

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

行政長官辦公室

公告

為填補由政府總部輔助部門以編制外合同任用的第一職階首席公關督導員壹缺及第一職階一等行政技術助理員兩缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式舉行普通晉級開考，開考通告張貼於擺華巷五號政府總部輔助部門二樓人力資源暨檔案處，並於本輔助部門及行政公職局網頁公佈，報考應自本公告刊登《澳門特別行政區公報》後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一二年三月十四日於行政長官辦公室

辦公室主任 譚俊榮

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos SASG, sita na Travessa do Paiva n.º 5, 2.º andar, e publicado na *internet* dos SASG e dos SAFF, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental e condicionado aos agentes dos Serviços de Apoio da Sede do Governo (SASG), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos) para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas principal, 1.º escalão, e dois lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos SASG, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 14 de Março de 2012.

O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

行政會

名單

行政會秘書處為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一二年二月一日第五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人： 分

何永慧.....82.8

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起訴願。

(經行政長官二零一二年三月九日的批示確認)

二零一二年三月七日於行政會秘書處

CONSELHO EXECUTIVO

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro da Secretaria do Conselho Executivo (SCE), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 1 de Fevereiro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Ho Weng Wai.....82,8

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 9 de Março de 2012).

Secretaria do Conselho Executivo, aos 7 de Março de 2012.

典試委員會：

代主席：行政會秘書處處長 李惠茹

委員：能源業發展辦公室顧問高級技術員 余玉玲

行政會秘書處顧問高級技術員 吳書昇

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

行政會秘書處為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一二年二月一日第五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈，以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人： 分

張日曦.....77.2

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起訴願。

(經行政長官二零一二年三月九日的批示確認)

二零一二年三月七日於行政會秘書處

典試委員會：

主席：行政會秘書處處長 沈夷佳

委員：行政會秘書處處長 李惠茹

勞工事務局二等技術員 洪志恆

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

O Júri:

Presidente, substituta: Lei Wai U, chefe de divisão da SCE.

Vogais: Iu Iok Leng, técnica superior assessora do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético; e

Ng Su Seng, técnica superior assessora da SCE.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da Secretaria do Conselho Executivo (SCE), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 1 de Fevereiro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Cheong Iat Hei.....77,2

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 9 de Março de 2012).

Secretaria do Conselho Executivo, aos 7 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Sam I Kai, chefe de departamento da SCE.

Vogais: Lei Wai U, chefe de divisão da SCE; e

Hong Chi Hang, técnico de 2.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

海 關

名 單

澳門特別行政區海關為填補文職人員編制內第一職階首席高級技術員兩缺，經於二零一一年十二月二十一日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有條件限制及審查文件方式進行普通的晉級開考之公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人： 分

1.º 一等高級技術員——盧奮.....84.06

2.º 一等高級技術員——區偉麟.....81.44

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 21 de Dezembro de 2011:

Candidatos aprovados: valores

Técnico superior de 1.ª classe — Lou Fan.....84,06

Técnico superior de 1.ª classe — Ao Wai Lon.....81,44

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向核准招考的實體提起訴願。

(經保安司司長於二零一二年三月五日的批示確認)

二零一二年三月九日於海關

典試委員會：

主席：處長 李思雅

委員：處長 葉華釗

首席顧問高級技術員 Anta de Sousa Pires, Ana
Margarida

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

澳門特別行政區海關為填補文職人員編制內第一職階一等技術輔導員兩缺，經於二零一一年十二月二十一日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有條件限制及審查文件方式進行普通的晉級開考之公告。現公佈應考人最後成績如下：

| 合格應考人： | 分 |
|------------------------|-------|
| 1.º 二等技術輔導員——郭華仔 | 77.63 |
| 2.º 二等技術輔導員——李志洪 | 76.81 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考者可自本名單公佈之日起計十個工作日內向核准招考的實體提起訴願。

(經保安司司長於二零一二年三月五日的批示確認)

二零一二年三月九日於海關

典試委員會：

主席：處長 李思雅

委員：處長 葉華釗

首席顧問高級技術員 Anta de Sousa Pires, Ana
Margarida

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

澳門海關為填補文職人員編制內第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一一年十一月三十日第四十八期《澳門特別行

Ao abrigo do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.ºmº Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Março de 2012).

Serviços de Alfândega, aos 9 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Lee Sze Ngar, chefe de divisão.

Vogais: Ip Wa Chio, chefe de divisão; e

Anta de Sousa Pires, Ana Margarida, técnica superior assessora principal.

(Custo publicação \$ 1 361,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 21 de Dezembro de 2011:

| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|---------------------------------------------------|---------|
| Adjunto-técnico de 2.ª classe — Kwok Wa Chai..... | 77,63 |
| Adjunto-técnico de 2.ª classe — Lei Chi Hong..... | 76,81 |

Ao abrigo do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.ºmº Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Março de 2012).

Serviços de Alfândega, aos 9 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Lee Sze Ngar, chefe de divisão.

Vogais: Ip Wa Chio, chefe de divisão; e

Anta de Sousa Pires, Ana Margarida, técnica superior assessora principal.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal

政區公報》第二組刊登以有條件限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人： 分

首席高級技術員——李國輝.....84.69

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經保安司司長於二零一二年三月五日的批示確認)

二零一二年三月十三日於海關

典試委員會：

主席：副關務總長 譚燕雯

正選委員：副關務總長 戚堅好

首席顧問高級技術員 Anta de Sousa Pires,
Ana Margarida

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

civil dos Serviços de Alfândega de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2011:

Candidato aprovado: valores

Técnico superior principal — Lei Kuok Fai.....84,69

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada pelo despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Março de 2012).

Serviços de Alfândega, aos 13 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Tam In Man, subintendente alfandegária.

Vogais efectivos: Chek Kin Hou, subintendente alfandegária; e

Anta de Sousa Pires, Ana Margarida, técnica superior assessora principal.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

個人資料保護辦公室

名單

為填補個人資料保護辦公室編制外合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，經刊登於二零一二年二月一日第五期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人： 分

李敏濤.....84.01

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提出上訴。

(經行政長官於二零一二年三月九日的批示確認)

二零一二年三月五日於個人資料保護辦公室

典試委員會：

主席：個人資料保護辦公室主任 陳海帆

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 1 de Fevereiro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Lei Man Tou 84,01

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 9 de Março de 2012).

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 5 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Chan Hoi Fan, coordenadora do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

正選委員：個人資料保護辦公室顧問高級技術員 廖志聰

法務局顧問高級技術員 闕永健

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Vogais efectivos: Lio Chi Chong, técnico superior assessor do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais; e

Kut Weng Kin, técnico superior assessor da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

行政公職局

名單

行政公職局為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一等高級技術員兩缺，經二零一二年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人： 分

1.º 丘靜 81.56

2.º 區國羨 80.50

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年三月七日行政法務司司長的批示認可)

二零一二年二月二十三日於行政公職局

典試委員會：

主席：鄭渭茵

委員：林瑞光

Yolanda Lau Chan

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2012:

Candidatos aprovados: valores

1.º Iao Cheng 81,56

2.º Ao Kuok Sin 80,50

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 7 de Março de 2012).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 23 de Fevereiro de 2012.

O Júri:

Presidente: Cheng Wai Yan Tina.

Vogais: Lam Soi Kuong; e

Yolanda Lau Chan.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

法務局

公告

法務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律和第23/2011號行政法規的規定，以文件審閱及有限制方式，為法務

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Anúncio

Informa-se que se encontram afixados, na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162, e publica-

局之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

編制外合同人員空缺：

- 公眾接待範疇第一職階一等技術輔導員兩缺；
- 資訊範疇第一職階首席高級技術員一缺；
- 輔導/監管範疇第一職階首席技術輔導員一缺；
- 資訊範疇第一職階首席技術員一缺；
- 公眾接待範疇第一職階首席技術輔導員一缺；
- 公眾接待範疇第一職階特級技術輔導員七缺；
- 行政輔助範疇第一職階一等行政技術助理員一缺。

二零一二年三月十三日於法務局

局長 張永春

(是項刊登費用為 \$1,703.00)

dos na *internet* da DSAJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da área de atendimento público;

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da área de informática;

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da área de monitor/vigilante;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da área de informática;

Um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da área de atendimento público;

Sete lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da área de atendimento público; e

Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da área de apoio administrativo.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 13 de Março de 2012.

O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

(Custo desta publicação \$ 1 703,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2012 年 02 月之商業登記 **Registo comercial relativo ao mês de Fevereiro de 2012**

自然人商業企業主之首次登記 *registo inicial do empresário comercial, pessoa singular*

商業名稱 *Firma*

中文 *chinês* : 童璐瑤個人企業主

自然人住所 *domicílio* : 澳門沙欄仔街 33 號鏡安大廈 5 樓 A 座

登記編號 *Nº do registo*: 22934 (CO)

商業名稱 *Firma*

中文 *chinês* : 梁國明 A 個人企業主

葡文 português : LEONG KOK MENG A E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高尾街11號地下 Travessa dos Algibebes, n.º 11, r/c, em Macau
登記編號 N.º do registo: 22935 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭詠旋個人企業主
葡文 português : CHEANG VENG SUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門大堂圍永基大廈第2座3樓H座 Patio da Se, 2-L, Veng Kei II, 2.º H, em Macau
登記編號 N.º do registo: 22936 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : SILVA ROSA DIAS DA E.I.
自然人住所 domicílio : Rua do Sol, n.º 18, Edifício Luen Vo, r/c, Taipa, em Macau
登記編號 N.º do registo: 22937 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張中治A個人企業主
葡文 português : CHEONG CHONG CHI A E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門大堂圍2號地下
登記編號 N.º do registo: 22938 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周兆彬個人企業主
葡文 português : CHAO SIO PAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海灣馬路388號東華新邨第1座5G
登記編號 N.º do registo: 22939 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁容慶
自然人住所 domicílio : 澳門高園街粵華花園5Y
登記編號 N.º do registo: 22940 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林重言個人企業主
葡文 português : LAM CHUNG IN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路南新花園第1座21/D
登記編號 N.º do registo: 22941 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翔發貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門北京街126號怡德商業中心28樓B座
登記編號 N.º do registo: 22942 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林日初個人企業主

葡文 português : LAM ELIAS E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Boa Vista, n° 5, Edifício Fu Lai, 4° andar A, em Macau
登記編號 N° do registo: 22943 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳美美 A 個人企業主
葡文 português : CHAN MEI MEI A E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔東北馬路 1 8 9 號地下 Estrada Nordeste da Taipa, n° 189, r/c, em Macau
登記編號 N° do registo: 22944 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 向友強
自然人住所 domicílio : 澳門林茂海邊大馬路運順新邨 A 座 2 6 / A
登記編號 N° do registo: 22945 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳彩珍 (A)
葡文 português : CHAN CHOI CHAN (A)
自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路 7 7 9 號 D 中裕大廈 1 2 樓 F
登記編號 N° do registo: 22946 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳雄偉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門倫斯泰特大馬路 1 9 3 號金苑大廈地下 H 座
登記編號 N° do registo: 22947 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧永權個人企業主
葡文 português : LU VENG KUN E.I.
自然人住所 domicílio : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, 392, Edifício Nan Seng, 14B, em Macau
登記編號 N° do registo: 22948 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧明聰個人企業主
葡文 português : LOU MING CHUNG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門殷皇子大馬路群發花園 2 3 樓 B
登記編號 N° do registo: 22949 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 孫永康個人企業主
葡文 português : SUN WENG HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門鮑思高圓形地海富花園 2 2 A
登記編號 N° do registo: 22950 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : ANYALEBECHI CHUCKS KENNEDY SUNNY

自然人住所 domicílio : Avenida do Nordeste, La Baie do Noble, Bloco 2, 34º andar J, em Macau
登記編號 N.º do registo: 22951 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周伯輝個人企業主
葡文 português : CHAO PAK FAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路493號保利達花園大廈第3座21樓W
登記編號 N.º do registo: 22952 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡華開
葡文 português : WU WA HOI
自然人住所 domicílio : 澳門友誼大馬路779號D中裕大廈12樓F
登記編號 N.º do registo: 22953 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林麗華個人企業主
葡文 português : LAM LAI WA E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門文第士街35—41號文苑大廈6樓D座
登記編號 N.º do registo: 22954 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉玉嫻個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路金海山花園第7座11F
登記編號 N.º do registo: 22955 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麥建輝
葡文 português : MAK KIN FAI
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街112號明海灣12樓A
登記編號 N.º do registo: 22956 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何洋銘個人企業主
自然人住所 domicílio : 台灣省新竹市東區豐功里公道五路二段405號
登記編號 N.º do registo: 22957 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳昶強個人企業主
葡文 português : CHAN CHONG KEONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門司打口安仿西街9號海運大廈1樓J
登記編號 N.º do registo: 22958 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉雅芝個人企業主
葡文 português : IP NGA CHI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門光復街15—A號永成大廈3樓B

登記編號 N° do registo: 22959 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 杜華琦

葡文 português : TOU WA KEI

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔南京街 5 9 8 號雄昌花園第 2 座 6 樓 L

登記編號 N° do registo: 22960 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 許惠芬個人企業主

葡文 português : HOI WAI FAN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環高利亞海軍上將大馬路 1 8 0 號建華新邨第 1 2 座 1 1 樓 E

登記編號 N° do registo: 22961 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馮寶彩個人企業主

葡文 português : FONG POU CHOI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 1 2 1 A 亞洲工業大廈 7 樓

登記編號 N° do registo: 22962 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 阮智揚個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基船澳街海擎天第 1 座 2 6 / B

登記編號 N° do registo: 22963 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 翔宇貿易

自然人住所 domicílio : 中國深圳市福永區下十圍 7 號廣生五巷

登記編號 N° do registo: 22964 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 賀敏儀個人企業主

葡文 português : HO MAN I E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔佛山街 8 8 號牡丹城 1 座 4 N

登記編號 N° do registo: 22965 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周焯堅個人企業主

葡文 português : CHAO CHEOK KIN E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門菜園路唯德花園第 3 座 2 3 樓 Q

登記編號 N° do registo: 22966 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳勁前

葡文 português : CHAN KENG CHIN

自然人住所 domicílio : 澳門三盞燈 2 號嘉樂花園 3 樓 F 座

登記編號 N° do registo: 22967 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝詩盈個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門民國大馬路40A至40B號地下
登記編號 N.º do registo: 22968 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盈貴行
自然人住所 domicílio : 澳門馬交石炮台馬路建設花園8樓D座
登記編號 N.º do registo: 22969 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張立新個人企業主
葡文 português : CHEONG LAP SAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基和樂坊大馬路宏基大廈2座19/H
登記編號 N.º do registo: 22970 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : TAN ENG TENG MARC
自然人住所 domicílio : Nam San Garden, Bloco 2, 17G, Taipa, em Macau
登記編號 N.º do registo: 22971 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 馬建釗個人企業主
葡文 português : MAI KIN CHIO E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔花園街海洋花園紫鵲苑12/M
登記編號 N.º do registo: 22972 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅妙珠
葡文 português : LO, MIU CHU JOAN
自然人住所 domicílio : 香港九龍官塘曉麗苑曉順閣3302室
登記編號 N.º do registo: 22973 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭天柱個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔成都街濠景花園25座23D Rua de Seng Tou, Edifício Jardim Nova Taipa,
Bl.25, Fl.23D, Taipa, em Macau
登記編號 N.º do registo: 22974 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁國超
葡文 português : LEONG KUOK CHIO
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街183號祐威大廈6/P
登記編號 N.º do registo: 22975 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區均良個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節大馬路366號金海山花園第7座9/E
登記編號 N.º do registo: 22976 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林甜用個人企業主
葡文 português : LAM TIM IONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環涌河新街 2 1 5 號裕華大廈 4 座 6 H
登記編號 N° do registo: 22977 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇碧瑤
葡文 português : SOU PEK IO
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路海名居第 4 座 1 8 樓 T
登記編號 N° do registo: 22978 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭寶基
葡文 português : KUOK POU KEI
自然人住所 domicílio : 澳門士多紐拜斯大馬路 3 7 號利順大廈 2 樓 A 座
登記編號 N° do registo: 22979 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃錦祥 (A) 個人企業主
葡文 português : WONG KAM CHEONG (A) E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街建華大廈第 8 座 1 2 樓 G
登記編號 N° do registo: 22980 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李碧璇個人企業主
葡文 português : LEI PEK SUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣建華大廈第 9 座 7 樓 E
登記編號 N° do registo: 22981 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳子斌個人企業主
葡文 português : NG CHI PAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門南灣大馬路 3 5 5 號灣景樓 3 樓 D
登記編號 N° do registo: 22982 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳其南
葡文 português : CHAN KEI NAM
自然人住所 domicílio : Avenida de Guimaraães, Mei Keng Garden, Mei Pou Kok, Bloco 2, 23° andar I, em
Macau
登記編號 N° do registo: 22983 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李嘉雯個人企業主
葡文 português : LEI KA MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門墨山巷 1 號泉裕花園 2 / C
登記編號 N° do registo: 22984 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾小燕個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環永寧廣場 3 1 號威龍花園第一座 7 樓M
登記編號 N.º do registo: 22985 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱焯信
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路鴻發花園第 3 座 2 2 樓G
登記編號 N.º do registo: 22986 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱金定
葡文 português : CHU KAM TENG
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環菜園路 2 6 1 號寶暉花園寶發閣 1 座 5 樓 E 室
登記編號 N.º do registo: 22987 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳家亮個人企業主
葡文 português : CHAN KA LEONG E.I.
自然人住所 domicílio : Rua de Evora, 25/D, Bloco 1, Palacio do Sucesso, Taipa, em Macau
登記編號 N.º do registo: 22988 (CO)

常設代表處之關閉 encerramento de representações permanentes

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶聯環衛服務有限公司澳門分行
英文 inglês : POLLUTION & PROTECTION SERVICES LIMITED - MACAU BRANCH
法人住所 sede : 澳門花園圍 2 6 號慶新大廈地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 19786 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威狄高 (澳門離岸商業服務) 有限公司
葡文 português : GRADICOPE (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : GRADICOPE (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 7 樓 1 7 0 8 室 Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, Edifício AIA Tower, 17.º andar, Sala 1708, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 37751 (SO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯聚國際有限公司
葡文 português : LIGADA POLI INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : LINKED POLY INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 6 3 6 號景秀花園 8 樓 A
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 41661 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 先知市場推廣及顧問有限公司
 葡文 português : CENTRIX PROMOÇÃO DE MARKETING E CONSULTADORIA LDA.
 英文 inglês : CENTRIX PROMOTION & MARKETING CONSULTING LTD.
 法人住所 sede : 澳門祐漢新邨第八街信託廣場銀城閣地下 C F 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41662 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尼心力創意設計有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN NEO-FORÇA, LDA.
 英文 inglês : NEO-FORCE DESIGN CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭橫樑里 2 — 6 號泉基樓 5 樓 D
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 41663 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 啓祥國際集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE BÚSSULA INTERNACIONAL GRUPO LDA.
 英文 inglês : COMPASS INTERNATIONAL GROUP CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門筷子基南街 4 4 號多寶花園地下 J 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41664 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 貴州蓉豐有限公司
 法人住所 sede : 澳門飛南第街 5 9 號獲多利大廈地下 A B 座及 A C 座
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 41665 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保輝清潔及管理一人有限公司
 葡文 português : GESTÃO E LIMPEZA POU FAI SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : POU FAI MANAGEMENT AND CLEANING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門草堆街 7 7 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41666 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鼎鼎國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL DING DING LIMITADA
 英文 inglês : DING DING INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 S / N 號凱旋門 2 4 樓 J 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41667 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宜安數碼廣告有限公司
 葡文 português : OWL PUBLICIDADE DIGITAL, LIMITADA
 英文 inglês : OWL DIGITAL ADVERTISING, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路澳門財富中心 5 樓 A 座

資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 41668 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安盛管理清潔服務有限公司
法人住所 sede : 澳門俊秀圍6—12號成功花園2樓A
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 41669 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒邦投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS E DESENVOLVIMENTOS HOBBS, LIMITADA
英文 inglês : HOBBS INVESTMENTS AND DEVELOPMENTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場335號獲多利中心21樓K—T室
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 41670 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環能科技有限公司
葡文 português : INFO - UNIVERSE TECNOLOGIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : INFO - UNIVERSE TECHNOLOGY CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街129號善豐花園5樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41671 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : U—T E C H 科技有限公司
葡文 português : U-TECH TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : U-TECH TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門德香里10號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41672 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊朗工程有限公司
法人住所 sede : 澳門銀針里金銀大廈地下B
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 41673 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晟鼎酒業有限公司
法人住所 sede : 澳門華大新村第一街42號嶺南大廈地下I
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 41674 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門仟慧餐飲有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMIDA E BEBIDA MACAU CHIN VAI LIMITADA
英文 inglês : MACAO CHIN VAI FOOD AND BEVERAGE CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心12樓E

資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 41675 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 當下澳創廣告設計有限公司
葡文 português : IMEDIATAMENTE CRIAÇÃO PUBLICIDADE E DESIGN LIMITADA
英文 inglês : AT ONE CREATIVE ADVERTISING DESIGN CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸倫敦街 9 8 號環宇豪庭環星軒第 1 座 7 樓 C 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 41676 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正嘉機電工程有限公司
法人住所 sede : 澳門工匠巷 1 4 號合興樓閣樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41677 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聚愛貿易有限公司
葡文 português : LOJA PARA MELHOR COMÉRCIO LIMITADA
英文 inglês : SHOP FOR BETTER TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門順景廣場海景園第 3 座 9 / U
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 41678 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰和一人有限公司
葡文 português : TAI WO, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : TAI WO CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第 1 座 3 6 樓 C 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 41679 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王秀晔一人有限公司
葡文 português : WONG SAO NIN, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WONG SAO NIN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門高美士街 5 5 2 — 5 5 8 號鴻安中心地下 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41680 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : CHISON SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
法人住所 sede : Avenida da Amizade, 555, Macau Landmark, 13/F, Suite 1309-1310, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41681 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南星控股有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES SOCIAIS SOUTH STAR LIMITADA

英文 inglês : SOUTH STAR HOLDING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 9 3 號大華大廈 1 5 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41682 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東方泛亞投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO DONG FANG FAN YA, LIMITADA
英文 inglês : DONG FANG FAN YA INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 1 3 樓 E 座
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 41683 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 娜莎冰淇淋有限公司
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第 5 座 3 5 樓 U
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 41684 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 土耳其食品有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 7 0 1 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41685 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門廣西房地產投資有限公司
葡文 português : MACAU-GUANGXI INVESTIMENTO PREDIAL LIMITADA
英文 inglês : MACAU-GUANGXI REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門筷子基北街 3 4 3 號綠楊花園第 1 座利康閣地下 D 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41686 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百利大海工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DA ENGENHARIA DE OCEAN LDA.
英文 inglês : POTLAI OCEAN ENGINEERING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門勞動節街 3 6 號裕華大廈第 1 2 座 8 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41687 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一盈 (澳門) 一人有限公司
葡文 português : FAST (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : FAST (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔基馬拉斯大馬路 1 6 號華寶花園第 6 座 6 樓 A F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41688 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 白龍一人有限公司
 葡文 português : WHITE DRAGON SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : WHITE DRAGON LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41689 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明富投資顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA E INVESTIMENTOS DE MENG FU LIMITADA
 英文 inglês : MENG FU INVESTMENT CONSULTANCY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門亞豐素街 3 1 號文興樓地下 F 舖
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 41690 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 成業電腦有限公司
 葡文 português : COMPUTADOR SENG IP LIMITADA
 英文 inglês : SENG IP COMPUTER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門科英布拉街 3 9 7 — 4 6 7 號百德大廈 1 6 X
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41691 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉力清潔及管理一人有限公司
 葡文 português : GESTÃO E LIMPEZA VAI LEK SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : VAI LEK MANAGEMENT AND CLEANING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門三巴仔橫街 5 6 — 5 8 號輝星大廈地下 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41692 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中環保(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門西灣民國大馬路 4 0 號 A 至 4 0 號 B 地下
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 41693 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 囍氏活動及婚禮策劃有限公司
 葡文 português : CHEERS EVENTOS E PLANEAMENTO DE CASAMENTOS LIMITADA
 英文 inglês : CHEERS EVENTS AND WEDDINGS PLANNING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海灣南街海擎天第 4 座 1 7 樓 Y
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 41694 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順利工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SOLUTION (MACAU) LDA.
 英文 inglês : SOLUTION ENGINEERING (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 A 5 地段澳門財富中心 5 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$26.000,00

登記編號 N.º do registo: 41695 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 添建傢俬裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路 2 2 — 2 4 號江榮花園地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 41696 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門恆宇國際商貿有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路新益花園第 3 座 1 7 樓 D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41697 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 夢建網絡技術發展有限公司
葡文 português : DESENVOLVIMENTO DE REDE E DE TECNOLOGIA D.O.K. LDA.
英文 inglês : D.O.K. NETWORK TECHNOLOGY DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門橫樑里 6 A 號泉基樓 5 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41698 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛創國際商業一人有限公司
葡文 português : ICREATIVE COMERCIAL INTERNACIONAL, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : ICREATIVE INTERNATIONAL COMMERCIAL CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 4 6 9 號濠庭都會第 1 2 座蝶濠軒 1 7 樓 A 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41699 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安澳物業有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 號光輝 (集團) 商業大廈 9 樓 J、K 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41700 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : P & P 律師事務所管理有限公司
葡文 português : P & P - SOCIEDADE GESTORA DE ESCRITÓRIOS DE ADVOGADOS, LIMITADA
英文 inglês : P & P - LAW OFFICES MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 429, Centro Comercial Praia Grande, 23.º andar, Sala F, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 41701 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文樂欣有限公司
葡文 português : MAN LOK YAN LIMITADA
英文 inglês : MAN LOK YAN LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節街 3 4 2 號寰宇天下地下 N 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41702 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新海澳集團 (澳門) 有限公司
 葡文 português : XIN HAI AO GRUPO (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : XIN HAI AO GROUP (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門漁翁街海洋工業中心第 1 期 8 樓 H
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 41703 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 滙智創意行銷有限公司
 法人住所 sede : 澳門蓮峰街蓮峰大廈第 3 座 5 樓 O 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 41704 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門仁康醫療有限公司
 葡文 português : CENTRO MÉDICO UNIMED (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : UNIMED MEDICAL CENTER (MACAU), LIMITED
 法人住所 sede : 澳門亞豐素街 9 號 A 地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41705 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 柏洋基建有限公司
 葡文 português : BAI YANG INFRAESTRUTURAS, LIMITADA
 英文 inglês : BAI YANG INFRASTRUCTURE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場工銀 (澳門) 中心 1 5 樓 Avenida da Amizade, n°
 555, Edifício Macau Landmark, Torre ICBC, 15° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41706 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泰銘科技一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門長壽大馬路 8 0 號麗華新村地下 A M 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 41707 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : U B I S Y S (澳門) 一人有限公司
 葡文 português : UBISYS (MACAU) SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : UBISYS (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41708 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 喬通諮詢一人有限公司

葡文 português : CONSULTORIA DE BUSINESS LINK, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BUSINESS LINK CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 6 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41709 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國大生態建設藝術工程集團有限公司
 葡文 português : GRUPO DE ENGENHARIA DE ARTE DE CONSTRUÇÃO ECOLÓGICA TAI SANG TAI (CHINA),
 LIMITADA
 英文 inglês : GREAT CHINA ECOLOGICAL ART CONSTRUCTION ENGINEERING GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門河邊新街 3 0 4 至 3 1 0 號豐順新村第 5 座地下 H 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41710 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 愛情用品店有限公司
 葡文 português : LOJA LOVE, LIMITADA
 英文 inglês : LOVE STORE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門桂和里 9 號威建大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41711 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迅鳴電機工程 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA SANDING (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : SANDING ELECTRICAL ENGINEERING (MACAO) LTD.
 法人住所 sede : 澳門路環荷花園 1 7 0 號 B 海蘭花園第 3 區第 1 座 5 樓 B 座 Beco de Lotus, n.º 170B,
 Hellene Garden, Lote III, Bloco 1, 5.º andar B, Coloane, em Macau
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41712 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉澳商業顧問有限公司
 葡文 português : CONSULTADORIA COMERCIAL JIA AO, LIMITADA
 英文 inglês : JIA AO COMMERCIAL CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門聖德倫街 4 7 5 至 5 0 1 號皇朝廣場 1 9 樓 G、H 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41713 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : T & M 有限公司
 葡文 português : T & M LIMITADA
 英文 inglês : T & M LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41714 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 神龍眼睛一人有限公司
 葡文 português : OLHO DE DRAGÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : DRAGON EYE LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街7 4 2號海名居4座2 9 Q
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41715 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 仁和投資諮詢有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔華寶花園第4座3 3樓T
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41716 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 板地有限公司
葡文 português : BANDI LDA.
英文 inglês : BANDI LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街4 7號花城牡丹花園第2座7樓D
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 41717 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 致輝煌工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GLORIOSA LIMITADA
英文 inglês : GLORIOUS ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門羅神父里5號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41718 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏遠地產投資移民顧問有限公司
葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIÁRIA E INVESTIMENTO DE CONSULTADORIA SOBRE IMIGRAÇÃO WANG UN LDA.
法人住所 sede : 澳門馬交石街廣華新邨第4座1 3樓E
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N° do registo: 41719 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溢樺有限公司
葡文 português : YICK HUA LIMITADA
英文 inglês : YICK HUA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心6樓V室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 41720 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 環富顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA OÁSIS, LDA.
英文 inglês : OASIS CONSULTING LTD.
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n° 5, Finance and IT Center of Macau, 5° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41721 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : D U N G O L A 中國出入口有限公司
葡文 português : DUNGOLA CHINA IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : DUNGOLA CHINA IMPORT AND EXPORT, LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n.º 126, Edifício Comercial I Tak, 14.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41722 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恭良國際貿易(澳門)有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL INTERNACIONAL KONG LEONG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : KONG LEONG (MACAU) INTERNATIONAL TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門福隆新街28號地下 Rua da Felicidade, n.º 28, rés-do-chão, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41723 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿和貿易(澳門)有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHUN WO (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHUN WO (MACAU) TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門福榮里1號地下 Beco da Felicidade, n.º 1, rés-do-chão, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41724 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒協國際貿易(澳門)有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL INTERNACIONAL HANG HIP (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : HANG HIP (MACAU) INTERNATIONAL TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門福榮里1號地下 Beco da Felicidade, n.º 1, rés-do-chão, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41725 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聚豪國際貿易(澳門)有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL INTERNACIONAL CHOI HOU (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHOI HOU (MACAU) INTERNATIONAL TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門福隆新街28號地下 Rua da Felicidade, n.º 28, rés-do-chão, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41726 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 帕拉圖戀愛有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PLATONIC LOVE LDA.
英文 inglês : PLATONIC LOVE COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門涼水街2號福銘大廈地下 A
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 41727 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 櫺斗室內建築設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ARQUITECTURA E DESIGN INTERIOR NOVUS LIMITADA

英文 inglês : NOVUS INTERIOR DESIGN ARCHITECTURE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門工廠街 6 0 號威苑花園 A 座 2 3 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41728 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍雲櫻聖有限公司
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A—3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41729 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凡爾賽花嫁婚禮策劃有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PLANEAMENTO DE CASAMENTO VERSAILLES LIMITADA
 英文 inglês : VERSAILLES WEDDING & PLANNING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 5 9—2 0 7 號光輝集團商業大廈 1 0 樓 O 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41730 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門嘉源發物流有限公司
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 1 2 B
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 41731 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 敏言工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門馬交石街東華新邨第 5 座 C 鋪
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 41732 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利恒物流有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LOGÍSTICOS LANKEN LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 1 號華隆工業大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41733 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : U 6 排排舞舞蹈室有限公司
 葡文 português : U6 ESTÚDIO DE LINHA DANÇA LIMITADA
 英文 inglês : U6 LINE DANCE STUDIO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸新填海區宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 9 樓 Q 座及 R 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 41734 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 馬思絡教育推廣有限公司
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 S / N 新市城市商業中心 1 樓 A G
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 41735 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 妍舍澳門有限公司
葡文 português : CASA BONITA MACAU LIMITADA
英文 inglês : CASA BONITA MACAU LIMITED
法人住所 sede : 澳門青草街13—17號地下E室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41736 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 松谷建設工程有限公司
葡文 português : CHUNG COC - CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA, LIMITADA
英文 inglês : CHUNG COC - CONSTRUCTION & ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路759號5樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41737 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 灶記咖啡美食有限公司
葡文 português : CAFÉ E COMIDA CHOU KEI LIMITADA
英文 inglês : CHOU KEI COFFEE & FOOD COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門洞穴街46—82號地下FR/C舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41738 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : TROEN德龍恩投資股份有限公司
葡文 português : TROEN INVESTIMENTOS S.A.
英文 inglês : TROEN INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 325, Edifício Cheong Fai, 2.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 41740 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩盛有限公司
葡文 português : COMPANHIA HAO CHENG LIMITADA
英文 inglês : HAO CHENG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝商業中心光輝苑14樓X座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41743 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 文明棠有限公司
葡文 português : COMPANHIA MAN MENG TONG LIMITADA
英文 inglês : MAN MENG TONG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈25樓 Avenida da Praia Grande, n.º 409, Edifício China Law, 25.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41744 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金港工程及船舶維修服務有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA E SERVIÇOS DE REPARAÇÃO DE NAVIO KIM KON LDA.
 法人住所 sede : 澳門筷子基俾若翰街 3 6 號宏開大廈第 6 座地下 C
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 41745 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 峰源工程有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA FENG YUAN LIMITADA
 英文 inglês : FENG YUAN ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門菜園涌北街 5 2 號澳門大廈 A 座地下 D 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41746 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新樂鑫國際投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL SAN LOK IAM LIMITADA
 英文 inglês : SAN LOK IAM INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路 1 0 5 號珠江大廈 7 樓 F Avenida Xian Xing Hai, n° 105, Edifício Chu Kong, 7° andar F, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41747 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 光遠大型媒體有限公司
 葡文 português : LASERVISION MEGAMEDIA LIMITADA
 英文 inglês : LASERVISION MEGAMEDIA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 3 號聯邦大廈 8 樓 D 座 Avenida da Praia Grande, n° 763, Edifício Luen Pong, 8° andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41748 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳興匯國際有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 6 4 號中星廣場 2 樓 C V 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41749 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 九龍豐國際有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 6 4 號中星廣場 2 樓 C V 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41750 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 誠達旺國際有限公司
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 6 4 號中星廣場 2 樓 C V 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41751 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : W & O 土木結構工程 (澳門) 一人有限公司
葡文 português : W & O ENGENHARIA CIVIL E ESTRUTURAL (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : W & O CIVIL AND STRUCTURAL ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 6 樓 V 室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 41752 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新力騰設計工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN ENGENHARIA NOVO LI TENG LIMITADA
英文 inglês : NEW LI TENG DESIGN ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 2 1 號南方工業大廈 C 座 1 5 樓 J 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41753 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安達汽車代駕有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE CONDUÇÃO DE AUTOMÓVEIS ON TAT LIMITADA
英文 inglês : ON TAT CAR DRIVING SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 5 7 6 至 6 0 0 號第一國際商業中心 1 6 0 5 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41754 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇品出入口有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 7 號岐關新邨 2 期 1 樓 A C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41755 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 淦寶電機工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA GAMBO (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : GAMBO ELECTRICAL ENGINEERING (MACAO) LTD.
法人住所 sede : 澳門路環荷花園 1 7 0 號 B 海蘭花園第 3 區第 1 座 5 樓 B 座 Beco de Lotus, n.º 170B, Hellene Garden, Lote III, Bloco 1, 5.º andar B, Coloane, em Macau
資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 41756 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 仁泰置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL TITAN, LIMITADA
英文 inglês : TITAN REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門海灣南街 1 5 8 號信和廣場地下 A F 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41757 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門甜牙餐飲管理有限公司
葡文 português : GESTÃO DE RESTAURAÇÃO TIAN YA MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU TIAN YA FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門東方明珠街 6 0 號海明居地下 A E 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 41758 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳鑄工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路南灣里海天大廈 1 6 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41759 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利比中國(澳門)有限公司
 葡文 português : RIDER LEVETT BUCKNALL CHINA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : RIDER LEVETT BUCKNALL CHINA (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 9 樓 I — J 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41760 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯博有限公司
 葡文 português : UNIÃO MUNDIAL LIMITADA
 英文 inglês : WORLD UNION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 8 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41761 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯國有限公司
 葡文 português : UNIÃO LIMITADA
 英文 inglês : UNION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 8 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41762 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞洲聯合有限公司
 葡文 português : ASIA UNIÃO LIMITADA
 英文 inglês : ASIA UNION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 8 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41763 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永盛茶莊(澳門)有限公司
 葡文 português : LOJA DE CHÁ WENG SENG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : WENG SENG TEA HOUSE (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門柏林街星海豪庭 2 3 4 號地下 N 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41764 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門秦發貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO MACAU QINF A LIMITADA
英文 inglês : MACAU QINF A TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞美打利庇廬大馬路 6 1 號新馬路 3 9 , 1 5 樓 D
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41765 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 御門道建材裝飾有限公司
法人住所 sede : 澳門區華利街 1 A B — 1 A C 號廣利大廈 1 樓 A K 舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 41766 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華泓企業集團有限公司
葡文 português : GRUPO EMPRESARIAL VA WUNG LIMITADA
英文 inglês : VA WUNG ENTERPRISE GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 2 2 3 — 2 2 5 號南光大廈 8 樓 D 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41767 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鎮鴻國際知識產權代理有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE PROPRIEDADE INTELECTUAL DE HASSER INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : HASSER INTERNATIONAL INTELLECTUAL PROPERTY AGENCY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門永樂街 2 6 號杏花新邨 1 4 樓 J 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41768 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創利鴻貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO CHONG LEI HONG LDA.
英文 inglês : CHONG LEI HONG TRADE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門菜園涌北街 4 — 4 8 號新城市工業大廈 5 樓 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41769 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創利工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CHONG LEI LDA.
英文 inglês : CHONG LEI ENGINEERING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門菜園涌北街 4 — 4 8 號新城市工業大廈 5 樓 L 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41770 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 名巨實業發展(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E COMERCIAL (MACAU) MING JU, LIMITADA
英文 inglês : MING JU INDUSTRIAL AND COMMERCIAL DEVELOPMENT (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門皇朝洗星海大馬路 3 6 3 號南岸花園 A X , A Y 地下

資本 capital : MOP\$38.000,00

登記編號 N° do registo: 41771 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 三健建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SAM GIN LDA.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 0 樓 J

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 41772 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 煜灃有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE UNIS, LIMITADA

英文 inglês : UNIS COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 2 9 1 號豪運大廈 5 樓 D

資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 41773 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 帝銀貴金屬有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE METAL PRECIOSO ROYALEX, LIMITADA

英文 inglês : ROYALEX PRECIOUS METALS LTD.

法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 2 8 — A 號雅典大廈地下 B 座

資本 capital : MOP\$900.000,00

登記編號 N° do registo: 41774 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 松霸國際有限公司

葡文 português : COMPANHIA INTERNACIONAL CHONG PA LIMITADA

英文 inglês : SYI INTERNATIONAL LIMITED

法人住所 sede : 澳門關閘廣場 2 8 4 號新寶花園地下 Z 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 41775 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 三和利通國際投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL SAM WO LEI TONG, LIMITADA

英文 inglês : SAM WO LEI TONG INTERNATIONAL INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門洗星海大馬路 1 0 5 號珠江大廈 7 樓 F Avenida Xian Xing Hai, n° 105, Edifício Chu Kong, 7° andar F, em Macau

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 41776 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 裕勝國際(澳門)一人有限公司

葡文 português : INTERNACIONAL WIN LUCK (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : WIN LUCK INTERNATIONAL (MACAO) LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 41777 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : J D L — 酒店及餐飲業有限公司
葡文 português : JDL - INDÚSTRIAS HOTELEIRA E RESTAURAÇÃO LIMITADA
英文 inglês : JDL - HOTEL AND RESTAURANT INDUSTRY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 41778 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 源鋒諮詢有限公司
葡文 português : CONSULTORIA YUN FUNG, LDA.
英文 inglês : YUN FUNG CONSULTING, LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路泉亮花園 1 座 1 4 樓 F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41779 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : R E D M O R E 食品 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ALIMENTO RED MORE LIMITADA
英文 inglês : RED MORE FOODS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門高尾街 7 A 鉅輝大廈地下 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41780 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門君和正友國際投資有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO INTERNACIONAL JUN HE ZHENG YOU MACAU LDA.
英文 inglês : MACAO JUN HE ZHENG YOU INTERNATIONAL INVESTMENT LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 6 7 號大西洋銀行大廈 1 0 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41781 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 怡璘投資貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E COMERCIAL Y L LIMITADA
英文 inglês : Y L INVESTMENT AND TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 7 2 3 號中富大廈地下 D 舖 Avenida da Amizade, n.º 723, Edifício Chung Fu, r/c, Loja D, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41782 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 傳統貿易一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL TRADIÇÃO SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
英文 inglês : TRADITION TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua da Barra, n.º 45, Edifício Kam Lai, 5.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41783 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 騰科工程設計顧問有限公司

葡文 português : ENGENHARIA DE DESIGN E CONSULTADORIA TECHNIC FORCE LDA.
 英文 inglês : TECHNIC FORCE DESIGN & CONSULTANCY ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門鹽里 2 3 號原富大廈 3 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41784 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M B S 一史學補習中心一人有限公司
 葡文 português : MBS - CENTRO DE EXPLICAÇÕES DE HISTÓRIA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : MBS - TUTORIAL CENTER OF HISTORY, LIMITED
 法人住所 sede : Rua Central da Areia Preta, Edifício La Cité, Bloco 3, 25° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41785 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻利康有限公司
 葡文 português : HONG LEI HONG LDA.
 英文 inglês : HONG LEI HONG COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 4 2 6 號永泰大廈 4 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41786 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 賞畫廊一人有限公司
 葡文 português : KAN GALERIA SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
 英文 inglês : KAN GALLERY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 4 3 號富大工業大廈 3 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 41787 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門江澳工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門三巴仔斜巷 2 號華福閣地下 B 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41788 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 誠昌裝飾工程有限公司
 葡文 português : OBRAS DE DECORAÇÃO SHING CHEONG, LIMITADA
 英文 inglês : SHING CHEONG DECORATION & ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 2 6 至 5 4 號 B 中福商業中心 1 2 樓 E
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 41789 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尼采西餅食品有限公司
 葡文 português : PASTELARIA NATURAL COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : NATURAL BAKERY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 6 6 號江南大廈地下 C 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41790 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麥氏基礎建設 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INFRA-ESTRUTURA MAC'S (MACAU) LDA.
 法人住所 sede : 澳門連勝街 1 號 D 麗豪花園第 2 期地下 V
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41791 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 灰設計有限公司
 葡文 português : CINZA DESIGN LIMITADA
 英文 inglês : GREY DESIGN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 1 1 號嘉華閣 6 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41792 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 偉輪叉車 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CAMINHÃO DE EMPILHADEIRA (MACAU) VITA-WHEEL LIMITADA
 英文 inglês : VITA-WHEEL FORK-LIFT TRUCK (MACAU) CO., LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41793 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳琴貝廣國際投資顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO INTERNACIONAL MACAU-HENGQIN BEIGUANG, LIMITADA
 英文 inglês : MACAO-HENGQIN BEIGUANG INTERNATIONAL INVESTMENT CONSULTANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 5 9 號 5 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41794 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門向日葵文化傳播有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMUNICAÇÃO CULTURAL GIRASSOL (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MACAU SUNFLOWER CULTURE COMMUNICATIONS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 8 樓 R 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41795 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門第一網絡有限公司
 葡文 português : NÚMERO UM INTERNET (MACAU) COMPANHIA, LIMITADA
 英文 inglês : DAILY ONE INTERNET (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業中心第 1 座 9 樓 D Avenida de Venceslau de Moraes, n.º 149, Centro Industrial Keck Seng, Bloco 1, 9.º andar D, em Macau
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41796 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 埃睿納商業有限公司

葡文 português : ARENA COMERCIAL LIMITADA
 英文 inglês : ARENA COMMERCIAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門群興新街 5 號樂群大廈 4 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41797 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿業地產發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街 2 一 F 號福榮樓地下 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41798 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 意隆進出口貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路廣福安花園地下 B T、B S
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41799 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 伯樂商業有限公司
 葡文 português : JPEREIRA NEGÓCIOS, LIMITADA
 英文 inglês : JPEREIRA BUSINESS, LIMITED
 法人住所 sede : Beco de Lótus, n° 142-B, Lote 4, Edifício Hellen Garden, Tower II, Tulip Court,
 7° andar D, Coloane, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41800 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新通工程有限公司
 葡文 português : XIN TONG - SOCIEDADE DE ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : XIN TONG ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興隆廣場 2 0 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 41801 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 米爾頓澳門有限公司
 葡文 português : MILTON MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MILTON MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青草街 1 3 一 1 7 號地下 E 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41802 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華置博彩中介人一人有限公司
 葡文 português : WA CHI PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : WA CHI JUNKET PROMOTER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 2 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41803 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天盈博彩中介人一人有限公司
 葡文 português : TIN IENG PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TIN IENG JUNKET PROMOTER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 1 6 5 號金苑大廈地下 C 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41804 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 財神航空有限公司
 葡文 português : FORTUNA JET - SOCIEDADE DE AVIAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : FORTUNA JET AVIATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 4 樓 Rua de Foshan, n.º 51, Edifício Centro Comercial San Kin Yip, 14.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41805 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍濠控股有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES LONG HAO, LIMITADA
 英文 inglês : LONG HAO HOLDINGS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41806 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三廣建築工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA SAM KUONG, LIMITADA
 英文 inglês : SAM GUANG CONSTRUCTION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場建興龍廣場建富閣 5 樓 A B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41807 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 傑朗國際 (澳門) 有限公司
 葡文 português : GREAT LONG INTERNACIONAL (MACAU) LDA.
 英文 inglês : GREAT LONG INTERNATIONAL (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸栢林街 8 2 號 I 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41808 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門單身俱樂部有限公司
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 5 地段澳門財富中心 5 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41809 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中立地產有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PROPRIEDADES NEUTRAL, LDA.
 英文 inglês : NEUTRAL PROPERTIES LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔永誠街 70-110 號南貴花園地下 F 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41810 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新特一人有限公司
 葡文 português : NOVO PORTÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : NEWGATE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴掌圍斜巷 19 號 7 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41811 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : B · E · T · T · S · 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA B.E.T.T.S. LDA.
 英文 inglês : B.E.T.T.S. COMPANY LTD.
 法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 876, Marina Gardens, 4° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41812 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 伙伴數碼製作有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUÇÃO DIGITAL PARTNERME LDA.
 英文 inglês : PARTNERME DIGITAL PRODUCTION CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門文第士街 35 號文苑大廈 13 樓 E 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41813 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 菁笛一人有限公司
 葡文 português : GAZOO VERDE SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : GREEN GAZOO CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路澳門財富中心 5 樓 A 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41814 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新泰飲食娛樂有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE RESTAURAÇÃO E ENTRETIMENTO NOVA TAILANDIA LIMITADA
 英文 inglês : NEW THAILAND CATERING AND ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路澳門漁人碼頭阿姆斯特丹館 01-02 號舖及 1 樓全層
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41815 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國深裝總（澳門）裝飾工程有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA DE DECORAÇÃO CHINA SDCIC (MACAU), LDA.
 英文 inglês : CHINA SDCIC (MACAU) DECORATIVE ENGINEERING COMPANY, LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔波爾圖街 46 號海茵怡居 B 座 5 樓 L 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41816 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美國合聯國際貿易澳門有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO INTERNACIONAL DE UNITED CMW MACAU, LDA.
 英文 inglês : UNITED CMW INT'L TRADING MACAO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41817 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 一號位一人有限公司
 葡文 português : FIRST BASE - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : FIRST BASE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫敦街22號環宇豪庭第3座4樓N座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41818 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : SCHR 一人有限公司
 葡文 português : SCHR SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SCHR LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 429, Nam Van Commercial Center, 5/F, Unit C13, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41819 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 冠茗園茶業貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路60號豐南大廈14樓A座
 資本 capital : MOP\$450.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41820 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新百利娛樂博彩中介人一人有限公司
 葡文 português : NEW PROFIT ENTRETENIMENTO PROMOTOR DE JOGO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : NEW PROFIT ENTERTAINMENT JUNKET PROMOTER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔黑橋街泉福新邨第1期第1座嘉駿閣6/G
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41821 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 芬葛樹一人有限公司
 葡文 português : FANGASU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : FANGASU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A-301號友邦廣場15樓04室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41823 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 布萊頓投資一人有限公司
 葡文 português : BRIGHTON INVESTIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BRIGHTON INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41824 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 伊索一人有限公司
 葡文 português : ISOTOPE SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : ISOTOPE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41825 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 振雄汽車貿易一人有限公司
 葡文 português : AUTOMÓVEIS E COMÉRCIO CHUN HUNG SOCIEDADE UNIPESSOAL LDA.
 英文 inglês : CHUN HUNG AUTOMOBILE TRADING LTD.
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路金灣豪庭 8 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41826 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 紫偉明有限公司
 葡文 português : CHI WAI MING LIMITADA
 英文 inglês : CHI WAI MING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路曼克頓北座 1 0 樓 E 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41827 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 胡氏投資置業發展有限公司
 葡文 português : WU'S INVESTIMENTO DE DESENVOLVIMENTO PREDIAL LIMITADA
 英文 inglês : WU'S INVESTMENT AND DEVELOPMENT REAL ESTATE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 0 2 3 號南方大廈 3 樓 R 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 41828 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 均安隆有限公司
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 9 4 號鴻喜大廈地下 A 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 41829 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利豐超級市場有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SUPERMERCADO LEE FONG LDA.
 英文 inglês : LEE FONG SUPERMARKET COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 6 9 號豐盛大廈地下 E 座及地庫 C A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 41830 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉強清潔及管理一人有限公司
葡文 português : GESTÃO E LIMPEZA VAI KEONG SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : VAI KEONG MANAGEMENT AND CLEANING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門草堆街79號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41831 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東京物產(澳門)有限公司
葡文 português : EDO PRODUTOS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : EDO PRODUCTS (MACAO) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園紫荊苑20H
資本 capital : MOP\$900.000,00
登記編號 N.º do registo: 41832 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 無色綠概念文化傳播有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMUNICAÇÃO CULTURAL IDEIAS VERDES SEM COR, LIMITADA
英文 inglês : COLORLESS GREEN IDEAS CULTURAL COMMUNICATION COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 429, Centro Comercial Praia Grande, 13.º andar, Sala 1302, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41833 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中樂貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL IAN, LIMITADA
英文 inglês : IAN TRADING LIMITED
法人住所 sede : 澳門巴素打爾古街143號鴻禧閣地下B舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41835 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金紫荊旅行社有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO DE GOLDEN BAUHINIA LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN BAUHINIA TRAVEL AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336—342號誠豐商業中心13樓E座
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 41836 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 進力有限公司
葡文 português : SOCIEDADE IPROTRONIX LIMITADA
英文 inglês : IPROTRONIX COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街126號怡德商業中心5樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41837 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 和順(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE WO SON (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : WO SON (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41838 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安歷士(澳門)有限公司
 葡文 português : ANEX (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ANEX (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 5 5 號 7 樓 F 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 41839 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 1 號發展有限公司
 葡文 português : THE ONE DESENVOLVIMENTO, LIMITADA
 英文 inglês : THE ONE DEVELOPMENT, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街白馬行 4 號信達廣場 8 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41840 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星皇娛樂有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENTRETENIMENTO SING VONG LIMITADA
 英文 inglês : SING VONG ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 5 至 2 8 7 號中土大廈 7 樓 P 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41841 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鳳凰天空國際傳媒集團有限公司
 葡文 português : SKYSCAPE - GRUPO DE MÉDIA INTERNACIONAL, LDA.
 英文 inglês : SKYSCAPE INTERNATIONAL MEDIA GROUP, LTD.
 法人住所 sede : 澳門福隆新街 1 1 及 1 3 號 2 樓
 資本 capital : MOP\$80.000,00
 登記編號 N° do registo: 41842 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鳳城利來食品貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門西灣燒灰爐街 1 8 — 2 4 號峰景花園 1 1 樓 B
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 41843 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新佳順投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO SUN KAI SON, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門馬場東大馬路 2 8 7 號唯德花園第 2 座地下 A B 舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 41844 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華標君信有限公司
葡文 português : HUA BIAO JUN XIN COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : HUA BIAO JUN XIN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門別雞街14—16號勵駿大廈1樓B座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 41845 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門盛世娛樂文化有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO E CULTURA TOPS MACAU LDA.
英文 inglês : TOPS MACAU ENTERTAINMENT & CULTURE COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸馬六甲街國際中心地下V舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 41846 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日盈有限公司
葡文 português : RI YING LIMITADA
英文 inglês : RI YING LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, Unit D11, 11/F, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41847 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 必立亞太顧問服務有限公司
葡文 português : FILIPE, SERVIÇOS DE CONSULTADORIA NA ÁSIA PACÍFICO, LIMITADA
英文 inglês : FILIPE ASIA-PACIFIC CONSULTING SERVICES, LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.º 251-301, AIA Tower, 10.º andar, 1003, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41848 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶迪有限公司
法人住所 sede : 澳門上海街182號海冠中心13樓F
資本 capital : MOP\$400.000,00
登記編號 N.º do registo: 41849 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : B C B 國際有限公司
葡文 português : BCB INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : BCB INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande n.º 429, Centro Comercial Praia Grande, 11.º andar Sala 1103, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41850 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : M E G A 澳門置業有限公司
葡文 português : MEGA MACAU FOMENTO PREDIAL LIMITADA
英文 inglês : MEGA MACAU REAL ESTATE LIMITED

法人住所 sede : Avenida da Amizade n° 555, Macau Landmark, Office Tower 23°, salas 2301-2302, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41851 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德寶國際拍賣有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 1 7 號江海花園地下 H
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41852 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星尚模特兒管理有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO DE MODELO SUNDAE LIMITADA
 英文 inglês : SUNDAE MODEL MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 5 — 2 8 7 號中土大廈 4 樓 H—M
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41853 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門經博文化藝術有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環馬路 1 7 號江海花園地下 H
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41854 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 展願企業有限公司
 葡文 português : ENVISION EMPREENDIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : ENVISION ENTERPRISE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門山水園巷 1 6 號興泰樓 2 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41855 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 古斯貿易有限公司
 葡文 português : GSH COMÉRCIO LDA.
 法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街 3 5 號 B 地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41856 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 健文工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門長安街 8 一 A 號鏡善樓地下 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41857 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大大工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街 4 0 1 號寶龍花園銀龍閣 2 座 6 樓 A K
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 41858 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 禧臨珠寶錶飾有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路6 3 5號海怡花園第2座地下M舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41859 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 岡本共有服務一人有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE GANGBEN SOMA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GANGBEN TOTAL SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路2 5 1 A — 3 0 1號友邦廣場1 5樓0 4室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41860 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金粵閣酒家有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RESTAURANTE GOLDEN CHINESE, LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN CHINESE RESTAURANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔蓮花海濱大馬路金都酒店地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41861 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唐宮餐飲(澳門)一人有限公司
葡文 português : TANG PALACE COMES E BEBES (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : TANG PALACE CATERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 7號京澳大廈1 6樓A座
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 41862 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐洲貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO TOYOSU, LDA.
英文 inglês : TOYOSU TRADING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門筷子基和樂街宏德工業大廈第1期6樓A
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41863 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛愛貿易及顧問一人有限公司
葡文 português : II COMÉRCIO E CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : II TRADING AND CONSULTING LTD.
法人住所 sede : 澳門俾利喇街7 5號宏利花園2 0樓D
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41864 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 時魄投資發展有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTO SPEK LIMITADA
 英文 inglês : SPEK DEVELOPMENT AND INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場8樓H
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 41865 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 冠魏科技有限公司
 葡文 português : COROA WAI TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : KUAWAI TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路8 5號至8 9號新益利廣場7樓A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41866 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 寶淦貿易有限公司
 葡文 português : POU KAM COMÉRCIO LDA.
 法人住所 sede : 澳門白鴿巢前地3號翠瓊大廈地下B舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 41867 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門中統投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街9 7號至9 9號B俾利喇廣場2樓C 2室
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 41868 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東國餐飲管理有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE COMES E BEBES DONG GUO LDA.
 英文 inglês : DONG GUO FOOD & BEVERAGE MANAGEMENT COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街2 0 9號至尊花城地下E舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41869 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 陽望一人有限公司
 葡文 português : SUN VIEW SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SUN VIEW LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路2 5號互助會大廈5樓3 7室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41870 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 馬瀧診所中國有限公司
 葡文 português : CLÍNICA MALO CHINA, LIMITADA
 英文 inglês : MALO CLINIC CHINA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高地烏街高地烏大廈5 3號1樓J Rua Pedro Coutinho, Edifício Coutinho, n°
 53, 1° andar J, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41871 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華臺國際有限公司
葡文 português : INTERNACIONAL HWA TAI LIMITADA
英文 inglês : HWA TAI INTERNATIONAL LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41872 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : I M P A C T 顧問有限公司
葡文 português : IMPACT CONSULTORIA LIMITADA
英文 inglês : IMPACT CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : Estrada Lou Lim Ieok, n.º 651, Edifício Panorama, Bloco 1 - 9.º andar B, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41873 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冰廣告設計一人有限公司
法人住所 sede : 澳門三巴仔橫街鴻德大廈 4 樓 C 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41874 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳華貿易發展有限公司
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路 2 1 4 號裕華大廈第 1 0 座地下 B 座
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 41875 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : H - C R E A T I O N S 有限公司
葡文 português : H-CREATIONS LDA.
英文 inglês : H-CREATIONS LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 - 1 8 7 號光輝 (集團) 商業大廈 2 1 樓 1 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41876 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : G L O B A L P G 澳門一人有限公司
葡文 português : GLOBAL PG MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : GLOBAL PG MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 665, 16.º andar, Unidade A, Edifício Great Will, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41877 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鉑鑽珠寶有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA DE ASSIS LIMITADA
英文 inglês : DE ASSIS JEWELRY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路 4 8 0 B 號海洋花園桂苑 2 5 樓 J

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 41878 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門御天國際顧問一人有限公司

葡文 português : MACAU UT TIN INTERNACIONAL CONSULTADORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : MACAO FOREVER WIN INTERNATIONAL CONSULTANCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 3 2 7 號廣福祥花園第 5 座地下 B U 舖

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 41879 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 築尚建築設計有限公司

法人住所 sede : 澳門新雅馬路福海花園福寧閣 5 樓 T 座

資本 capital : MOP\$25.200,00

登記編號 N° do registo: 41880 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 錦星物業投資有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL KAM XING LIMITADA

英文 inglês : KAM XING PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門高士德大馬路 5 5 — 5 9 號遠洋豪軒 1 5 樓 A 座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 41881 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : MH Z 物流一人有限公司

葡文 português : MHZ LOGÍSTICA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : MHZ LOGISTICS LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 1 6 樓 A

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 41882 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : C N 航空服務一人有限公司

葡文 português : CN SERVIÇOS DE AVIAÇÃO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA

英文 inglês : CN AVIATION SERVICES LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 6 5 號志豪大廈 1 6 樓 A

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 41883 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 藝音表演製作有限公司

葡文 português : ESPECTÁCULO & PRODUÇÃO IMIX LDA.

英文 inglês : IMIX PERFORMANCE & PRODUCTION CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門青洲大馬路嘉應花園第 2 座 1 3 樓 A H

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 41884 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : J E E V E S 澳門有限公司
 葡文 português : JEEVES MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : JEEVES MACAU, LIMITED
 法人住所 sede : Rua da Ribeira do Patane, Edifício Hou Kuong, 52 JB, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41885 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈博投資有限公司
 葡文 português : C & J INVESTIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : C & J INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬場大馬路 1 1 3 號信達廣場第 2 期 3 2 號地舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41886 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 日升企業 (澳門) 一人有限公司
 葡文 português : EMPRESA SUNRISE (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : SUNRISE (MACAU) ENTERPRISES LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41887 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信義顧問有限公司
 葡文 português : S & I - SON I CONSULTADORIA LIMITADA
 英文 inglês : S & I - SON I CONSULTING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢市場街 9 8 地下 Rua do Mercado de Iao Hon, n.º 98, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41888 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 飛天國際貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL FEI TIAN LIMITADA
 英文 inglês : FEI TIAN INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔徐日昇寅公馬路 8 8 9 號新世紀酒店 Avenida Padre Tomás Pereira, n.º 889, Hotel New Century, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41889 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新通利投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SAN TUNG LEI LIMITADA
 英文 inglês : SAN TUNG LEI INVESTMENTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街 4 號信達廣場 1 0 樓 Rua Pedro Nolasco da Silva, n.º 4, Edifício Sun Star City, 10.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41890 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : R U M E L L A 有限公司

葡文 português : RUMELLA LIMITADA
 英文 inglês : RUMELLA LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, Unidade A, 16° andar, Edifício Great Will, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41891 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全東一人有限公司
 葡文 português : ORIENTAL FAMOSO SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : FAMOUS ORIENTAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 號中華廣場 1 8 樓 N 座 Avenida da Praia Grande, n° 762, Edifício China Plaza, n° 18 andar N, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41892 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信昇地產代理有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE PROPRIEDADE SHUN SEN LIMITADA
 英文 inglês : SHUN SEN PROPERTIES AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢永樂街 8 1 號康樂新村樂泰樓地舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41893 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 派奧能源有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 41894 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環保力有限公司
 葡文 português : ECONAX LIMITADA
 英文 inglês : ECONAX LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 2 0 1 號至 2 0 7 號泉福工業大廈 4 樓 H 室
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N° do registo: 41895 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : K P I 一人有限公司
 葡文 português : KPI SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : KPI LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 號中華廣場 1 8 樓 N
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41896 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華盛國際旅遊有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO WA SENG INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : WA SENG INTERNATIONAL TRAVEL AND TOURISM AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 7 樓 G 座

資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 41897 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明葉一人有限公司
葡文 português : BRIGHT LEAF SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : BRIGHT LEAF LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251A—301號友邦廣場15樓04室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41898 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 魔石顧問管理一人有限公司
葡文 português : MAGIC ROCK CONSULTADORIA E GESTÃO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : MAGIC ROCK CONSULTING AND MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n.º 39, Edifício 39 Macau, 11.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41899 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙能有限公司
葡文 português : APEX POWER LIMITADA
英文 inglês : APEX POWER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路780號 Estrada Marginal da Ilha Verde, n.º 780, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41900 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 同力機動車檢測設備(澳門)有限公司
葡文 português : EQUIPAMENTOS DE INSPECÇÃO DE VEÍCULOS TONGLI (MACAU) LDA.
英文 inglês : TONGLI VEHICLE INSPECTION EQUIPMENTS (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路238號榮德樓後座地下A
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N.º do registo: 41901 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 真優生物科技有限公司
葡文 português : EXCELLENT QUALITY BIOTECNOLOGIA LDA.
英文 inglês : EXCELLENT QUALITY BIOTECHNOLOGY LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園23座28樓G座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 41902 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金尚物業有限公司
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路161號金苑大廈地下B舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41903 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金科儀器設備有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INSTRUMENTOS E EQUIPAMENTOS GOLDTECH LIMITADA
 英文 inglês : GOLDTECH INSTRUMENT AND EQUIPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Estrada Governador Albano de Oliveira, 282-308G, Edifício Nam San Garden, Bloco 03, r/c, Flat A, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41904 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 穎高(澳門)工程顧問有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE ENGENHARIA WEGO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : WEGO (MACAO) CONSULTANCY AND ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路 3 2 5 號寶龍花園金龍閣 5 樓 B
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 41905 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新泓環裝修工程一人有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA E DECORAÇÃO NEW WANG KENG SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : NEW WANG KENG ENGINEERING AND DECORATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔飛能便度街 6 2 1—6 5 2 號華南大廈第 8 座地下 A 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41906 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天源旅遊服務一人有限公司
 葡文 português : SERVIÇOS DE TURISMO TIAN YUAN SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : TIAN YUAN TRAVEL SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 6 4 號中星商業中心地下 V 室
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 41907 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 楚龍有限公司
 法人住所 sede : 澳門啤利喇街 2 3 號地下 A B 座
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 41908 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金圖貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸山邊街 4 6 號境豐豪庭寶豐閣 3 樓 F
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41909 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 厚德天柱裝修工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DECORAÇÃO HOUDE LIMITADA
 英文 inglês : HOUDE DECORATION ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門華大新村第三街 5 號海南花園第 1 座地下 K 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41910 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 栢景貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL PINE VIEW, LIMITADA
英文 inglês : PINE VIEW TRADING CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街寰宇天下 2 座 3 7 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41911 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門周圍創意工場一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔拉哥斯街 8 1 號海怡花園第 1 座 1 8 樓 G 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41912 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智捷環保工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE PROTECÇÃO AMBIENTAL INTELLIGENTSIA, LIMITADA
英文 inglês : INTELLIGENTSIA ENVIRONMENT PROTECTION ENGINEERING COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 4 5 號南益工業大廈 1 0 樓 A 座
資本 capital : MOP\$600.000,00
登記編號 N.º do registo: 41914 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華卓裝飾工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÃO E ENGENHARIA W.S. (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : W.S. DECORATION ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門菜園路 5 5 5 號唯德花園地下 B C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41915 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中紡染料(澳門)有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE CORANTE (MACAU) DA CHINATEX, LIMITADA
英文 inglês : CHINA TEXTILE DYE (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔盧廉若馬路 7 1 1 至 7 8 9 號盈翠山莊第 2 座 6 樓 G 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41916 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯能國際機電(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELÉCTRICA E MECÂNICA SYNERGY INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SYNERGY INTERNATIONAL ELECTRICAL & MECHANICAL ENGINEERING (MACAO) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 4 樓 N 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 41917 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門硅芯科技有限公司
葡文 português : SCT TECNOLOGIA MACAU LDA.
英文 inglês : SCT TECHNOLOGY MACAU LTD.

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N° do registo: 41918 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯能國際環保節能(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROTECÇÃO DO AMBIENTE E POUPANÇA DE ENERGIA SYNERGY INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SYNERGY INTERNATIONAL ENVIRONMENTAL AND POWER SAVING (MACAO) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門佛山街 5 1 號新建業商業中心 1 4 樓 N 座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 41919 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇家商標服務有限公司
葡文 português : SERVIÇO DE MARCAS ROYAL LIMITADA
英文 inglês : ROYAL TRADEMARK SERVICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 — D 號錦興大廈地下 E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41920 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利通工程有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環斜路新益花園第 3 座 1 7 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41921 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 檀珍閣古典文化傳播有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TELEDIFUSÃO DA CULTURA CLASSICA TAN ZHEN GE LDA.
英文 inglês : TAN ZHEN GE CLASSICAL CULTURE BROADCAST CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號第一國際商業中心 2 0 樓 2 0 0 5 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41922 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳智樂有限公司
葡文 português : KIAORA LDA.
英文 inglês : KIAORA LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 1 7 號南通商業大廈 1 1 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 41923 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 慧星有限公司
葡文 português : COMPANHIA NOVA LIMITADA
英文 inglês : NOVA COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門騎士圍 1 — 9 號華輝大廈 8 樓 B
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 41924 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆和科技有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA ETERNAL HARMONY, LDA.
英文 inglês : ETERNAL HARMONY TECHNOLOGY CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路43—53A號澳門廣場7樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41925 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 君舜顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA KUAN SÔN LIMITADA
英文 inglês : KING'S TURF CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門冼星海大馬路105號珠江大廈H7
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41926 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方正國際軟件(澳門)有限公司
葡文 português : FOUNDER INTERNACIONAL SOFTWARE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : FOUNDER INTERNATIONAL SOFTWARE (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路888號友誼大廈2F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41927 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 智誠科技(澳門)有限公司
葡文 português : I-SERVE TECNOLOGIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : I-SERVE TECHNOLOGY (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門亞豐素雅布基街11—19號泉健豪庭21樓A
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 41928 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門語言俱樂部有限公司
葡文 português : CLUBE DE LÍNGUAS DE MACAU, LDA.
英文 inglês : MACAU LANGUAGE CLUB, LTD.
法人住所 sede : Avenida de Marciano Baptista, n.ºs 26 a 54B, Edifício Centro Comercial Chong Fok,
9.º andar I, em Macau
資本 capital : MOP\$400.000,00
登記編號 N.º do registo: 41929 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 源昌建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA YIUN CHANG, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街42號B地段皇族大廈地舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 41930 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 發現教育有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EDUCAÇÃO DESCOBERTA LIMITADA

英文 inglês : DISCOVERY EDUCATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅沙達街 2 2 號良德大廈地下 B 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41931 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 殷理基建築工程有限公司
 葡文 português : HN CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : HN CONSTRUCTION AND ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 3 8 至 2 8 6 號建興龍廣場 2 1 樓 J Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n°s 238-286, Edifício Kin Heng Long Plaza, 21° andar J, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 41932 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : C K P 澳門國際一人有限公司
 葡文 português : CKP INTERNACIONAL MACAU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CKP INTERNATIONAL MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 665, 16° andar, Unidade A, Edifício Great Will, em
 Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41933 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新天玖控股有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES XIN TIAN JIU, LIMITADA
 英文 inglês : XIN TIAN JIU HOLDINGS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 1 2 樓 0 5 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41934 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳飾珠寶有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE JOALHARIA AO SHI, LIMITADA
 英文 inglês : AO SHI JEWELLERY LTD.
 法人住所 sede : 澳門佛山街 1 7 號新建業商業中心地下 A A 舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41935 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 位元堂 (澳門) 有限公司
 葡文 português : WAI YUEN TONG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : WAI YUEN TONG (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 5 樓 C 1 2 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41936 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安棧有限公司
 葡文 português : ON CHAN LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門十月初五街 9 7 號地下

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41937 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 都圍科技(澳門)環保工程有限公司
 葡文 português : DOWELL (MACAU) COMPANHIA DE TECNOLOGIA AMBIENTAL E ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : DOWELL (MACAU) ENVIRONMENTAL TECHNOLOGIES ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門風順堂街18—18A號成熙閣地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41938 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 桐霖一人有限公司
 葡文 português : TONG LAM SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : TONG LAM COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈4樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41939 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天動有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔亞威羅街匯景花園第2座8樓H
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41940 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中山市(澳門)奧華斯照明燈飾有限公司
 葡文 português : OURS LIGHT ILUMINAÇÃO LDA.
 英文 inglês : OURS LIGHT LIGHTINGS CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門大堂圍2號D座永基大廈第1座地下E舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41941 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富舷有限公司
 葡文 português : COMPANHIA FU YUEN, LIMITADA
 英文 inglês : FU YUEN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路28號中福商業中心5樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41942 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富晟有限公司
 葡文 português : COMPANHIA THRIVE, LIMITADA
 英文 inglês : THRIVE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路28號中福商業中心5樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41943 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 富浩有限公司
 葡文 português : COMPANHIA FU HOU, LIMITADA
 英文 inglês : FU HOU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路28號中福商業中心5樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41944 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I S A時裝國際(澳門)有限公司
 葡文 português : ISA MODA INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ISA FASHION INTERNATIONAL (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路371號京澳大廈22樓A座 Avenida da Praia Grande, n° 371, Edifício Comercial Keng Ou, 22° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41945 (SO)

破產 falência

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安業地產置業有限公司
 法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 70-106, Hotel Beverly, 4° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 20541 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳迪製衣廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO ALL WIN, LIMITADA
 英文 inglês : ALL WIN GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路143至173號激成工業大廈第一座十一樓G座 Avenida Venceslau de Moraes, n°s 143 a 173, Edifício Centro Industrial Keck Seng, Bloco I, 11° andar G, em Macau
 資本 capital : MOP\$105.000,00
 登記編號 N° do registo: 1737 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞洲瓶業(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FRASCO ÁSIA LIMITADA
 英文 inglês : ASIA BOTTLES (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Estrada Coronel Nicolau Mesquita, Pacifica Garden, Bloco 2, 28° andar D, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 32647 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門森王農林業有限公司
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路保怡中心20E
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 26788 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 銀田再生物資工貿（澳門）有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO INDUSTRIAL DE MATERIAIS RECICLADOS YIN TIAN (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : YIN TIAN RECYCLED MATERIALS INDUSTRIAL TRADING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 4 7 9 至 5 5 5 號保利達花園第 4 座 2 6 樓 A A 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 36238 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 力高物流（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE RICAL LOGÍSTICA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : RICAL LOGISTICS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路 8 — 5 4 B 號中福商業中心 1 3 樓 A 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 11501 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 壯謙一人有限公司
 葡文 português : SOUKEN SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
 英文 inglês : SOUKEN LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 1 5 樓 0 4 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 35510 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 捷誠（澳門離岸商業服務）有限公司
 葡文 português : J.I.C. (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : J.I.C. (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19842 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高太製衣有限公司
 葡文 português : PACIFIC HEIGHT - FABRICO DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO LIMITADA
 英文 inglês : PACIFIC HEIGHT - GARMENT MANUFACTURING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 5 號澳門工業中心 6 樓 C 及 F Avenida de Venceslau de Morais,
 n.º 185, Edifício Centro Industrial de Macau, 6.º andar C e F, em Macau
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20433 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鷹高（澳門）製衣有限公司
 葡文 português : TRINUNGAL (MACAU) - FABRICO DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO LIMITADA
 英文 inglês : TRINUNGAL (MACAU) - GARMENT MANUFACTURING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 8 5 號澳門工業中心 6 樓 D 及 E Avenida de Venceslau de Morais,
 n.º 185, Edifício Centro Industrial de Macau, 6.º andar D e E, em Macau
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20432 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 富敦房地產投資諮詢有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO E CONSULTADORIA FU DUN LIMITADA
 英文 inglês : FU DUN PROPERTY INVESTMENT CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 E 一 1 0
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36750 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 濟東堂(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE JI DONG TANG (MACAU), LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門馬交石巷 1 1 號建華工業大廈 2 樓 A B 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 23583 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 友恒拖輪船務一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路 1 6 7 號悅景峰 1 1 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 37968 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 置專物業代理有限公司
 法人住所 sede : 澳門羅神父街 1 2 號 B 永禧大廈地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36424 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : T H E M E D 國際有限公司
 葡文 português : THEMED INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : THEMED INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 30219 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 電菱國際有限公司
 葡文 português : INTERNACIONAL ROYDEN LIMITADA
 英文 inglês : ROYDEN INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 4 樓 D 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 23092 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 上方王子發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PRINCIPE PERFEITO, LIMITADA
 英文 inglês : BEST PRINCE DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 27413 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : A B L E 娛樂科技一人有限公司
葡文 português : TECNOLOGIAS DE DIVERSÕES ABLE , SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : ABLE ENTERTAINMENT TECHNOLOGY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 9 樓 9 0 6 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24978 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 養生軒飲食一人有限公司
法人住所 sede : 澳門十月初五街 7 1 至 8 1 號江華大廈 N 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 40503 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳翔發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO MACFLY LIMITADA
英文 inglês : MACFLY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路信愉花園 1 1 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36819 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 加百利物業投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO IMOBILIÁRIO GASPARI LDA.
英文 inglês : GASPARI REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門福隆新巷 1 8 號地下 Travessa da Felicidade, n.º 18, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 30037 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門厚道旅遊娛樂服務有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE ENTRETENIMENTO E VIAGEM HOUDAO MACAU, LDA.
英文 inglês : MACAU HOUDAO TRAVEL ENTERTAINMENT SERVICES LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 7 樓 A 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 37728 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洞庭湖博彩中介有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PROMOÇÃO DE JOGOS DONG TING HU, LIMITADA
英文 inglês : DONG TING HU GAMING PROMOTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 E 號第一國際商業中心 6 樓 0 6 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 34772 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 快速物流一人有限公司
葡文 português : EASYJET LOGÍSTICA SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : EASYJET LOGISTICS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街太子花城麗彩閣 7 樓 M

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 38522 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門中非生物科技有限公司

葡文 português : SOCIEDADE DE BIO-TECNOLOGIA CHONG FEI (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : CHINA-AFRICA BIOTECH MACAU CO. LTD.

法人住所 sede : 澳門氹仔南京街3 2 2號寶龍花園寶龍閣1 0樓M座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 35609 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 力卓幕牆工程(澳門)有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE FACHADA TOPFINE (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : TOPFINE CURTAIN WALL ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街1 7 4號廣發商業中心1 0樓E座

資本 capital : MOP\$50.000,00

登記編號 N° do registo: 28522 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 涼小甜美點有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE SOBREMESA SWEETE, LIMITADA

英文 inglês : SWEETE DESSERT LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路7 8—0號南新花園第2座地下F座

資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 39946 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金瑪國際貿易有限公司

法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新村第一街祐佳大廈1 0 / L

資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N° do registo: 32602 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門長潤建築工程有限公司

葡文 português : COMPANHIA CONSTRUÇÃO ENGENHARIA CHEONG YUN (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : CHEONG YUN CONSTRUCTION ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門和樂大馬路1 0 9號C宏建大廈第8座地下B舖

資本 capital : MOP\$26.000,00

登記編號 N° do registo: 31740 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 超捷澳門離岸商業服務有限公司

葡文 português : COMPANHIA SST COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA

英文 inglês : SST INTERNATIONAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門北京街2 0 2 A—2 4 6號澳門金融中心6樓A、B、C及N

資本 capital : MOP\$1.600.000,00

登記編號 N° do registo: 16254 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 灃達有限公司
葡文 português : LIDA, LIMITADA
英文 inglês : LIDA CO., LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 3 3 — 1 3 5 號華隆工業大廈 5 樓 B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 33167 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晶瑩燉湯有限公司
法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 2 6 9 號寶翠花園利輝閣 2 2 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39005 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA E ENGENHARIA C & Y, LIMITADA
英文 inglês : C & Y ENGINEERING & CONSULTANT LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 815, Edifício Centro Comercial Talento, 4.º andar
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 11131 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA EVERWIN, LIMITADA
英文 inglês : EVERWIN ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 815, edifício "Centro Comercial Talento", 4.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 11129 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永溢貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL DE VENG YAT LIMITADA
英文 inglês : VENG YAT TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門余敦善堂私家圍 4 號新龍大廈 1 樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 35991 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 友盈一人有限公司
葡文 português : WELL PROFIT - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : WELL PROFIT LIMITED
法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 3 9 2 — 4 3 5 號皇朝廣場 4 樓 X 座 Avenida Sir Anders Ljungstedt, n.ºs 392 a 435, Edifício Dynasty Plaza, 4.º andar X, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 36401 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中威新道信筆克有限公司
葡文 português : REDLAND PRECAST SANDERSON PICO LIMITADA
英文 inglês : REDLAND PRECAST SANDERSON PICO LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街 1 2 6 號怡德商業中心 2 5 樓
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 23080 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天盈投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO TIAN YING LIMITADA
 英文 inglês : TIAN YING INVESTMENT AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔哥英布拉街 4 3 7 號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 37488 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 思高電腦系統有限公司
 葡文 português : ZIP - SISTEMAS DE COMPUTADORES, LIMITADA
 英文 inglês : ZIP - COMPUTING SYSTEMS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街 2 9 號南光數碼科技城地下 B 8 — B 9 Rua Um do Bairro Iao Hon, n° 29, Nam Guang Cyber City Limited, r/c, Lojas B8-B9, em Macau
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 31010 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順佳建築有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO CIVIL SON KAI, LIMITADA
 英文 inglês : SON KAI CIVIL ARCHITECTURE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門林茂海邊大馬路 5 7 9 號運順新村 E 座 1 7 樓 B W 室
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 33311 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 潤鏗貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO FULLSHINE LIMITADA
 英文 inglês : FULLSHINE TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔拉哥斯街 1 9 號雄昌花園第 3 座 8 樓 S 室 Rua Lagos, n° 19, Edifício Hong Cheong, BL. 3, 8° andar S, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26096 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 康怡科技藥業有限公司
 葡文 português : HONG YEE - TECNOLOGIA MEDICINAL LIMITADA
 英文 inglês : HONG YEE - PHARMACEUTICAL INDUSTRY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路環樟樹街聯生工業村 A 1 地段康澤工商大廈 Rua das Canforeiras, Parque Industrial Concórdia, Aterro A1, Edifício Liu's Commerce and Industry Building, Coloane, Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 23546 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 科信電子通訊有限公司
 葡文 português : FO SHON COMUNICAÇÃO ELECTRÓNICA, LIMITADA
 英文 inglês : FO SHON ELECTRONICS COMMUNICATION CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門紅窗門街 1 4 3 號地下

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 34510 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南聯石化有限公司
葡文 português : NAN LIAN - PRODUTOS PETROLÍFEROS, E COMBUSTÍVEIS, LIMITADA
英文 inglês : NAN LIAN PETROLEUM & FUEL LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n.ºs 880-A, a 908-A, Edifício Iao Yee, 3.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 27565 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 通力工程有限公司
葡文 português : TYLER - SOCIEDADE DE ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : TYLER ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興隆廣場 2 0 樓 F
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 21502 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中鐵四局集團有限公司澳門分公司
法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 2 樓 D 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41739 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : FOGAL HONG KONG LIMITED - MACAU BRANCH
法人住所 sede : Estrada Baía Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macau, Grand Canal Shoppes, Shop 2617, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41741 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : NAVYBOOT HONG KONG LIMITED - MACAU BRANCH
法人住所 sede : Estrada Baía Nossa Senhora da Esperança, The Venetian Macau, Shopping Mall, Tropical Garden, Shop 2002, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41742 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國東方航空股份有限公司澳門辦事處
英文 inglês : CHINA EASTERN AIRLINES CO., LTD. MACAU BRANCH OFFICE
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 9 8 號中航大廈 9 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41822 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : BANG & OLUFSEN LIMITED - MACAU BRANCH

法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, China Law Building, 16° andar B16, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41834 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中鐵十三局集團有限公司
 葡文 português : CHINA RAILWAY 13TH BUREAU GROUP CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 6 3 號 2 2 樓 D
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41913 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中信國際旅遊有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO CHONG SON INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : CHONG SON INTERNATIONAL TRAVEL AND TOURISM AGENCY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 1 9 樓 S 及 T 座
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 13917 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 協榮投資代理有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE INVESTIMENTO BLOOMING, LIMITADA
 英文 inglês : BLOOMING INVESTMENT AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 1 1 1 號泰豐新村地下 G 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 33812 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 堡隆名酒業有限公司
 葡文 português : BLOOMING FINA VINHO LIMITADA
 英文 inglês : BLOOMING FINE WINE CO. LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路 1 1 1 號泰豐新村地下 G 座
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 36974 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 萬利興投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO MAN LEI HENG, LIMITADA
 英文 inglês : MAN LEI HENG INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地 3 6 號新建業商業中心地下 A
 資本 capital : MOP\$39.000,00
 登記編號 N° do registo: 37290 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智盛旅遊有限公司
 葡文 português : SMART (C & M) TURISMO LDA.
 英文 inglês : SMART (C & M) TRAVEL LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 5 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00

登記編號 N.º do registo: 31012 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美林工程有限公司
 葡文 português : FANSI ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : FANSI ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41387 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金祥豐有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE JING HSIANG FONG LIMITADA
 英文 inglês : JING HSIANG FONG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23274 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泛力思遊樂場設計有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN DE ESPAÇOS DE ENTRETENIMENTO FÉNIX, LIMITADA
 英文 inglês : PHOENIX ENTERTAINMENT DESIGN COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Venceslau de Morais, n.º 215, Edifício Air-Way, Bloco II, 10.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19931 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新耀創有限公司
 葡文 português : SAN IU CHONG LIMITADA
 英文 inglês : SAN IU CHONG LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 8 樓 H 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 35761 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏名有限公司
 葡文 português : GRIZZLIES LIMITADA
 英文 inglês : GRIZZLIES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 5 號南嶺工業大廈 1 1 樓 J
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 35836 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全界發展一人有限公司
 葡文 português : INDEPENDENT WORLD DESENVOLVIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : INDEPENDENT WORLD DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門騎士馬路 1 1 5 號彩虹苑第 1 座 6 — T
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 32644 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 志得一人有限公司
 葡文 português : CHICO - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CHICO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈12樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26400 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: TAI LEI SI KUOK CHAI MAO IEK IAO HAN CONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DELUX INTERNACIONAL, LIMITADA
 英文 inglês : DELUX INTERNATIONAL TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路無門牌第一國際商業中心24樓2406室 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício First International Commercial Centre, 24º andar 2406, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 10827 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新達工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE ENGENHARIA SAN TAT LDA.
 英文 inglês : SAN TAT ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路裕華大廈第14座地下D舖連閣樓
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 34272 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博記機電裝修工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA ELECTROMECHANICA E DECORAÇÃO POK KEI, LIMITADA
 英文 inglês : POK KEI ELECTROMECHANICAL & DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心2樓A1舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 35108 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美力時中國有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO MATRIX CHINA, LIMITADA
 英文 inglês : MATRIX CHINA LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路5地段澳門財富中心5樓A
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N° do registo: 8794 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美力時商務有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE SERVIÇOS DE GESTÃO MATRIX, LIMITADA
 英文 inglês : MATRIX SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路5地段澳門財富中心5樓A
 資本 capital : MOP\$10.000,00
 登記編號 N° do registo: 8793 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : I — L R T 一人有限公司
 葡文 português : I-LRT SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : I-LRT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, s/n, Edifício Finance and It Centre of Macau, 5º andar A - Compartmento 12, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40288 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百路佳投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS PALOGA, LIMITADA
 英文 inglês : PALOGA INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路 2 9 6 號大豐銀行大廈 7 樓 7 0 2 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21908 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MF — M A N U E L F E R N A N D E S 貿易一人有限公司
 葡文 português : MF-MANUEL FERNANDES, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO, SOCIEDADE UNIPessoal LIMTADA
 英文 inglês : MF-MANUEL FERNANDES TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Estrada de Pac On, s/n, Edifício Regal Seaview Garden, r/c G, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 27360 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 凱富電梯工程有限公司
 葡文 português : KAI FU - SOCIEDADE DE ENGENHARIA DE ELEVADORES LDA.
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 6 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19437 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 尚德 (澳門) 太陽能電力有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENERGIA SOLAR POWER SUNTECH (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SUNTECH (MACAO) SOLAR POWER CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 號澳門廣場 7 樓
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 34462 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蔡冬記美食有限公司
 葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS CHOI TUNG KEI LIMITADA
 英文 inglês : CHOI TUNG KEI CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 9 2 號八達新邨地下 A, L, M 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 28348 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新達誠貿易投資有限公司
 葡文 português : SUN TAT SENG COMÉRCIO E INVESTIMENTO LDA.
 英文 inglês : SUN TAT SENG TRADING & INVESTMENT CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 號華寶商業中心 1 1 樓 L
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 20528 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 邦基實業澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : GAINBASE INDUSTRIAL COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : GAINBASE INDUSTRIAL MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 5 樓 I 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16668 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 積信工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA JTEAM LIMITADA
 英文 inglês : JTEAM ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 8 7 6 號碧濤花園商業中心 3 樓 3 1 2 室 Avenida da Amizade, n° 876, Edifício Marina Gardens, 3° andar, sala 312, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 27031 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 精英珠寶有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE JÓIAS JENG YENG, LIMITADA
 英文 inglês : JENG YENG JEWELRY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷豐素王前地 1 3 7 號地下 C 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 36273 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新開源水電工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門筷子基和樂街 7 1 號宏德工業大廈第 2 期 5 樓 E
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 28789 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博盈一人有限公司
 葡文 português : BO YING SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BO YING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 9 號中國法律大廈 1 2 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 33360 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新華消防工程一人有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA DE PREVENÇÃO CONTRA-INCÊNDIOS SAN VA, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : SAN VA FIRE ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 1 5 3 號裕華大廈第 1 4 座地下 D 舖 Rua Nova da Areia Preta, n° 153, Edifício U Wa, Bloco 14, r/c, Loja D, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15665 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永和地產有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔盧廉若馬路地下9 5 0號
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 17563 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻豐國際貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DE HUNG FUNG INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : HUNG FUNG INTERNATIONAL TRADING LTD.
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路4 3號澳門廣場9樓H室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41103 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金印智能科技有限公司
法人住所 sede : 澳門祐漢市場街2 0 6至2 1 6號 I S Q U A R E電腦廣場2樓B 0鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 40061 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : K P M—計劃管理一人有限公司
葡文 português : KPM - GESTÃO DE PROJECTOS, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : KPM - PROJECT MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : Avenida Comercial de Macau, n.ºs 251A-301, AIA Tower, Level 20, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36895 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一海環保設備有限公司
葡文 português : EQUIPAMENTO DA PROTECÇÃO AMBIENTAL IAT HOI, LDA.
英文 inglês : AIR SEA ENVIRONMENT EQUIPMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門提督馬路1 2 3號協華工業大廈1樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23226 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 迅富科技(澳門)一人有限公司
葡文 português : FAST RICH TECNOLOGIA (MACAU) SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : FAST RICH TECHNOLOGY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路1 3 9—1 4 5號南益工業大廈1樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 40944 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 穎進車行有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE AUTOMÓVEIS CARSTAGE, LIMITADA
英文 inglês : CARSTAGE MOTORS AGENCY, LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路2 9號雍景灣1 7樓A座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 13885 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 帝國娛樂有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DIVERSÕES IMPERIAL, LIMITADA
 英文 inglês : IMPERIAL ENTERTAINMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門栢林街 2 4 0 號星海豪庭金星閣 3 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 21900 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 林柏 (澳門) 貿易有限公司
 葡文 português : LAMBERT (MACAU) AGÊNCIA COMERCIAL LDA.
 英文 inglês : LAMBERT (MACAU) IMPORT & EXPORT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔南京街 2 0 4 — 2 0 8 號威翠花園地下 K 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 19113 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 方圓玉石有限公司
 葡文 português : VICKY - JADE COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : VICKY - JADE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 1 至 4 1 5 號中國法律大廈 2 3 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 36709 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 勁寶工程服務有限公司
 葡文 português : POWERHOUSE SERVIÇO DE ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : POWERHOUSE ENGINEERING SERVICE LTD.
 法人住所 sede : 澳門公局市橫街 3 4 A 號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 38676 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 煥盈貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL VUNG IENG, LDA.
 英文 inglês : HUAN YING TRADING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心 9 樓 9 0 5 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25879 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 川記物流服務有限公司
 葡文 português : CHUN KEI LOGÍSTICA LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門黑沙環祐漢新村第四街祐成工業大廈 1 0 樓 B B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 20993 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金蓮花旅行社有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO DE GOLDEN LOTUS LIMITADA
 英文 inglês : GOLDEN LOTUS TRAVEL AGENCY LIMITED

法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 4 樓 C 座
資本 capital : MOP\$1.500.000,00
登記編號 N.º do registo: 41637 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒欣貿易有限公司
法人住所 sede : 澳門看台街 1 3 9 號南暉大廈地下 N
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 34157 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大喜利有限公司
葡文 português : FORTÍSSIMO LIMITADA
英文 inglês : FORTISSIMO LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 7 4 2 號海名居 4 座 2 9 Q
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41574 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 灝天物業有限公司
葡文 português : PROPRIEDADES HOU TIN LIMITADA
英文 inglês : HOU TIN PROPERTY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路土地廟里 1 號地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 41304 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南極星 (澳門) 有限公司
葡文 português : SPSTAR (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SPSTAR (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 號至 1 8 7 號光輝商業中心光輝苑 1 6 樓 G 及 H 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38737 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安泰物業管理有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO PROPRIEDADE ON TAI LIMITADA
英文 inglês : ON TAI PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 3 號協華工業大廈 1 樓 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 22187 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 千里眼 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA TELEEYE (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TELEEYE (MACAO) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸畢仕達大馬路 2 6 號中福商業中心 5 樓 J 座 Avenida de Marciano Baptista,
n.º 26, Centro Comercial Chong Fok, 5.º andar J, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 17533 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蛻變投資一人有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO MUDANÇA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : METAMORPHOSE INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街742號海名居4座29Q
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41274 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門金和國際集團有限公司
 葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL PEACE MACAU, LDA.
 英文 inglês : MACAO PEACE INTERNATIONAL GROUP CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈27樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 30521 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 全方數碼有限公司
 葡文 português : I3 DIGITAL LIMITADA
 英文 inglês : I3 DIGITAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門皇朝宋玉生廣場180號東南亞商業中心9樓C室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 40560 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永順投資發展有限公司
 葡文 português : WENG SON - INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO, LDA.
 英文 inglês : WENG SON INVESTMENT & DEVELOPMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門羅馬街45號建興龍廣場地下C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20276 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 個人保護一人有限公司
 葡文 português : PROTECÇÃO PESSOAL SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : PERSONAL PROTECTION LIMITED
 法人住所 sede : Avenida 1° de Maio, Edifício The Bay View, Tower 4, 5° andar F, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38326 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : CLEAR MEDIA有限公司
 葡文 português : CLEAR MEDIA LIMITADA
 英文 inglês : CLEAR MEDIA LIMITED
 法人住所 sede : Estrada dos Parses, n° 2, r/c, A, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 21591 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 狂人製作有限公司
 葡文 português : MANIA PRODUÇÃO LIMITADA

英文 inglês : MANIA PRODUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 號 A 至 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 37440 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門易資訊科技有限公司
 葡文 português : EASYMACAU INFORMAÇÃO TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : EASYMACAU INFORMATION TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街濠景花園第 2 9 座 2 4 樓 D
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24803 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : V I S I O N S & B E Y O N D 有限公司
 葡文 português : VISIONS & BEYOND, LIMITADA
 英文 inglês : VISIONS & BEYOND, LIMITED
 法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, Edifício Centro Comercial Tong Nam Ah,
 19.º, H-I, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 32607 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東力國際有限公司
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 0 8 A 號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26082 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 維鑫實業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL E INDUSTRIAL WAI YAM LDA.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 3 號協華工業大廈 1 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22107 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 順溢海外貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO ULTRAMARINO SHUN YI LIMITADA
 英文 inglês : SHUN YI OVERSEAS TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門惠愛街 1 0 8 號地下 Rua de Alegria, n.º 108, r/c, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 40653 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利利珠寶有限公司
 葡文 português : JOALHARIA DE LEI LEI LIMITADA
 英文 inglês : LEI LEI JEWELLERY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人一度假村一酒店大運河購物中心 1 樓 1 0 4 3 C
 號舖 Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, s/n.º, The Grand Canal
 Shoppes, 1.º andar, Loja 1043C, The Venetian Macao-Resort-Hotel, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N° do registo: 41450 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星星珠寶有限公司
 葡文 português : JOALHARIA DE STARRY LIMITADA
 英文 inglês : STARRY JEWELLERY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔望德聖母灣大馬路澳門威尼斯人一度假村一酒店大運河購物中心 1 樓 1 0 4 3 D
 號舖 Estrada da Baía de Nossa Senhora da Esperança, s/n°, The Grand Canal
 Shoppes, 1° andar, Loja 1043D, The Venetian Macao-Resort-Hotel, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41401 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利通旅遊有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE TURISMO LEI TONG, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場東南亞商業中心 4 樓 V 室
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N° do registo: 30240 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏達裝修工程一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門下環太和巷 2 7 號地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 33238 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛嵐工程貿易有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA E COMÉRCIO SENG LAM LDA.
 英文 inglês : SHENG LAN ENGINEERING & TRADING COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路 6 4 號中星商業中心地下 A B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37879 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 安世地產投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL ANZAC LIMITADA
 英文 inglês : ANZAC REAL ESTATE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 9 樓 J — K 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 39414 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 成功有限公司
 葡文 português : COMPANHIA FELICITY LDA.
 英文 inglês : FELICITY COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝苑〈光輝商業中心〉8 樓 Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n°s 181-187, Jardim Brilhantismo, 8° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17834 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 天威投資置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL GREAT SKY, LIMITADA
 英文 inglês : GREAT SKY PROPERTY INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝苑 (光輝商業中心) 8 樓 Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n.ºs 181-187, Jardim Brilhantismo, 8.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 5774 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : I H G 太極製藥廠 (澳門) 有限公司
 葡文 português : IHG TAI JI LABORATÓRIO FARMACÉUTICO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : IHG TAI JI PHARMACEUTICAL LABORATORY (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝苑 (光輝商業中心) 8 樓 Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n.ºs 181-187, Jardim Brilhantismo, 8.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 14587 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富榮有限公司
 葡文 português : COMPANHIA GOODRICH LDA.
 英文 inglês : GOODRICH COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝苑 (光輝商業中心) 8 樓 Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n.ºs 181-187, Jardim Brilhantismo, 8.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 17833 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美澳物業發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE FOMENTO PREDIAL OMAR, LIMITADA
 英文 inglês : OMAR PROPERTY DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝苑 (光輝商業中心) 8 樓 Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n.ºs 181-187, Jardim Brilhantismo, 8.º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N.º do registo: 5345 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 錦堂吊機 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUAS KAM TONG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : KAM TONG CRANE (MACAU) CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔柯維納馬路 8 5 G 南新花園 6 座 1 4 B 室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22748 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新百力設計工程有限公司
 葡文 português : SAN POWER DESIGN E ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : SAN POWER DESIGN & ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路裕華大廈第 1 4 座地下 D 舖
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38499 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠博亞(新濠天地)酒店有限公司
 葡文 português : MELCO CROWN (COD) HOTÉIS, LIMITADA
 英文 inglês : MELCO CROWN (COD) HOTELS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 22° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 27812 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠鋒酒店有限公司
 葡文 português : ALTIRA HOTEL, LIMITADA
 英文 inglês : ALTIRA HOTEL LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 22° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24789 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠博亞新濠天地(C T)酒店有限公司
 葡文 português : MELCO CROWN COD (CT) HOTEL LIMITADA
 英文 inglês : MELCO CROWN COD (CT) HOTEL LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 22° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31451 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠博亞物業(澳門)有限公司
 葡文 português : MPEL PROPIEDADES (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : MPEL PROPERTIES (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 22° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31330 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠博亞金光大道發展有限公司
 葡文 português : MPEL COTAI DESENVOLVIMENTOS LIMITADA
 英文 inglês : MPEL COTAI DEVELOPMENTS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 22° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 31329 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 摩卡咖啡有限公司
 葡文 português : MOCHA CAFÉ LIMITADA
 英文 inglês : MOCHA CAFE LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 22° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18848 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠博亞新濠天地(G H)酒店有限公司
 葡文 português : MELCO CROWN COD (GH) HOTEL LIMITADA

英文 inglês : MELCO CROWN COD (GH) HOTEL LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 22º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 Nº do registo: 31453 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠博亞新濠天地 (HR) 酒店有限公司
 葡文 português : MELCO CROWN COD (HR) HOTEL LIMITADA
 英文 inglês : MELCO CROWN COD (HR) HOTEL LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 22º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 Nº do registo: 31452 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠天地劇院有限公司
 葡文 português : COD TEATRO LIMITADA
 英文 inglês : COD THEATRE LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 22º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 Nº do registo: 31483 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠博亞 (新濠天地) 企業有限公司
 葡文 português : MELCO CROWN (COD) EMPREENDIMENTOS, LIMITADA
 英文 inglês : MELCO CROWN (COD) VENTURES LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 22º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 Nº do registo: 29562 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠博亞 (新濠天地) 商業服務有限公司
 葡文 português : MELCO CROWN (COD) SERVIÇOS DE COMÉRCIO, LIMITADA
 英文 inglês : MELCO CROWN (COD) RETAIL SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 22º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 Nº do registo: 29561 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠鋒發展股份有限公司
 葡文 português : ALTIRA DESENVOLVIMENTOS, S.A.
 英文 inglês : ALTIRA DEVELOPMENTS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 22º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 Nº do registo: 19596 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新濠博亞 (新濠天地) 發展有限公司
 葡文 português : MELCO CROWN (COD) DESENVOLVIMENTOS, LIMITADA
 英文 inglês : MELCO CROWN (COD) DEVELOPMENTS LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 22º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00

登記編號 N° do registo: 19157 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠博亞(咖啡)有限公司
葡文 português : MELCO CROWN (CAFÉ) LIMITADA
英文 inglês : MELCO CROWN (CAFE) LIMITED
法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 22° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 27811 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠博亞(澳門半島)發展有限公司
葡文 português : MELCO CROWN (MACAU PENÍNSULA) DESENVOLVIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : MELCO CROWN (MACAU PENINSULA) DEVELOPMENTS LIMITED
法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 22° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 27810 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠博亞(澳門半島)酒店有限公司
葡文 português : MELCO CROWN (MACAU PENÍNSULA) HOTEL, LIMITADA
英文 inglês : MELCO CROWN (MACAU PENINSULA) HOTEL LIMITED
法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 22° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 27813 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠博亞招待及服務有限公司
葡文 português : MELCO CROWN HOSPITALIDADE E SERVIÇOS, LIMITADA
英文 inglês : MELCO CROWN HOSPITALITY AND SERVICES LIMITED
法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 22° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 29549 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 輝煌未來(管理服務)有限公司
葡文 português : FUTURO DOURADO (SERVIÇOS DE GESTÃO), LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN FUTURE (MANAGEMENT SERVICES) LIMITED
法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 22° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 27808 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新濠博亞保安服務有限公司
葡文 português : MELCO CROWN SERVIÇOS DE SEGURANÇA LIMITADA
英文 inglês : MELCO CROWN SECURITY SERVICES LIMITED
法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 22° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 32545 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力恒貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LI HENG LIMITADA
英文 inglês : LI HENG IMPORT AND EXPORT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路506號廣華新村8座5樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38220 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天星國際製作有限公司
葡文 português : TIN-SHENG INTERNACIONAL PRODUÇÃO LIMITADA
英文 inglês : TIN-SHENG INTERNATIONAL PRODUCTION CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路149號激成工業中心第1座9樓D Avenida de Venceslau de
Morais, n.º 149, Centro Industrial Keck Seng, Bloco 1, 9.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 39262 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 深裝(澳門)工程有限公司
葡文 português : SHEN ZHUANG (MACAU) ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : SHEN ZHUANG (MACAU) ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場336·342號誠豐商業中心15樓A
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 31289 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 法之物語酒業貿易有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE VINHOS E COMÉRCIO FESTIVAL DE FRANCE LIMITADA
英文 inglês : FESTIVAL DE FRANCE TRADING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門爹美刁施拿地大馬路2號興華閣23樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 34245 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞太紙業澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : APRIL PAPEL ÓPTIMO COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : APRIL FINE PAPER MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路無門牌澳門財富中心10樓A2座 Avenida Doutor Mário
Soares, s/n, Edifício Finance and IT Center of Macau, 10.º andar A2, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26485 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 冠宇貿易(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : ALKIRA COMÉRCIO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ALKIRA TRADING (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路無門牌澳門財富中心10樓A1座 Avenida Doutor Mário
Soares, s/n, Edifício Finance and IT Center of Macau, 10.º andar A1, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 26990 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A P 企業 (澳門) 離岸商業服務有限公司
 葡文 português : A P EMPREENDIMENTO COMERCIAL OFFSHORE DE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : A P ENTERPRISES (MACAO) COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門蘇亞利斯博士大馬路無門牌澳門財富中心 1 0 樓 K 2 座 Avenida Douro Mário Soares, s/n, Edifício Finance and IT Center of Macau, 10° andar K2, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15598 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 儲存易集團有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE GRUPO DE STORE FRIENDLY LIMITADA
 英文 inglês : STORE FRIENDLY GROUP COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門罉些喇提督大馬路 1 2 1 A — 1 2 1 B 號亞洲工業大廈 1 0 樓 K K 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 29059 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 衍樂置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL HIN LOK, LIMITADA
 英文 inglês : HIN LOK REAL ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 至 2 4 6 號澳門金融中心 1 1 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 17846 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M P O F 澳門 (S I T E 3) 有限公司
 葡文 português : MPOF MACAU (SITE 3) LIMITADA
 英文 inglês : MPOF MACAU (SITE 3) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 至 2 4 6 號澳門金融中心 1 1 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25706 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門唐久貿易有限公司
 法人住所 sede : 澳門和樂大馬路 1 1 6 號宏信大廈第 2 座 3 樓 J
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41081 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新都會發展有限公司
 葡文 português : SIN DU WUI DESENVOLVIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : SIN DU WUI DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門同安街 2 — A 泉昌樓地下 L 2 座
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 25517 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 通力電梯 (澳門) 有限公司
 葡文 português : KONE - ELEVADORES (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : KONE ELEVATOR (MACAU) LIMITED

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B 座 Avenida da Praia Grande, n.º 369,
Edifício Keng Ou, 17.º andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 16705 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩峰工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HAU FENG, LDA.
英文 inglês : HAU FENG ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門河邊新街凱泉灣第 1 座 2 6 A 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 37401 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新紐西蘭產品專門店有限公司
葡文 português : LOJA DE PRODUTO P.N.Z. LIMITADA
英文 inglês : P.N.Z. PRODUCT SHOP LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街 6 A 號鴻興大廈地下 F F 室
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 25005 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛大建造工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA HARVESTTA LDA.
英文 inglês : HARVESTTA CONSTRUCTION & ENGINEERING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門看台街 1 3 2 號泉碧花園商場地下 A E 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25131 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力生環球(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA NIC SANG GLOBAL (MACAU) LDA.
英文 inglês : NIC SANG GLOBAL (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環東北大馬路 3 8 6 號廣華新邨 1 0 座地下 C 舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 37069 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新華豐裝修工程有限公司
葡文 português : NEW WA FUNG DECORAÇÃO E ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : NEW WA FUNG DECORATION ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門華大新邨第三街海南花園第 1 座地下 K 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36425 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吉祥實業(澳門)有限公司
葡文 português : JI XIANG INDÚSTRIA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : JI XIANG INDUSTRIAL (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門石街 4 6 號雅富大廈地下 A 座
資本 capital : MOP\$80.000,00

登記編號 N° do registo: 36447 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 貓屎咖啡有限公司
 葡文 português : CAFÉ CIVET LIMITADA
 英文 inglês : CIVET COFFEE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔官也街 1 0 — 1 2 號地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 40287 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 川香園重慶酸辣粉一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門黑沙環新街 2 7 3 號金海山花園第 1 3 座地下 C 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 30793 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門一番貿易進出口有限公司
 葡文 português : MACAU YI FAN AGÊNCIA COMERCIAL LIMITADA
 英文 inglês : MACAU YI FAN TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第五街 4 7 牡丹樓地下 D 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 30605 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 基得工程有限公司
 葡文 português : GREATECH ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : GREATECH ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔沙維斯街伯樂花園第 5 座 8 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 34031 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 專業防火 (澳門) 有限公司
 葡文 português : PRO-FIRE PREVENÇÃO CONTRA INCÊNDIO (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : PRO-FIRE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔沙維斯街伯樂花園第 5 座 8 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 22369 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A B I S T E 澳門有限公司
 葡文 português : COMPANHIA ABISTE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : ABISTE MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門路氹城望德聖母灣大馬路銀河渡假酒店地下 G 1 5 號舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 26881 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博德寶澳門有限公司

葡文 português : COMPANHIA POGGENPOHL MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : POGGENPOHL MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 號京澳大廈 1 7 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26837 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利榮能源科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIA DE ENERGIA LR-WESTAR, LIMITADA
 英文 inglês : LR-WESTAR ENERGY TECHNOLOGY CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 5 樓 N—Q 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39870 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門蛋撻王集團有限公司
 葡文 português : MACAU OVO REI TORTA GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : MACAU EGG TART KING GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 5 6 6 號寰宇天下 3 座 1 1 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 32346 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 屹通信息科技發展(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE TECNOLOGIAS DE INFORMÁTICA P&C (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : P & C INFORMATION TECHNOLOGY (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門圓臺街 7 5 號中紡工業大廈第 1 期 7 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 32142 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 彥建築設計工程有限公司
 葡文 português : HIP ENGENHARIA DE ARQUITECTURA E DESIGN, LIMITADA
 英文 inglês : HIP ARCHITECTURE AND DESIGN ENGINEERING COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興隆廣場 4 樓 T 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38084 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 玉龍醫療科技有限公司
 葡文 português : LONGEVITY TECNOLOGIA DE MEDICINA LIMITADA
 英文 inglês : LONGEVITY MEDICAL TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街 4 2 號祐成工業大廈第 2 期 8 樓 D B 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39496 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 瑪納百貨有限公司
 法人住所 sede : 澳門群隊街 1 號昌明花園第 3 期地下 M 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39293 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新澳工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路新城市商業中心 1 樓 B B
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 38404 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : P S L 黃金貿易一人有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO DE OURO PSL, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : PSL GOLD TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街 7 4 2 號海名居 4 座 2 9 Q
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41275 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中僑貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHUNG KIO LDA.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 1 2 樓 D
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 19972 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯泰鞋業澳門離岸商業服務有限公司
 葡文 português : CALÇADARIA LUEN THAI COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
 英文 inglês : LUEN THAI FOOTWEAR MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 1 — 4 1 5 號中國法律大廈 1 5 樓 A 室 Avenida da Praia Grande,
 n° 401-415, Edifício dos Serviços Jurídicos da China, 15° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22616 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : A MW 有限公司
 葡文 português : AMW LDA.
 英文 inglês : AMW LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路 5 8 號壹號廣場 4 座 2 2 樓 B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 37762 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 貢建裝飾工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E DECORAÇÃO CONTRIBUILD LIMITADA
 英文 inglês : CONTRIBUILD DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 5 樓 R
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 39838 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宏達科技有限公司
 葡文 português : WIDER TECNOLOGIA LIMITADA
 英文 inglês : WIDER TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路友邦廣場 1 8 樓 1 8 0 3 室

資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31895 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA PRECLARO, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 6 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26087 (SO)

商業名稱 Firma
葡文 português : CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA INTELIGENTE, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 6 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 26089 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬高澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : AMCO COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : AMCO MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 — 3 7 1 號京澳大廈 1 9 樓 A 座 Avenida da Praia Grande, n.ºs
369-371, Edifício Comercial Keng Ou, 19.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 17763 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 正和珠寶（澳門）有限公司
葡文 português : REAL JOALHARIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : REAL JEWELLERY (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 — 3 7 1 號京澳大廈 1 9 樓 A 座 Avenida da Praia Grande, n.ºs
369-371, Edifício Comercial Keng Ou, 19.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 27093 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 青山澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : CASTLE COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : CASTLE MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 6 9 — 3 7 1 號京澳大廈 1 9 樓 A 座 Avenida da Praia Grande, n.ºs
369-371, Edifício Comercial Keng Ou, 19.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 19668 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 躍進管理顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE GESTÃO FORWARD, LIMITADA
英文 inglês : FORWARD MANAGEMENT CONSULTANCY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 9 樓 E Avenida da Praia Grande, n.º 599,
Edifício Comercial Rodrigues, 9.º andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 32320 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創興達投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO CHONG HENG TAT, LIMITADA
 英文 inglês : CHONG HENG TAT INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸海港街9 3至1 0 3號國際中心第2座1 4 D單位
 資本 capital : MOP\$280.000,00
 登記編號 N° do registo: 27430 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廚廚(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA KITCHEN INFINITY (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : KITCHEN INFINITY (MACAU) CORP. LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路3 6 9號京澳大廈1 7樓B
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 29314 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信怡服務有限公司
 葡文 português : DOM LESTE SERVIÇO LDA.
 英文 inglês : SUN EAST SERVICE LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環看台街翡翠廣場Q鋪地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 38841 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 賀東有限公司
 葡文 português : PRIME LIMITADA
 英文 inglês : PRIME COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬統領街3 2號廠商會大廈5樓D座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18157 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廣力(澳門)有限公司
 葡文 português : BBG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : BBG (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬統領街3 2號廠商會大廈5樓D座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18221 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 君昌工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA KUAN CHEONG, LDA.
 英文 inglês : KUAN CHEONG ENGINEERING CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場2 5 8號建興龍廣場1 9樓A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16569 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 麥克科技有限公司
 葡文 português : MACK TECNOLOGIA LIMITADA

英文 inglês : MACK TECHNOLOGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 8 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 37388 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : L U N E T T E S 集團有限公司
 葡文 português : LUNETTES GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : LUNETTES GROUP LIMITED
 法人住所 sede : Estrada Governador Nobre de Carvalho, n.º 750, Edifício The GreenVille, r/c,
 Lojas H, L e K, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24777 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 星夢有限公司
 葡文 português : DREAMS LIMITADA
 英文 inglês : DREAMS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 2 4 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 1 3 樓 I , J 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38686 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德榮製衣廠有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO TAK VENG, LIMITADA
 英文 inglês : TAK VENG GARMENT FACTORY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門和樂坊一街 6 0 號— 7 4 號宏德工業大廈 5 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 9561 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 思萬得電腦用品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PRODUTOS DE COMPUTADORES CR-MAXTEC LIMITADA
 英文 inglês : CR-MAXTEC COMPUTER PRODUCTS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 9 樓 E
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 38160 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 思方有限公司
 葡文 português : CRSQUARE LDA.
 英文 inglês : CRSQUARE LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 9 樓 E
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 32994 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門瑪寶 (國際) 有限公司
 葡文 português : MABO MACAU (INTERNACIONAL) LIMITADA
 英文 inglês : MABO MACAU (INTERNATIONAL) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 1 2 8 7 — 1 3 0 9 號中福商業中心地下 J 鋪及 1 樓及 6 樓 E

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 39717 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 冲泰有限公司
 葡文 português : BROTHER LDA.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街 1 9 華寶中心 5 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 30578 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 佳影時攝影器材有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE EQUIPAMENTO FOTOGRÁFICO GA-REX LDA.
 英文 inglês : GA-REX PHOTOGRAPHY EQUIPMENT COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 5 9 9 號羅德禮商業大廈 9 樓 E
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 40823 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉信建築工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA E CONSTRUÇÃO CIVIL KA SON, LIMITADA
 英文 inglês : KA SON ENGINEERING AND CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 1 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 15472 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新思設計及製作有限公司
 葡文 português : SENSI DESIGN E PRODUÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : SENSI DESIGN AND PRODUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門水坑尾街婦聯大廈 6 樓 C
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 40370 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門管理保安服務有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA E ADMINISTRAÇÃO MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU MANAGEMENT AND SECURITY AGENCY SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 6 0 — 2 0 6 號東南亞商業中心 1 2 樓 P — R 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 160-206, Edifício Centro Comercial Tong Nam A, 12° andar P-R, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 13101 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 思高室內設計及裝修工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN INTERIOR E DECORAÇÃO S&G LIMITADA
 英文 inglês : S&G INTERIOR DESIGN & DECORATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 7 4 號廣發商業中心 5 樓 B 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35818 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 摩卡角子管理有限公司
 葡文 português : GESTÃO DE SLOT MOCHA LIMITADA
 英文 inglês : MOCHA SLOT MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Centro Golden Dragon, 22º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 Nº do registo: 17397 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 芬迪澳門有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE FENDI MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : FENDI MACAU COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Praia Grande nº 409, China Law Building, 16º andar - B24, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 Nº do registo: 24190 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍豐消防工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA COMBATE DE INCÊNDIO LONG FONG, LIMITADA
 英文 inglês : LONG FONG FIRE PROTECTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 2 0 樓 J
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 Nº do registo: 31437 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利馬建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO IMOBILIÁRIA RESOMA, LIMITADA
 英文 inglês : RESOMA CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Almirante Lacerda, nº 41, Edifício Industrial Yau Sek, 1º andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 Nº do registo: 7242 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯業管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門孫逸仙大馬路漁人碼頭羅馬館 1 樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 Nº do registo: 25742 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 路丞土地發展股份有限公司
 葡文 português : COTAI DESENVOLVIMENTO IMOBILIÁRIO, S.A.
 英文 inglês : COTAI LAND DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : Rua Cidade de Sintra - Nape, s/n, Hotel Wynn, 1º andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 Nº do registo: 24398 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: KAI CHON CONG CHENG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : ENGENHARIA KAI CHON, LIMITADA
 英文 inglês : KAI CHON ENGINEERING COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門氹仔巴波沙總督街 8 0 號錦綉閣地下 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 11441 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 我生活室內設計工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INTERIOR DESIGN E DECORAÇÃO I-HOME, LIMITADA
 英文 inglês : I-HOME INTERIOR DESIGN AND DECORATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門船澳街海擎天第 3 座地下 Q 舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 35483 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 輝佳音樂有限公司
 葡文 português : VOCANIMALS MÚSICA, LDA.
 英文 inglês : VOCANIMALS MUSIC CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門柯利維喇里 9 A 地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 16351 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 吳淦記建築有限公司
 羅馬拼音 romanização: NG KAM KEE KIN CHOK IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO NG KAM KEE, LIMITADA
 英文 inglês : NG KAM KEE CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣馬統領街 3 2 號廠商會大廈 1 4 樓 A、B、C、D 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 2031 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MO—設計有限公司
 葡文 português : MO - DESIGN LDA.
 英文 inglês : MO -DESIGN LTD.
 法人住所 sede : 澳門耶穌會紀念廣場澳門旅遊文化活動中心地庫 1 層
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 36275 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 騰駿家電貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE APARELHOS ELECTRODOMÉSTICOS TENG JUN LIMITADA
 英文 inglês : TENG JUN ELECTRONIC APPLIANCES TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路 2 8 — 2 8 D 號龍苑大廈地下 A — D
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 41350 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : E N R I C O 物業有限公司
 葡文 português : FOMENTO PREDIAL ENRICO LIMITADA
 英文 inglês : ENRICO REAL ESTATE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙格斯大馬路壹號湖畔第 5 座 2 4 樓 B 座

資本 capital : MOP\$40.000,00
登記編號 N.º do registo: 36006 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆輝室內裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路 2 1 6 號如意閣商場 1 樓 Q 舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 39960 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊誠建築 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CHUN SHING (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CHUN SHING CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 8 樓 J
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 23013 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊和機電工程 (澳門) 有限公司
葡文 português : CHUN WO ENGENHARIA ELECTRICA E MECÂNICA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHUN WO E & M ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 8 樓 J
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 23429 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊和建築 (澳門) 有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL CW (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CW CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 8 樓 J
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 15615 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 俊和地基 (澳門) 工程有限公司
葡文 português : CHUN WO FUNDAMENTO (MACAU) ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : CHUN WO FOUNDATIONS (MACAU) ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 3 5 — 3 4 1 號獲多利大廈 8 樓 J
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24675 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 穎濤模特兒及娛樂有限公司
葡文 português : VANTO MODELOS E DIVERSÃO COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : VANTO MODELS AND ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路財富中心 5 樓 A Avenida Comercial de Macau, Finance and It Center of Macau, 5.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 38363 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門盈實國際貿易文化有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO E CULTURA INTERNACIONAL TRUST STONE MACAU LDA.
 英文 inglês : TRUST STONE INTERNATIONAL TRADING AND CULTURE MACAO COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路 1 4 9 號激成工業中心第 3 期 1 2 樓 Z 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23086 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鋁鉉(科技)有限公司
 葡文 português : TRENDS PARK (TECNOLOGIA) LDA.
 英文 inglês : TRENDS PARK (TECHNOLOGY) LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 2 9 號南灣商業中心 1 2 樓 1 2 0 2 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 38652 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南方設施管理服務(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE GESTÃO DE INSTALAÇÕES NAM FONG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : SOUTHERN FACILITY MANAGEMENT SERVICE (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 7 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 33006 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南方環保(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE PROTECÇÃO AMBIENTAL NAM FONG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : SOUTHERN ENVIRONMENTAL (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 7 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 33007 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南方保安服務(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA SUL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SOUTHERN SECURITY SERVICES (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 7 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 30995 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南方衛生管理服務(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE SERVIÇOS DE GESTÃO SANITÁRIA NAM FONG (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : SOUTHERN HYGIENE MANAGEMENT SERVICE (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 7 樓 F 座
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 33005 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma

中文 chinês : 金蓮花商業顧問有限公司
葡文 português : GOLDEN LOTUS - CONSULTADORIA COMERCIAL, LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN LOTUS CONSULTANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 31885 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰冠管理 (澳門離岸商業服務) 有限公司
葡文 português : TIDECROWN MANAGEMENT (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TIDECROWN MANAGEMENT (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 7 6 2 — 8 0 4 號中華廣場 7 樓 D 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 36992 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華創建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA HUA CHUANG LIMITADA
英文 inglês : HUA CHUANG ENGINEERING & CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 4 9 號中土大廈 7 樓 B 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21394 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 融合國際服務有限公司
葡文 português : SERVIÇOS FUSÃO INTERNACIONAL LDA.
英文 inglês : FUSION INTERNATIONAL SERVICES LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街濠庭都會第 4 座 6 樓 A 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 38385 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶閣有限公司
葡文 português : BOOKACHINO LIMITADA
英文 inglês : BOOKACHINO LIMITED
法人住所 sede : Rua de Bragança, n.º 120, Edifício Supreme Flower City, Loja Y, rés-do-chão,
Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 26040 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祺積貿易投資有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO - EXPORTAÇÃO E INVESTIMENTO KEI CHEK , LIMITADA
法人住所 sede : 澳門路環聯生工業村合歡街 G 2 地段地下
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 19538 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 福鼠物業顧問有限公司
羅馬拼音 romanização: FOK SU MAT IP KU MAN IAO HAN CONG SI
葡文 português : CONSULTADORIA DE INVESTIMENTO PREDIAL MORCEGO DE SORTE, LIMITADA

英文 inglês : LUCKY BAT REAL ESTATE CONSULTANCY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門媽閣斜巷 2 9 號媽閣大廈 2 樓 B 室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 10048 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鵬利工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA PENGLI LIMITADA
 英文 inglês : PENGLI ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友聯巷 8 號地下
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N° do registo: 21139 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 來來珠寶有限公司
 葡文 português : JOALHARIA DE LOI LOI LIMITADA
 英文 inglês : LOI LOI JEWELLERY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路 6 3 5 號雍景灣 2 0 樓 H Avenida Olimpica, n° 635, Edifício Kingsville, 20° andar H, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 41402 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創意電腦科技有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMPUTADORES IDEA LIMITADA
 英文 inglês : IDEA SYSTEMS COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹星海大馬路 1 0 5 號金龍中心 1 2 樓 H 座 Avenida Xian Xing Hai, n° 105, Golden Dragon Centre, 12/F H, em Macau
 資本 capital : MOP\$150.000,00
 登記編號 N° do registo: 6378 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 喜屋林有限公司
 葡文 português : EASY LINK, LIMITADA
 英文 inglês : EASY LINK LIMITED
 法人住所 sede : 澳門文第士街 3 9 — A 號地下
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 4563 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新金利裝修工程有限公司
 葡文 português : NOVA KAM LEI DECORAÇÃO E ENGENHARIA LIMITADA
 英文 inglês : NEW KAM LEI DECORATION ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街吉祥樓 5 8 號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 34556 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 僑光置業裝飾工程有限公司
 羅馬拼音 romanização: CHIAO KUANG CHI IP CHONG SEK KONG CHENG IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL E DECORAÇÕES CHIAO KUANG, LIMITADA

英文 inglês : CHIAO KUANG REALTY AND DECORATION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環永華街37-53號僑光大廈13樓B座 Rua Graciosa, n.ºs 37-53,
 Edifício Chiao Kuang, 13.º andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 2548 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金馬輪咖啡有限公司
 葡文 português : CAFÉ KAM MA LON LIMITADA
 英文 inglês : CAFE KAM MA LON LIMITED
 法人住所 sede : 澳門營地大街50號 Rua dos Mercadores, n.º 50, em Macau
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N.º do registo: 39474 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新時代地產一人有限公司
 葡文 português : NOVAMENTE ERA FOMENTO PREDIAL SOCIEDADE UNIPessoAL LDA.
 英文 inglês : ANEW ERA PROPERTY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門氹仔廣東大馬路159號悅景峰地下C舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 35648 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世聯匯富金融策劃有限公司
 葡文 português : UF ESTRATÉGIA FINANCEIRA LIMITADA
 英文 inglês : UF FINANCIAL STRATEGY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場180號東南亞商業中心8樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 41393 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 幸福置業有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA PREDIAL HAPPYLIFE, LDA.
 英文 inglês : HAPPYLIFE PROPERTIES AGENCY LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸波爾圖街447號光輝苑地下A C舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 26407 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S T C T信德中旅渡輪服務(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE FERRY STCT (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : STCT FERRY SERVICES (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路外港客運碼頭2樓2021室 Avenida da Amizade, Fl 2 Shop
 2021, New Jetfoil Terminal, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13381 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 匯研康寶集團有限公司

葡文 português : MEDSYSCOR GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : MEDSYSCOR GROUP LIMITED
 法人住所 sede : 澳門商業大馬路 2 5 1 A — 3 0 1 號友邦廣場 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 37032 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 活力旅行社有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS ENERGIA, LIMITADA
 英文 inglês : ENERGY TRAVEL AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路 5 0 3 號保利達花園地下 A F 座
 資本 capital : MOP\$2.400.000,00
 登記編號 N° do registo: 20751 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 耀鴻昌餐飲供應有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FORNECIMENTO DE COMIDAS E BEBIDAS IU HONG CHEONG LIMITADA
 英文 inglês : IU HONG CHEONG FOOD AND BEVERAGE SUPPLY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門圓台街 4 9 — 1 0 1 號中紡工業大廈第 1 座 7 樓 A
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 27233 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 千蹟多媒體製作有限公司
 葡文 português : K-TRACK PRODUÇÕES MULTIMÉDIA LIMITADA
 英文 inglês : K-TRACK MULTIMEDIA PRODUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 號澳門廣場 7 樓
 資本 capital : MOP\$35.000,00
 登記編號 N° do registo: 41493 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 概念廚櫃傢俬有限公司
 法人住所 sede : 澳門罽些喇提督大馬路 1 2 號 B 祐明大廈地下 A 4 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 36985 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國年代能源投資有限公司
 葡文 português : CHINA ERA ENERGIA PODER INVESTIMENTO LDA.
 英文 inglês : CHINA ERA ENERGY POWER INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號置地廣場 1 2 樓 1 2 0 7 室
 資本 capital : MOP\$50.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 30057 (SO)

二零一二年三月十四日於商業及動產登記局——登記官 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 14 de Março de 2012.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$193,413.00)
 (Custo desta publicação \$193 413,00)

身 份 證 明 局

公 告

為填補經由身份證明局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階首席高級技術員（資訊範疇）二缺，經二零一二年二月十五日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處內，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年三月十三日於身份證明局

局長 黎英杰

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada e pode ser consultada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, na área de informática, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Identificação, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 13 de Março de 2012.

O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

法 律 改 革 及 國 際 法 事 務 局

公 告

法律改革及國際法事務局為填補以下空缺，經二零一一年十二月二十一日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在澳門宋玉生廣場398號中航大廈6樓法律改革及國際法事務局內，並於法律改革及國際法事務局網頁內公布：

編制外合同人員空缺：

語言範疇第一職階顧問高級技術員一缺；

法律範疇第一職階一等高級技術員一缺；

行政財政範疇第一職階一等技術員一缺；

行政財政範疇第一職階特級技術輔導員二缺；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA
E DO DIREITO INTERNACIONAL

Anúncio

Informa-se que nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontram afixadas, na Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI), sita na Alameda Dr. Carlos d' Assumpção, n.º 398, Edf. CNAC, 6.º andar, Macau, e publicadas na *internet* da DSRJDI, as listas provisórias dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSRJDI, para o preenchimento dos seguintes lugares da DSRJDI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 21 de Dezembro de 2011:

Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da área linguística;

Um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da área jurídica;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da área administrativa e financeira;

Dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da área administrativa e financeira; e

資訊範疇第一職階特級技術輔導員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一二年三月十五日於法律改革及國際法事務局

局長 朱琳琳

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da área informática.

As listas provisórias acima referidas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 15 de Março de 2012.

A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

退 休 基 金 會

三十日告示

謹此公佈現有博彩監察協調局第三職階首席特級督察 Carlos Henrique de Sousa Gomes 之遺孀周佩玲及女兒 Micaela Beatriz Gomes 申請其遺屬撫卹金，如有人士認為具權利領取該項撫卹金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向退休基金會申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一二年三月十三日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

(是項刊登費用為 \$881.00)

FUNDO DE PENSÕES

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Chow Pui Leng e Micaela Beatriz Gomes, viúva e filha de Carlos Henrique de Sousa Gomes, que foi inspector especialista principal, 3.º escalão, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, requerido a pensão de sobrevivência deixada pelo mesmo, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Fundo de Pensões, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação será resolvida a pretensão dos requerentes, findo que seja esse prazo.

Fundo de Pensões, aos 13 de Março de 2012.

A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

(Custo desta publicação \$ 881,00)

經 濟 局

名 單

經濟局為填補以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一二年一月十一日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的招考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款的規定，公佈最後成績名單如下：

合格投考人： 分

吳紫薇.....83.88

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Lista

Classificativa final do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2012, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Candidato aprovado: valores

Ng Chi Mei.....83,88

按照上述行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年二月二十九日經濟財政司司長的批示認可)

二零一二年三月七日於經濟局

典試委員會：

主席：經濟局對外貿易處處長 羅佩基

正選委員：經濟局顧問高級技術員 余潤德

行政公職局首席顧問高級技術員 陳汝和

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 29 de Fevereiro de 2012).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 7 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Lo Pui Kei, chefe da Divisão de Comércio Externo da DSE.

Vogais efectivos: U Ion Tak, técnico superior assessor da DSE; e

Chan I Vo, técnico superior assessor principal dos SAFF.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

通告

商標之保護

公佈

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第二百一十條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的商標註冊申請，並按照相同法規第二百一十一條第一款，由通告公佈之日起計兩個月期限內提出聲明異議。

Aviso

Protecção de Marcas

Publicação

De acordo com os artigos 10.º e 210.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de marcas para a RAEM e da data da publicação do aviso, começa a contar-se o prazo de dois meses para apresentação de reclamações, em conformidade com o n.º 1 do artigo 211.º do mesmo diploma.

商標編號：N/55442 類別： 3
申請人：INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
(INDITEX, S.A.)

場所：Avenida de la Diputación, Edificio Inditex, 15142, Arteixo (A Coruña), Espanha

國籍：西班牙

活動：商業及工業

申請日期：2011/03/29

產品：洗滌衣物用漂白劑及其他物質；清潔、擦亮、去脂及研磨用製劑；肥皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏；鞋用油、乳霜及蠟；蠟；洗髮水；化妝盒；脫毛製劑；卸妝用製劑；個人用除臭劑（香料）；唇膏；化妝用筆；髮蠟及指甲油；清除指甲油用製劑；帶化妝乳液的浸濕毛巾；浸濕或預先濕潤或浸有化妝水或去污劑的清潔布或毛巾；剃鬚後乳液；化妝用乳液；卸妝產品；除污漬劑；使衣服清香產品；護理指甲用製劑；化妝用漂白製劑（脫色劑）；花的提取液（香水）；香；香味木料；化妝用裝飾移印花；假睫毛及假指甲；浮石；芳香的百花香；瘦身用化妝製劑；沐浴用化妝製劑；捲曲頭髮

Marca n.º N/55 442 Classe 3.^a
Requerente: INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
(INDITEX, S.A.)

Sede: Avenida de la Diputación, Edificio Inditex, 15142, Arteixo (A Coruña), Espanha

Nacionalidade: Espanhola

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/03/29

Produtos: preparações para branquear e outras substâncias para lixivar a roupa; preparações para limpar, polir, desengordurar e desgastar; sabões; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos; graxa, creme e cera para calçado; cera; champô; estojos de cosmética; preparações depilatórias; preparações para remover a maquilhagem; desodorizantes para uso pessoal (perfumaria); batons; lápis para uso cosmético; lacas para o cabelo e verniz para unhas; preparações para remover o verniz das unhas; toalhetes impregnados com loções cosméticas; panos ou toalhetes de limpeza impregnados

用製劑；洗滌產品；清洗用製劑；梳妝品；非醫用護理口腔用產品；非醫用沐浴用鹽；為梳妝產品的衛生用品；梳妝用油；防曬品（曬黑皮膚用化妝製劑）；古龍水；除臭肥皂；梳妝用爽身粉；化妝用黏合劑；化妝用油脂；研磨劑；剃鬚用製劑；家用染色化學品（清洗）；化妝用棉棒；美容面膜；鬍用蠟；（洗衣店）漂白產品；頭髮着色劑；眉毛用化妝品；脫毛蠟；清潔用粉筆；寵物用洗髮水；動物用化妝品；化妝乳霜；消毒肥皂；肥皂塊；防腳汗用肥皂；非用於製造操作及非醫用的其他去污劑；洗衣店用澱粉；梳妝用清潔奶；漂白劑；乾洗用製劑；香味水；香水；睫毛用化妝製劑；皮膚護理用化妝製劑；化妝用粉；適用於假髮的黏合劑；洗衣店用衣服柔順劑，化妝着色劑；清除顏色用製劑；梳妝水。

商標構成：

ANXERI

ANXERI

ou pré-humedecidos ou impregnados com loções cosméticas ou com detergentes; loções para depois de barbear; loções para fins cosméticos; produtos de desmaquilhagem; removedores de nódoas; produtos para perfumar a roupa; preparações para o cuidado das unhas; preparações para branquear (descolorantes) para fins cosméticos; extractos de flores (perfumaria); incenso; madeira perfumada; decalcomanias decorativas para fins cosméticos; pestanas e unhas postiças; pedra-pomes; «pot pourri» aromático; preparações cosméticas para fins de emagrecimento; preparações cosméticas para o banho; preparações para ondular o cabelo; produtos para lavagem; preparações para lavar; artigos de toilette; produtos para o cuidado da boca, não para fins medicinais; sais para o banho, não para fins médicos; produtos higiénicos que sejam produtos de toilette; óleos para fins de toilette; protectores solares (preparações cosméticas para o bronzeado da pele); águas-de-colónia; sabonetes desodorizantes; pó de talco para fins de toilette; adesivos para fins cosméticos; gorduras para fins cosméticos; abrasivos; preparações para barbear; químicos para avivar a cor para uso doméstico (lavandaria); cotonetes para fins cosméticos; máscaras de beleza; cera para bigodes; produtos para branquear («laundry blueing»); colorantes para o cabelo; cosméticos para as sobrancelhas; cera depilatória; giz de limpeza; champôs para animais de estimação; cosméticos para animais; cremes cosméticos; sabões desinfectantes; pastilhas de sabão; sabão para a transpiração dos pés; detergentes outros que não os de uso em operações de fabricação e para fins medicinais; goma para lavandaria; leite de limpeza para fins de toilette; lixívia; preparações para limpeza a seco; água perfumada; perfumes; preparações cosméticas para pestanas; preparações cosméticas para cuidado da pele; pó para maquilhagem; adesivos para aplicação de cabelo postiço; amaciadores de roupa para uso em lavandaria, colorantes cosméticos; preparações para remoção de cor; águas-de-toilette.

A marca consiste em:

商標編號：N/55443 類別： 9
 申請人：INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
 (INDITEX, S.A.)
 場所：Avenida de la Diputación, Edificio Inditex, 15142,
 Arteixo (A Coruña), Espanha
 國籍：西班牙
 活動：商業及工業

Marca n.º N/55 443 Classe 9.ª
 Requerente: INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
 (INDITEX, S.A.)
 Sede: Avenida de la Diputación, Edificio Inditex, 15142,
 Arteixo (A Coruña), Espanha
 Nacionalidade: Espanhola
 Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/03/29

產品：科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器；用於導電、整流、變壓、蓄電、調節或控制電力的儀器和器具；錄製、傳送或重放聲音或影像的器具；磁性數據載體，錄音盤；自動售貨器和投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機，計算機器，數據處理裝置及電腦；滅火器械；電腦周邊設備；防眼花眼鏡；夾鼻眼鏡；光學鏡片；夾鼻眼鏡鏈；隱形眼鏡；夾鼻眼鏡用繩；裁縫用尺；眼鏡（光學）眼鏡用玻璃；眼鏡用盒；眼鏡框及眼鏡（夾鼻眼鏡架）；太陽眼鏡；眼鏡用盒（夾鼻眼鏡用盒）及隱形眼鏡用盒；防事故、防輻射及防火用保護鞋；防彈背心、游泳背心及救生衣；防火保護服裝及衣服；潛水手套；防意外事故保護用手套；潛水衣；磁卡；防意外及防輻射保護用服裝；飛行員用保護服；電子日記；卸妝用電動裝置；電話器具；天秤，航海羅盤；指向羅盤；記錄機（衡量器具）；保護頭盔；運動用保護頭盔；望遠鏡；計時器；（紀錄時間用儀器）；量度匙；計步器；光碟（音視頻）；光碟（記憶閱讀器）；鏡子（光學）；沐浴或游泳用浮標，雙筒望遠鏡（光學）；溫度指示器；包含有眼鏡部件的器具；電腦遊戲程式；錄音帶閱讀器；條碼閱讀器；信號、魔術及光學用燈；放大鏡（光學）；口述機及開發票機；透過計算器操作器具用的機械結構；秤砣；太陽能、直流電及電動電池；電熨斗；電腦程式（已錄製）；電子口袋翻譯器；半導體管（電子）；非醫用溫度計；僅與電視接收器連用的想像遊戲用器具；互動通訊器設備；錄影帶；動畫片；教學儀器；監

Data do pedido: 2011/03/29

Produtos: aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de paisagem, de medida, de sinalização, de verificação (inspeção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos e instrumentos para condução, comutação, transformação, acumulação, regulação ou controlo da electricidade; aparelhos para registo, transmissão ou reprodução de som ou imagens; suportes de registo magnético, discos acústicos; distribuidores automáticos e mecânicos para aparelhos de pré-pagamento; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamento para tratamento da informação e computadores; extintores; dispositivos periféricos para computadores; óculos antiencandeamento; lunetas (pince-nez); lentes ópticas; correntes para lunetas (correntes para pince-nez); lentes de contacto; cordões para lunetas (cordões para pince-nez); fitas métricas para costura «dressmaker's measures»; óculos (óptica) vidros para óculos; estojos para óculos; armações de óculos e óculos (armações para pince-nez); óculos de sol; estojos para óculos (estojos para pince-nez) e estojos para lentes de contacto; calçado para protecção contra acidentes, radiação e incêndios; coletes à prova de bala, natação e salva-vidas; vestuário e roupa para protecção contra incêndios; luvas para mergulhadores; luvas para protecção contra acidentes; fatos de mergulho; cartões magnéticos; vestuário para protecção contra acidentes e radiação; fatos de protecção para aviadores; agendas electrónicas; dispositivos eléctricos para remover a maquilhagem; aparelhos de telefone; básculas, bússolas; compassos direccionais; máquinas registadoras (aparelhos de pesagem); capacetes de protecção; capacetes de protecção para desporto; telescópios; cronógrafos; (aparelhos para registo do tempo); colheres de medida; pedómetros; discos compactos (áudio-vídeo); discos compactos (leitura de memória); espelhos (óptica); bóias para banho ou natação, binóculos (óptica); indicadores de temperatura; instrumentos contendo partes oculares; programas de jogos de computadores; leitores de cassetes; leitores de códigos de barras; lanternas de sinalização, mágicas e ópticas; lupas (óptica); dictafones e máquinas de facturação; mecanismos para aparelhos operados por contadores; pesos; baterias solares, galvanizadas e eléctricas; ferros eléctricos; programas para computadores (gravados); tradutores de bolso electrónicos; transístores (electrónicos); termómetros, não para fins medicinais; aparelhos para jogos adaptados somente para o uso com receptores de televisão; aparelhos de intercomunicação; cassetes de vídeo; desenhos animados; aparelhos escolares; aparelhos para a detecção do choro das crianças; radiotelefonos portáteis («walkie-talkies»); publicações electrónicas (descarregáveis electronicamente); ampulhetas («egg timers»); alarmes acústicos (som); aparelhos de aviso anti-roubo; alarmes contra incêndios; almofadas para ratos; altifalantes; amplificadores; an-

察兒童哭泣用儀器；便攜無線電話（對講機）；電子出版物（可下載電子的）；沙漏（蛋的計時器）；聽覺警鐘（聲音）；防盜警告設備；防火警鐘；滑鼠墊；揚聲器；放大器；天線；防眼花帽檐（防眼花帽舌）；電話聽話器；音樂用耳筒；通話接收機；假幣偵測器；牙齒保護器；硬幣點算機及挑選機；量度毛皮及皮革密度的器具；產品用電子標籤；運動眼鏡；磁石；光線發射器電子指針；耳朵保護器；便攜電話；增加設備（照片）；天文學用儀器及器具；真空管（無線電）；投幣啟動的自動音樂機；天秤；救生筏；磁帶錄製器；清潔錄音帶（已錄製）；錄影帶；磁性帶；磁性帶用去磁儀器；氣壓計；可充電的電池；售票器；電熱捲髮器；計算機；調節熱力用儀器；電影攝影機；視頻攝錄機；視頻遊戲匣；磁性編碼器；刻度的玻璃品；旋轉計數器；幻燈片（照片）；幻燈片投影器；測力計；使用於預防交通意外的反射碟；縫紉用貼邊標示器；劑量測定器；汽車用打火機；電插座用覆蓋物；電話無線電套裝；掃瞄器（數據處理裝置）；防太陽保護器；閃光莖（照片）；複印機（光電、靜電、熱）；全息照片；光碟播放器；發光信號；廣告用發光管；驗磁器；電動量度裝置；擴音器；電腦用記憶體；麥克風；微處理器；調解解調器；用於游泳時於水底下呼吸的設備；照像物鏡（光學）；臭氧發生器；投影屏幕；電動斷路器；狗用哨子；鈴用鈕；無線電；音頻接收器及視頻接收器；與電腦連用的腕部托座，重放聲音用設備；平衡桿；電視器具；溫度指示器；電唱機；文章處理器；視像電話；便攜式聲音重放器。

商標構成：

ANXERI

ANXERI

tenas; viseiras antiencandeamento (palas antiencandeamento); auriculares telefónicos; auscultadores para música; máquinas de atendimento de chamadas; detectores de moedas falsas; protectores de dentes; máquinas de contagem e selecção de moedas; aparelhos para medição da espessura de peles e couros; etiquetas electrónicas para produtos; óculos para desporto; ímans; apontadores electrónicos com emissão de luz; tampões para os ouvidos; telefones portáteis; aparelhos de aumento (fotografia); aparelhos e instrumentos para astronomia; válvulas termiónicas (rádio); máquinas automáticas de música operadas com moedas («juke boxes»); balanças; jangadas salva-vidas; gravadores de banda magnética; cassetes de limpeza (gravação); cassetes de vídeo; fitas magnéticas; aparelhos desmagnetizadores para fitas magnéticas; barómetros; baterias eléctricas recarregáveis; distribuidores de bilhetes; frisadores para o cabelo aquecidos electricamente; máquinas de calcular; aparelhos para regulação do calor; câmaras cinematográficas; «camcorders» câmaras de vídeo; cartuchos de jogos de vídeo; codificadores magnéticos; objectos de vidro graduado; contador de rotações; «slides» (fotografia); projectores de «slides»; dinamómetros; discos reflectores para uso na prevenção de acidentes de tráfego; marcadores de banhas para a costura («hemline markers»); dosímetros; isqueiros para carros; coberturas para tomadas eléctricas; conjuntos de rádio telefonia; «scanners» (equipamento para tratamento de dados); protectores contra o sol; «flash bulbs» (fotografia); fotocopiadoras (fotográficas, electrostáticas e térmicas); hologramas; leitores de discos compactos; sinais luminosos; tubos luminosos para publicidade; magnetoscópios; dispositivos de medição eléctricos; megafones; memórias para computadores; microfones; microprocessadores; «modems»; aparelhos usados na natação para respirar debaixo de água; objectivas (lentes) (óptica); ozonizadores; ecrãs de projecção; interruptores eléctricos; apitos para cães; botões para campainhas; rádios; receptores de áudio e receptores de vídeo; descansos de pulso para uso com computadores, aparelhos para reprodução de som; balanças de alavanca (balança romana); aparelhos de televisão; indicadores de temperatura; gira-discos; processadores de texto; telefones de vídeo; reprodutores de som portáteis («personal stereos»).

A marca consiste em:

商標編號：N/55444

類別： 14

Marca n.º N/55 444

Classe 14.^a

申請人：INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
(INDITEX, S.A.)

Requerente: INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
(INDITEX, S.A.)

場所：Avenida de la Diputación, Edifício Inditex, 15142, Arteixo (A Coruña), Espanha

國籍：西班牙

活動：商業及工業

申請日期：2011/03/29

產品：貴重金屬及其合金及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的製品；珠寶，首飾，寶石；鐘錶及計時儀器；裝飾別針；領帶別針；貴重金屬製針箱子；貴重金屬製針盒；貴重金屬製餐巾環；貴重金屬製藝術品；鎖匙包（小玩意或小飾物）；徽章；硬幣；非為刀、叉及匙的金銀器；貴重金屬製獎章；貴重金屬製鞋及帽用裝飾；吸煙者用貴重金屬製煙灰缸；袖口鈕；家用貴重金屬製托盤；錶鏈；錶盒；貴重金屬製大燭台；貴重金屬製餐具；貴重金屬製調味品瓶；貴重金屬製杯；貴重金屬製咖啡具及茶具；家用及廚房用貴重金屬製容器；貴重金屬線（首飾）；貴重金屬製珠寶盒；貴重金屬製香煙盒；貴重金屬製粉盒；裝飾品（首飾）；銀製裝飾品；黃琥珀珠寶；別針（首飾）及護身符（首飾）；指環（首飾）；煤玉裝飾品，貴重金屬製泡茶器；手鐲（首飾）；胸針（首飾）；鏈（首飾）；貴重金屬製盒；貴重金屬製餐桌中心；頸鏈（首飾）；領帶夾；鐘錶用水晶；鐘錶用玻璃；精密計時器（鐘錶）；鬧鐘；鑽石；小飾物（小五金）；首飾（人造珠寶）；鐘錶盒；象牙裝飾品（首飾）；大徽章（首飾）；寶石；耳環；珍珠（首飾）；腕錶用帶；鐘錶。

商標構成：

ANXERI

Sede: Avenida de la Diputación, Edifício Inditex, 15142, Arteixo (A Coruña), Espanha

Nacionalidade: Espanhola

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/03/29

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não compreendidos noutras classes; joalharia, bijutaria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos; alfinetes ornamentais; alfinetes de gravata; caixas para agulhas de metal precioso; estojos para agulhas de metal precioso; argolas de guardanapos de metal precioso; obras de arte de metal precioso; porta-chaves (quincilharia ou berloques); medalhas; moedas; objectos de prata e ouro, outros que não faqueiros, garfos e colheres; emblemas de metal precioso; ornamentos para calçado e chapéus de metal precioso; cinzeiros, de metal precioso, para fumadores; botões de punho; bandejas de metal precioso, para uso doméstico; correntes para relógios; estojos para relógios; candelabros de metal precioso; baixelas de metal precioso; galheteiros de metal precioso; copos de metal precioso; serviços de café e chá de metal precioso; recipientes de metal precioso para uso doméstico e na cozinha; fios de metal precioso (bijutaria); estojos de joalharia de metal precioso; cigarreiras de metal precioso; caixas de pós compactos de metal precioso; ornamentos (bijutaria); ornamentos em prata; joalharia de âmbar amarelo; alfinetes (bijutaria) e amuletos (bijutaria); anéis (bijutaria); ornamentos de azeviche, infusores de chá de metal precioso; pulseiras (bijutaria); broches (bijutaria); correntes (bijutaria); caixas de metal precioso; centros de mesa de metal precioso; colares (bijutaria); molas de gravata; cristais para relógios; vidros para relógios; cronógrafos (relógios); despertadores; diamantes; berloques (quincilharia); bijutaria (paste jewellery); estojos para relojoaria; adornos de marfim (bijutaria); medalhões (bijutaria); gemas; brincos; pérolas (bijutaria); correias para relógios de pulso; relógios.

A marca consiste em:

ANXERI

商標編號：N/55445

類別： 16

申請人：INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)

場所：Avenida de la Diputación, Edifício Inditex, 15142, Arteixo (A Coruña), Espanha

國籍：西班牙

活動：商業及工業

Marca n.º N/55 445

Classe 16.^a

Requerente: INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A. (INDITEX, S.A.)

Sede: Avenida de la Diputación, Edifício Inditex, 15142, Arteixo (A Coruña), Espanha

Nacionalidade: Espanhola

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/03/29

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品；印刷品；裝訂用品；照片；文具；文具或家庭用黏合劑；美術用品；畫筆；打字機和辦公用品（傢俱除外）；教學或教育材料（儀器除外）；包裝用塑料物品（不屬別類）；印刷鉛字；印版；雕刻藝術品；紙板或紙製箱；製服裝及縫紉用紙樣；清除化妝用紙毛巾；印刷模版盒；非紡織品標籤；紙製桌巾；紙桌餐巾；嬰兒用紙及纖維素尿片（即棄的）；嬰兒用紙及纖維素尿片褲（即棄的）；紙手巾；鋼筆盒；支票夾；書寫工具（套裝）；文件複製機用顏料適用畫布；包裝用紙或塑料製袋子（封皮，口袋）；裁縫用粉筆；面頰用紙巾；帽用紙板盒；繪圖紙及畫布；書籍裝訂用布料；繪畫用畫布；手部用紙巾；相簿；年鑑；製標籤用手工配件；活頁用裝訂器；文件用檔案夾；書寫工具及材料；自動黏貼（移印畫）；日曆；海報；文件用夾；目錄；石印彩色畫；繪圖用套裝；報章；期刊；雜誌（期刊）；書籍；平版印刷品；包裝紙；衛生紙；紙鎮；啤酒杯用墊；書籤；書夾；墨水；墨水瓶；紙圍涎；繪圖材料；圖表印刷品；學校用品（文具）；書寫用石板；連環圖書籍；分開及計算金錢用托盤；繡花繪圖（紙樣）；紙或塑料製垃圾袋；地理地圖；地球地圖；加濕器（辦公用具）；造型用塑料；設計，平面圖；印刷模版（文具）；紙或紙板製標誌牌；紙板；信，圖表；鋼字母及鋼筆；水彩畫（圖畫）；室內水族箱；膠紙分配器；文具或家庭用膠紙及膠帶；自動黏貼（文具）；雪茄用帶；檔案（辦公用品）；造型用陶土；計算表；算術木板；加墊櫃及抽屜用紙（有或無香味）；建築用模；地圖冊；軍旗及旗幟（紙的）；門票；本子（文具）；圓珠筆用滾珠；於微波爐煮食用袋；書寫板用擦；膠擦；擦淨用產品；瓶用紙板或紙的封皮及信封；繪畫用畫架；音樂本；碳筆；書

Data do pedido: 2011/03/29

Produtos: papel, cartão e produtos destas matérias, não incluídos noutras classes; produtos de imprensa; artigos para encadernação; fotografia; papelaria; adesivos (matérias colantes) para papelaria ou para uso doméstico; material para artistas; pincéis; máquinas de escrever e artigos de escritório (excepto móveis); materiais de instrução e de ensino (excepto aparelhos); matérias plásticas para embalagem (não incluídas noutras classes); caracteres de imprensa; estereótipos («clichés»); objectos de arte gravados; caixas feitas de cartão ou papel; padrões para a confecção de vestuário e para costura; toalhetes de papel para remover a maquilhagem; estojos de «stencil»; etiquetas, não têxteis; toalhas de mesa em papel; guardanapos de mesa de papel; fraldas (descartáveis) para bebés em papel e celulose; fraldas-calças para bebés (fraldas-calças) em papel e celulose (descartáveis); lenços de papel; estojos para canetas; porta-cheques; estojos para escrita (conjuntos); telas para aplicação de tinta para máquinas de reprodução de documentos; sacos (envelopes, bolsas) de papel ou plástico, para embalagem; giz para alfaiates; toalhas de papel para o rosto; caixas de papelão para chapéus; papel e tela de desenho; tecidos para encadernação de livros; telas para pintura; toalhas de papel para as mãos; álbuns; almanaques; acessórios para etiquetagem manual; encadernadores para folhas soltas; arquivadores para documentos; instrumentos e materiais de escrita; autocolantes (decalcomanias); calendários; cartazes; pastas para documentos; catálogos; cromos; conjuntos de desenho; jornais; periódicos; revistas (periódicas); livros; litografias; papel de embrulho; papel higiénico; pisa-papéis; bases para copos de cerveja; marcadores de livros; cerra-livros; tintas; tinteiros; babetes de papel; materiais de desenho; impressões gráficas; artigos escolares (papelaria); ardósias para escrever; livros de banda desenhada; bandejas para separar e contar dinheiro; desenhos de bordados (padrões); sacos para lixo de papel ou de plástico; mapas geográficos; globos terrestres; humidificadores (artigos de escritório); matérias plásticas para modelagem; projectos, planos; «stencils» (papelaria); rótulos de papel ou cartão; cartões; cartas, gráficos; letras de aço e canetas de aço («steel letters and steel pens»); aguarelas (pinturas); aquários de interior («indoor aquaria»); distribuidores de fita adesiva; fitas e faixas adesivas para fins de papelaria ou uso doméstico; autocolantes (papelaria); faixas para charutos; arquivos (artigos de escritório); barro para modelar; tabelas de cálculo; tabelas aritméticas; papel para forrar armários e gavetas (perfumado ou não); modelos para arquitectos; atlas; estandartes e bandeiras (de papel); bilhetes; blocos (papelaria); esferas para canetas esferográficas; sacos para cozinhar no micro-ondas; apagadores para quadros de escrever; apagadores de borracha; produtos para apagar; invólucros e envelopes de cartão ou papel para garrafas; cavaletes para pintores; livros de música; lápis de carvão; papel de escrita; cartazes publicitários de papel ou cartão; folhetos; varetas de tinta («ink

寫紙；紙或紙板的宣傳海報；小冊子；墨條；非牙醫用造型用蠟；蠟條；描繪圖釘，圖釘；紙蝴蝶結及帶；電腦打印機用色帶；打字機用帶；萬字夾（辦公用品）；文具印章用盒（辦公用品）；繪圖用圓規；辦公室用鉤或夾；紙刀（辦公用品）；練習簿；書寫或繪圖用書；裝框或不帶框圖畫（畫）；頂針盒（辦公用品）；裝訂用品；文具用漿印花布；印台；顏料本；直角尺（間尺）；紋章牌（紙封籤）；賀卡；過濾紙；覆蓋物（文具），相架（文具）；膠擦，辦公用橡皮圈；釘書機（文具）；紙用夾；紙頁（文具）；鉛筆刨；鉛筆架；發光紙；畫家用調色板；鍍銀紙；蠟紙；造型用夾；辦公室打孔機；畫家用畫筆；家居畫家用滾筒；吸墨紙；信封（文具）；出版物；念珠；乾燥劑；信封（文具）。

商標構成：

ANXERI

sticks»); cera para modelagem, não para fins dentários; ceras vedantes; pioneses («drawing pins»), pioneses («thumbtacks»); laços e fitas de papel; fitas de tinta para impressoras de computadores; fitas para máquinas de escrever; porta-clips (artigos de escritório); caixas para selos para papelaria (artigos de escritório); compassos para desenho; ganchos ou molas para escritório; corta-papéis (artigos de escritório); cadernos; livros para escrita ou desenho; quadros (pinturas) emoldurados ou sem moldura; dedaleiras (artigos de escritório); artigos para encadernações; telas gomadas para fins de papelaria; almofadas para carimbos; blocos de tinta; esquadros (réguas); brações (sinetes de papel); cartões de felicitações; papéis de filtro; coberturas (papelaria), suportes para fotografias (papelaria); borrachas, elásticos para escritório; agrafadores (papelaria); molas para papéis; folhas de papel (papelaria); afiadores de lápis; suportes para lápis; papel luminescente; paletas para pintores; papel prateado; papel encerrado; pasta para modelagem; perfuradores para escritório; pincéis para pintores; rolos para pintores de casas; mata-borrões; envelopes (papelaria); publicações; rosários; secantes; envelopes (papelaria).

A marca consiste em:

ANXERI

商標編號：N/55446

類別： 18

申請人：INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
(INDITEX, S.A.)

場所：Avenida de la Diputación, Edificio Inditex, 15142, Arteixo (A Coruña), Espanha

國籍：西班牙

活動：商業及工業

申請日期：2011/03/29

產品：皮革及仿皮革，不屬別類的皮革及仿皮革製品；動物皮，毛皮；旅行箱及手提箱；雨傘，陽傘及手杖；鞭及鞍具；登山運動員及露營運動員用袋及沙灘袋；手提袋用框，雨傘或陽傘用小桿；登山運動員用拐杖（拐棍）；露營用袋；運動袋及登山袋；購物用網袋；旅行包；包裝用皮袋；手提包；鞋用皮革填塞物；旅行梳妝用品匣及鎖匙包（皮革製）；公文小手提箱；非貴重金屬製零錢包；旅行用西服套；帽用皮革箱；運載兒童用皮製（或布料製）挎包；帶輪購物用袋；皮革箱或皮革板箱；硫化纖維製箱子；口袋錢包；錢包（皮革製）；學生用夾子及文件盒（錢包）；學生用袋（錢包）；梳

Marca n.º N/55 446

Classe 18.^a

Requerente: INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
(INDITEX, S.A.)

Sede: Avenida de la Diputación, Edificio Inditex, 15142, Arteixo (A Coruña), Espanha

Nacionalidade: Espanhola

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/03/29

Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestas matérias e não incluídos noutras classes; peles de animais, peliças; malas de viagem e malas de mão; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes e selaria; sacos para alpinistas e cam-pistas e sacos para a praia; armações para sacos de mão, varetas para chapéus-de-chuva ou chapéus-de-sol; bastões (bordões) de alpinistas; sacos para acampamento; sacos de desporto e sacos de montanhismo; sacos de rede para compras; sacos de viagem; sacos de couro para embalar; sacos de mão; forros de couro para calçado; necessaires de viagem e estojos para chaves (marroqui-naria); maletas para documentos; porta-moedas, não de metal precioso; porta-fatos para viagem; caixas de couro para chapéus; sacolas («sling bags») para transportar crianças de couro (ou

妝品盒（空的）；動物頸圈；牽狗皮條；皮繩；雨傘套；馬用鞍套；背包，帆布背包；背袋；學校背包；音樂用盒；繩；包裝用皮袋（信封，口袋）；皮繩，皮線；箱子把手；手杖柄及雨傘柄；鞭；馬用毯；傢俱用皮遮蓋物；動物服裝；馬鞍用枕墊；雨傘環；護臉（馬具）；馬具用鐵配件；動物用馬具；動物用裝飾品；非貴重金屬馬具用配件；拐杖椅；皮革肩帶（帶子）；工具用皮袋（空的）；非貴重金屬針織鏈錢袋；沙灘袋；罩住牲口嘴巴的口套；繫帶（馬具）；韁繩；皮革板；皮革帶；旅行衣箱；購物用袋；士兵裝備用帶；馬具用帶，馬具用條；皮革條（鞍具）；溜冰鞋用條；人造皮革；傢俱用皮的頂部；皮革條；獸皮（毛皮部份）；鞣製過的皮；鞭；皮遮蓋物（皮）；馬蹬用皮革；馬蹬用橡膠部份；動物用繫帶（馬具）；鞍具產品；韁繩；箱子；緯起絨織物（仿皮革）；毛皮；非為清潔用的岩羚羊皮；草料袋（食物用袋）；購物用網袋；彈簧用皮革封皮，馬用膝墊；騎鞍；鞍用腰帶；名片盒；帶（馬具）；皮閥門。

tecido); sacos para compras com rodas; caixas de couro ou de cartão couro; caixas de fibra vulcanizada; carteiras (de bolso); carteiras (marroquinaria); pastas para estudantes e porta-documentos (carteiras); sacos (carteiras) para estudantes; estojos de toilette (não preenchidos); coleiras para animais; trelas de couro; cordões de couro; bainhas de chapéus-de-chuva; coberturas de selas para cavalos; mochilas («backpacks»), mochilas («rucksacks»); mochilas («haversacks»); mochilas escolares; estojos para música; cabrestos; sacos (envelopes, bolsas) de couro, para embalagem; cordões de couro, fios de couro; pegas de malas; punhos de bengalas e chapéus-de-chuva; chicotes; cobertores para cavalos; coberturas de couro para móveis; vestuário para animais; almofadas para selas de cavalos; argolas de chapéus-de-chuva; viseiras (arreios); acessórios de ferro para os arreios; arreios para animais; ornamentos para animais; acessórios para arreios, não de metal precioso; assentos de bengalas; «shoulder belts» (correias), de couro; sacos de couro para ferramentas (vazios); bolsas de malha de corrente, não de metal precioso; sacos de praia; açaimes; freios (arreios); cabrestos; cartão de couro; faixas de couro; baús de viagem; sacos para compras; tiras para o equipamento de soldados; correias para arreios, tiras de arreios; tiras de couro (selaria); tiras para «skates»; couro artificial; remates de couro para móveis; tiras de couro; coiros (partes de peles); peles curtidas; chicotes; coberturas de peles (peles); couros para estribos; partes de borracha para estribos; freios para animais; (arreios); produtos de selaria; rédeas; malas; fustão (imitação de couro); peles; camurça, outra que não para fins de limpeza; cevadeira (sacos para comida); sacos de rede para compras; invólucros, de couro, para molas, joalheiras para cavalos; selas de montar; cintas para selas; estojos para cartões; correias (arreios); válvulas de couro.

A marca consiste em:

商標構成：

ANXERI

ANXERI

商標編號：N/55447

類別： 21

Marca n.º N/55 447

Classe 21.ª

申請人：INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
(INDITEX, S.A.)

Requerente: INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
(INDITEX, S.A.)

場所：Avenida de la Diputación, Edificio Inditex, 15142, Arteixo (A Coruña), Espanha

Sede: Avenida de la Diputación, Edificio Inditex, 15142, Arteixo (A Coruña), Espanha

國籍：西班牙

Nacionalidade: Espanhola

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/03/29

Data do pedido: 2011/03/29

產品：家庭或廚房用具及容器（非貴重金屬製也非鍍有貴重金屬）；梳子及海綿；刷子（畫筆除外）；製刷材料，清掃

Produtos: utensílios e recipientes domésticos ou de cozinha (não em metal precioso nem em plaqué); pentes e esponjas; es-

用具；鋼絲絨；未加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外）；不屬別類的玻璃器皿、瓷器及陶器；開瓶器；非貴重金屬調味瓶架；飲料攪動器；非貴重金屬蠟燭滅器；卸妝用器具（非電動）；非貴重金屬糖盅；非貴重金屬家用托盤；嬰兒用沐盆（便攜的）；洗地用布；水晶球；非貴重金屬泡茶器；非貴重金屬糖果盒，非貴重金屬糖盒；瓶子；剃鬚掃；陶瓷；非貴重金屬咖啡壺；電咖啡壺；箱子；非電動奶瓶加熱器；鞋拔；非貴重金屬蠟燭托；吸管（吸管），吸量管；蒼蠅捕捉瓶；滅蠅器，捕蠅器（陷阱或彈子）；非貴重金屬桌子中央裝飾物；非貴重金屬家用籃；非貴重金屬過濾器；褲子用伸展架；飲料用製冰機（帶冰箱）；領帶壓緊器；瓷器門拉手；梳盒；熨衫板用套（以適合的形式）；園丁手套；家用工作手套；擦亮用手套；鞋模；非貴重金屬小保險箱；肥皂盒；液體傾倒器；鳥籠；填滿的化妝盒；瓷器、赤陶或玻璃製藝術品；非貴重金屬製牙籤盒；地毯拍打器（手工工具）；麵包籃；清潔用布及破布；胡椒罐；乾衣用夾及曬衣架；非貴重金屬桌上碟子；塵彈子；剃鬚掃用架；海綿用架；衛生紙用架；壓褲器；香水噴壺及噴霧器；研磨機；麵包屑用圓托盤；非紙的及其他紡織材料的杯墊；碟墊（桌上用具）；鍋用支架（桌上用具）；鞋拔（靴器）；非貴重金屬鹽罐；服裝用衣架（乾衣用）；非貴重金屬咖啡具及茶具；非貴重金屬餐巾環；洗衣板及熨板；麵包用板；切割板；有耳杯；襯衣用伸展架；鞋用伸展架；茶壺；花瓶；梳妝用具；非貴重金屬桌上用具（非為刀、叉及匙的）；杯（容器）；非貴重金屬製調味瓶架；食品和飲料用保溫容器；帶去污劑的浸濕清潔用布；牙刷；電牙刷；牙線；家用非電動水果壓榨器；鈕扣鉤；清潔用鋼絲絨；非醫用帶氣霧劑的容器；汽水吸管；保溫瓶；真空鎖瓶；灌溉器的蓮蓬式噴嘴用

covas (excepto pincéis); materiais para fabricação de escovas, material de limpeza; palha-de-aço; vidros em bruto ou semitrabalhado (com exceção do vidro de construção); vidraria, porcelana e faiança não incluídos em outras classes; abridores de garrafas; galheteiros, não de metal precioso; misturador de bebidas; apagadores de velas, não de metal precioso; utensílios para remover a maquilhagem (não eléctricos); açucareiros, não de metal precioso; bandejas para uso doméstico, não de metal precioso; banheiras para bebés (portáteis); panos para lavar o chão; bolas de cristal; infusores de chá, não de metal precioso; caixas para bombons, não de metal precioso, caixas para rebuçados, não de metal precioso; garrafas; pincéis de barbear; cerâmica; bules de café, não de metal precioso; cafeteiras eléctricas; caixas; aquecedores para biberões, não eléctricos; calçadeiras; castiçais, não de metal precioso; argais (sifões), pipetas; garrafas mosqueiras; mata-moscas, apanha-moscas (armadilhas ou espanadores); adornos de centro de mesa, não de metal precioso; cestos, para uso doméstico, não de metal precioso; coadores, não de metal precioso; entendedores («stretchers») para calças; geleiras para bebidas (caixas com gelo); prensas para gravatas; maçanetas de porcelana; estojos de pentes; capas para tábuas de passar (no formato adequado); luvas para jardinagem; luvas para trabalhos domésticos; luvas para polimento; formas para calçado; mealheiros (cofrinhos), não de metal; caixas de sabonetes; decantadores; gaiolas; estojos de maquilhagem preenchidos; objectos de arte de porcelana, de terracota ou vidro; paliteiros, não em metal precioso; batedores de tapete (instrumentos manuais); cestas de pão; panos e trapos para limpeza; potes para pimenta; molas e estendais para secagem de roupa; pratos de mesa, não em metal precioso; espanadores de pó; suportes para pincéis de barbear; suportes para esponjas; suportes para papel higiénico; prensas para calças; vaporizadores e pulverizadores de perfume; raladores; salvas para migalhas de pão; bases para copos, não de papel e outros que não matéria têxtil; bases para pratos (repouso-pratos) (utensílios de mesa); descansos para panelas (utensílios para mesa); calçadeiras (saca-botas); saleiros, não em metal precioso; cabides para vestuário (para secar); serviços de café e chá, não em metal precioso; argolas para guardanapos, não em metal precioso; tábuas para lavar e passar; tábuas para pão; tábuas de corte; chávenas; estendedores («stretchers») para camisas; estendedores («stretchers») para calçado; bules de chá; vasos para flores; utensílios de toilette; utensílios de mesa (outros que não facas, garfos e colheres), não em metal precioso; copos (receptáculos); galheteiros, não em metal precioso; recipientes térmicos para alimentos e bebidas; panos para limpeza impregnados com detergentes; escovas de dentes; escovas de dentes, eléctricas; fios dentais; prensas de fruta não eléctricas, para uso doméstico; abotoadeiras; palha-de-aço para limpeza; recipientes com aerossol, não sendo para fins médicos; sifões com água gaseificada; garrafas térmicas; garrafas fechadas a vácuo; agulhetas

管嘴；灌溉器的蓮蓬式噴嘴；清潔用粗麻布；秤鉈及研鉢（廚房工具）；蒜頭壓榨器（廚房工具）；玻璃壇子（容器），玻璃小香水瓶（容器）；家禽用小環；寵物用清潔盒；寵物用籠；寵物用刷（刷用物品）；清潔用皮的粗麻布；木桶；飲食用槽溝；水桶，提桶；碟子蓋；鳥用托盤；高壓鍋；平底鍋套裝及模子；非電動拍打器；飲用器皿；葫蘆器皿；玻璃大壇子（瓶子）；瓶口；隔熱袋；糖果盒及水晶糖果盒（容器）；大瓶子；飲料用小瓶子（容器）；灌溉澆水管用噴嘴；粉撲；清涼瓶子；瓷器製門拉手；瓷製、赤陶製或玻璃製半身塑像；頭髮用刷；煮食用平底鍋，平底鍋，平底鍋用蓋；水晶箱；咖啡用手動磨碎器，用於分配紙巾的金屬箱；餅乾及午餐用瓶；非貴重金屬製茶箱；茶壺；黃油盒及芝士盒；非貴重金屬製蠟燭用環；非貴重金屬製花瓶；分送食品和飲料用圓轉盤；煮食用貝殼製匙；陶瓷平底鍋；清洗碗碟用刷；電刷（機器部分除外）；老鼠夾；家用陶瓷；啤酒有耳杯；填滿的野餐用籃子（包括碟子）；壇子蓋用開關；非電動煮食用工具；於廚房使用的模子；膠水用大壇子；衣服大盆子；動物飲食用槽溝；水果用容器；開瓶器；糕餅店用切割器；化妝工具；篩（家用工具）；上釉水晶；非紡織用玻璃纖維線；車輛窗戶用玻璃（半加工產品）；裝飾玻璃品；紙杯或塑料杯；非貴重金屬製高腳酒杯；穀粒用篩；非紙製花瓶用蓋；混合匙（廚房工具）；桌上刀架；盆（碗）；大瓶（籃裝的細頸大瓶）；非電動吸塵器；個人用除臭設備；肥皂分發器；清潔牙齒及牙齦用口腔沖洗器；漏斗；非電動打蠟器，非電動鞋用擦鞋器；非貴重金屬製鹽罐；掃帚；擦洗器；地毯用機械掃帚；清潔水池及集裝箱用刷；盆（碗）；上釉玻璃；抹刀（廚房用工具）；保存調味料用套裝；瓷器、赤陶或玻璃製雕像及小雕像；清潔用墊；吸

para crivos de regador; crivos de regador; estopa para limpeza; pilões e almofarizes (utensílios da cozinha); prensas para alho (utensílios da cozinha); ampolas de vidro (recipientes), frascos pequenos de vidro (recipientes); anilhas para aves domésticas; caixas de limpeza para animais de estimação; gaiolas para animais de estimação; escovas para animais de estimação (artigos para escovar); estopas de couro para a limpeza; tinas (selhas); calhas para alimentação; baldes («buckets»), baldes («pails»); tampas para pratos; banheiras para pássaros; marmitas; conjuntos de panelas e formas; batedores não eléctricos; recipientes para beber; cabaças; potes de vidro (garrações); bocais; sacos isotérmicos; bomboneiras e bomboneiras de cristal (recipientes); garrações; garrafas pequenas para bebidas (recipientes); agulhetas para mangueiras de rega; borlas para pó de arroz; garrafas refrigerantes; maçanetas de porcelana; bustos de louça, terracota ou de vidro; escovas para cabelo; panelas para cozidos, panelas, tampas para panelas; caixas de cristal; moinhos para café, manuais, caixas de metal, para distribuir toalhas de papel; frascos para biscoitos e lancheiras; caixas para chá, não em metal precioso; chaleiras; manteigueiras e queijeiras; anéis para velas, não em metal precioso; jarros, não em metal precioso; bandejas redondas para servir alimentos e bebidas («lazy susans»); colheres em concha, para cozinhar; panelas de cerâmica; escovas para lavar louça; escovas eléctricas (excepto como parte de máquinas); ratoeiras; cerâmicas para uso doméstico; canecas de cerveja; cestas para piqueniques preenchidas (incluindo pratos); fechos para tampas de potes; utensílios para cozinha, não eléctricos; moldes para uso na cozinha; potes para cola; tanques de roupas; calhas de alimentação para animais; recipientes para frutas; saca-rolhas; cortadores para pastelaria; utensílios cosméticos; peneiras (utensílios domésticos); cristal esmaltado; fios de fibra de vidro, não para uso têxtil; vidros para janelas de veículos (produtos semiacabados); artigos de vidro decorados; copos de papel ou de plástico; taças, não em metal precioso; peneiras para grãos; tampas para vasos de flores, não de papel; colheres misturadoras (utensílios de cozinha); descansos de facas para mesa; bacias (tigelas); garrações empalhados («demijohns»); aspiradores de pó, não eléctricos; aparelhos desodorizantes para o uso pessoal; dispensadores de sabão; duchas bocais para a limpeza dos dentes e das gengivas; funis; enceradoras, não eléctricas, engraxadoras para calçado, não eléctricas; saladeiras, não em metal precioso; vassouras; esfregonas; vassouras mecânicas para carpetes; escovas para limpar tanques e contentores; bacias (tigelas); vidros esmaltados; espátulas (utensílios para cozinha); conjuntos para guardar especiarias; estátuas e estatuetas de porcelana, terracota ou vidro; almofadas para limpeza; almofadas abrasivas; filtros de café, não eléctricos; coadores para uso doméstico; suportes para flores (arranjos florais); frascos para bebidas, não em metal precioso; fritadeiras, não eléctricas; frigideiras; escovas para polimento; bacias (receptáculos); exaustores

濕墊；非電動咖啡過濾器；家用過濾器；花用支架（插花）；非貴重金屬製飲料罐；非電動炸鍋；煎鍋；擦亮用刷；盆（容器）；家用扭乾器；清潔用岩羚羊皮；罐；冰桶；冰粒用模；非貴重金屬製放雞蛋盆子；肥皂盒；分發蔬菜用碟；瓷器或玻璃題銘；烈酒用器具；非貴重金屬餐車（托盤）；傢俱用抹塵布；糖果裝飾用匣袋；黃油盒；烹調用鍋；手動混合器（雞尾酒攪拌器）；模子（廚房工具）；非建築用玻璃馬賽克；非電動便攜冰箱；非電動消毒蒸鍋（壓力鍋）；便盆；洗手盆；匙（桌上工具）；牙籤；非貴重金屬枝形大燭台；麵糰卷（家用）；香水燃燒器；吸吮器；熨斗用支架；植物用支架（插花）；非貴重金屬湯鉢；非貴重金屬粉盒；馬梳；老鼠夾；家用容器（貴重金屬製除外）；含熱變換液體的家用食品冷卻裝置；噴壺；噴霧壺；灌溉裝置，沖洗裝置；餅乾切割器；非貴重金屬餐具（桌上工具）；非貴重金屬湯盆；製造雪糕及冷凍飲料用金屬器皿；篩（家庭工具）；使用於廚房的吸濕墊；玻璃蓋，玻璃塞；有耳杯；紡織布製的桶；衣服用伸展器；室內花園（室內玻璃容器）（植物耕作）；非貴重金屬餐巾用支架；廚房用攪拌器，家用磨碎器，非電動家用攪拌機器；非貴重金屬骨灰罐；筷子；裝飾用玻璃粉。

商標構成：

ANXERI

para uso doméstico; camurça para limpeza; jarros; balde para gelo; moldes para cubos de gelo; ovelhos, não em metal precioso; saboneteiras; pratos para servir vegetais; letreiros de porcelana ou de vidro; serviços para licores; «cabarets» (bandejas), não de metal precioso; panos do pó para mobiliário; sacos de cartucho para decoração de confeitaria; manteigueiras; panelas para cozedura; misturadoras, manuais (shakers de cocktail); moldes (utensílios da cozinha); mosaicos de vidro, não para a construção; geleiras portáteis, não eléctricas; autoclaves (panelas de pressão), não eléctricas; bacias; lavatórios; colheres (utensílios de mesa); palitos; candelabros, não de metal precioso; rolos da massa (domésticos); queimadores de perfume; bicos; suportes para ferros de passar; suportes para plantas (arranjos florais); molheiras, não de metal precioso; estojos de pó compacto, não de metal precioso; almofaças (currycombs); ratoeiras; recipientes para o uso doméstico (excepto em metal precioso); dispositivos refrigeradores de alimentos, contendo líquidos para troca de calor, para uso doméstico; regadores; borrifadores, dispositivos de rega, dispositivos para irrigação; cortadores de biscoitos; serviços (utensílios de mesa), não em metal precioso; sopeiras, não em metal precioso; vasos de metal para confecção de sorvetes e bebidas geladas; peneiras (utensílios caseiros); almofadas abrasivas para uso na cozinha; tampas de vidro, rolhas de vidro; canecas; cubas feitas de telas tecidas; estendedores («stretchers») para a roupa; jardins interiores («indoor terrariums») (cultura de plantas); suportes para guardanapos, não de metal precioso; misturadores para cozinha, moinhos domésticos, máquinas misturadoras para uso doméstico, não eléctricas; umas, não de metal precioso; «chopsticks»; vidro em pó para a decoração.

A marca consiste em:

ANXERI

商標編號：N/55448

類別： 24

Marca n.º N/55 448

Classe 24.^a

申請人：INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
(INDITEX, S.A.)

Requerente: INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
(INDITEX, S.A.)

場所：Avenida de la Diputación, Edificio Inditex, 15142, Arteixo (A Coruña), Espanha

Sede: Avenida de la Diputación, Edificio Inditex, 15142, Arteixo (A Coruña), Espanha

國籍：西班牙

Nacionalidade: Espanhola

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/03/29

Data do pedido: 2011/03/29

產品：不屬別類的布料及紡織品；床單及桌布；浴室服（服裝除外）；卸妝用紡織材料製小毛巾；標籤（布料）；填充物（紡織）；梳妝手套；紡織材料製掛牆毯；紡織材料製袋

Produtos: tecidos e produtos têxteis não incluídos noutras classes; coberturas de cama e de mesa; roupa de banho (excepto vestuário); toalhetes têxteis para remover maquilhagem; etique-

巾；紡織材料或塑料製窗簾；家居服；紡織材料製毛巾；旅行毯（膝蓋用毯）；網窗簾；紡織材料製窗簾支架；旗布及旗幟（非紙製）；鴨絨褥子（絨毛墊）；傢俱用索套；枕頭套；床墊套；枕套；蚊帳；清潔玻璃用布；台球用綠布；桌上毛巾（非紙製），刺繡用帶設計主題之布料；墊料用布料；紡織材料製面巾；床袋（床單）；棉布料；粗布（麻布）；刺繡用帶設計主題之布料；錦緞；鞋用布料製襯墊；靴及鞋用布料；床單（床的覆蓋物）；床用毯；亞麻布（布料）；薄棉布（布料）；桌子中心；床墊用布（床墊的覆蓋物）；紡織材料或塑料製淋浴用簾；薄紗（布料）；皺布；床的覆蓋物；花緞；編織彈性布；油布（如桌上毛巾般使用）；非為文具用的其他漿膠布料；細莖針茅布料；天鵝絨細繩用布料；毛毯；法蘭絨（布料）；坐廁蓋用合適套（布料）；紗（布料）；針織（布料）；毛領布；毛領布料；貼身內衣褲用布料；亞麻布的布；紡織材料的獨立餐布；桌上毛巾（非紙製）；紡織材料製打印機用套；隱士（布料）；填料用布料；仿動物皮的布料；經編針織布料；芝士用布；苧麻布料；人造絲布料；絲（布）；塔夫綢（布）；紡織用玻璃纖維布料；熱敷黏合布料；菱形圖案製麻布；天鵝絨；絲綢。

tas (tecido); forros (têxteis); luvas de toilette; tapeçarias murais em matérias têxteis; lenços de bolso em matérias têxteis; cortinas em matérias têxteis ou plásticas; roupa de casa; toalhas em matérias têxteis; mantas de viagem (manta para o colo); cortinas de rede; suportes de cortinas em matérias têxteis; estandartes e bandeiras (não de papel); edredões (colchas de penugem); coberturas soltas para móveis; coberturas para almofadas; coberturas para colchões; fronhas; mosquiteiros; panos limpa-vidros; panos verdes de bilhar; toalhas de mesa (não de papel), tecidos com motivos desenhados para bordados; tecidos para estofos; toalhas para o rosto em matérias têxteis; sacos-cama (lençóis); tecidos de algodão; pano grosso (serapilheira); tecidos com motivos desenhados para bordados; brocados; forros em tecido para sapatos; tecidos para botas e sapatos; colchas (coberturas de camas); cobertores para cama; linhagem (tecido); zefir (tecido); centros de mesa; panos para colchões (coberturas de colchões); cortinas para chuveiros em matérias têxteis ou plásticas; crepe (tecido); crespão; coberturas de cama; damascos; tecidos elásticos entrançados (elastic woven material); oleados (para uso como toalhas de mesa); tecido gomado outro que não para papelaria; tecido de esparto; tecido para cordões de veludo; feltro; flanela (tecido); coberturas ajustáveis para tampas de sanitas (tecido); gaze (tecido); malhas (tecido); panos de lã; tecido de lã; tecido para «lingerie»; panos de linho; individuais (place mats) de matérias têxteis; toalhas de mesa (não de papel); coberturas para impressoras de matérias têxteis; marabutos (tecido); tecidos para estofos; tecido de imitação de pele de animais; tecidos tricotados; panos para queijo; tecido de rami; tecido de seda artificial; seda (pano); tafetá (pano); tecidos de fibra de vidro para uso têxtil; tecidos adesivos com aplicação a quente; linho em losangos; veludo; tulle.

A marca consiste em:

商標構成：

ANXERI

ANXERI

商標編號：N/55449

類別： 25

Marca n.º N/55 449

Classe 25.ª

申請人：INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
(INDITEX, S.A.)

Requerente: INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
(INDITEX, S.A.)

場所：Avenida de la Diputación, Edificio Inditex, 15142, Arteixo (A Coruña), Espanha

Sede: Avenida de la Diputación, Edificio Inditex, 15142, Arteixo (A Coruña), Espanha

國籍：西班牙

Nacionalidade: Espanhola

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/03/29

Data do pedido: 2011/03/29

產品：服裝，鞋，帽；汽車駕駛員及單車運動員用服裝；非紙製圍涎；頭帶（服裝）；浴袍；浴衣；泳衣；沐浴圍沿帽

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria; vestuário para motoristas e ciclistas; babetes que não sejam de papel; fitas para o

及涼鞋；女用圍巾（用於圍着頸項）；尿布內褲（紡織材料製）；頸巾；運動鞋及沙灘鞋；風帽（服裝）；披肩；腰帶（服裝）；帶零錢包的腰帶（服裝）；滑水用保溫服；領帶；緊身胸衣（內衣）；穿着用帶；皮的毛皮長披肩；頭巾及頸巾；無邊圓帽（帽）；帶帽舌的無邊圓帽；手套（服裝）；防水服；腰帶；內衣；露指手套；女士襪子；襪子；頭巾（頸巾）；紡織品製嬰兒尿布；皮（服裝）；睡衣；鞋底；鞋後跟；面紗（服裝）；吊帶；運動服及體操服；初生嬰兒全套服（服裝）；衣領（服裝）；吊帶運動襯衣；露指手套；耳罩（服裝）；鞋墊；填料；蝴蝶結領帶；芭蕾舞衣；衣袖，腕帶（服裝）；女士內衣；沙灘服；浴袍；服裝用袋；襪子用吊帶；女士襪子用鬆緊腰帶；襯裙；緊身衣褲；圍裙（服裝）；穿着用頭飾；化妝舞會用服；制服；帶帽舌的無邊圓帽；套鞋；木屐；帶折皺的無邊圓帽；吊帶；外套；茅草鞋或涼鞋；靴及鞋用防滑裝置；浴袍；浴室拖鞋；斜帽；長褂，長工作服；女用長衫襯褲（內衣）；貝雷帽；非電動加熱的腳用墊；靴用綁帶；靴；靴管；足球靴用螺釘；短靴；鞋及靴用金屬配件；鞋用尖頂；靴及鞋用綁繩；靴及鞋用後跟；內褲（服裝），褲子；襯衣；襯衣接孔；襯衣胸飾；汗衫（襯衣胸飾）；T恤；女用貼身內衣褲；內穿襯衫，背心；夾克（服裝）；釣魚用背心；毛呢夾克（服裝）；襯裙（服裝）；內褲（內衣）；備穿服裝；衣領及假衣領（服裝）；皮革服裝；仿皮革服裝；浴帽；床上用襪；半截裙；已加工襯墊（服裝部件）；大衣，大衣；風雨衣（服裝）；體操鞋；針織緊身內衣（服裝）；套頭衫；厚運動衫；僕從穿的制服；皮手筒（服裝）；鞋面；四方袋；戶外穿着用的派克大衣；女用短毛皮披肩；毛皮；裹腿；鞋罩；護腿套；針織品；針織（服裝）；體操服；外穿服裝；內衣；涼鞋；莎麗服；男用長襯褲；帽；頭巾；寬外袍；裹腿用條，鞋用條；長工作服；無邊小帽；西服；服裝產品；拖鞋；鞋；運動鞋。

cabelo (vestuário); roupões; fatos de banho; maillots de banho; toucas e sandálias para o banho; boás (peles para usar à volta do pescoço); fraldas-calças (de matérias têxteis); lenços do pescoço; calçado para desporto e calçado para a praia; capuzes (vestuário); xailes; cintos (vestuário); cintos com porta-moedas (vestuário); fatos isotérmicos para «water-skiing»; gravatas; espartilhos (roupa interior); faixas para vestir; estolas de pele; lenços de cabeça e pescoço; bonés (chapelaria); bonés com pala; luvas (vestuário); vestuário impermeável; cintas; roupa interior; mantilhas; meias de senhora; meias; bandanas (lenços para pescoço); fraldas para bebés em matérias têxteis; peles (vestuário); pijamas; solas para calçado; tacões; véus (vestuário); suspensórios; fatos para desporto e ginástica; enxovais de recém-nascido (vestuário); colarinhos (vestuário); camisetas desportivas de alças; mitenes; tapa-orelhas (vestuário); palmilhas; chumaços; gravatas-borboleta; pareos; punhos, faixas para os pulsos (vestuário); roupa interior de senhora; roupa de praia; robes; bolsos para vestuário; suspensórios para meias; cinto de ligas para meias de senhora; combinações; colants; aventais (vestuário); toucados para vestir; fatos de máscaras; uniformes; bonés com pala; galochas; tamancos; bonés com folhos; ligas; casacos; sapatos ou sandálias de esparto; dispositivos antiderrapantes para botas e sapatos; roupões de banho; chinelas de banho; mitras; túnicas, batas; casaquinhas justas (teddies) (roupa interior); boinas; almofadas para os pés, não aquecidas electricamente; atacadores para botas; botas; canos de bota; pitões para chuteiras; botins; acessórios de metal para sapatos e botas; biqueiras para calçado; viras para botas e sapatos; tacões para botas e sapatos; cuecas (vestuário), calças; camisas; encaixes de camisa; peitinhos de camisa; camisetas (peitinhos de camisa); «t-shirts»; «bodies» (lingerie); camisolas interiores, coletes; jaquetas (vestuário); coletes para a pesca («fishing vests»); «stuff jackets» (vestuário); combinações (vestuário); cuecas (roupa interior); vestuário pronto-a-vestir; colarinhos e colarinhos falsos (vestuário); vestuário de couro; vestuário de imitação de couro; toucas para o banho; meias para a cama; saias; forros já confeccionados (partes de vestuário); sobretudos, sobretudos; gabardines (vestuário); sapatos para ginásio; malhas («jerseys») (vestuário); «pullovers»; «sweaters»; librés; regalos (vestuário); gáspeas; lenços de bolso «pocket squares»; parkas; pelerines; peliças; polainas; polainitos; perneiras; artigos de malha; malhas (vestuário); vestuário para ginástica; vestuário para o exterior; roupa interior; sandálias; «sarís»; ceroulas; chapéus; toucas; togas; tiras para polainas, tiras para calças; batas; turbantes; fatos; artigos de vestuário; chinelas; sapatos; sapatos para desporto.

商標構成：

A marca consiste em:

ANXERI

ANXERI

商標編號：N/55450

類別：26

Marca n.º N/55 450

Classe 26.ª

申請人：INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
(INDITEX, S.A.)

Requerente: INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
(INDITEX, S.A.)

場所：Avenida de la Diputación, Edificio Inditex, 15142,
Arteixo (A Coruña), Espanha

Sede: Avenida de la Diputación, Edificio Inditex, 15142,
Arteixo (A Coruña), Espanha

國籍：西班牙

Nacionalidade: Espanhola

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/03/29

Data do pedido: 2011/03/29

產品：花邊及刺繡，飾帶及編帶；鈕扣，領鉤扣及穿帶孔，飾針及縫針；假花；珠片（服裝用裝飾）；飾針用針墊；鞋及帽用裝飾（非貴重金屬製）；絲織品店用具，線除外；髮帶；抓手；用於引領兒童的繩；胸針（衣服配件）；縫紉盒；腰帶彈簧；鞋用束帶；人造花圈；茶壺用保暖套；革新的裝飾徽章（鈕扣）；縫紉用頂針；頭髮用編帶；非貴重金屬製針盒；帶扣（服裝配件）；鞋扣；服裝用墊；髮針；非貴重金屬製穿着用徽章；珠片（服裝用裝飾）；繡於亞麻布的號碼或字母；頭髮飾針；條狀髮夾（髮鉤）；絲帶邊飾；鳥毛（服裝配件）；額髮（絨線球）；拉鍊；跑步者用號碼；用於裝飾紡織品透過熱作用的黏貼補丁（絲織品店用具）；地毯用領鉤扣；彈簧扣；駝鳥毛（服裝配件）；帶鯨鬚的緊身背心；緊身背心用鯨鬚；勳章帶；末端、服裝用繩；纓子（絲織品店用具）；牢固袖子用抓手；頭髮用裝飾品；假髮；髮網；鞋用穿帶孔；天鵝絨繩（絲帶邊飾）；折縐（花邊）；自行車運動員褲子用彈簧；服裝用扣；自動黏貼扣帶（絲織品）；彈性帶；窗簾枕用帶；服裝用繩；衣領用通條；假捲邊；玫瑰花結（絲帶邊飾）；花環（刺繡）；流蘇；假水果；辮結；頭髮上色用頭飾；人造花環；修補衣服用球（縫補）；（絲帶邊飾）服裝用裝飾；頭髮辮結；假髮；帶銀的刺繡；服裝用扣襷；服裝用頂端（貼邊、飾邊）；圓形鉤針織物（絲帶邊飾）；袋用扣，袋用拉鍊；吊帶（成衣），吊帶用扣；襪帶用扣；服裝用折縐；辮結；額髮；鞋鉤。

Produtos: rendas e bordados, fitas e laços; botões, colchetes e ilhós, alfinetes e agulhas; flores artificiais; lantejoulas (guarnecimentos para vestuário); pregadeiras para alfinetes; ornamentos para sapatos e chapéus (não de metal precioso); artigos de retrosaria, excepto fio; fitas para o cabelo; braçadeiras; telas para guiar crianças; broches (acessórios de vestuário); caixas de costura; molas para cintos; atacadores para sapatos; coroas de flores artificiais; abafadores para bules de chá; emblemas inovadores ornamentais (botões); dedais para costura; laços para o cabelo; estojos de agulhas, não de metal precioso; fivelas (acessórios de vestuário); fivelas para sapatos; chumaços para vestuário; alfinetes para o cabelo; emblemas para vestir, não de metal precioso; lantejoulas (guarnecimentos para vestuário); números ou letras para marcar linho; alfinetes de cabelo; barrinhas (ganchos para o cabelo); passamanaria; penas de pássaros (acessórios de vestuário); topetes (pompons); fechos de correr; números para corredores; remendos adesivos por acção do calor para decoração de artigos têxteis (artigos de retrosaria); colchetes para tapetes; fechos de mola; penas de avestruz (acessórios de vestuário); espartilhos com barbas de baleia; barbas de baleia para espartilhos; fitas de condecoração; cordões para remate, para vestuário; borlas (artigos de retrosaria); braçadeiras para segurar as mangas; ornamentos para o cabelo; cabelo falso; redes para o cabelo; ilhós para sapatos; cordões de veludo (passamanaria); folhos (rendas); molas para calças de ciclistas; fechos para vestuário; fitas de fecho autocolantes (retrosaria); fitas elásticas; fitas para cabeçalhos de cortinas; cordões para vestuário; varetas para colarinhos; bainhas falsas (bainhas postiças); rosetas (passamanaria); festões (bordados); franjas; frutas artificiais; tranças; toucas para coloração do cabelo; grinaldas artificiais; bolas para passar (cerzaduras); guimperie (passamanaria) guarnecimentos para vestuário; tranças de cabelo; perucas; bordados com prata; presilhas para vestuário; remates (orlas, galões) para vestuário; rosetas (passamanaria); fechos para sacos, fechos de correr para sacos; suspensórios (confecção), fivelas para suspensórios; fechos para ligas; folhos de vestidos; tranças; topetes; colchetes para o calçado.

商標構成：

A marca consiste em:

商標編號：N/55451
類別： 35
申請人：INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
(INDITEX, S.A.)

場所：Avenida de la Diputación, Edificio Inditex, 15142,
Arteixo (A Coruña), Espanha

國籍：西班牙

活動：商業及工業

申請日期：2011/03/29

服務：廣告；商業貿易管理；貿易行政；辦公室事務；為工業或商業公司的貿易管理或商業職能的輔助服務；組織以商業或廣告為目的之展覽會及交易會；通過商業公司透過簽發顧客忠誠卡提供推銷服務；推銷或帶廣告目的之模特兒服務；出版廣告文章；櫥窗裝飾；以特許經營為基礎的商業公司運作之輔助服務；產品展示；推銷（替第三者）；公開拍賣出售；商業中心的推銷及管理服務；透過全球通訊網絡由加工訂單組成的貿易之商業職能的輔助服務；出入口代理；於電腦網絡上向第三者提供服務的在線廣告（為其他公司購買產品及服務）；樣品分發；檔案的電腦化管理；公共關係；商業資訊代理；廣告代理；售賣機的出租；廣告空間出租；宣傳廣告傳播；於商業管理的輔助；於電腦檔案的數據搜尋（替第三者）；自中央電腦的數據資訊匯編；通訊謄寫；郵政廣告；廣告欄的準備；商業或工業的企業管理輔助；藝術表演者的商業及貿易專業管理；廣告材料的分發；廣告材料更新；文件複製；市場營銷研究；海報張貼；街道廣告；市場民意調查；於電腦數據庫的資訊系統化；廣告文章的出版；為第三者利益而匯集各類產品（其運輸除外），使顧客能夠舒適地觀看及購買這些產品；銷售組織及代理的代理公司服務；於批發店及零售店的服務，包括透過全球電腦網絡、郵政、目錄、電話、電視或無線電傳播及透過任何其他電子工具的售賣；洗滌衣物用漂白劑及其他物質；清潔、擦亮、去脂及研磨用製劑；肥皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏；鞋用油、乳霜及蠟；蠟；洗髮水；化妝盒；脫毛製劑；卸妝用製劑；個人用除臭劑（香料）；唇膏；化妝用筆；髮蠟及指甲油；清除指甲油用製劑；帶化妝乳液的浸濕毛巾；浸濕或預先濕潤或浸有化妝水或去污劑的清潔布或

Marca n.º N/55 451
Classe 35.^a
Requerente: INDUSTRIA DE DISEÑO TEXTIL, S.A.
(INDITEX, S.A.)

Sede: Avenida de la Diputación, Edificio Inditex, 15142,
Arteixo (A Coruña), Espanha

Nacionalidade: Espanhola

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/03/29

Serviços: publicidade; gestão de negócios comerciais; administração de negócios; trabalhos de escritório; serviços de assistência para gestão de negócios ou funções comerciais para uma firma industrial ou comercial; organização de exposições e feiras comerciais para fins comerciais ou publicitários; serviços de promoção providenciados por uma firma comercial através da emissão de cartões de fidelização de clientes; serviços de modelos para promoção de vendas ou com fins publicitários; edição de textos publicitários; decoração de montras; serviços de assistência para o funcionamento de uma firma comercial numa base de «franchise»; demonstração de produtos; promoção de vendas (a terceiros); vendas em hasta pública; serviços de promoção e gestão de centros comerciais; serviços de assistência para as funções comerciais de um negócio consistindo no processamento de encomendas através de redes globais de comunicação; agências de importação-exportação; publicidade «online» numa rede informática de fornecimento de serviços a terceiros (compra de produtos e serviços para outras companhias); distribuição de amostras; gestão computadorizada de ficheiros; relações públicas; agências de informação comercial; agências de publicidade; aluguer de máquinas de venda; aluguer de espaços publicitários; disseminação de anúncios publicitários; assistência na gestão comercial; busca de dados em ficheiros de computadores (para terceiros); compilação de informação em dados a partir de um computador central; transcrição de comunicações; correio publicitário; preparação de colunas publicitárias; assistência na gestão de empresas comerciais ou industriais; direcção comercial e profissional de negócios de artistas; distribuição de material publicitário; actualização de material publicitário; reprodução de documentos; estudos de «marketing»; afixação de cartazes; publicidade de rua; sondagens de mercado; sistematização da informação em bases de dados de computadores; publicação de textos publicitários; juntar para benefício de terceiros uma variedade de produtos (excluindo o transporte dos mesmos), permitindo aos clientes visionar e adquirir comodamente esses produtos; serviços de agências para a organização e agenciamento de vendas; serviços em lojas de vendas por grosso e a retalho, incluindo vendas através de redes de computadores a nível mundial, por correio, catálogos, telefone, televisão ou difusão radiofónica, e através de qualquer outro meio electrónico de: preparações para branquear e outras substâncias para lixiviavar a roupa; preparações para limpar, polir, desengordurar e desgas-

毛巾；剃鬚後乳液；化妝用乳液；卸妝產品；除污漬劑；使衣服清香產品；護理指甲用製劑；化妝用漂白製劑（脫色劑）；花的提取液（香水）；香；香味木料；化妝用裝飾移印花；假睫毛及假指甲；浮石；芳香的百花香；瘦身用化妝製劑；沐浴用化妝製劑；捲曲頭髮用製劑；洗滌產品；清洗用製劑；梳妝品；非醫用護理口腔用產品；非醫用沐浴用鹽；為梳妝產品的衛生用品；梳妝用油；防曬品（曬黑皮膚用化妝製劑）；古龍水；除臭肥皂；梳妝用爽身粉；化妝用黏合劑；化妝用油脂；研磨劑；剃鬚用製劑；家用染色化學品（清洗）；化妝用棉棒；美容面膜；鬚用蠟；（洗衣店）漂白產品；頭髮着色劑；眉毛用化妝品；脫毛蠟；清潔用粉筆；寵物用洗髮水；動物用化妝品；化妝乳霜；消毒肥皂；肥皂塊；防腳汗用肥皂；非用於製造操作及非醫用的其他去污劑；洗衣店用澱粉；梳妝用清潔奶；漂白劑；乾洗用製劑；香味水；香水；睫毛用化妝製劑；皮膚護理用化妝製劑；化妝用粉；適用於假髮的黏合劑；洗衣店用衣服柔順劑，化妝着色劑；清除顏色用製劑；梳妝水，科學、航海、測地、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）、救護（營救）和教學用具及儀器；用於導電、整流、變壓、蓄電、調節或控制電力的儀器和器具；錄製、傳送或重放聲音或影像的器具；磁性數據載體，錄音盤；自動售貨器和投幣啟動裝置的機械結構；現金收入記錄機，計算機器，數據處理裝置及電腦；滅火器械；電腦周邊設備；防眼花眼鏡；夾鼻眼鏡；光學鏡片；夾鼻眼鏡鏈；隱形眼鏡；夾鼻眼鏡用繩；裁縫用尺；眼鏡（光學）眼鏡用玻璃；眼鏡用盒；眼鏡框及眼鏡（夾鼻眼鏡架）；太陽眼鏡；眼鏡用盒（夾鼻眼鏡用盒）及隱形眼鏡用盒；防事故、防輻射及防火用保護鞋；防彈背心、游泳背心及救生衣；防火保護服裝及衣服；潛水手套；防意外事故保護用手套；潛水衣；磁卡；防意外及防輻射保護用服裝；飛行員用保護服；電子日記；卸妝用電動裝置；電話器具；天秤，航海羅盤；指向羅盤；記錄機（衡量器具）；保護頭盔；運動用保護頭盔；望遠鏡；計時器；（紀錄時間用儀器）；量度匙；計步器；光碟（音視頻）；光碟（記憶閱讀器）；鏡子（光學）；沐浴或游泳用浮標，雙筒望遠鏡（光學）；溫度指示器；包含有眼鏡部件的器具；電腦遊戲程

tar; sabões; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos; graxa, creme e cera para calçado; cera; champô; estojos de cosmética; preparações depilatórias; preparações para remover a maquilhagem; desodorizantes para uso pessoal (perfumaria); batons; lápis para uso cosmético; lacas para o cabelo e verniz para unhas; preparações para remover o verniz das unhas; toalhetes impregnados com loções cosméticas; panos ou toalhetes de limpeza impregnados ou pré-humedecidos ou impregnados com loções cosméticas ou com detergentes; loções para depois de barbear; loções para fins cosméticos; produtos de desmaquilhagem; removedores de nódoas; produtos para perfumar a roupa; preparações para o cuidado das unhas; preparações para branquear (descolorantes) para fins cosméticos; extractos de flores (perfumaria); incenso; madeira perfumada; decalcomanias decorativas para fins cosméticos; pestanas e unhas postiças; pedra-pomes; «pot paurri» aromático; preparações cosméticas para fins de emagrecimento; preparações cosméticas para o banho; preparações para ondular o cabelo; produtos para lavagem; preparações para lavar; artigos de toilette; produtos para o cuidado da boca, não para fins medicinais; sais para o banho, não para fins médicos; produtos higiénicos que sejam produtos de toilette; óleos para fins de toilette; protectores solares (preparações cosméticas para o bronzado da pele); águas-de-colónia; sabonetes desodorizantes; pó de talco para fins de toilette; adesivos para fins cosméticos; gorduras para fins cosméticos; abrasivos; preparações para barbear; químicos para avivar a cor para uso doméstico (lavandaria); cotonetes para fins cosméticos; máscaras de beleza; cera para bigodes; produtos para branquear («laundry blueing»); colorantes para o cabelo; cosméticos para as sobrancelhas; cera depilatória; giz de limpeza; champôs para animais de estimação; cosméticos para animais; cremes cosméticos; sabões desinfectantes; pastilhas de sabão; sabão para a transpiração dos pés; detergentes outros que não os de uso em operações de fabricação e para fins medicinais; goma para lavandaria; leite de limpeza para fins de toilette; lixívia; preparações para limpeza a seco; água perfumada; perfumes; preparações cosméticas para pestanas; preparações cosméticas para cuidado da pele; pó para maquilhagem; adesivos para aplicação de cabelo postiço; amaciadores de roupa para uso em lavandaria, colorantes cosméticos; preparações para remoção de cor; águas de toilette, aparelhos e instrumentos científicos, náuticos, geodésicos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de verificação (inspeção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos e instrumentos para condução, comutação, transformação, acumulação, regulação ou controlo da electricidade; aparelhos para registo, transmissão ou reprodução de som ou imagens; suportes de registo magnético, discos acústicos; distribuidores automáticos e mecânicos para aparelhos de pré-pagamento; caixas registadoras, máquinas de calcular, equipamento para tratamento da

式；錄音帶閱讀器；條碼閱讀器；信號、魔術及光學用燈；放大鏡（光學）；口述機及開發票機；透過計算器操作器具用的機械結構；秤砣；太陽能、直流電及電動電池；電熨斗；電腦程式（已錄製）；電子口袋翻譯器；半導體管（電子）；非醫用溫度計；僅與電視接收器連用的想像遊戲用器具；互動通訊器設備；錄影帶；動畫片；教學儀器；監察兒童哭泣用儀器；便攜無線電電話（對講機）；電子出版物（可下載電子的）；沙漏（蛋的計時器）；聽覺警鐘（聲音）；防盜警告設備；防火警鐘；滑鼠墊；揚聲器；放大器；天線；防眼花帽檐（防眼花帽舌）；電話聽話器；音樂用耳筒；通話接收機；假幣偵測器；牙齒保護器；硬幣點算機及挑選機；量度毛皮及皮革密度的器具；產品用電子標籤；運動眼鏡；磁石；光線發射器電子指針；耳朵保護器；便攜電話；增加設備（照片）；天文學用儀器及器具；真空管（無線電）；投幣啟動的自動音樂機；天秤；救生筏；磁帶錄製器；清潔錄音帶（已錄製）；錄影帶；磁性帶；磁性帶用去磁儀器；氣壓計；可充電的電池；售票器；電熱捲髮器；計算機；調節熱力用儀器；電影攝影機；視頻攝錄機；視頻遊戲匣；磁性編碼器；刻度的玻璃品；旋轉計數器；幻燈片（照片）；幻燈片投影器；測力計；使用於預防交通意外的反射碟；縫紉用貼邊標示器；劑量測定器；汽車用打火機；電插座用覆蓋物；電話無線電套裝；掃描器（數據處理裝置）；防太陽保護器；閃光莖（照片）；複印機（光電、靜電、熱）；全息照片；光碟播放器；發光信號；廣告用發光管；驗磁器；電動量度裝置；擴音器；電腦用記憶體；麥克風；微處理器；調制解調器；用於游泳時於水底下呼吸的設備；照像物鏡（光學）；臭氧發生器；投影屏幕；電動斷路器；狗用哨子；鈴用鈕；無線電；音頻接收器及視頻接收器；與電腦連用的腕部托座，重放聲音用設備；平衡桿；電視器

informação e computadores; extintores; dispositivos periféricos para computadores; óculos antiencandeamento; lunetas (pince-nez); lentes ópticas; correntes para lunetas (correntes para pince-nez); lentes de contacto; cordões para lunetas (cordões para pince-nez); fitas métricas para costura «dresmaker's measures»; óculos (óptica) vidros para óculos; estojos para óculos; armações de óculos e óculos (armações para pince-nez); óculos de sol; estojos para óculos (estojos para pince-nez) e estojos para lentes de contacto; calçado para protecção contra acidentes, radiação e incêndios; coletes à prova de bala, natação e salva-vidas; vestuário e roupa para protecção contra incêndios; luvas para mergulhadores; luvas para protecção contra acidentes; fatos de mergulho; cartões magnéticos; vestuário para protecção contra acidentes e radiação; fatos de protecção para aviadores; agendas electrónicas; dispositivos eléctricos para remover a maquilhagem; aparelhos de telefone; básculas, bússolas; compassos direccionais; máquinas registadoras (aparelhos de pesagem); capacetes de protecção; capacetes de protecção para desporto; telescópios; cronógrafos; (aparelhos para registo do tempo); colheres de medida; pedómetros; discos compactos (áudio-vídeo); discos compactos (leitura de memória); espelhos (óptica); bóias para banho ou natação, binóculos (óptica); indicadores de temperatura; instrumentos contendo partes oculares; programas de jogos de computadores; leitores de cassetes; leitores de códigos de barras; lanternas de sinalização, mágicas e ópticas; lupas (óptica); dictafones e máquinas de facturação; mecanismos para aparelhos operados por contadores; pesos; baterias solares, galvanizadas e eléctricas; ferros eléctricos; programas para computadores (gravados); tradutores de bolso electrónicos; transístores (electrónicos); termómetros, não para fins medicinais; aparelhos para jogos adaptados somente para o uso com receptores de televisão; aparelhos de intercomunicação; cassetes de vídeo; desenhos animados; aparelhos escolares; aparelhos para a detecção do choro das crianças; radiotelefonos portáteis («walkie-talkies»); publicações electrónicas (descarregáveis electronicamente); ampulhetas («egg timers»); alarmes acústicos (som); aparelhos de aviso anti-roubo; alarmes contra incêndios; almofadas para ratos; altifalantes; amplificadores; antenas; viseiras antiencandeamento (palas antiencandeamento); auriculares telefónicos; auscultadores para música; máquinas de atendimento de chamadas; detectores de moedas falsas; protectores de dentes; máquinas de contagem e selecção de moedas; aparelhos para medição da espessura de peles e couros; etiquetas electrónicas para produtos; óculos para desporto; ímans; apontadores electrónicos com emissão de luz; tampões para os ouvidos; telefones portáteis; aparelhos de aumento (fotografia); aparelhos e instrumentos para astronomia; válvulas termiónicas (rádio); máquinas automáticas de música operadas com moedas («juke boxes»); balanças; jangadas salva-vidas; gravadores de banda magnética; cassetes de limpeza (gravação); cassetes de vídeo; fitas

具；溫度指示器；電唱機；文章處理器；視像電話；便攜式聲音重放器，貴重金屬及其合金及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的製品；珠寶，首飾，寶石；鐘錶及計時儀器；裝飾別針；領帶別針；貴重金屬製針箱子；貴重金屬製針盒；貴重金屬製餐巾環；貴重金屬製藝術品；鎖匙包（小玩意或小飾物）；徽章；硬幣；非為刀、叉及匙的金銀器；貴重金屬製獎章；貴重金屬製鞋及帽用裝飾；吸煙者用貴重金屬製煙灰缸；袖口鈕；家用貴重金屬製托盤；錶鏈；錶盒；貴重金屬製大燭台；貴重金屬製餐具；貴重金屬製調味品瓶；貴重金屬製杯；貴重金屬製咖啡具及茶具；家用及廚房用貴重金屬製容器；貴重金屬線（首飾）；貴重金屬製珠寶盒；貴重金屬製香煙盒；貴重金屬製粉盒；裝飾品（首飾）；銀製裝飾品；黃琥珀珠寶；別針（首飾）及護身符（首飾）；指環（首飾）；煤玉裝飾品，貴重金屬製泡茶器；手鐲（首飾）；胸針（首飾）；鏈（首飾）；貴重金屬製盒；貴重金屬製餐桌中心；頸鏈（首飾）；領帶夾；鐘錶用水晶；鐘錶用玻璃；精密計時器（鐘錶）；鬧鐘；鑽石；小飾物（小五金）；首飾（人造珠寶）；鐘錶盒；象牙裝飾品（首飾）；大徽章（首飾）；寶石；耳環；珍珠（首飾）；腕錶用帶；鐘錶；不屬別類的紙、紙板及其製品；印刷品；裝訂用品；照片；文具；文具或家庭用黏合劑；美術用品；畫筆；打字機和辦公用品（傢俱除外）；教學或教育材料（儀器除外）；包裝用塑料物品（不屬別類）；印刷鉛字；印版；雕刻藝術品；紙板或紙製箱；製服裝及縫紉用紙樣；清除化妝用紙毛巾；印刷模版盒；非紡織品標籤；紙製桌巾；紙桌餐巾；嬰兒用紙及纖維素尿片（即棄的）；嬰兒用紙及纖維素尿片褲（即棄的）；紙手巾；鋼筆盒；支票夾；書寫工具（套裝）；文件複製機用顏料適用畫布；包裝用紙或塑料製袋子（封皮，口袋）；裁縫用粉筆；面頰用紙巾；帽用紙

magnéticas; aparelhos desmagnetizadores para fitas magnéticas; barómetros; baterias eléctricas recarregáveis; distribuidores de bilhetes; frisadores para o cabelo aquecidos electricamente; máquinas de calcular; aparelhos para regulação do calor; câmaras cinematográficas; «camcorders» câmaras de vídeo; cartuchos de jogos de vídeo; codificadores magnéticos; objectos de vidro graduado; contador de rotações; «slides» (fotografia); projectores de «slides»; dinamómetros; discos reflectores para uso na prevenção de acidentes de tráfego; marcadores de bainhas para a costura («hemline markers»); dosímetros; isqueiros para carros; coberturas para tomadas eléctricas; conjuntos de rádio telefonia; «scanners» (equipamento para tratamento de dados); protectores contra o sol; «flash bulbs» (fotografia); fotocopiadoras (fotográficas, electrostáticas e térmicas); hologramas; leitores de discos compactos; sinais luminosos; tubos luminosos para publicidade; magnetoscópios; dispositivos de medição eléctricos; megafones; memórias para computadores; microfones; microprocessadores; «modems»; aparelhos usados na natação para respirar debaixo de água; objectivas (lentes) (óptica); ozonizadores; ecrãs de projecção; interruptores eléctricos; apitos para cães; botões para campainhas; rádios; receptores de áudio e receptores de vídeo; descansos de pulso para uso com computadores, aparelhos para reprodução de som; balanças de alavanca (balança romana); aparelhos de televisão; indicadores de temperatura; gira-discos; processadores de texto; telefones de vídeo; reprodutores de som portáteis («personal stereos»); metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em plaqué não compreendidos noutras classes; joalheria, bijuteria, pedras preciosas; relojoaria e instrumentos cronométricos; alfinetes ornamentais; alfinetes de gravata; caixas para agulhas de metal precioso; estojos para agulhas de metal precioso; argolas de guardanapos de metal precioso; obras de arte de metal precioso; portachaves (quinquilharia ou berloques); medalhas; moedas; objectos de prata e ouro, outros que não faqueiros, garfos e colheres; emblemas de metal precioso; ornamentos para calçado e chapéus de metal precioso; cinzeiros de metal precioso para fumadores; botões de punho; bandejas de metal precioso para uso doméstico; correntes para relógios; estojos para relógios; candelabros de metal precioso; baixelas de metal precioso; galheteiros de metal precioso; copos de metal precioso; serviços de café e chá de metal precioso; recipientes de metal precioso para uso doméstico e na cozinha; fios de metal precioso (bijuteria); estojos de joalheria de metal precioso; cigarreiras de metal precioso; caixas de pós compactos de metal precioso; ornamentos (bijuteria); ornamentos em prata; joalheria de âmbar amarelo; alfinetes (bijuteria) e amuletos (bijuteria); anéis (bijuteria); ornamentos de azeviche, infusores de chá de metal precioso; pulseiras (bijuteria); broches (bijuteria); correntes (bijuteria); caixas de metal precioso; centros de mesa de metal precioso; colares (bijuteria); molas de gravata; cristais para relógios; vidros para relógios;

板盒；繪圖紙及畫布；書籍裝訂用布料；繪畫用畫布；手部用紙巾；相簿；年鑑；製標籤用手工配件；活頁用裝訂器；文件用檔案夾；書寫工具及材料；自動黏貼（移印畫）；日曆；海報；文件用夾；目錄；石印彩色畫；繪圖用套裝；報章；期刊；雜誌（期刊）；書籍；平版印刷品；包裝紙；衛生紙；紙鎮；啤酒杯用墊；書籤；書夾；墨水；墨水瓶；紙圍涎；繪圖材料；圖表印刷品；學校用品（文具）；書寫用石板；連環圖書籍；分開及計算金錢用托盤；繡花繪圖（紙樣）；紙或塑料製垃圾袋；地理地圖；地球地圖；加濕器（辦公用具）；造型用塑料；設計，平面圖；印刷模版（文具）；紙或紙板製標誌牌；紙板；信，圖表；鋼字母及鋼筆；水彩畫（圖畫）；室內水族箱；膠紙分配器；文具或家庭用膠紙及膠帶；自動黏貼（文具）；雪茄用帶；檔案（辦公用品）；造型用陶土；計算表；算術木板；加墊櫃及抽屜用紙（有或無香味）；建築用模；地圖冊；軍旗及旗幟（紙的）；門票；本子（文具）；圓珠筆用滾珠；於微波爐煮食用袋；書寫板用擦；膠擦；擦淨用產品；瓶用紙板或紙的封皮及信封；繪畫用畫架；音樂本；碳筆；書寫紙；紙或紙板的宣傳海報；小冊子；墨條；非牙醫用造型用蠟；蠟條；描繪圖釘，圖釘；紙蝴蝶結及帶；電腦打印機用色帶；打字機用帶；萬字夾（辦公用品）；文具印章用盒（辦公用品）；繪圖用圓規；辦公室用鉤或夾；紙刀（辦公用品）；練習簿；書寫或繪圖用書；裝框或不帶框圖畫（畫）；頂針盒（辦公用品）；裝訂用品；文具用漿印花布；印台；顏料本；直角尺（間尺）；紋章牌（紙封籤）；賀卡；過濾紙；覆蓋物（文具），相架（文具）；膠擦，辦公用橡皮圈；釘書機（文具）；紙用夾；紙頁（文具）；鉛筆刨；鉛筆架；發光紙；畫家用調色板；鍍銀紙；蠟紙；造型用夾；辦公室打孔機；畫家用畫筆；家居畫家用滾筒；吸墨紙；信封（文具）；

cronógrafos (relógios); despertadores; diamantes; berloques (quinquilharia); bijuteria (paste jewellery); estojos para relojoaria; adornos de marfim (bijuteria); medalhões (bijuteria); gemas; brincos; pérolas (bijuteria); correias para relógios de pulso; relógios; papel, cartão e produtos destas matérias, não incluídos noutras classes; produtos de imprensa; artigos para encadernação; fotografia; papelaria; adesivos (matérias colantes) para papelaria ou para uso doméstico; material para artistas; pincéis; máquinas de escrever e artigos de escritório (excepto móveis); materiais de instrução e de ensino (excepto aparelhos); matérias plásticas para embalagem (não incluídas noutras classes); caracteres de imprensa; estereótipos («clichés»); objectos de arte gravados; caixas feitas de cartão ou papel; padrões para a confecção de vestuário e para costura; toalhetes de papel para remover a maquilhagem; estojos de «stencil»; etiquetas, não têxteis; toalhas de mesa em papel; guardanapos de mesa de papel; fraldas (descartáveis) para bebés em papel e celulose; fraldas-calças para bebés (fraldas-calças) em papel e celulose (descartáveis); lenços de papel; estojos para canetas; porta-cheques; estojos para escrita (conjuntos); telas para aplicação de tinta para máquinas de reprodução de documentos; sacos (envelopes, bolsas) de papel ou plástico, para embalagem; giz para alfaiates; toalhas de papel para o rosto; caixas de papelão para chapéus; papel e tela de desenho; tecidos para encadernação de livros; telas para pintura; toalhas de papel para as mãos; álbuns; almanaques; acessórios para etiquetagem manual; encadernadores para folhas soltas; arquivadores para documentos; instrumentos e materiais de escrita; autocolantes (decalcomanias); calendários; cartazes; pastas para documentos; catálogos; cromos; conjuntos de desenho; jornais; periódicos; revistas (periódicas); livros; litografias; papel de embrulho; papel higiénico; pisa-papéis; bases para copos de cerveja; marcadores de livros; cerra-livros; tintas; tinteiros; babetes de papel; materiais de desenho; impressões gráficas; artigos escolares (papelaria); ardósias para escrever; livros de banda desenhada; bandejas para separar e contar dinheiro; desenhos de bordados (padrões); sacos para lixo de papel ou de plástico; mapas geográficos; globos terrestres; humidificadores (artigos de escritório); matérias plásticas para modelagem; projectos, planos; «stencils» (papelaria); rótulos de papel ou cartão; cartões; cartas, gráficos; letras de aço e canetas de aço («steel letters and steel pens»); aguarelas (pinturas); aquários de interior («indoor aquaria»); distribuidores de fita adesiva; fitas e faixas adesivas para fins de papelaria ou uso doméstico; autocolantes (papelaria); faixas para charutos; arquivos (artigos de escritório); barro para modelar; tabelas de cálculo; tabelas aritméticas; papel para forrar armários e gavetas (perfumado ou não); modelos para arquitectos; atlas; estandartes e bandeiras (de papel); bilhetes; blocos (papelaria); esferas para canetas esferográficas; sacos para cozinhar no micro-ondas; apagadores para quadros de escrever; apagadores de borracha; produtos para apagar;

出版物；念珠；乾燥劑；信封（文具）；皮革及仿皮革，不屬別類的皮革及仿皮革製品；動物皮，毛皮；旅行箱及手提箱；雨傘，陽傘及手杖；鞭及鞍具；登山運動員及露營運動員用袋及沙灘袋；手提袋用框，雨傘或陽傘用小桿；登山運動員用拐杖（拐棍）；露營用袋；運動袋及登山袋；購物用網袋；旅行包；包裝用皮袋；手提包；鞋用皮革填塞物；旅行梳妝用品匣及鎖匙包（皮革製）；公文小手提箱；非貴重金屬製零錢包；旅行用西服套；帽用皮革箱；運載兒童用皮製（或布料製）挎包；帶輪購物用袋；皮革箱或皮革板箱；硫化纖維製箱子；口袋錢包；錢包（皮革製）；學生用夾子及文件盒（錢包）；學生用袋（錢包）；梳妝品盒（空的）；動物頸圈；牽狗皮條；皮繩；雨傘套；馬用鞍套；背包，帆布背包；背袋；學校背包；音樂用盒；繩繩；包裝用皮袋（信封，口袋）；皮繩，皮線；箱子把手；手杖柄及雨傘柄；鞭；馬用毯；傢俱用皮遮蓋物；動物服裝；馬鞍用枕墊；雨傘環；護臉（馬具）；馬具用鐵配件；動物用馬具；動物用裝飾品；非貴重金屬馬具用配件；拐杖椅；皮革肩帶（帶子）；工具用皮袋（空的）；非貴重金屬針織鏈錢袋；沙灘袋；罩住牲口嘴巴的口套；繫帶（馬具）；韁繩；皮革板；皮革帶；旅行衣箱；購物用袋；士兵裝備用帶；馬具用帶，馬具用條；皮革條（鞍具）；溜冰鞋用條；人造皮革；傢俱用皮的頂部；皮革條；獸皮（毛皮部份）；鞣製過的皮；鞭；皮遮蓋物（皮）；馬蹬用皮革；馬蹬用橡膠部份；動物用繫帶；（馬具）；鞍具產品；韁繩；箱子；緯起絨織物（仿皮革）；毛皮；非為清潔用的岩羚羊皮；草料袋（食物用袋）；購物用網袋；彈簧用皮革封皮，馬用膝墊；騎鞍；鞍用腰帶；名片盒；帶（馬具）；皮閥門；家庭或廚房用具及容器（非貴重金屬製也非鍍有貴重金屬）；梳子及海綿；刷子（畫筆除外）；製刷材料，清掃用具；鋼絲絨；未

invólucros e envelopes de cartão ou papel para garrafas; cavaletes para pintores; livros de música; lápis de carvão; papel de escrita; cartazes publicitários de papel ou cartão; folhetos; varetas de tinta («ink sticks»); cera para modelagem, não para fins dentários; ceras vedantes; pioneses («drawing pins»), pioneses («thumbtacks»); laços e fitas de papel; fitas de tinta para impressoras de computadores; fitas para máquinas de escrever; porta-clips (artigos de escritório); caixas para selos para papelaria (artigos de escritório); compassos para desenho; ganchos ou molas para escritório; corta-papéis (artigos de escritório); cadernos; livros para escrita ou desenho; quadros (pinturas) emoldurados ou sem moldura; dedaleiras (artigos de escritório); artigos para encadernações; telas gomadas para fins de papelaria; almofadas para carimbos; blocos de tinta; esquadros (réguas); brazões (sinetes de papel); cartões de felicitações; papéis de filtro; coberturas (papelaria), suportes para fotografias (papelaria); borrachas, elásticos para escritório; agrafadores (papelaria); molas para papéis; folhas de papel (papelaria); afiadores de lápis; suportes para lápis; papel luminescente; paletas para pintores; papel prateado; papel encerado; pasta para modelagem; perfuradores para escritório; pincéis para pintores; rolos para pintores de casas; mata-borrões; envelopes (papelaria); publicações; rosários; secantes; envelopes (papelaria); couro e imitações de couro e produtos nestas matérias e não incluídos noutras classes; peles de animais, peiças; malas de viagem e malas de mão; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes e selaria; sacos para alpinistas e campistas e sacos para a praia; armações para sacos de mão, varetas para chapéus-de-chuva ou chapéus-de-sol; bastões (bordões) de alpinistas; sacos para acampamento; sacos de desporto e sacos de montanhismo; sacos de rede para compras; sacos de viagem; sacos de couro para embalar; sacos de mão; forros de couro para calçado; necessaires de viagem e estojos para chaves (marroquinaria); maletas para documentos; porta-moedas, não de metal precioso; porta-fatos para viagem; caixas de couro para chapéus; sacolas («sling bags») para transportar crianças de couro (ou tecido); sacos para compras com rodas; caixas de couro ou de cartão couro; caixas de fibra vulcanizada; carteiras (de bolso); carteiras (marroquinaria); pastas para estudantes e porta-documentos (carteiras); sacos (carteiras) para estudantes; estojos de toilette (não preenchidos); coleiras para animais; telas de couro; cordões de couro; bainhas de chapéus-de-chuva; coberturas de selas para cavalos; mochilas («backpacks»), mochilas («rucksacks»); mochilas («haversacks»); mochilas escolares; estojos para música; cabrestos; sacos (envelopes, bolsas) de couro, para embalagem; cordões de couro, fios de couro; pegas de malas; punhos de bengalas e chapéus-de-chuva; chicotes; cobertores para cavalos; coberturas de couro para móveis; vestuário para animais; almofadas para selas de cavalos; argolas de chapéus-de-chuva; viseiras (arreios); acessórios de ferro para os arreios; arreios para animais; ornamentos para

加工或半加工玻璃（建築用玻璃除外）；不屬別類的玻璃器皿、瓷器及陶器；開瓶器；非貴重金屬調味瓶架；飲料攪動器；非貴重金屬蠟燭熄滅器；卸妝用器具（非電動）；非貴重金屬糖盅；非貴重金屬家用托盤；嬰兒用沐盆（便攜的）；洗地用布；水晶球；非貴重金屬泡茶器；非貴重金屬糖果盒，非貴重金屬糖盒；瓶子；剃鬚掃；陶瓷；非貴重金屬咖啡壺；電咖啡壺；箱子；非電動奶瓶加熱器；鞋拔；非貴重金屬蠟燭托；吸管（吸管），吸量管；蒼蠅捕捉瓶；滅蠅器，捕蠅器（陷阱或揮子）；非貴重金屬桌子中央裝飾物；非貴重金屬家用籃；非貴重金屬過濾器；褲子用伸展架；飲料用製冰機（帶冰箱）；領帶壓緊器；瓷器門拉手；梳盒；熨衫板用套（以適合的形式）；園丁手套；家用工作手套；擦亮用手套；鞋模；非貴重金屬小保險箱；肥皂盒；液體傾倒器；鳥籠；填滿的化妝盒；瓷器、赤陶或玻璃製藝術品；非貴重金屬製牙籤盒；地毯拍打器（手工工具）；麵包籃；清潔用布及破布；胡椒罐；乾衣用夾及曬衣架；非貴重金屬桌上碟子；塵揮子；剃鬚掃用架；海綿用架；衛生紙用架；壓褲器；香水噴壺及噴霧器；研磨機；麵包屑用圓托盤；非紙的及其他紡織材料的杯墊；碟墊（桌上用具）；鍋用支架（桌上用具）；鞋拔（靴器）；非貴重金屬鹽罐；服裝用衣架（乾衣用）；非貴重金屬咖啡具及茶具；非貴重金屬餐巾環；洗衣板及熨板；麵包用板；切割板；有耳杯；襯衣用伸展架；鞋用伸展架；茶壺；花瓶；梳妝用具；非貴重金屬桌上用具（非為刀、叉及匙的）；杯（容器）；非貴重金屬製調味瓶架；食品及飲料用保溫容器；帶去污劑的浸濕清潔用布；牙刷；電牙刷；牙線；家用非電動水果壓榨器；鈕扣鉤；清潔用鋼絲絨；非醫用帶氣霧劑的容器；汽水吸管；保溫瓶；真空鎖瓶；灌溉器的蓮蓬式噴嘴用管嘴；灌

animais; acessórios para arreios, não de metal precioso; assentos de bengalas; «shoulder belts» (correias), de couro; sacos de couro para ferramentas (vazios); bolsas de malha de corrente, não de metal precioso; sacos de praia; açaimes; freios (arreios); cabrestos; cartão de couro; faixas de couro; baús de viagem; sacos para compras; tiras para o equipamento de soldados; correias para arreios, tiras de arreios; tiras de couro (selaria); tiras para «skates»; couro artificial; remates de couro para móveis; tiras de couro; coiros (partes de peles); peles curtidas; chicotes; coberturas de peles (peles); couros para estribos; partes de borracha para estribos; freios para animais; (arreios); produtos de selaria; rédeas; malas; fustão (imitação de couro); peles; camurça, outra que não para fins de limpeza; cevadeira (sacos para comida); sacos de rede para compras; invólucros de couro, para molas, joalheiras para cavalos; selas de montar; cintas para selas; estojos para cartões; correias (arreios); válvulas de couro; utensílios e recipientes domésticos ou de cozinha (não em metal precioso nem em plaqué); pentes e esponjas; escovas (excepto pincéis); materiais para fabricação de escovas, material de limpeza; palha-de-aço; vidros em bruto ou semitrabalhado (com excepção do vidro de construção); vidraria, porcelana e faiança não incluídos noutras classes; abridores de garrafas; galheteiros, não de metal precioso; misturador de bebidas; apagadores de velas, não de metal precioso; utensílios para remover a maquilhagem (não eléctricos); açucareiros, não de metal precioso; bandejas para uso doméstico, não de metal precioso; banheiras para bebés (portáteis); panos para lavar chão; bolas de cristal; infusores de chá, não de metal precioso; caixas para bombons, não de metal precioso, caixas para rebuçados, não de metal precioso; garrafas; pincéis de barbear; cerâmica; bules de café, não de metal precioso; cafeteiras eléctricas; caixas; aquecedores para biberões, não eléctricos; calçadeiras; castiçais, não de metal precioso; argais (sifões), pipetas; garrafas mosqueiras; mata-moscas, apanha-moscas (armadilhas ou espanadores); adornos de centro de mesa, não de metal precioso; cestos para uso doméstico, não de metal precioso; coadores, não de metal precioso; entendedores («stretchers») para calças; geleiras para bebidas (caixas com gelo); prensas para gravatas; maçanetas de porcelana; estojos de pentes; capas para tábuas de passar (no formato adequado); luvas para jardinagem; luvas para trabalhos domésticos; luvas para polimento; formas para calçado; mealheiros (cofrinhos), não de metal; caixas de sabonetes; decantadores; gaiolas; estojos de maquilhagem preenchidos; objectos de arte de porcelana, de terracota ou vidro; paliteiros, não em metal precioso; batedores de carpete (instrumentos manuais); cestas de pão; panos e trapos para limpeza; potes para pimenta; molas e estendais para secagem de roupa; pratos de mesa, não em metal precioso; espanadores de pó; suportes para pincéis de barbear; suportes para esponjas; suportes para papel higiénico; prensas para calças; vaporizadores e pulverizadores de perfume; raladores; salvas para

溉器的蓮蓬式噴嘴；清潔用粗麻布；秤鉈及研鉢（廚房工具）；蒜頭壓榨器（廚房工具）；玻璃壇子（容器），玻璃小香水瓶（容器）；家禽用小環；寵物用清潔盒；寵物用籠；寵物用刷（刷用物品）；清潔用皮的粗麻布；木桶；飲食用槽溝；水桶，提桶；碟子蓋；鳥用托盤；高壓鍋；平底鍋套裝及模子；非電動拍打器；飲用器皿；葫蘆器皿；玻璃大壇子（瓶子）；瓶口；隔熱袋；糖果盒及水晶糖果盒（容器）；大瓶子；飲用小瓶子（容器）；灌溉澆水管用噴嘴；粉撲；清涼瓶子；瓷器製門拉手；瓷製、赤陶製或玻璃製半身塑像；頭髮用刷；煮食用平底鍋，平底鍋，平底鍋用蓋；水晶箱；咖啡用手動磨碎器，用於分配紙巾的金屬箱；餅乾及午餐用瓶；非貴重金屬製茶箱；茶壺；黃油盒及芝士盒；非貴重金屬製蠟燭用環；非貴重金屬製花瓶；分送食品和飲料用圓轉盤；煮食用貝殼製匙；陶瓷平底鍋；清洗碗碟用刷；電刷（機器部分除外）；老鼠夾；家用陶瓷；啤酒有耳杯；填滿的野餐用籃子（包括碟子）；壇子蓋用開關；非電動煮食用工具；於廚房使用的模子；膠水用大壇子；衣服大盆子；動物飲食用槽溝；水果用容器；開瓶器；糕餅店用切割器；化妝工具；篩（家用工具）；上釉水晶；非紡織用玻璃纖維線；車輛窗戶用玻璃（半加工產品）；裝飾玻璃品；紙杯或塑料杯；非貴重金屬製高腳酒杯；穀粒用篩；非紙製花瓶用蓋；混合匙（廚房工具）；桌上刀架；盆（碗）；大瓶（籃裝的細頸大瓶）；非電動吸塵器；個人用除臭設備；肥皂分發器；清潔牙齒及牙齦用口腔沖洗器；漏斗；非電動打蠟器，非電動鞋用擦鞋器；非貴重金屬製鹽罐；掃帚；擦洗器；地毯用機械掃帚；清潔水池及集裝箱用刷；盆（碗）；上釉玻璃；抹刀（廚房用工具）；保存調味料用套裝；瓷器、赤陶或玻璃製雕像及小雕像；清潔用墊；吸

migalhas de pão; bases para copos, não de papel e outros que não matéria têxtil; bases para pratos (repouso-pratos) (utensílios de mesa); descansos para panelas (utensílios para mesa); calçadeiras (saca-botas); saleiros, não em metal precioso; cabides para vestuário (para secar); serviços de café e chá, não em metal precioso; argolas para guardanapos, não em metal precioso; tábuas para lavar e passar; tábuas para pão; tábuas de corte; chá-venas; estendedores («stretchers») para camisas; estendedores («stretchers») para calçado; bules de chá; vasos para flores; utensílios de toilette; utensílios de mesa (outros que não facas, garfos e colheres), não em metal precioso; copos (receptáculos); galheteiros, não em metal precioso; recipientes térmicos para alimentos e bebidas; panos para limpeza impregnados com detergentes; escovas de dentes; escovas de dentes eléctricas; fios dentais; prensas de fruta, não eléctricas, para uso doméstico; abotoadeiras; palha-de-aço para limpeza; recipientes com aerosol, não sendo para fins médicos; sífões com água gaseificada; garrafas térmicas; garrafas fechadas a vácuo; agulhetas para crivos de regador; crivos de regador; estopa para limpeza; pilões e almofarizes (utensílios da cozinha); prensas para alho (utensílios da cozinha); ampolas de vidro (recipientes), frascos pequenos de vidro (recipientes); anilhas para aves domésticas; caixas de limpeza para animais de estimação; gaiolas para animais de estimação; escovas para animais de estimação (artigos para escovar); estopas de couro para a limpeza; tinas (selhas); calhas para alimentação; baldes («buckets»), baldes («pails»); tampas para pratos; banheiras para pássaros; marmitas; conjuntos de panelas e formas; batedores não eléctricos; recipientes para beber; cabaças; potes de vidro (garrafões); bocais; sacos isotérmicos; bomboneiras e bomboneiras de cristal (recipientes); garrafões; garrafas pequenas para bebidas (recipientes); agulhetas para mangueiras de rega; borlas para pó de arroz; garrafas refrigerantes; maçanetas de porcelana; bustos de louça, terracota ou de vidro; escovas para cabelo; panelas para cozidos, panelas, tampas para panelas; caixas de cristal; moinhos para café, manuais, caixas de metal, para distribuir toalhas de papel; frascos para biscoitos e lancheiras; caixas para chá, não em metal precioso; chaleiras; manteigueiras e queijeiras; anéis para velas, não em metal precioso; jarros, não em metal precioso; bandejas redondas para servir alimentos e bebidas («lazy susans»); colheres em concha, para cozinhar; panelas de cerâmica; escovas para lavar louça; escovas eléctricas (excepto como parte de máquinas); ratoeiras; cerâmicas para uso doméstico; canecas de cerveja; cestas para piqueniques preenchidas (incluindo pratos); fechos para tampas de potes; utensílios para cozinha, não eléctricos; moldes para uso na cozinha; potes para cola; tanques de roupas; calhas de alimentação para animais; recipientes para frutas; saca-rolhas; cortadores para pastelaria; utensílios cosméticos; peneiras (utensílios domésticos); cristal esmaltado; fios de fibra de vidro, não para uso têxtil; vidros para janelas de veículos (produtos se-

濕墊；非電動咖啡過濾器；家用過濾器；花用支架（插花）；非貴重金屬製飲料罐；非電動炸鍋；煎鍋；擦亮用刷；盆（容器）；家用扭乾器；清潔用岩羚羊皮；罐；冰桶；冰粒用模；非貴重金屬製放雞蛋盆子；肥皂盒；分發蔬菜用碟；瓷器或玻璃題銘；烈酒用器具；非貴重金屬餐車（托盤）；傢俱用抹塵布；糖果裝飾用匣袋；黃油盒；烹調用鍋；手動混合器（雞尾酒攪拌器）；模子（廚房工具）；非建築用玻璃馬賽克；非電動便攜冰箱；非電動消毒蒸鍋（壓力鍋）；便盆；洗手盆；匙（桌上工具）；牙籤；非貴重金屬枝形大燭台；麵糰卷（家用）；香水燃燒器；吸吮器；熨斗用支架；植物用支架（插花）；非貴重金屬湯鉢；非貴重金屬粉盒；馬梳；老鼠夾；家用容器（貴重金屬製除外）；含熱變換液體的家用食品冷卻裝置；噴壺；噴霧壺，灌溉裝置，沖洗裝置；餅乾切割器；非貴重金屬餐具（桌上工具）；非貴重金屬湯盆；製造雪糕及冷凍飲料用金屬器皿；篩（家庭工具）；使用於廚房的吸濕墊；玻璃蓋，玻璃塞；有耳杯；紡織布製的桶；衣服用伸展器；室內花園（室內玻璃容器）（植物耕作）；非貴重金屬餐巾用支架；廚房用攪拌器，家用磨碎器，非電動家用攪拌機器；非貴重金屬骨灰罐；筷子；裝飾用玻璃粉；不屬別類的布料及紡織品；床單及桌布；浴室服（服裝除外）；卸妝用紡織材料製小毛巾；標籤（布料）；填塞物（紡織）；梳妝手套；紡織材料製掛牆毯；紡織材料製袋巾；紡織材料或塑料製窗簾；家居服；紡織材料製毛巾；旅行毯（膝蓋用毯）；網窗簾；紡織材料製窗簾支架；旗布及旗幟（非紙製）；鴨絨褥子（絨毛墊）；傢俱用索套；枕頭套；床墊套；枕套；蚊帳；清潔玻璃用布；台球用綠布；桌上毛巾（非紙製），刺繡用帶設計主題之布料；墊料用布料；紡織材料製面巾；床袋（床單）；棉布

miacabados); artigos de vidro decorados; copos de papel ou de plástico; taças, não em metal precioso; peneiras para grãos; tampas para vasos de flores, não de papel; colheres misturadoras (utensílios de cozinha); descansos de facas para a mesa; bacias (tigelas); garrações empalhados («demijohns»); aspiradores de pó, não eléctricos; aparelhos desodorizantes para o uso pessoal; dispensadores de sabão; duchas bocais para a limpeza dos dentes e das gengivas; funis; enceradoras, não eléctricas, engraxadoras para calçado, não eléctricas; saladeiras, não em metal precioso; vassouras; esfregonas; vassouras mecânicas para carpetes; escovas para limpar tanques e contentores; bacias (tigelas); vidros esmaltados; espátulas (utensílios para cozinha); conjuntos para guardar especiarias; estátuas e estatuetas de porcelana, terracota ou vidro; almofadas para limpeza; almofadas abrasivas; filtros de café não eléctricos; coadores para uso doméstico; suportes para flores (arranjos florais); frascos para bebidas, não em metal precioso; fritadeiras, não eléctricas; frigideiras; escovas para polimento; bacias (receptáculos); exaustores para uso doméstico; camurça para limpeza; jarros; balde para gelo; moldes para cubos de gelo; oveis, não em metal precioso; saboneteiras; pratos para servir vegetais; letreiros de porcelana ou de vidro; serviços para licores; «cabarets» (bandejas), não de metal precioso; panos do pó para mobiliário; sacos de cartucho para decoração de confeitaria; manteigueiras; painéis para cozedura; misturadoras, manuais (shakers de cocktail); moldes (utensílios da cozinha); mosaicos de vidro, não para a construção; geleiras portáteis, não eléctricas; autoclaves (painéis de pressão), não eléctricas; bacias; lavatórios; colheres (utensílios de mesa); palitos; candelabros, não de metal precioso; rolos da massa (domésticos); queimadores de perfume; bicos; suportes para ferros de passar; suportes para plantas (arranjos florais); molheiras, não de metal precioso; estojos de pó compacto, não de metal precioso; almofaças (currycombs); ratoeiras; recipientes para o uso doméstico (excepto em metal precioso); dispositivos refrigeradores de alimentos, contendo líquidos para troca de calor, para uso doméstico; regadores; borrifadores, dispositivos de rega, dispositivos para irrigação; cortadores de biscoitos; serviços (utensílios de mesa), não em metal precioso; sopeiras, não em metal precioso; vasos de metal para confecção de sorvetes e bebidas geladas; peneiras (utensílios caseiros); almofadas abrasivas para uso na cozinha; tampas de vidro, rolas de vidro; canecas; cubas feitas de telas tecidas; estendedores («stretchers») para a roupa; jardins interiores («indoor terrariums») (cultura de plantas); suportes para guardanapos, não de metal precioso; misturadores para cozinha, moinhos domésticos, máquinas misturadoras para uso doméstico, não eléctricas; umas, não de metal precioso; «chopsticks»; vidro em pó para a decoração; tecidos e produtos têxteis não incluídos noutras classes; coberturas de cama e de mesa; roupa de banho (excepto vestuário); toalhetes têxteis para remover maquilhagem; etiquetas (tecido); forros (têxteis);

料；粗布（麻布）；刺繡用帶設計主題之布料；錦鍛；鞋用布料製襯墊；靴及鞋用布料；床單（床的覆蓋物）；床用毯；亞麻布（布料）；薄棉布（布料）；桌子中心；床墊用布（床墊的覆蓋物）；紡織材料或塑料製淋浴用簾；薄紗（布料）；皺布；床的覆蓋物；花緞；編織彈性布；油布（如桌上毛巾般使用）；非為文具用的其他漿膠布料；細莖針茅布料；天鵝絨細繩用布料；毛毯；法蘭絨（布料）；坐廁蓋用合適套（布料）；紗（布料）；針織（布料）；毛領布；毛領布料；貼身內衣褲用布料；亞麻布的布；紡織材料的獨立餐布；桌上毛巾（非紙製）；紡織材料製打印機用套；隱士（布料）；填料用布料；仿動物皮的布料；經編針織布料；芝士用布；苧麻布料；人造絲布料；絲（布）；塔夫綢（布）；紡織用玻璃纖維布料；熱敷黏合布料；菱形圖案製麻布；天鵝絨；絲網；服裝，鞋，帽；汽車駕駛員及單車運動員用服裝；非紙製圍涎；頭帶（服裝）；浴袍；浴衣；泳衣；沐浴圍沿帽及涼鞋；女用圍巾（用於圍着頸項）；尿布內褲（紡織材料製）；頸巾；運動鞋及沙灘鞋；風帽（服裝）；披肩；腰帶（服裝）；帶零錢包的腰帶（服裝）；滑水用保溫服；領帶；緊身胸衣（內衣）；穿着用帶；皮的毛皮長披肩；頭巾及頸巾；無邊圓帽（帽）；帶帽舌的無邊圓帽；手套（服裝）；防水服；腰帶；內衣；露指手套；女士襪子；襪子；頭巾（頸巾）；紡織品製嬰兒尿布；皮（服裝）；睡衣；鞋底；鞋後跟；面紗（服裝）；吊帶；運動服及體操服；初生嬰兒全套服（服裝）；衣領（服裝）；吊帶運動襯衣；露指手套；耳罩（服裝）；鞋墊；填料；蝴蝶結領帶；芭蕾舞衣；衣袖，腕帶（服裝）；女士內衣；沙灘服；浴袍；服裝用袋；襪子用吊帶；女士襪子用鬆緊腰帶；襯裙；緊身衣褲；圍裙（服裝）；穿着用頭飾；化

luvas de toilette; tapeçarias murais em matérias têxteis; lenços de bolso em matérias têxteis; cortinas em matérias têxteis ou plásticas; roupa de casa; toalhas em matérias têxteis; mantas de viagem (manta para o colo); cortinas de rede; suportes de cortinas em matérias têxteis; estandartes e bandeiras (não de papel); edredões (colchas de penugem); coberturas soltas para móveis; coberturas para almofadas; coberturas para colchões; fronhas; mosquiteiros; panos limpa-vidros; panos verdes de bilhar; toalhas de mesa (não de papel), tecidos com motivos desenhados para bordados; tecidos para estofos; toalhas para o rosto em matérias têxteis; sacos-cama (lençóis); tecidos de algodão; pano grosso (serapilheira); tecidos com motivos desenhados para bordados; brocados; forros em tecido para sapatos; tecidos para botas e sapatos; colchas (coberturas de camas); cobertores para cama; lnhagem (tecido); zefir (tecido); centros de mesa; panos para colchões (coberturas de colchões); cortinas para chuveiros em matérias têxteis ou plásticas; crepe (tecido); crespão; coberturas de cama; damascos; tecidos elásticos entrançados (elastic woven material); oleados (para uso como toalhas de mesa); tecido go-mado outro que não para papelaria; tecido de esparto; tecido para cordões de veludo; feltro; flanela (tecido); coberturas ajustáveis para tampas de sanitas (tecido); gaze (tecido); malhas (tecido); panos de lã; tecido de lã; tecido para «lingerie»; panos de linho; individuais (place mats) de matérias têxteis; toalhas de mesa (não de papel); coberturas para impressoras de matérias têxteis; marabutos (tecido); tecidos para estofos; tecido de imitação de pele de animais; tecidos tricotados; panos para queijo; tecido de rami; tecido de seda artificial; seda (pano); tafetá (pano); tecidos de fibra de vidro para uso têxtil; tecidos adesivos com aplicação a quente; linho em losangos; veludo; tule; vestuário, calçado, chapelaria; vestuário para motoristas e ciclistas; babetes que não sejam de papel; fitas para o cabelo (vestuário); roupões; fatos de banho; maillots de banho; toucas e sandálias para o banho; boás (peles para usar à volta do pescoço); fraldas-calças (de matérias têxteis); lenços do pescoço; calçado para desporto e calçado para a praia; capuzes (vestuário); xales; cintos (vestuário); cintos com porta-moedas (vestuário); fatos isotérmicos para «water-skiing»; gravatas; espartilhos (roupa interior); faixas para vestir; estolas de pele; lenços de cabeça e pescoço; bonés (chapelaria); bonés com pala; luvas (vestuário); vestuário impermeável; cintas; roupa interior; mantilhas; meias de senhora; meias; bandanas (lenços para pescoço); fraldas para bebés em matérias têxteis; peles (vestuário); pijamas; solas para calçado; tacões; véus (vestuário); suspensórios; fatos para desporto e ginástica; enxovais de recém-nascido (vestuário); colarinhos (vestuário); camisetas desportivas de alças; mitenes; tapa-orelhas (vestuário); palmilhas; chumaços; gravatas-borboleta; pareos; punhos, faixas para os pulsos (vestuário); roupa interior de senhora; roupa de praia; robes; bolsos para vestuário; suspensórios para meias; cinto de ligas para meias de senhora; combina-

妝舞會用服；制服；帶帽舌的無邊圓帽；套鞋；木屐；帶折皺的無邊圓帽；吊帶；外套；茅草鞋或涼鞋；靴及鞋用防滑裝置；浴袍；浴室拖鞋；斜帽；長褂，長工作服；女用長衫襯褲（內衣）；貝雷帽；非電動加熱的腳用墊；靴用綁帶；靴；靴管；足球靴用螺釘；短靴；鞋及靴用金屬配件；鞋用尖頂；靴及鞋用綁繩；靴及鞋用後跟；內褲（服裝），褲子；襯衣；襯衣接孔；襯衣胸飾；汗衫（襯衣胸飾）；T恤；女用貼身內衣褲；內穿襯衫，背心；夾克（服裝）；釣魚用背心；毛呢夾克（服裝）；襯裙（服裝）；內褲（內衣）；備穿服裝；衣領及假衣領（服裝）；皮革服裝；仿皮革服裝；浴帽；床上用襪；半截裙；已加工襯墊（服裝部件）；大衣，大衣；風雨衣（服裝）；體操鞋；針織緊身內衣（服裝）；套頭衫；厚運動衫；僕從穿的制服；皮手筒（服裝）；鞋面；四方袋；戶外穿着用的派克大衣；女用短毛皮披肩；毛皮；裹腿；鞋罩；護腿套；針織品；針織（服裝）；體操服；外穿服裝；內衣；涼鞋；莎麗服；男用長襯褲；帽；頭巾；寬外袍；裹腿用條，鞋用條；長工作服；無邊小帽；西服；服裝產品；拖鞋；鞋；運動鞋；花邊及刺繡，飾帶及編帶；鈕扣，領鉤扣及穿帶孔，飾針及縫針；假花；珠片（服裝用裝飾）；飾針用針墊；鞋及帽用裝飾（非貴重金屬製）；絲織品店用具，線除外；髮帶；抓手；用於引領兒童的繩；胸針（衣服配件）；縫紉盒；腰帶彈簧；鞋用束帶；人造花圈；茶壺用保暖套；革新的裝飾徽章（鈕扣）；縫紉用頂針；頭髮用編帶；非貴重金屬製針盒；帶扣（服裝配件）；鞋扣；服裝用墊；髮針；非貴重金屬製穿着用徽章；珠片（服裝用裝飾）；繡於亞麻布的號碼或字母；頭髮飾針；條狀髮夾（髮鉤）；絲帶邊飾；鳥毛（服裝配件）；額髮（絨線球）；拉鍊；跑步者用號碼；用於裝飾紡織品透過熱

ções; colants; aventais (vestuário); toucados para vestir; fatos de máscaras; uniformes; bonés com pala; galochas; tamancos; bonés com folhos; ligas; casacos; sapatos ou sandálias de esparto; dispositivos antiderrapantes para botas e sapatos; roupões de banho; chinelas de banho; mitras; túnicas, batas; casaquinhas justas (teddies) (roupa interior); boinas; almofadas para os pés, não aquecidas electricamente; atacadores para botas; botas; canos de bota; pitões para chuteiras; botins; acessórios de metal para sapatos e botas; biqueiras para calçado; viras para botas e sapatos; tacões para botas e sapatos; cuecas (vestuário), calças; camisas; encaixes de camisa; peitilhos de camisa; camisetas (peitilhos de camisa); «t-shirts»; «bodices» Oingerie); camisolas interiores, coletes; jaquetas (vestuário); coletes para a pesca («fishing vests»); «stuff jackets» (vestuário); combinações (vestuário); cuecas (roupa interior); vestuário pronto-a-vestir; colarinhos e colarinhos falsos (vestuário); vestuário de couro; vestuário de imitação de couro; toucas para o banho; meias para a cama; saias; forros já confeccionados (partes de vestuário); sobretudos, sobretudos; gabardines (vestuário); sapatos para ginásio; malhas («jerseys») (vestuário); «pullovers»; «sweaters»; librés; regalos (vestuário); gáspeas; lenços de bolso «pocket squares»; parkas; pelerines; peliças; polainas; polainitos; perneiras; artigos de malha; malhas (vestuário); vestuário para ginástica; vestuário para o exterior; roupa interior; sandálias; «saris»; ceroulas; chapéus; toucas; togas; tiras para polainas, tiras para calças; batas; turbantes; fatos; artigos de vestuário; chinelas; sapatos; sapatos para desporto; rendas e bordados, fitas e laços; botões, colchetes, ilhós, alfinetes e agulhas; flores artificiais; lantejoulas (guarnecimentos para vestuário); pregadeiras para alfinetes; ornamentos para sapatos e chapéus (não de metal precioso); artigos de retrosaria, excepto fio; fitas para o cabelo; braçadeiras; trelas para guiar crianças; broches (acessórios de vestuário); caixas de costura; molas para cintos; atacadores para sapatos; coroas de flores artificiais; abafadores para bules de chá; emblemas inovadores ornamentais (botões); dedais para costura; laços para o cabelo; estojos de agulhas, não de metal precioso; fivelas (acessórios de vestuário); fivelas para sapatos; chumaços para vestuário; alfinetes para o cabelo; emblemas para vestir, não de metal precioso; lantejoulas (guarnecimentos para vestuário); números ou letras para marcar linho; alfinetes de cabelo; barrinhas (ganchos para o cabelo); passamanaria; penas de pássaros (acessórios de vestuário); topetes (pompons); fechos de correr; números para corretores; remendos adesivos por acção do calor para decoração de artigos têxteis (artigos de retrosaria); colchetes para tapetes; fechos de mola; penas de avestruz (acessórios de vestuário); espartilhos com barbas de baleia; barbas de baleia para espartilhos; fitas de condecoração; cordões para remate, para vestuário; borlas (artigos de retrosaria); braçadeiras para segurar as mangas; ornamentos para o cabelo; cabelo falso; redes para o cabelo; ilhós para sapatos; cordões de veludo (passamanaria); folhos

作用的黏貼補丁（絲織品店用具）；地毯用領鉤扣；彈簧扣；駝鳥毛（服裝配件）；帶鯨鬚的緊身背心；緊身背心用鯨鬚；勳章帶；末端、服裝用繩；纓子（絲織品店用具）；牢固袖子用抓手；頭髮用裝飾品；假髮；髮網；鞋用穿帶孔；天鵝絨繩（絲帶邊飾）；折縐（花邊）；自行車運動員褲子用彈簧；服裝用扣；自動黏貼扣帶（絲織品）；彈性帶；窗簾枕用帶；服裝用繩；衣領用通條；假捲邊；玫瑰花結（絲帶邊飾）；花環（刺繡）；流蘇；假水果；辮結；頭髮上色用頭飾；人造花環；修補衣服用球（縫補）；（絲帶邊飾）服裝用裝飾；頭髮辮結；假髮；帶銀的刺繡；服裝用扣襷；服裝用頂端（貼邊、飾邊）；圓形鈎針織物（絲帶邊飾）；袋用扣，袋用拉鍊；吊帶（成衣），吊帶用扣；襪帶用扣；服裝用折縐；辮結；額髮；鞋鉤。

商標構成：

ANXERI

(rendas); molas para calças de ciclistas; fechos para vestuário; fitas de fecho autocolantes (retrosaria); fitas elásticas; fitas para cabeçalhos de cortinas; cordões para vestuário; varetas para colarinhos; bainhas falsas (bainhas postiças); rosetas (passamanaria); festões (bordados); franjas; frutas artificiais; tranças; toucas para coloração do cabelo; grinaldas artificiais; bolas para passar (cerzaduras); guimperie (passamanaria) guarnecimentos para vestuário; tranças de cabelo; perucas; bordados com prata; presilhas para vestuário; remates (orlas, galões) para vestuário; rosetas (passamanaria); fechos para sacos, fechos de correr para sacos; suspensórios (confeção), fivelas para suspensórios; fechos para ligas; folhos de vestidos; tranças; topetes; colchetes para o calçado.

A marca consiste em:

ANXERI

商標編號：N/58331

類別：16

申請人：NATIONAL PAYMENTS CORPORATION OF INDIA

場所：C-9, 8th Floor, Reserve Bank of India Building, Bandra-Kurla Complex, Bandra (East), Mumbai-400 051, Índia

國籍：印度

活動：商業

申請日期：2011/07/29

產品：信用卡和借記卡；自動提款機用卡；磁卡，磁性編碼卡和智能卡（可編程）；有關銀行軟件、金融、銀行及金融、銀行及機構和其他類似出版物的印刷廣告材料；紙及紙製品，標籤，標牌，橫幅，信箋，名片，發光信號，告示，文學作品，傳單，廣告印刷材料，出版物，雜誌，小冊子，文件夾，紙板及紙板製品，印刷材料，報刊及期刊，書籍；裝訂材料，照片，文具用品，黏合材料（文具）；教育及教學材料（儀器除外）；預付卡，虛擬卡，含晶片的卡，非接觸IC卡；廣告板；電視廣告和互聯網廣告，印刷廣告，屬第16類產品。

商標構成：



Marca n.º N/58 331

Classe 16.ª

Requerente: NATIONAL PAYMENTS CORPORATION OF INDIA

Sede: C-9, 8th Floor, Reserve Bank of India Building, Bandra-Kurla Complex, Bandra (East), Mumbai-400 051, Índia

Nacionalidade: Indiana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/07/29

Produtos: cartões de crédito e débito; cartões para máquinas automáticas de distribuição de dinheiro; cartões magnéticos, cartões codificados magneticamente e cartões inteligentes (programáveis); material publicitário impresso relativo a software bancário, financeiro, bancário e financeiro, bancário e instituição e outras publicações semelhantes; papel e artigos de papel, etiquetas, rótulos, faixas, papel timbrado, cartões de visita, sinais de brilho, placares, literatura, folhetos, materiais publicitários impressos, publicações, revistas, panfletos, pasta, cartão e artigos de papelão, materiais impressos, jornais e periódicos, livros; materiais de encadernação, fotografias, artigos de papelaria, materiais adesivos (papelaria); material de instrução e de ensino (excepto aparelhos); cartões pré-pagos, cartões virtuais, cartões com chip, cartões sem contactos; quadros de publicidade; anúncios de televisão e de internet, anúncios impressos sendo bens incluídos na classe 16.ª

A marca consiste em:



顏色要求：“RuPay”字為深藍色（色版 DS 185-1 C），首個三角形為橙色（色版 DS 49-1 C）及其後的三角形為綠色（色版 DS 277-1 C），全部為白色底。

Reivindicação de cores: a palavra «RuPay» é em azul-escuro (Pantone DS 185-1 C), o primeiro triângulo é de cor laranja (Pantone DS 49-1 C) e o segundo triângulo é de cor verde (Pantone DS 277-1 C), tudo sobre um fundo branco.

商標編號：N/58332

類別： 36

Marca n.º N/58 332

Classe 36.^a

申請人：NATIONAL PAYMENTS CORPORATION OF INDIA

Requerente: NATIONAL PAYMENTS CORPORATION OF INDIA

場所：C-9, 8th Floor, Reserve Bank of India Building, Bandra-Kurla Complex, Bandra (East), Mumbai-400 051, Índia

Sede: C-9, 8th Floor, Reserve Bank of India Building, Bandra-Kurla Complex, Bandra (East), Mumbai-400 051, Índia

國籍：印度

Nacionalidade: Indiana

活動：商業

Actividade: comercial

申請日期：2011/07/29

Data do pedido: 2011/07/29

服務：保險、金融及貨幣服務；銀行服務，信用卡和借記卡服務；財務諮詢服務及管理服務；有關透過支付系統的建立、運行、維護和鞏固以電子或紙件結算系統結算當地、地區和國家資金的轉移資金服務；向所有參與銀行及金融機構提供網絡，以促進和實現銀行範圍內的支付系統；有關國內支付交易處理服務，提供票據交換所自動化的解決方案，移動匯款，全天候匯款，ATM櫃員機和其他支付服務；提供劃線支票/影像介質的驗證服務；有關處理政府津貼的服務，屬第36類服務。

Serviços: serviços de seguros, financeiros e monetários; serviços bancários, serviços de cartão de crédito e de débito; serviços de consultoria financeira e serviços de gestão; serviços relacionados com a transferência de fundos através da criação, operação, manutenção e consolidação de sistemas de pagamento para liquidação local, regional e nacional de fundos através de sistemas de compensação electrónicos ou de papel; fornecimento de rede para a participação de todos os bancos e instituições financeiras para facilitar e implementar sistemas de pagamento no âmbito da indústria bancária; serviços relacionados com o processamento de transacções de pagamentos domésticos, oferecendo soluções automatizadas de câmara de compensação, remessas móveis, remessas 24/7, computador ATM e outros serviços de pagamento; fornecimento de serviços de verificação de cheque cruzado/agência de imagem; serviços relacionados com o processamento de pagamentos do Governo sendo serviços incluídos na classe 36.^a

商標構成：

A marca consiste em:



顏色要求：“RuPay”字為深藍色（色版 DS 185-1 C），首個三角形為橙色（色版 DS 49-1 C）及其後的三角形為綠色（色版 DS 277-1 C），全部為白色底。

Reivindicação de cores: a palavra «RuPay» é em azul-escuro (Pantone DS 185-1 C), o primeiro triângulo é de cor laranja (Pantone DS 49-1 C) e o segundo triângulo é de cor verde (Pantone DS 277-1 C), tudo sobre um fundo branco.

商標編號：N/59114

類別： 9

Marca n.º N/59 114

Classe 9.^a

申請人：Bally Gaming, Inc. dba Bally Technologies

Requerente: Bally Gaming, Inc. dba Bally Technologies

場所：6601 S. Bermuda Rd., Las Vegas, NV 89119-3605,
U.S.A.

國籍：美國

活動：商業

申請日期：2011/08/31

產品：軟件；電腦遊戲軟件；產生或顯示賭注結果的遊戲
機用遊戲軟件，博彩用電腦遊戲的可下載軟件。

商標構成：

QUICK HIT DRAGON

Sede: 6601 S. Bermuda Rd., Las Vegas, NV 89119-3605,
U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/08/31

Produtos: software; software de jogos de computador; soft-
ware de jogos que cria ou exhibe resultados de apostas de máquinas
de jogo, software carregável de jogos de computador para jogo.

A marca consiste em:

QUICK HIT DRAGON

商標編號：N/59115

類別： 28

申請人：Bally Gaming, Inc. dba Bally Technologies

場所：6601 S. Bermuda Rd., Las Vegas, NV 89119-3605,
U.S.A.

國籍：美國

活動：商業

申請日期：2011/08/31

產品：遊戲機，即接受賭注的裝置；角子老虎機；遊戲設
備，即帶或不帶視像輸出的角子老虎機。

商標構成：

QUICK HIT DRAGON

Marca n.º N/59 115

Classe 28.ª

Requerente: Bally Gaming, Inc. dba Bally Technologies

Sede: 6601 S. Bermuda Rd., Las Vegas, NV 89119-3605,
U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/08/31

Produtos: máquinas de jogo, nomeadamente dispositivos que
aceitam apostas; slot machines; aparelhos de jogos, nomeada-
mente slot machines, com ou sem emissão de vídeo.

A marca consiste em:

QUICK HIT DRAGON

商標編號：N/60301

類別： 16

申請人：家園有限公司

場所：英屬維爾京斯島托托拉島羅德鎮 Drake 會所

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/10

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品；印刷品；裝訂材
料；照片；文具用品；文具或家庭用黏合劑；美術用品；畫
筆；打字機和辦公用品（傢俱除外）；教育或教學用品（儀器
除外）；包裝用塑料物品（不屬別類的）；印刷鉛字；印版。

商標構成：

Lehman Brown

Marca n.º N/60 301

Classe 16.ª

Requerente: HOME & GARDEN LIMITED

Sede: Drake Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin
Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/10

Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não inclui-
dos noutras classes; produtos de impressão; materiais de enca-
dernação; fotografia; artigos de papelaria; adesivos para pape-
laria ou uso doméstico; material para artistas; pincéis; máquinas
de escrever e artigos de escritório (excepto móveis); materiais
de instrução e de ensino (excepto aparelhos); matérias plásticas
para embalagem (não incluídas noutras classes); caracteres de
impressão; clichés.

A marca consiste em:

Lehman Brown

商標編號：N/60302

類別： 35

Marca n.º N/60 302

Classe 35.^a

申請人：家園有限公司

Requerente: HOME & GARDEN LIMITED

場所：英屬維爾京斯島托托拉島羅德鎮 Drake 會所

Sede: Drake Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/10

Data do pedido: 2011/10/10

服務：會計；簿記服務；審計；帳目摘錄的製作；稅務諮詢和稅款準備；貿易管理及行政；商業或工業管理輔助；推銷（替他人）；貿易資訊；貿易評估；企業的專業諮詢；替他人訂立合約服務（採購產品和服務，包括貿易採購）；貿易管理顧問服務；人事管理諮詢；市場調查和研究；經濟預測；貿易研究；電腦數據庫的信息彙編；電腦檔案的數據搜尋（替他人）；廣告；辦公事務。

Serviços: contabilidade; serviços de guarda-livros; auditoria; elaboração de extractos de contas; consultadoria fiscal e preparação de impostos; gestão e administração de negócios; assistência de gestão comercial ou industrial; promoção de vendas (para terceiros); informações de negócios; avaliações de negócios; consultadoria empresarial profissional; serviços de contratos para terceiros (aquisição de bens e serviços, incluindo aquisição de negócios); serviços de assessoria para gestão de negócios; consultadoria de gestão de pessoal; pesquisa e estudos de mercado; previsões económicas; investigações de negócios; compilação de informação em bases de dados informáticas; pesquisa de dados em ficheiros informáticos (para terceiros); publicidade; trabalhos de escritório.

商標構成：

A marca consiste em:

LehmanBrown**LehmanBrown**

商標編號：N/60303

類別： 36

Marca n.º N/60 303

Classe 36.^a

申請人：家園有限公司

Requerente: HOME & GARDEN LIMITED

場所：英屬維爾京斯島托托拉島羅德鎮 Drake 會所

Sede: Drake Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/10

Data do pedido: 2011/10/10

服務：投資諮詢；保險承購；保險經紀；款項代收；銀行服務；資本投資；稅務評估；財務評估（保險、銀行、不動產）；融資服務；財務管理；企業清算服務（財務）；財務諮詢和信息；信用調查；藝術品估價；貨幣貿易；不動產貿易；不動產代理行；擔保（抵押）；代理收帳；信託服務。

Serviços: consultadoria de investimento; subscrição de seguros; corretagem de seguros; agências de cobrança de dívidas; serviços bancários; investimentos de capital; avaliações fiscais; avaliação financeira (seguros, banca, imobiliário); serviços de financiamento; gestão financeira; serviços de liquidação de negócios (financeiros); consultadoria e informação financeira; investigação de crédito; avaliação de objectos de arte; negócios monetários; negócios imobiliários; agências imobiliárias; garantias (cauções); «factoring»; serviços fiduciários.

商標構成：

A marca consiste em:

LehmanBrown**LehmanBrown**

商標編號：N/60304

類別： 41

Marca n.º N/60 304

Classe 41.^a

申請人：家園有限公司

Requerente: HOME & GARDEN LIMITED

場所：英屬維爾京斯島托托拉島羅德鎮 Drake 會所

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/10

服務：教育及培訓服務；組織及舉行工作坊（培訓）；關於教育的資訊；書籍的出版；在線電子書籍及日記的出版；電子出版；提供在線電子刊物（非下載的）；娛樂；圖書館服務；翻譯。

商標構成：

LehmanBrown

Sede: Drake Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/10

Serviços: serviços de educação e formação; organização e realização de «workshops» (formação); informação sobre educação; publicação de livros; publicação de livros e diários electrónicos em linha; edição electrónica; fornecimento de publicações electrónicas em linha (não descarregáveis); entretenimento; serviços bibliotecários; tradução.

A marca consiste em:

LehmanBrown

商標編號：N/60305

類別： 42

申請人：家園有限公司

場所：英屬維爾京斯島托托拉島羅德鎮 Drake 會所

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/10

服務：電腦軟件設計；把物理介質的數據或文件轉換成電子媒介；為他人創建和維護網站；有關電腦用戶間交換數據的實時連接服務的電腦服務；科學技術服務及與之相關的研究與設計服務；電腦軟件和硬件的設計和開發；藝術品鑑定。

商標構成：

LehmanBrown

Marca n.º N/60 305

Classe 42.ª

Requerente: HOME & GARDEN LIMITED

Sede: Drake Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/10

Serviços: design de software informático; conversão de dados ou documentos de suportes físicos para suportes electrónicos; criação e manutenção de sites web para terceiros; serviços de informática relativos a serviços de ligação em tempo real para troca de dados entre utilizadores de computador; serviços científicos e tecnológicos, bem como serviços de pesquisas e concepção a eles referentes; concepção e desenvolvimento software e hardware informático; autenticação de obras de arte.

A marca consiste em:

LehmanBrown

商標編號：N/60306

類別： 45

申請人：家園有限公司

場所：英屬維爾京斯島托托拉島羅德鎮 Drake 會所

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/10

服務：法律服務；司法訴訟服務；知識產權諮詢；知識產

Marca n.º N/60 306

Classe 45.ª

Requerente: HOME & GARDEN LIMITED

Sede: Drake Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/10

Serviços: serviços jurídicos; serviços de contencioso; consultadoria de propriedade intelectual; licenciamento de propriedade intelectual; serviços de arbitragem; pesquisa jurídica; serviços

權許可；仲裁服務；法律研究；知識產權的監督服務；著作權管理；公司登記代辦行；簽證代辦行；移民代辦行。

商標構成：

LehmanBrown

de vigilância para propriedade intelectual; gestão de direitos de autor; agências para registo de sociedades; agências para vistos; agências de migração.

A marca consiste em:

LehmanBrown

商標編號：N/60307

類別： 16

申請人：家園有限公司

場所：英屬維爾京斯島托托拉島羅德鎮 Drake 會所

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/10

產品：不屬別類的紙、紙板及其製品；印刷品；裝訂材料；照片；文具用品；文具或家庭用黏合劑；美術用品；畫筆；打字機和辦公用品（傢俱除外）；教育或教學用品（儀器除外）；包裝用塑料物品（不屬別類的）；印刷鉛字；印版。

商標構成：

雷博

Marca n.º N/60 307

Classe 16.^a

Requerente: HOME & GARDEN LIMITED

Sede: Drake Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/10

Produtos: papel, cartão e produtos nestas matérias, não incluídos noutras classes; produtos de impressão; materiais de encadernação; fotografia; artigos de papelaria; adesivos para papelaria ou uso doméstico; material para artistas; pincéis; máquinas de escrever e artigos de escritório (excepto móveis); materiais de instrução e de ensino (excepto aparelhos); matérias plásticas para embalagem (não incluídas noutras classes); caracteres de impressão; clichés.

A marca consiste em:

雷博

商標編號：N/60308

類別： 35

申請人：家園有限公司

場所：英屬維爾京斯島托托拉島羅德鎮 Drake 會所

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/10

服務：會計；簿記服務；審計；帳目摘錄的製作；稅務諮詢和稅款準備；貿易管理及行政；商業或工業管理輔助；推銷（替他人）；貿易資訊；貿易評估；企業的專業諮詢；替他人訂立合約服務（採購產品和服務，包括貿易採購）；貿易管理顧問服務；人事管理諮詢；市場調查和研究；經濟預測；貿易

Marca n.º N/60 308

Classe 35.^a

Requerente: HOME & GARDEN LIMITED

Sede: Drake Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/10

Serviços: contabilidade; serviços de guarda-livros; auditoria; elaboração de extractos de contas; consultadoria fiscal e preparação de impostos; gestão e administração de negócios; assistência de gestão comercial ou industrial; promoção de vendas (para terceiros); informações de negócios; avaliações de negócios; consultadoria empresarial profissional; serviços de contratos para terceiros (aquisição de bens e serviços, incluindo aquisição de negócios); serviços de assessoria para gestão de negócios; consultadoria de gestão de pessoal; pesquisa e estudos de mercado; previsões económicas; investigações de negócios; compila-

研究；電腦數據庫的信息彙編；電腦檔案的數據搜尋（替他人）；廣告；辦公事務。

商標構成：

雷博

ção de informação em bases de dados informáticas; pesquisa de dados em ficheiros informáticos (para terceiros); publicidade; trabalhos de escritório.

A marca consiste em:

雷博

商標編號：N/60309

類別： 36

Marca n.º N/60 309

Classe 36.^a

申請人：家園有限公司

Requerente: HOME & GARDEN LIMITED

場所：英屬維爾京斯島托托拉島羅德鎮 Drake 會所

Sede: Drake Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/10

Data do pedido: 2011/10/10

服務：投資諮詢；保險承購；保險經紀；款項代收；銀行服務；資本投資；稅務評估；財務評估（保險、銀行、不動產）；融資服務；財務管理；企業清算服務（財務）；財務諮詢和信息；信用調查；藝術品估價；貨幣貿易；不動產貿易；不動產代理行；擔保（抵押）；代理收帳；信託服務。

Serviços: consultadoria de investimento; subscrição de seguros; corretagem de seguros; agências de cobrança de dívidas; serviços bancários; investimentos de capital; avaliações fiscais; avaliação financeira (seguros, banca, imobiliário); serviços de financiamento; gestão financeira; serviços de liquidação de negócios (financeiros); consultadoria e informação financeira; investigação de crédito; avaliação de objectos de arte; negócios monetários; negócios imobiliários; agências imobiliárias; garantias (cauções); «factoring»; serviços fiduciários.

商標構成：

A marca consiste em:

雷博

雷博

商標編號：N/60310

類別： 42

Marca n.º N/60 310

Classe 42.^a

申請人：家園有限公司

Requerente: HOME & GARDEN LIMITED

場所：英屬維爾京斯島托托拉島羅德鎮 Drake 會所

Sede: Drake Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/10

Data do pedido: 2011/10/10

服務：電腦軟件設計；把物理介質的數據或文件轉換成電子媒介；為他人創建和維護網站；有關電腦用戶間交換數據的

Serviços: design de software informático; conversão de dados ou documentos de suportes físicos para suportes electrónicos; criação e manutenção de sites web para terceiros; serviços de informática relativos a serviços de ligação em tempo real para troca de dados entre utilizadores de computador; serviços cien-

實時連接服務的電腦服務；科學技術服務及與之相關的研究與設計服務；電腦軟件和硬件的設計和開發；藝術品鑑定。

商標構成：

雷博

tíficos e tecnológicos, bem como serviços de pesquisas e concepção a eles referentes; concepção e desenvolvimento software e hardware informático; autenticação de obras de arte.

A marca consiste em:

雷博

商標編號：N/60311

類別： 41

Marca n.º N/60 311

Classe 41.^a

申請人：家園有限公司

Requerente: HOME & GARDEN LIMITED

場所：英屬維爾京斯島托托拉島羅德鎮 Drake 會所

Sede: Drake Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/10

Data do pedido: 2011/10/10

服務：教育及培訓服務；組織及舉行工作坊（培訓）；關於教育的資訊；書籍的出版；在線電子書籍及日記的出版；電子出版；提供在線電子刊物（非下載的）；娛樂；圖書館服務；翻譯。

Serviços: serviços de educação e formação; organização e realização de «workshops» (formação); informação sobre educação; publicação de livros; publicação de livros e diários electrónicos em linha; edição electrónica; fornecimento de publicações electrónicas em linha (não descarregáveis); entretenimento; serviços bibliotecários; tradução.

商標構成：

A marca consiste em:

雷博

雷博

商標編號：N/60312

類別： 45

Marca n.º N/60 312

Classe 45.^a

申請人：家園有限公司

Requerente: HOME & GARDEN LIMITED

場所：英屬維爾京斯島托托拉島羅德鎮 Drake 會所

Sede: Drake Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/10

Data do pedido: 2011/10/10

服務：法律服務；司法訴訟服務；知識產權諮詢；知識產權許可；仲裁服務；法律研究；知識產權的監督服務；著作權管理；公司登記代辦行；簽證代辦行；移民代辦行。

Serviços: serviços jurídicos; serviços de contencioso; consultoria de propriedade intelectual; licenciamento de propriedade intelectual; serviços de arbitragem; pesquisa jurídica; serviços de vigilância para propriedade intelectual; gestão de direitos de autor; agências para registo de sociedades; agências para vistos; agências de migração.

商標構成：

A marca consiste em:

雷博

雷博

商標編號：N/60557

類別： 35

Marca n.º N/60 557

Classe 35.^a

申請人：家園有限公司

Requerente: HOME & GARDEN LIMITED

場所：英屬維爾京斯島托托拉島羅德鎮 Drake 會所

Sede: Drake Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/19

Data do pedido: 2011/10/19

服務：會計；簿記服務；審計；帳目摘錄的製作；稅務諮詢和稅款準備；貿易管理及行政；商業或工業管理輔助；推銷（替他人）；貿易資訊；貿易評估；企業的專業諮詢；替他人訂立合約服務（採購產品和服務，包括貿易採購）；貿易管理顧問服務；人事管理諮詢；市場調查和研究；經濟預測；貿易研究；電腦數據庫的信息彙編；電腦檔案的數據搜尋（替他人）；廣告；辦公事務。

Serviços: contabilidade; serviços de guarda-livros; auditoria; elaboração de extractos de contas; consultadoria fiscal e preparação de impostos; gestão e administração de negócios; assistência de gestão comercial ou industrial; promoção de vendas (para terceiros); informações de negócios; avaliações de negócios; consultadoria empresarial profissional; serviços de contratos para terceiros (aquisição de bens e serviços, incluindo aquisição de negócios); serviços de assessoria para gestão de negócios; consultadoria de gestão de pessoal; pesquisa e estudos de mercado; previsões económicas; investigações de negócios; compilação de informação em bases de dados informáticas; pesquisa de dados em ficheiros informáticos (para terceiros); publicidade; trabalhos de escritório.

商標構成：

A marca consiste em:

雷曼兄弟

雷曼兄弟

商標編號：N/60558

類別： 35

Marca n.º N/60 558

Classe 35.^a

申請人：家園有限公司

Requerente: HOME & GARDEN LIMITED

場所：英屬維爾京斯島托托拉島羅德鎮 Drake 會所

Sede: Drake Chambers, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/19

Data do pedido: 2011/10/19

服務：會計；簿記服務；審計；帳目摘錄的製作；稅務諮詢和稅款準備；貿易管理及行政；商業或工業管理輔助；推銷（替他人）；貿易資訊；貿易評估；企業的專業諮詢；替他人訂立合約服務（採購產品和服務，包括貿易採購）；貿易管理顧問服務；人事管理諮詢；市場調查和研究；經濟預測；貿易研究；電腦數據庫的信息彙編；電腦檔案的數據搜尋（替他人）；廣告；辦公事務。

Serviços: contabilidade; serviços de guarda-livros; auditoria; elaboração de extractos de contas; consultadoria fiscal e preparação de impostos; gestão e administração de negócios; assistência de gestão comercial ou industrial; promoção de vendas (para terceiros); informações de negócios; avaliações de negócios; consultadoria empresarial profissional; serviços de contratos para terceiros (aquisição de bens e serviços, incluindo aquisição de negócios); serviços de assessoria para gestão de negócios; consultadoria de gestão de pessoal; pesquisa e estudos de mercado; previsões económicas; investigações de negócios; compilação de informação em bases de dados informáticas; pesquisa de dados em ficheiros informáticos (para terceiros); publicidade; trabalhos de escritório.

商標構成：

Lehman Partners

A marca consiste em:

Lehman Partners

商標編號：N/60652

類別： 18

Marca n.º N/60 652

Classe 18.ª

申請人：金利來（遠東）有限公司

Requerente: Goldlion (Far East) Limited

場所：香港新界沙田小瀝源源順圍13-15號金利來集團中心7樓

Sede: 7th Floor, Goldlion Holdings Centre, 13-15 Yuen Shun Circuit, Siu Lek Yuen, Shatin, New Territories, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/21

Data do pedido: 2011/10/21

產品：皮革及人造皮革，不屬別類的皮革及人造皮革製品；動物毛皮，毛皮；衣箱及旅行袋；雨傘，陽傘及手杖；鞭，馬具及鞍具；露營用背包；手提袋；文件夾；錢包；人造皮革箱；背包；拐杖；口袋錢包；騎鞍；小手提袋；帆布箱；毛皮；雨傘或陽傘用框；未加工或半加工皮革；動物毛皮；皮革板；卡片套（鈔票夾）；旅行衣箱；公文包；皮革條；支票盒（皮製）；包裝用皮袋、皮信封及皮口袋；鎖匙包（皮革製品）；包裝用皮袋；運動袋；傢俱裝飾用皮革條；皮革地毯；傢俱用皮革裝飾物；零錢包；運輸袋；皮革盒或皮革卡片盒；帶狀鞭子，全屬第18類。

Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestas matérias e não incluídos noutras classes; peles de animais, peles; baús e sacos de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalás; chicotes, arreios e selaria; mochilas de campismo; malas de mão; pastas; carteiras; caixas em imitações de couro; mochilas; bastões; carteiras de bolso; selas de montar; maletas; caixas de lona; peles; armações para chapéus-de-chuva ou chapéus-de-sol; couro, em bruto ou semitrabalhado; peles de animais; cartão-couro; porta-cartões (porta-notas); sacos para vestuário para viagem; pastas diplomáticas; tiras de couro; porta-cheques (feitos em couro); sacos (envelopes, bolsas) de couro, para embalagem; porta-chaves (artigos de couro); bolsas de couro para embalagem; sacos para desporto; tiras de couro para guarnição de móveis; tapetes de couro; guarnições de couro para móveis; porta-moedas; sacos de transporte; estojos de couro ou de cartão-couro; chicotes de tiras, tudo incluído na classe 18.ª

商標構成：

A marca consiste em:

GOLDLION**GOLDLION**

商標編號：N/60653

類別： 25

Marca n.º N/60 653

Classe 25.ª

申請人：金利來（遠東）有限公司

Requerente: Goldlion (Far East) Limited

場所：香港新界沙田小瀝源源順圍13-15號金利來集團中心7樓

Sede: 7th Floor, Goldlion Holdings Centre, 13-15 Yuen Shun Circuit, Siu Lek Yuen, Shatin, New Territories, Hong Kong

國籍：根據香港法例成立

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/21

Data do pedido: 2011/10/21

產品：服裝，鞋及帽；褲子，男用長襯褲，毛線衫，襯衫，運動襯衫，針織服裝，大衣，運動上衣，夾克，軍服上衣（服裝），套頭衫，皮革服裝，人造皮革服裝，T恤，外套，羽絨服，背心，內衣，球衣（服裝），內褲，睡衣褲，吊帶襯

Produtos: vestuário, calçado e chapelaria; calças, ceroulas, «sweaters», camisas, camisas de desporto, vestuário de malha, sobretudos, blazers, jaquetas, dólman (vestuário), pullovers, vestuário de couro, vestuário de imitação de couro, t-shirts, ca-

衫，裙子，領帶，頭巾和頸巾，腰帶，吊帶，服裝用吊帶（吊帶），帶子，手套（服裝），露指手套，穿着用帶，袋巾，大手拍（頸巾），頭巾，長頸巾，衣領，領帶，浴袍，兒童用布，游泳衣，防水服，腰帶，婚禮用布，鞋，運動鞋，靴子，運動靴，足球靴，拖鞋，短襪及襪類，吸汗襪，襪褲，帽子，無邊圓帽；全屬第25類。

商標構成：

GOLDLION

sacos, «down cloth», coletes, roupas interior, jerseys (vestuário), cuecas, pijamas, camisolas de alças, saias, gravatas, lenços de cabeça e pescoço, cintos, suspensórios, suspensórios para vestuário (suspensórios), tiras, luvas (vestuário), mitenes, faixas para vestir, lenços de bolso, bandanas (lenços de pescoço), turbantes, cachecóis, colarinhos, gravata, roupões de banho, panos para crianças, fatos de banho, roupas impermeáveis, cintas, panos para casamento, sapatos, sapatos para desporto, botas, botas para desporto, chuteiras para futebol, chinelos, peúgas e hosiery, meias absorventes da transpiração, meias-calças, chapéus, bonés; tudo incluído na classe 25.^a

A marca consiste em:

GOLDLION

商標編號：N/60654

類別： 26

申請人：金利來（遠東）有限公司

場所：香港新界沙田小瀝源源順圍13-15號金利來集團中心7樓

國籍：根據香港法例成立

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/21

產品：花邊及刺繡，飾帶及編帶；鈕扣，領鈎扣和穿帶孔，飾針及縫針；假花；花邊，花邊飾物，飾帶（服飾），鞋用綁帶，橡皮飾帶，服裝用鎖扣，扣（服裝的配件），吊帶用鎖扣，服裝飾物，拉鍊，袋用鎖扣，袋用拉鍊，衣領托，腰帶扣，帽用裝飾品（非貴重金屬），鞋用裝飾品（非貴重金屬），鞋用穿帶孔，飾針（珠寶除外），胸針（服裝配件）；全屬第26類。

商標構成：

GOLDLION

Marca n.º N/60 654

Classe 26.^a

Requerente: Goldlion (Far East) Limited

Sede: 7th Floor, Goldlion Holdings Centre, 13-15 Yuen Shun Circuit, Siu Lek Yuen, Shatin, New Territories, Hong Kong

Nacionalidade: Constituída segundo as leis de H.K.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/21

Produtos: rendas e bordados, fitas e laços; botões, colchetes e ilhós, alfinetes e agulhas; flores artificiais; rendas para orlas, guarnições de renda, fitas (retrosaria), atacadores para sapatos, fitas elásticas, fechos para vestidos, fivelas (acessórios de vestuário), fechos para suspensórios, guarnições para vestuário, fechos de correr, fechos éclair para sacos, fechos de correr para sacos, suportes de colarinhos, fivelas para cintos, ornamentos para chapéus (não de metais preciosos), ornamentos para sapatos (não de metais preciosos), ilhós para sapatos, alfinetes (excepto joalheria), broches (acessórios de vestuário); tudo incluído na classe 26.^a

A marca consiste em:

GOLDLION

商標編號：N/60655

類別： 18

申請人：株式會社土屋鞆製造所

場所：123-0841 日本東京都足立區西新井7-15-5

國籍：日本

活動：商業及工業

Marca n.º N/60 655

Classe 18.^a

Requerente: Tsuchiya Bag Co., Ltd.

Sede: 7-15-5 Nishiarai, Adachi-ku, Tokyo 123-0841, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/21

產品：皮革及人造皮革；不屬別類的皮革用品；外交文件夾；背包；文件夾；卡片盒；公文包；鎖匙盒；鎖匙包；皮帶；個人記事簿、日記和地址簿用皮盒；皮製信用卡套；皮製原子筆套及鉛筆套；零錢包；露營用背包；書袋；書包；掛肩袋；箱子；運輸用袋；皮製工具袋；旅行箱及袋；錢包。

商標構成：



Data do pedido: 2011/10/21

Produtos: couro e imitações de couro; artigos de couro e não incluídos noutras classes; pastas diplomáticas; mochilas; pastas; porta-cartões; porta-documentos; estojos para chaves; porta-chaves; tiras de couro; estojos de couro para organizadores pessoais, diários e livros de endereços; porta-cartões de crédito em couro; porta-canetas e porta-lápis em couro; porta-moedas; mochilas para campismo; sacos escolares; pastas escolares; sacos a tiracolo; malas; sacos de transporte; sacos para ferramentas em couro; baús e sacos de viagem; carteiras.

A marca consiste em:



商標編號：N/60656

類別： 18

申請人：株式會社土屋鞆製造所

場所：123-0841 日本東京都足立區西新井7-15-5

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/21

產品：皮革及人造皮革；不屬別類的皮革用品；外交文件夾；背包；文件夾；卡片盒；公文包；鎖匙盒；鎖匙包；皮帶；個人記事簿、日記和地址簿用皮盒；皮製信用卡套；皮製原子筆套及鉛筆套；零錢包；露營用背包；書袋；書包；掛肩袋；箱子；運輸用袋；皮製工具袋；旅行箱及袋；錢包。

商標構成：

Tsuchiya Kaban

Marca n.º N/60 656

Classe 18.ª

Requerente: Tsuchiya Bag Co., Ltd.

Sede: 7-15-5 Nishiarai, Adachi-ku, Tokyo 123-0841, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/21

Produtos: couro e imitações de couro; artigos de couro e não incluídos noutras classes; pastas diplomáticas; mochilas; pastas; porta-cartões; porta-documentos; estojos para chaves; porta-chaves; tiras de couro; estojos de couro para organizadores pessoais, diários e livros de endereços; porta-cartões de crédito em couro; porta-canetas e porta-lápis em couro; porta-moedas; mochilas para campismo; sacos escolares; pastas escolares; sacos a tiracolo; malas; sacos de transporte; sacos para ferramentas em couro; baús e sacos de viagem; carteiras.

A marca consiste em:

Tsuchiya Kaban

商標編號：N/60657

類別： 5

申請人：ONI Global Pte. Ltd.

場所：65 UBI Avenue 1, Osim Headquarters, Singapore 408939

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/21

產品：人用藥品，中國傳統草藥的藥用製劑，中醫藥製劑及其他補藥；以草藥為主的中醫藥；人參；傳統中藥；中藥品；藥用飲料和草藥混合物；藥用的草藥提取物和草藥茶；藥品，營養品（藥用）和營養製劑（藥用）；醫用營養物質；醫

Marca n.º N/60 657

Classe 5.ª

Requerente: ONI Global Pte. Ltd.

Sede: 65 UBI Avenue 1, Osim Headquarters, Singapore 408939

Nacionalidade: Singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/21

Produtos: medicamentos para uso humano, preparados herbáceos tradicionais chineses para fins medicinais, preparados medicinais chineses e outros tónicos; medicamentos chineses à base de ervas; ginseng; medicamentos tradicionais chineses;

療用真菌；含有真菌和蕈的醫用營養飲料；含有真菌和蕈及醫用真菌的食用營養補充劑和營養食品；礦物質食用補充劑，醫用人類礦物質營養補充劑，維他命，維他命製劑，維他命補充劑，維他命丸，食物營養補充劑，醫用食品和營養補充劑，營養補充劑；以膠原蛋白為主要的食物藥用補充劑；含膠原蛋白的製劑（藥用）；蜂王漿（醫用）；以蜂王漿為主的營養補充劑（醫用）；天然營養製劑（藥物）。

商標構成：

LAC TAUT

especialidades farmacêuticas chinesas; bebidas e compostos herbáceos para fins medicinais; extractos e infusões de ervas para fins medicinais; produtos farmacêuticos, nutritivos (medicinais) e preparados dietéticos (medicinais); substâncias dietéticas adaptadas para uso medicinal; fungos para fins medicinais; bebidas nutritivas medicinais contendo fungos e cogumelos; suplementos nutritivos alimentares e nutritivos alimentares contendo fungos e cogumelos e fungos adaptados para uso médico; suplementos alimentares minerais, suplementos dietéticos minerais para uso humano adaptados para uso médico, vitaminas, preparados vitamínicos, suplementos vitamínicos, pastilhas vitamínicas, suplementos nutritivos alimentares, suplementos alimentares e dietéticos adaptados para uso médico, suplementos nutricionais; suplementos medicinais à base de colagénico para alimentos; preparados contendo colagénico (medicinais); geleia real (para uso médico); suplementos dietéticos à base de geleia real (para uso médico); preparados nutritivos naturais (medicamentos).

A marca consiste em:

LAC TAUT

商標編號：N/60658

類別： 32

申請人：ONI Global Pte. Ltd.

場所：65 UBI Avenue 1, Osim Headquarters, Singapore

408939

國籍：新加坡

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/21

產品：不含酒精飲料；汽水；以水果和蔬菜汁混合的飲料；製飲料用的其他製劑；含有營養添加劑的飲料；含有礦物質添加劑的強身飲料；含維他命的非酒精強身飲料（非以維他命為主）；含真菌和蕈的非醫用飲料（不含酒精）；綜合植物飲料；草本香味飲料；糖漿及其他製飲料用製劑；汽水；水果濃汁（不含酒精）；等滲飲料；以膠原蛋白為主的非醫用飲料（不含酒精）；草本飲料（非醫用）。

商標構成：

LAC TAUT

Marca n.º N/60 658

Classe 32.^a

Requerente: ONI Global Pte. Ltd.

Sede: 65 UBI Avenue 1, Osim Headquarters, Singapore

408939

Nacionalidade: Singapuriana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/21

Produtos: bebidas não alcoólicas; água gaseificada; bebidas consistindo numa mistura de sumos de fruta e de vegetais; outros preparados para fazer bebidas; bebidas contendo nutrientes adicionais; bebidas fortalecidas com minerais adicionais; bebidas não alcoólicas fortalecidas com vitaminas (sem serem predominantemente vitaminas); bebidas (não alcoólicas) contendo fungos e cogumelos, sem ser para fins médicos; bebidas de mistura de plantas; bebidas aromatizadas com ervas; xaropes e outros preparados para fazer bebidas; água gaseificada; extractos de fruta (não alcoólicos); bebidas isotónicas; bebidas à base de colagénico (não alcoólicas) sem ser para fins médicos; bebidas herbáceas (sem ser para fins medicinais).

A marca consiste em:

LAC TAUT

商標編號：N/60662 類別： 3
 申請人：AGNES ANDREE MARGUERITE MARIE
 TROUBLE

場所：194, rue de Rivoli, Paris, 75001, France

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/21

產品：磨光用石頭；防曬劑；洗澡用化妝品；祭神用的香；洗髮劑；假睫毛；化妝品；化妝品清洗劑；個人用除臭劑；肥皂；浴液；香精油；噴髮膠；牙膏；洗髮水；成套化妝用具；指甲油；指甲護劑；麻布薰香束；香料；香水；花露水；科隆香水；修面劑；洗髮液；除指甲油製劑；修面刷；香氛濕巾；洗面奶；除臭劑；減肥用化妝品；潤唇膏；頭髮造型產品。

商標構成：

Marca n.º N/60 662 Classe 3.^a
 Requerente: AGNES ANDREE MARGUERITE MARIE
 TROUBLE

Sede: 194, rue de Rivoli, Paris, 75001, France

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/21

Produtos: pedras para polir; protector solar; cosméticos para o banho; pivetes de culto; champôs; pestanas postiças; cosméticos; preparações de lavagem de cosméticos; desodorizantes para uso pessoal; sabões; loções para banho; óleos essenciais; «sprays» para o cabelo; dentífricos; champôs; artigos cosméticos em conjunto; verniz para unhas; preparações para a protecção das unhas; saches para perfumar o linho; perfumaria; perfume; águas de toilette; água-de-colónia; preparações para embelezar a cara; champôs; preparações para remoção de verniz; pincéis de rosto; toalhetes impregnados de fragrâncias; leite para limpeza facial; desodorizantes; produtos cosméticos para emagrecimento; unguentos para lábios; produtos para modelar os cabelos.

A marca consiste em:

商標編號：N/60667 類別： 9
 申請人：Brooks Brothers Group, Inc.
 場所：100 Phoenix Avenue Enfield Connecticut, Delaware,
 U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/21

產品：太陽眼鏡及其眼鏡盒，眼鏡用配件。

商標構成：

BLACK FLEECE

Marca n.º N/60 667 Classe 9.^a
 Requerente: Brooks Brothers Group, Inc.
 Sede: 100 Phoenix Avenue Enfield Connecticut, Delaware,
 U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/21

Produtos: óculos e estojos para os mesmos, acessórios para óculos.

A marca consiste em:

BLACK FLEECE

商標編號：N/60668 類別： 14
 申請人：Brooks Brothers Group, Inc.
 場所：100 Phoenix Avenue Enfield Connecticut, Delaware,
 U.S.A.

Marca n.º N/60 668 Classe 14.^a
 Requerente: Brooks Brothers Group, Inc.
 Sede: 100 Phoenix Avenue Enfield Connecticut, Delaware,
 U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/21

產品：貴重金屬及其合金以及不屬別類的貴重金屬製品或鍍有貴重金屬的物品；珠寶，首飾；鐘錶；鐘錶和計時儀器。

商標構成：

BLACK FLEECE

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/21

Produtos: metais preciosos e suas ligas e produtos nestas matérias ou em «plaqué» não incluídos noutras classes; joalharia, bijuteria; relógios; relojoaria e instrumentos cronométricos.

A marca consiste em:

BLACK FLEECE

商標編號：N/60675

類別： 34

申請人：Philip Morris Brands Sàrl

場所：Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Suíça

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/24

產品：未加工或已加工煙草；煙草產品包括雪茄，香煙，小香煙，吸煙者自捲香煙用煙草，煙斗用煙草，咀嚼用煙草，鼻煙（煙草），“Kretek”香煙，無煙香煙，煙草代用品（非醫用）；煙具，包括捲煙紙及煙嘴，香煙用濾嘴，煙草罐，煙盒和煙灰缸，煙斗，袖珍捲煙器，打火機；火柴。

商標構成：



Marca n.º N/60 675

Classe 34.^a

Requerente: Philip Morris Brands Sàrl

Sede: Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Suíça

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/24

Produtos: tabaco em bruto ou tabaco tratado; produtos de tabaco incluindo charutos, cigarros, cigarrilhas, tabaco para os fumadores enrolarem os seus próprios cigarros, tabaco de cachimbo, tabaco de mascar, rapé (tabaco), «kretek», «snus», sucedâneos do tabaco (não para uso medicinal); artigos para fumadores, incluindo mortaldas para cigarros e boquilhas, filtros para cigarros, latas para tabaco, cigarreiras e cinzeiros, cachimbos, aparelhos de bolso para enrolar cigarros, isqueiros; fósforos.

A marca consiste em:



商標編號：N/60676

類別： 34

申請人：Philip Morris Brands Sàrl

場所：Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Suíça

國籍：瑞士

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/24

產品：未加工或已加工煙草；煙草產品包括雪茄，香煙，小香煙，吸煙者自捲香煙用煙草，煙斗用煙草，咀嚼用煙草，鼻煙（煙草），“Kretek”香煙，無煙香煙，煙草代用品（非醫用）；煙具，包括捲煙紙及煙嘴，香煙用濾嘴，煙草罐，煙盒和煙灰缸，煙斗，袖珍捲煙器，打火機；火柴。

Marca n.º N/60 676

Classe 34.^a

Requerente: Philip Morris Brands Sàrl

Sede: Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel, Suíça

Nacionalidade: Suíça

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/24

Produtos: tabaco em bruto ou tabaco tratado; produtos de tabaco incluindo charutos, cigarros, cigarrilhas, tabaco para os fumadores enrolarem os seus próprios cigarros, tabaco de cachimbo, tabaco de mascar, rapé (tabaco), «kretek», «snus», sucedâneos do tabaco (não para uso medicinal); artigos para fumadores, incluindo mortaldas para cigarros e boquilhas, filtros para cigarros, latas para tabaco, cigarreiras e cinzeiros, cachimbos, aparelhos de bolso para enrolar cigarros, isqueiros; fósforos.

商標構成：



顏色要求：藍色及銀色。

A marca consiste em:



Reivindicação de cores: azul e prateado.

商標編號：N/60679

類別： 29

Marca n.º N/60 679

Classe 29.^a

申請人：司徒永信

Requerente: SZETO, Wing Shun Ivan

場所：香港小西灣藍灣半島第2座62樓A室

Sede: Flat A, 62/F Block 2, Island Resort, Siu Sai Wan, Hong Kong

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/24

Data do pedido: 2011/10/24

產品：豬肉食品；肉；火腿；醃肉；豬肉；肉乾；肉脯；肉鬆；魚（非活的）；貝殼類動物（非活）；魚製食品；醃製魚；蝦（非活）；醃魚；魷魚；乾貝；醃製水果；葡萄乾；蜜餞；水果肉；水果皮；碎杏仁；水果片；以水果為主的零食小吃；乾桂圓；陳皮梅；乾荔枝；山楂片；桂花薑；蓮子；乾棗；加工過的檳榔；紫菜；精製堅果仁；加工過的花生；加工過的瓜子；加工過的松子；加工過的榛子；加工過的開心果；糖炒栗子；熟製豆；熟芝麻；土豆片（油炸）；果醬；冷凍水果；食用果凍；牛奶製品。

Produtos: alimentos de carne de porco; carne; fiambre; carne preservada; carne de porco; carne seca grelhada; polpa de carne; carne seca desfiada; peixes (não vivos); moluscos (não vivos); alimentos feitos de peixe; peixe preservado; camarão (não vivo); peixe preservado; lula; vieiras; frutos em conserva; passas de uva; compotas; polpa de fruta; cascas de frutas; amêndoas moídas; frutas em fatias; refeições ligeiras à base de fruta; longanas secas; ameixas secas; lechia seca; azarolas em fatias; gengibre com osmanto perfumado; sementes de lótus; tâmaras secas; «betel nut» processada; algas; nozes preparadas com requinte; amendoins processados; sementes de melão processadas; pinhões processados; avelã processada; pistácios processados; castanho frito com açúcar; soja cozida; sésamos cozidos; batatas em fatias (fritas); doce de fruta; frutas congeladas; geleias de fruta comestíveis; produtos de leite de vaca.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/60680

類別： 30

Marca n.º N/60 680

Classe 30.^a

申請人：司徒永信

Requerente: SZETO, Wing Shun Ivan

場所：香港小西灣藍灣半島第2座62樓A室

Sede: Flat A, 62/F Block 2, Island Resort, Siu Sai Wan, Hong Kong

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/24

Data do pedido: 2011/10/24

產品：可可；可可製品；茶；茶葉代用品；冰茶；茶飲料；裝飾聖誕樹用糖果；糖果；牛奶硬塊糖（糖果）；巧克力；甜食；軟糖（糖果）；糖；甘草（糖果）；杏仁花生糖果；食用糖果；果膠（軟糖）；米花糖；酥糖；魚皮花生；琥珀花生；食品用糖蜜；龜苓膏；冰糖燕窩；蟲草雞精；杏仁糊；餅乾；麥芽餅乾；燕麥食品；蛋白杏仁餅（糕點）；以穀物為主的零食小吃；以米為主的零食小吃；年糕；龍蝦片；穀製食品糊；杏仁膏；蛋糕；蜂蜜；糕點；布丁；杏仁糖；花生糖果。

商標構成：



Produtos: cacau; produtos de cacau; chá; sucedâneos de chá; chá gelado; bebidas de chá; confeitaria para decorar árvores de Natal; confeitaria; bombom de leite duro (confeitaria); chocolate; doces; bombom mole (confeitaria); açúcar; alcaçus (confeitaria); confeitaria de amêndoa e de amendoim; confeitaria comestível; gelatinas de fruta (bombom mole); pipoca doce de arroz; caramelo quebradiço; amendoim revestido de farinha frita; amendoim ambarino; xarope de melaço para alimentos; geleia de carapaça de tartaruga; ninhos de andorinha com açúcar cãndi; essência de frango com «cordyceps sinensis»; papas de amêndoa; biscoitos; biscoitos de malte; alimentos de aveia; biscoitos de amêndoa com clara de ovo (pastelaria); refeições ligeiras à base de cereais; refeições ligeiras à base de arroz; bolos do Ano Novo Chinês; «chips» de lagosta; papas feitas de cereais; pasta de amêndoa; bolos; mel; pastelaria; pudim; confeitaria de amêndoa; confeitaria de amendoim.

A marca consiste em:



商標編號：N/60681

申請人：司徒永信

場所：香港小西灣藍灣半島第2座62樓A室

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/24

產品：柑橘；新鮮草莓；新鮮栗子；檸檬；椰子；乾椰肉；榛子；鮮橄欖；桔；鮮葡萄；杏仁（水果）；花生（果品）；鮮棗；香蕉；石榴；鳳梨；楊梅；桃；梨；鮮檳榔；鮮水果。

商標構成：



類別： 31

Marca n.º N/60 681

Classe 31.ª

Requerente: SZETO, Wing Shun Ivan

Sede: Flat A, 62/F Block 2, Island Resort, Siu Sai Wan, Hong Kong

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/24

Produtos: frutas do género Citrus; morangos frescos; castanhas frescas; limão; coco; copra; avelã; azeitonas frescas; tangerinas; uvas frescas; amêndoas (fruta); amendoim (produtos de fruta); tâmaras frescas; bananas; romã; ananás; medronho; pêssego; pêra; «betel nut» fresca; frutos frescos.

A marca consiste em:



商標編號：N/60682

申請人：司徒永信

場所：香港小西灣藍灣半島第2座62樓A室

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/24

類別： 35

Marca n.º N/60 682

Classe 35.ª

Requerente: SZETO, Wing Shun Ivan

Sede: Flat A, 62/F Block 2, Island Resort, Siu Sai Wan, Hong Kong

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/24

服務：貨物展出；資料通訊網路上的線上廣告；為零售目的在通訊媒體上展示商品；商業管理輔助；特許經營的商業管理；進出口代理；替他人推銷；替他人採購（替其他企業購買商品或服務）；尋找贊助；自動售貨機出租。

商標構成：



Serviços: exposição de mercadorias; publicidade «on-line» nas redes de comunicações de informações; apresentação de mercadorias em meios de comunicação para fins de venda a retalho; assistência de gestão comercial; gestão comercial de franquia; agência de importação e exportação; promoção de vendas por conta de outrem; aquisição por conta de outrem (serviços de compras de mercadorias ou serviços para outras empresas); procura de patrocínios; aluguer de máquinas de venda automáticas.

A marca consiste em:

商標編號：N/60685

類別： 3

申請人：GRUPO MASSIMO DUTTI, S.A.

場所：Avenida de la Diputación, Edificio Inditex, 15142-Arteixo (A Coruña), Spain

國籍：西班牙

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/24

產品：漂白劑及其他洗衣用物料；清潔，擦亮，去脂及研磨用製劑；肥皂；香料，精油，化妝品，髮水；牙膏；鞋用油、乳霜及蠟；蠟；洗髮液；化妝盒；脫毛劑；卸妝劑；個人用除臭劑（香料）；口紅；化妝用筆；髮蠟及指甲油；清除指甲油用製劑；帶化妝乳液的浸濕毛巾；預先濕潤或浸濕的帶化妝乳液或去污劑的清潔布或毛巾；剃鬚後乳液；化妝用乳液；化妝產品；化妝用乳霜；除污漬劑；使衣服清香用品；護理指甲用製劑；化妝用漂白劑（脫色劑）；花的提取液（香水）；香；香味木料；化妝用裝飾移印花；假睫毛及假指甲；浮石；芳香的百花香；瘦身用化妝製劑；沐浴用化妝製劑；捲曲頭髮用製劑；清洗製劑；梳妝品；非醫用護理口腔用品；非醫用沐浴用鹽；為梳妝產品的衛生產品；梳妝用油；曬黑製劑（化妝品）；古龍水；除臭肥皂；梳妝用爽身粉；化妝用黏合劑；化妝用油脂；研磨劑；剃鬚用製劑；家用染色用化學品

Marca n.º N/60 685

Classe 3.^a

Requerente: GRUPO MASSIMO DUTTI, S.A.

Sede: Avenida de la Diputación, Edificio Inditex, 15142-Arteixo (A Coruña), Spain

Nacionalidade: Espanhola

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/24

Produtos: preparações para branquear e outras substâncias para lixivar; preparações para limpar, polir, desengordurar e desgastar; sabões; perfumaria, óleos essenciais, cosméticos, loções para os cabelos; dentífricos; graxa, creme e cera para calçado; cera; champô; estojos de cosmética; preparações depilatórias; preparações para remover a maquilhagem; desodorizantes para uso pessoal (perfumaria); batons; lápis para uso cosmético; lacas para o cabelo e verniz para unhas; preparações para remover o verniz das unhas; toalhetes impregnados com loções cosméticas; panos ou toalhetes de limpeza impregnados ou pré-humedecidos; loções para depois de barbear; loções para fins cosméticos; produtos de maquilhagem; cremes para fins cosméticos; removedores de nódoas; produtos para perfumar a roupa; preparações para o cuidado das unhas; preparações para branquear (descolorantes) para fins cosméticos; extractos de flores (perfumes); incenso; madeira perfumada; decalcománias decorativas para fins cosméticos; pestanas e unhas falsas; pedrapomes; «pot pourri» aromático; preparações cosméticas para fins de emagrecimento; preparações cosméticas para o banho; preparações para ondular o cabelo; preparações para lavar; artigos de toilette; produtos para a lavagem da boca, não para fins medicinais; sais para o banho, não para fins médicos; preparações de higiene que são produtos de toilette; óleos para fins de toilette; preparações para bronzear (cosméticos); água-de-colónia; sabonetes desodorizantes; pó de talco para fins de toilette; adesivos para fins cosméticos; gorduras para fins cosméticos; abrasivos; preparações para barbear; químicos para avivar a cor

(清洗)；化妝用棉棒；美容面膜；髭用蠟；洗衣店用漂白用品；頭髮用着色劑；眉毛用化妝品；脫毛蠟；清潔用蠟；寵物用洗髮水；動物用化妝品；化妝乳霜；消毒肥皂；肥皂塊；防腳汗用肥皂；非用於製造及非醫用的其他去污劑；洗衣店用澱粉；梳妝用清潔奶；漂白水；乾洗用製劑；香味水；香水；睫毛用化妝製劑；皮膚護理用化妝製劑；化妝用粉；適用於假髮的黏合劑；洗衣店用衣服柔順劑，化妝着色劑；清除顏色用製劑；梳妝水。

商標構成：

DUTTI SPORT

商標編號：N/60686

類別： 16

申請人：中順潔柔紙業股份有限公司

場所：中國廣東省中山市東升鎮坦背成龍村

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/24

產品：紙、紙巾、衛生紙、包裝紙、紙手帕、紙桌布、木漿紙、紙餐巾、卸妝用薄紙、卸妝用紙、紙製餐桌用布、紙製洗臉巾、咖啡過濾紙、紙墊（紙製小桌布）、紙製或纖維製嬰兒餐巾（一次性）、紙製和纖維製嬰兒尿布（一次性）、紙或纖維製嬰兒尿布（一次性）、紙製和纖維製嬰兒尿褲（一次性）。

商標構成：

ibody

商標編號：N/60687

類別： 16

申請人：中順潔柔紙業股份有限公司

場所：中國廣東省中山市東升鎮坦背成龍村

國籍：中國

活動：商業及工業

para uso doméstico (lavandaria); cotonetes para fins cosméticos; máscaras de beleza; cera para bigodes; colorantes de lixívia e branqueamento para lavandaria («laundry blueing»); colorantes para o cabelo; cosméticos para as sobrancelhas; cera depilatória; giz de limpeza; champôs para animais de estimação; cosméticos para animais; cremes cosméticos; sabão desinfetante; bolos de sabão; sabão para a transpiração dos pés; detergentes outros que não os de uso em operações e para fins medicinais; goma para lavandaria; leite de limpeza para fins de toilette; lixívia; preparações para limpeza a seco; água perfumada; perfumes; preparações cosméticas para pestanas; preparações cosméticas para cuidado da pele; pó para maquilhagem; adesivos para aplicação de cabelo falso; amaciadores de roupa para uso em lavandaria, colorantes cosméticos; preparações para remoção de cor; águas de toilette.

A marca consiste em:

DUTTI SPORT

Marca n.º N/60 686

Classe 16.^a

Requerente: 中順潔柔紙業股份有限公司

Sede: 中國廣東省中山市東升鎮坦背成龍村

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/24

Produtos: papel, toalhete de papel, papel higiénico, invólucro de papel, lenços de papel, toalhas de mesa de papel, papel de polpa de madeira, guardanapos em papel, papel fino para tirar a maquilhagem, papel para tirar a maquilhagem, toalhas de mesa em papel, toalhas em papel para lavagem de cara, filtros de café de papel, coxins em papel (toalhas de mesa pequenas em papel), guardanapos para bebés em papel ou em fibra (descartáveis), fraldas para bebés em papel e em fibra (descartáveis), fraldas para bebés em papel ou em fibra (descartáveis), calções para bebés em papel e em fibra (descartáveis).

A marca consiste em:

ibody

Marca n.º N/60 687

Classe 16.^a

Requerente: 中順潔柔紙業股份有限公司

Sede: 中國廣東省中山市東升鎮坦背成龍村

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/24

產品：紙、紙巾、衛生紙、包裝紙、紙手帕、紙桌布、木漿紙、紙餐巾、卸妝用薄紙、卸妝用紙、紙製餐桌用布、紙製洗臉巾、咖啡過濾紙、紙墊（紙製小桌布）、紙製或纖維製嬰兒餐巾（一次性）、紙製和纖維製嬰兒尿布（一次性）、紙或纖維製嬰兒尿布（一次性）、紙製和纖維製嬰兒尿褲（一次性）。

商標構成：

iface

Data do pedido: 2011/10/24

Produtos: papel, toalhete de papel, papel higiénico, invólucro de papel, lenços de papel, toalhas de mesa de papel, papel de polpa de madeira, guardanapos em papel, papel fino para tirar a maquilhagem, papel para tirar a maquilhagem, toalhas de mesa em papel, toalhas em papel para lavagem de cara, filtros de café de papel, coxins em papel (toalhas de mesa pequenas em papel), guardanapos para bebés em papel ou em fibra (descartáveis), fraldas para bebés em papel e em fibra (descartáveis), fraldas para bebés em papel ou em fibra (descartáveis), calções para bebés em papel e em fibra (descartáveis).

A marca consiste em:

iface

商標編號：N/60697

類別： 35

申請人：CityCenter Land, LLC

場所：3950 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業

申請日期：2011/10/25

服務：零售店服務，發出可兌換產品或服務的禮券；透過互聯網提供在購買範疇內的資訊；以一項獎勵賭場忠誠顧客計劃形式的供賭場玩家用的顧客俱樂部服務；用於推銷第三者的產品及服務供賭場玩家的激勵計劃；替第三者的賭場激勵計劃的管理。

商標構成：

ARIA

Marca n.º N/60 697

Classe 35.ª

Requerente: CityCenter Land, LLC

Sede: 3950 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/10/25

Serviços: serviços de lojas de venda a retalho, emissão de certificados de prendas que podem ser trocados por produtos ou serviços; fornecimento de informação no domínio das compras através da internet; serviços de clube de clientes para jogadores de casino sob a forma de um programa de fidelização por recompensas dos clientes do casino; programas de concessão de incentivos dirigidos a jogadores de casino para promover a venda de produtos e serviços de terceiros; gestão de programas de incentivos de casino para terceiros.

A marca consiste em:

ARIA

商標編號：N/60698

類別： 36

申請人：CityCenter Land, LLC

場所：3950 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業

申請日期：2011/10/25

服務：不動產投資；不動產管理；向第三者於商業中心的

Marca n.º N/60 698

Classe 36.ª

Requerente: CityCenter Land, LLC

Sede: 3950 Las Vegas Boulevard South, Las Vegas, Nevada 89119, U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial

Data do pedido: 2011/10/25

Serviços: investimento imobiliário; gestão imobiliária; locação de espaços em centro comercial a terceiros; direitos temporários

空間租賃；渡假用不動產的分時享用；不動產服務，如公寓出租單位；樓宇租賃；辦公室空間租賃。

商標構成：

ARIA

de gozo («time-sharing») de imobiliário para férias; serviços imobiliários, nomeadamente aluguer de fracções em condomínios; aluguer de edifícios; locação de espaços de escritório.

A marca consiste em:

ARIA

商標編號：N/60715

類別： 3

Marca n.º N/60 715

Classe 3.ª

申請人：PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG

Requerente: PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG

場所：Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany

Sede: Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/25

Data do pedido: 2011/10/25

產品：清潔打印機及鋼筆用品。

Produtos: produtos de limpeza para impressoras e canetas.

商標構成：

A marca consiste em:

PHOENIX CONTACT

PHOENIX CONTACT

優先權日期：2011/05/03；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2011 014 705.1。

Data de prioridade: 2011/05/03; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2011 014 705.1.

商標編號：N/60716

類別： 6

Marca n.º N/60 716

Classe 6.ª

申請人：PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG

Requerente: PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG

場所：Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany

Sede: Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany

國籍：德國

Nacionalidade: Alemã

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/25

Data do pedido: 2011/10/25

產品：固定用的金屬材料，尤指槽溝、覆蓋物和桅桿的固定，尤指在工業自動化的控制和反饋控制系統方面；鋼合金；金屬螺栓；金屬螺絲；螺帽；插銷；金屬板；金屬模具，尤指注塑成型的塑料件。

Produtos: materiais metálicos de fixação, especialmente ca-lhas, coberturas e mastros de fixação, especialmente na área dos sistemas de automação industrial, de controlo e de controlo res-posta; ligas de aço; pernos metálicos; parafusos metálicos; por-cas; loquetes; placas metálicas; moldes metálicos, especialmente para moldagem por injeção de peças plásticas.

商標構成：

A marca consiste em:

PHOENIX CONTACT

PHOENIX CONTACT

優先權日期：2011/05/03；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2011 014 705.1。

Data de prioridade: 2011/05/03; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2011 014 705.1.

商標編號：N/60717 類別： 7
 申請人：PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 場所：Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany
 國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/10/25
 產品：自動機床，尤指切割和剝離；印刷機；金屬加工機；標籤或標記機；電動螺絲刀。

商標構成：

**PHOENIX
CONTACT**

優先權日期：2011/05/03；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2011 014 705.1。

Marca n.º N/60 717 Classe 7.^a
 Requerente: PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 Sede: Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany
 Nacionalidade: Alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/10/25
 Produtos: máquinas-ferramentas automáticas, especialmente máquinas de corte e descascamento; máquinas de impressão; máquinas para trabalhar metais; máquinas de rotulagem ou marcação; chaves de fendas eléctricas.
 A marca consiste em:

**PHOENIX
CONTACT**

Data de prioridade: 2011/05/03; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2011 014 705.1.

商標編號：N/60718 類別： 8
 申請人：PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 場所：Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany
 國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/10/25
 產品：手工用具，配電盤及配電櫃用鑰匙（手動），工具（屬第8類），特別是剝離工具，線和剖面切割，螺絲刀和鉗子；園藝工具；指甲銼，指甲刀具及指甲鉗。

商標構成：

**PHOENIX
CONTACT**

優先權日期：2011/05/03；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2011 014 705.1。

Marca n.º N/60 718 Classe 8.^a
 Requerente: PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 Sede: Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany
 Nacionalidade: Alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/10/25
 Produtos: ferramentas manuais, chaves (manuais) para quadros e armários de distribuição, ferramentas (desde que incluídas na classe 8.^a), em particular ferramentas de descarnar, cortadores de fios e de perfis, chaves de fenda e alicates; ferramentas de jardinagem; limas de unhas, corta-unhas e alicates de unhas.
 A marca consiste em:

**PHOENIX
CONTACT**

Data de prioridade: 2011/05/03; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2011 014 705.1.

商標編號：N/60719 類別： 9
 申請人：PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 場所：Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany
 國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/10/25
 產品：電動及電子器具、裝置及儀器（屬第9類），尤其是在工業自動化的控制和反饋控制系統方面，尤其是可編程自

Marca n.º N/60 719 Classe 9.^a
 Requerente: PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 Sede: Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany
 Nacionalidade: Alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/10/25
 Produtos: aparelhos, dispositivos e instrumentos eléctricos e electrónicos (desde que incluídos na classe 9.^a), em especial

動裝置，後備電池充電器，可編程邏輯控制器，轉換器，浪湧保護器的電源和信號介面，抑制裝置，特別是電源線濾波器，浪湧保護裝置和設備的測試設備，數據機，電子信號傳輸器，傳輸器（電訊），電動線圈，電子顯示設備，頻率計，介面裝置，整流器，電流強度計或檢流計，斷路器，電流互感器，溫度指示器，累加器（加法器），監控裝置（電動），電壓表，變壓器（電錶），可編程邏輯控制系統，顯示系統，顯示設備，尤其是文本顯示器，操作控制單元，尤其是觸摸屏幕操作控制單元，公交系統，韌件，電腦，尤其是工業電腦，顯示器，電動設備的操作，工業生產過程的遠程控制和監視，尤其是人機介面的應用；電動和/或電子電流和/或電源單元（屬第 9 類），包括不間斷電源供應器；信號、測量、計算、記錄、監測、控制、調節和開關用的電動設備；信號轉換、變換和傳輸用的電子組件和裝置；電動及電子組件，尤其是導體，端子和接觸，篩選板，電阻，線圈，變壓器，轉換器，斷路器，配電板，傳輸器和接收器，傳感器，開關和繼電器，應用於電動和電子的金屬元素和/或塑料的鏈接和連接；上述電動及電子組件的連接和緊固支架，電路板；電腦程式；數據網絡（當地或全球）及網絡組件，尤其是工業自動化的控制和反饋控制系統方面；工業用盒，尤其是用作接收和整理的電動設備和系統及電動裝置，包括配電箱和接線盒或插座；試驗和標籤或標記用的電動設備，尤其是工業自動化的控制和反饋控制系統方面；電子刊物（可下載的）；太陽能集熱器及太陽能發電板；電線用材料（電線，電纜）；電腦軟件（已錄製），特別是軟件的

na área dos sistemas de automação industrial, de controlo e de controlo-resposta, em especial dispositivos de automação programáveis, carregadores de baterias secundárias eléctricas, controladores lógicos programáveis, conversores, dispositivos de protecção contra sobretensão para fontes de alimentação e interfaces de sinal, dispositivos de supressão, em particular, filtros para linhas eléctricas, equipamentos de teste para dispositivos e equipamentos de protecção contra sobretensão, modems, transmissores de sinais electrónicos, transmissores (telecomunicações), bobinas eléctricas, dispositivos de visualização eléctricos, medidores de frequência, dispositivos de interface, rectificadores de corrente, medidores de intensidade de corrente ou galvanómetros, disjuntores, transformadores de corrente, indicadores de temperatura, totalizadores (somadores), dispositivos de supervisão (eléctricos), voltímetros, transformadores (medidores eléctricos), sistemas de controlo lógico programáveis, sistemas de visualização, dispositivos de visualização, em especial ecrãs de texto, unidades de controlo de operador, em especial unidades de controlo de operador com ecrã táctil, sistemas de bus, firmware, computadores, em especial computadores industriais, monitores, equipamentos eléctricos para a operação, controlo remoto e supervisão de processos industriais, em especial para aplicações HMI (Interface Homem-Máquina); unidades de alimentação eléctricas e/ou electrónicas de corrente e/ou energia (desde que incluídas na classe 9.^a), incluindo fontes de alimentação não-ininterrupta; dispositivos eléctricos de sinalização, medição, contagem, registo, supervisão, controlo, regulação e de comutação; componentes e dispositivos electrónicos para a transformação, conversão e transmissão do sinal; componentes eléctricos e electrónicos, especialmente condutores, terminais e contactos, painéis de triagem, resistores, bobinas, transformadores, conversores, disjuntores, quadros de distribuição, transmissores e receptores, sensores, interruptores e relés, elementos de ligação e conexão em metal e/ou plástico para aplicações eléctricas e electrónicas; conectores e suportes de fixação para os componentes eléctricos e electrónicos supracitados, placas de circuitos eléctricos; programas informáticos; redes de dados (locais ou mundiais) e componentes de rede, em especial na área dos sistemas de automação industrial, de controlo e de controlo-resposta; caixas para uso industrial, especialmente para a recepção e acomodação dos equipamentos eléctricos e sistemas e dispositivos eléctricos, incluindo caixas de distribuição e caixas de derivação ou tomadas; equipamentos eléctricos de testes e rotulagem ou marcação, em especial na área dos sistemas de automação industrial, de controlo e de controlo-resposta; publicações electrónicas (descarregáveis); colectores solares e painéis solares para produção de energia; material para linhas eléctricas (fios, cabos); software informático (gravado), especialmente software para a programação, planeamento, parametrização, configuração e visualização de componentes, seções de equipa-

編程、規劃、參數化、配置及組件可視化，設備部分及設備數據；數據處理設備的記憶；自動調溫器；電池，特別是鉛酸蓄電池和鉛酸凝膠蓄電池；後備電池（電動的），尤其是鋰離子後備電池，電動的後備電池充電器；芯片（電動的），尤其是太陽能技術；電腦打印機，尤其是標籤打印機；太陽能發電站。

商標構成：

**PHOENIX
CONTACT**

優先權日期：2011/05/03；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2011 014 705.1。

mentos e dados de equipamentos; memórias para equipamentos de processamento de dados; termostatos; baterias, especialmente baterias de chumbo-ácido e baterias chumbo-ácido de gel; baterias secundárias (eléctricas), em especial baterias secundárias de iões de lítio, carregadores de baterias secundárias eléctricas; fichas (eléctricas), em especial para a tecnologia solar; impressoras de computador, em especial, impressoras de etiquetas; estações solares.

A marca consiste em:

**PHOENIX
CONTACT**

Data de prioridade: 2011/05/03; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2011 014 705.1.

商標編號：N/60720

類別： 17

申請人：PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG

場所：Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/25

產品：絕緣物料，尤其電纜用，包括熱縮管道。

商標構成：

**PHOENIX
CONTACT**

優先權日期：2011/05/03；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2011 014 705.1。

Marca n.º N/60 720

Classe 17.^a

Requerente: PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG

Sede: Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany

Nacionalidade: Alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/25

Produtos: materiais de isolamento, especialmente para cabos, incluindo tubagem termorretráctil.

A marca consiste em:

**PHOENIX
CONTACT**

Data de prioridade: 2011/05/03; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2011 014 705.1.

商標編號：N/60721

類別： 37

申請人：PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG

場所：Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/25

服務：電器、電氣設備和電子儀器的安裝、維護和修理，包括分流板的裝配或包裝。

商標構成：

**PHOENIX
CONTACT**

Marca n.º N/60 721

Classe 37.^a

Requerente: PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG

Sede: Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany

Nacionalidade: Alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/25

Serviços: instalação, manutenção e reparação de aparelhos, dispositivos e instrumentos eléctricos electrónicos, incluindo a montagem ou a embalagem de painéis de triagem.

A marca consiste em:

**PHOENIX
CONTACT**

優先權日期：2011/05/03；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2011 014 705.1。

Data de prioridade: 2011/05/03; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2011 014 705.1.

商標編號：N/60722 類別：41
 申請人：PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 場所：Flachsmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany
 國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/10/25

服務：培訓，尤指在安全技術，無線電技術，防爆，公共交通系統，電子技術設備和電子設備、器材和儀器（屬第9類）的編程和應用方面，尤其是在工業自動化的控制和反饋控制系統方面。

商標構成：



優先權日期：2011/05/03；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2011 014 705.1。

Marca n.º N/60 722 Classe 41.ª
 Requerente: PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 Sede: Flachsmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany
 Nacionalidade: Alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/10/25

Serviços: formação, especialmente nas áreas de tecnologia de segurança, tecnologia de rádio, protecção de explosões, sistemas de bus, programação e aplicação de equipamentos electrotécnicos e electrónicos, aparelhos e instrumentos (desde que incluídos na classe 9.ª), em especial na área dos sistemas de automação industrial, de controlo e de controlo-resposta.

A marca consiste em:



Data de prioridade: 2011/05/03; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2011 014 705.1.

商標編號：N/60723 類別：42
 申請人：PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 場所：Flachsmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany
 國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/10/25

服務：技術諮詢和項目規劃，尤指涉及中心的工程設計、中心的規劃、中心的參數和中心的實施；軟件的安裝、維護和修理，尤其是在工業自動化的控制和反饋控制系統方面；數據處理程式的設計和構思，尤其是可編程邏輯控制器；電腦硬件和軟件的設計及開發，研究服務，尤其是在工程、通信工程、控制工程和軟件工程方面；對設備的安全及/或工程進程作技術風險分析。

商標構成：



Marca n.º N/60 723 Classe 42.ª
 Requerente: PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 Sede: Flachsmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany
 Nacionalidade: Alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/10/25

Serviços: consultadoria técnica e planeamento de projectos, especialmente em relação a projectos de centrais, programação de centrais, parametrização de centrais e implementação de centrais; instalação, manutenção e reparação de software, em especial na área dos sistemas de automação industrial, de controlo e de controlo-resposta; design e elaboração de programas para processamento de dados, em especial para controlos lógicos programáveis; design e desenvolvimento de hardware e software informático, serviços de pesquisa, em especial nas áreas de engenharia, engenharia de comunicações, engenharia de controlo e engenharia de software; análise de risco em termos técnicos para equipamentos na engenharia de segurança e/ou de processo.

A marca consiste em:



優先權日期：2011/05/03；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2011 014 705.1。

Data de prioridade: 2011/05/03; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2011 014 705.1.

商標編號：N/60724 類別：3
 申請人：PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 場所：Flachsmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany
 國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/10/25
 產品：清潔打印機及鋼筆用品。
 商標構成：

Marca n.º N/60 724 Classe 3.^a
 Requerente: PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 Sede: Flachsmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany
 Nacionalidade: Alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/10/25
 Produtos: produtos de limpeza para impressoras e canetas.
 A marca consiste em:

PHOENIX CONTACT

PHOENIX CONTACT

優先權日期：2011/05/03；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2011 014 704.3。

Data de prioridade: 2011/05/03; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2011 014 704.3.

商標編號：N/60725 類別：6
 申請人：PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 場所：Flachsmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany
 國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/10/25
 產品：固定用的金屬材料，尤指槽溝、覆蓋物和桅桿的固定，尤指在工業自動化的控制和反饋控制系統方面；鋼合金；金屬螺栓；金屬螺絲；螺帽；插銷；金屬板；金屬模具，尤指注塑成型的塑料件。

Marca n.º N/60 725 Classe 6.^a
 Requerente: PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 Sede: Flachsmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany
 Nacionalidade: Alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/10/25
 Produtos: materiais metálicos de fixação, especialmente ca-lhas, coberturas e mastros de fixação, especialmente na área dos sistemas de automação industrial, de controlo e de controlo-resposta; ligas de aço; pernos metálicos; parafusos metálicos; porcas; loquetes; placas metálicas; moldes metálicos, especialmente para moldagem por injeção de peças plásticas.
 A marca consiste em:

PHOENIX CONTACT

PHOENIX CONTACT

優先權日期：2011/05/03；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2011 014 704.3。

Data de prioridade: 2011/05/03; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2011 014 704.3.

商標編號：N/60726 類別：7
 申請人：PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 場所：Flachsmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany
 國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/10/25
 產品：自動機床，尤指切割和剝離；印刷機；金屬加工機；標籤或標記機；電動螺絲刀。

Marca n.º N/60 726 Classe 7.^a
 Requerente: PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 Sede: Flachsmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany
 Nacionalidade: Alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/10/25
 Produtos: máquinas-ferramentas automáticas, especialmente máquinas de corte e descascamento; máquinas de impressão; máquinas para trabalhar metais; máquinas de rotulagem ou marcação; chaves de fendas eléctricas.

商標構成：

PHOENIX CONTACT

優先權日期：2011/05/03；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2011 014 704.3。

A marca consiste em:

PHOENIX CONTACT

Data de prioridade: 2011/05/03; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2011 014 704.3.

商標編號：N/60727

類別： 8

申請人：PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG

場所：Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/25

產品：手工用具，配電盤及配電櫃用鑰匙（手動），工具（屬第8類），特別是剝離工具，線和剖面切割，螺絲刀和鉗子；園藝工具；指甲銼，指甲刀具及指甲鉗。

商標構成：

PHOENIX CONTACT

優先權日期：2011/05/03；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2011 014 704.3。

Marca n.º N/60 727

Classe 8.ª

Requerente: PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG

Sede: Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany

Nacionalidade: Alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/25

Produtos: ferramentas manuais, chaves (manuais) para quadros e armários de distribuição, ferramentas (desde que incluídas na classe 8.ª), em particular ferramentas de descarte, cortadores de fios e de perfis, chaves de fenda e alicates; ferramentas de jardinagem; limas de unhas, corta-unhas e alicates de unhas.

A marca consiste em:

PHOENIX CONTACT

Data de prioridade: 2011/05/03; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2011 014 704.3.

商標編號：N/60728

類別： 9

申請人：PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG

場所：Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany

國籍：德國

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/25

產品：電動及電子器具、裝置及儀器（屬第9類），尤其是在工業自動化的控制和反饋控制系統方面，尤其是可編程自動裝置，後備電池充電器，可編程邏輯控制器，轉換器，浪湧保護器的電源和信號介面，抑制裝置，特別是電源線濾波器，浪湧保護裝置和設備的測試設備，數據機，電子信號傳輸器，傳輸器（電訊），電動線圈，電子顯示設備，頻率計，介面裝置，整流器，電流強度計或檢流計，斷路器，電流互感器，溫度指示器，累加器（加法器），監控裝置（電動），電壓表，變壓器（電錶），可編程邏輯控制系統，顯示系統，顯示設備，尤其是文本顯示器，操作控制單元，尤其是觸摸屏幕操作控制單元，公交系統，軟件，電腦，尤其是工業電腦，顯示

Marca n.º N/60 728

Classe 9.ª

Requerente: PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG

Sede: Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany

Nacionalidade: Alemã

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/25

Produtos: aparelhos, dispositivos e instrumentos eléctricos e electrónicos (desde que incluídos na classe 9.ª), em especial na área dos sistemas de automação industrial, de controlo e de controlo-resposta, em especial dispositivos de automação programáveis, carregadores de baterias secundárias eléctricas, controladores lógicos programáveis, conversores, dispositivos de protecção contra sobretensão para fontes de alimentação e interfaces de sinal, dispositivos de supressão, em particular, filtros para linhas eléctricas, equipamentos de teste para dispositivos e equipamentos de protecção contra sobretensão, modems, transmissores de sinais electrónicos, transmissores (telecomunicações), bobinas eléctricas, dispositivos de visualização eléctricos, medidores de frequência, dispositivos de interface, rectificadores de corrente, medidores de intensidade de corrente ou galvanómetros, disjuntores, transformadores de corrente, indicadores de temperatura, totalizadores (somadores), dispositivos de su-

器，電動設備的操作，工業生產過程的遠程控制和監視，尤其是人機介面的應用；電動和/或電子電流和/或電源單元（屬第9類），包括不間斷電源供應器；信號、測量、計算、記錄、監測、控制、調節和開關用的電動設備；信號轉換、變換和傳輸用的電子組件和裝置；電動及電子組件，尤其是導體，端子和接觸，篩選板，電阻，線圈，變壓器，轉換器，斷路器，配電板，傳輸器和接收器，傳感器，開關和繼電器，應用於電動和電子的金屬元素和/或塑料的鏈接和連接；上述電動及電子組件的連接和緊固支架，電路板；電腦程式；數據網絡（當地或全球）及網絡組件，尤其是工業自動化的控制和反饋控制系統方面；工業用盒，尤其是用作接收和整理的電動設備和系統及電動裝置，包括配電箱和接線盒或插座；試驗和標籤或標記用的電動設備，尤其是工業自動化的控制和反饋控制系統方面；電子刊物（可下載的）；太陽能集熱器及太陽能發電板；電線用材料（電線，電纜）；電腦軟件（已錄製），特別是軟件的編程、規劃、參數化、配置及組件可視化，設備部分及設備數據；數據處理設備的記憶；自動調溫器；電池，特別是鉛酸蓄電池和鉛酸凝膠蓄電池；後備電池（電動的），尤其是鋰離子後備電池，電動的後備電池充電器；芯片（電動的），尤其是太陽能技術；電腦打印機，尤其是標籤打印機；太陽能發電站。

商標構成：

PHOENIX CONTACT

優先權日期：2011/05/03；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2011 014 704.3。

pervisão (eléctricos), voltímetros, transformadores (medidores eléctricos), sistemas de controlo lógico programáveis, sistemas de visualização, dispositivos de visualização, em especial ecrãs de texto, unidades de controlo de operador, em especial unidades de controlo de operador com ecrã táctil, sistemas de bus, firmware, computadores, em especial computadores industriais, monitores, equipamentos eléctricos para a operação, controlo remoto e supervisão de processos industriais, em especial para aplicações HMI (Interface Homem-Máquina); unidades de alimentação eléctricas e/ou electrónicas de corrente e/ou energia (desde que incluídas na classe 9.ª), incluindo fontes de alimentação não-ininterrupta; dispositivos eléctricos de sinalização, medição, contagem, registo, supervisão, controlo, regulação e de comutação; componentes e dispositivos electrónicos para a transformação, conversão e transmissão do sinal; componentes eléctricos e electrónicos, especialmente condutores, terminais e contactos, painéis de triagem, resistores, bobinas, transformadores, conversores, disjuntores, quadros de distribuição, transmissores e receptores, sensores, interruptores e relés, elementos de ligação e conexão em metal e/ou plástico para aplicações eléctricas e electrónicas; conectores e suportes de fixação para os componentes eléctricos e electrónicos supracitados, placas de circuitos eléctricos; programas informáticos; redes de dados (locais ou mundiais) e componentes de rede, em especial na área dos sistemas de automação industrial, de controlo e de controlo-resposta; caixas para uso industrial, especialmente para a recepção e acomodação dos equipamentos eléctricos e sistemas e dispositivos eléctricos, incluindo caixas de distribuição e caixas de derivação ou tomadas; equipamentos eléctricos de testes e rotulagem ou marcação, em especial na área dos sistemas de automação industrial, de controlo e de controlo-resposta; publicações electrónicas (descarregáveis); colectores solares e painéis solares para produção de energia; material para linhas eléctricas (fios, cabos); software informático (gravado), especialmente software para a programação, planeamento, parametrização, configuração e visualização de componentes, seções de equipamentos e dados de equipamentos; memórias para equipamentos de processamento de dados; termostatos; baterias, especialmente baterias de chumbo-ácido e baterias chumbo-ácido de gel; baterias secundárias (eléctricas), em especial baterias secundárias de iões de lítio, carregadores de baterias secundárias eléctricas; fichas (eléctricas), em especial para a tecnologia solar; impressoras de computador, em especial, impressoras de etiquetas; estações solares.

A marca consiste em:

PHOENIX CONTACT

Data de prioridade: 2011/05/03; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2011 014 704.3.

商標編號：N/60729 類別： 17
 申請人：PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 場所：Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany
 國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/10/25
 產品：絕緣物料，尤其電纜用，包括熱縮管道。

商標構成：

PHOENIX CONTACT

優先權日期：2011/05/03；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2011 014 704.3。

Marca n.º N/60 729 Classe 17.^a
 Requerente: PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 Sede: Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany
 Nacionalidade: Alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/10/25
 Produtos: materiais de isolamento, especialmente para cabos, incluindo tubagem termorretráctil.
 A marca consiste em:

PHOENIX CONTACT

Data de prioridade: 2011/05/03; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2011 014 704.3.

商標編號：N/60730 類別： 37
 申請人：PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 場所：Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany
 國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/10/25
 服務：電器、電氣設備和電子儀器的安裝、維護和修理，包括分流板的裝配或包裝。

商標構成：

PHOENIX CONTACT

優先權日期：2011/05/03；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2011 014 704.3。

Marca n.º N/60 730 Classe 37.^a
 Requerente: PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 Sede: Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany
 Nacionalidade: Alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/10/25
 Serviços: instalação, manutenção e reparação de aparelhos, dispositivos e instrumentos eléctricos electrónicos, incluindo a montagem ou a embalagem de painéis de triagem.
 A marca consiste em:

PHOENIX CONTACT

Data de prioridade: 2011/05/03; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2011 014 704.3.

商標編號：N/60731 類別： 41
 申請人：PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 場所：Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany
 國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/10/25
 服務：培訓，尤指在安全技術，無線電技術，防爆，公共交通系統，電子技術設備和電子設備、器材和儀器（屬第9類）的編程和應用方面，尤其是在工業自動化的控制和反饋控制系統方面。

商標構成：

PHOENIX CONTACT

Marca n.º N/60 731 Classe 41.^a
 Requerente: PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 Sede: Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany
 Nacionalidade: Alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/10/25
 Serviços: formação, especialmente nas áreas de tecnologia de segurança, tecnologia de rádio, protecção de explosões, sistemas de bus, programação e aplicação de equipamentos electrotécnicos e electrónicos, aparelhos e instrumentos (desde que incluídos na classe 9.^a), em especial na área dos sistemas de automação industrial, de controlo e de controlo-resposta.
 A marca consiste em:

PHOENIX CONTACT

優先權日期：2011/05/03；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2011 014 704.3。

Data de prioridade: 2011/05/03; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2011 014 704.3.

商標編號：N/60732 類別： 42
 申請人：PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 場所：Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany
 國籍：德國
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/10/25

服務：技術諮詢和項目規劃，尤指涉及中心的工程設計、中心的規劃、中心的參數和中心的實施；軟件的安裝、維護和修理，尤其是在工業自動化的控制和反饋控制系統方面；數據處理程式的設計和構思，尤其是可編程邏輯控制器；電腦硬件和軟件的設計及開發，研究服務，尤其是在工程、通信工程、控制工程和軟件工程方面；對設備的安全及/或工程進程作技術風險分析。

商標構成：

PHOENIX CONTACT

優先權日期：2011/05/03；優先權國家/地區：德國；優先權編號：30 2011 014 704.3。

Marca n.º N/60 732 Classe 42.^a
 Requerente: PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG
 Sede: Flachmarktstrasse 8, 32825, Blomberg, Germany
 Nacionalidade: Alemã
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/10/25

Serviços: consultadoria técnica e planeamento de projectos, especialmente em relação a projectos de centrais, programação de centrais, parametrização de centrais e implementação de centrais; instalação, manutenção e reparação de software, em especial na área dos sistemas de automação industrial, de controlo e de controlo-resposta; design e elaboração de programas para processamento de dados, em especial para controlos lógicos programáveis; design e desenvolvimento de hardware e software informático, serviços de pesquisa, em especial nas áreas de engenharia, engenharia de comunicações, engenharia de controlo e engenharia de software; análise de risco em termos técnicos para equipamentos na engenharia de segurança e/ou de processo.

A marca consiste em:

PHOENIX CONTACT

Data de prioridade: 2011/05/03; País/Território de prioridade: Alemanha; n.º de prioridade: 30 2011 014 704.3.

商標編號：N/60733 類別： 16
 申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED
 場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/10/26
 產品：印刷品，任何與電影及動畫相關的印刷品及宣傳刊物；入場券；全屬第16類。

商標構成：

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

顏色要求：橙色。

Marca n.º N/60 733 Classe 16.^a
 Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED
 Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/10/26
 Produtos: impressos, quaisquer impressos e publicações de propaganda relacionados com filmes cinematográficos e desenhos animados; bilhetes; tudo incluído na classe 16.^a
 A marca consiste em:

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

Reivindicação de cores: cor-de-laranja.

商標編號：N/60734

類別： 30

Marca n.º N/60 734

Classe 30.ª

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/26

Data do pedido: 2011/10/26

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁（沙律用的除外）；調味用香料；食用冰。

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pasteleria e confeitaria, gelados comestíveis; mel, xarope de melaço; levedura, pó para levedar (fermento); sal, mostarda; vinagre, molhos (excepto para saladas); especiarias; gelo.

商標構成：

A marca consiste em:

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

顏色要求：橙色。

Reivindicação de cores: cor-de-laranja.

商標編號：N/60735

類別： 32

Marca n.º N/60 735

Classe 32.ª

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/26

Data do pedido: 2011/10/26

產品：啤酒；礦泉水和汽水及其他不含酒精的飲料；水果飲料及水果汁；糖漿及其他製飲料用製劑。

Produtos: cerveja; águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de frutos e sumos de frutos; xaropes e outras preparações para fazer bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

顏色要求：橙色。

Reivindicação de cores: cor-de-laranja.

商標編號：N/60736

類別： 35

Marca n.º N/60 736

Classe 35.ª

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/26

Data do pedido: 2011/10/26

服務：廣告；廣告位置租賃；傳單或樣本分發；組織以商業或廣告業為目的的展覽會；戶外推廣和宣傳；出版宣傳文章或刊物；廣告代理；數據通訊網絡上的在線廣告；全屬第35類。

商標構成：

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

顏色要求：橙色。

Serviços: publicidade; aluguer de espaço publicitário; distribuição de panfletos ou amostras; organização de exposições com fins comerciais ou publicitários; promoção e divulgação ao ar livre; edição de textos ou publicações publicitários; agência de publicidade; publicidade on-line em redes de comunicações de dados; tudo incluído na classe 35.^a

A marca consiste em:

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

Reivindicação de cores: cor-de-laranja.

商標編號：N/60737

類別： 41

Marca n.º N/60 737

Classe 41.^a

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/26

Data do pedido: 2011/10/26

服務：提供電影院及與此相關的設備；組織電影及動畫的展覽會；表演場地出租；文娛活動；提供娛樂設施；票務代理服务（娛樂）；演出座位預訂；組織表演（演出）；全屬第41類。

Serviços: fornecimento de cinema e equipamentos relacionados com isso; organização de exposições de filmes cinematográficos e desenhos animados; aluguer de espaços de espectáculos; actividades recreativas; oferta de instalações de entretenimento; serviços de agências de bilhetes (entretenimento); reserva de lugares para espectáculos; organização de espectáculos (representações); tudo incluído na classe 41.^a

A marca consiste em:

商標構成：

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

顏色要求：橙色。

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

Reivindicação de cores: cor-de-laranja.

商標編號：N/60738

類別： 43

Marca n.º N/60 738

Classe 43.^a

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/26

Data do pedido: 2011/10/26

服務：提供食物和飲料服務，包括售賣熱狗、玉米花、炸薯條及飲料的櫃檯。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas, incluindo balcões de venda de cachorros quentes, pipocas, batatas fritas e bebidas.

商標構成：

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

顏色要求：橙色。

A marca consiste em:

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

Reivindicação de cores: cor-de-laranja.

商標編號：N/60739

類別： 16

Marca n.º N/60 739

Classe 16.^a

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/26

Data do pedido: 2011/10/26

產品：印刷品，任何與電影及動畫相關的印刷品及宣傳刊物；入場券；全屬第16類。

Produtos: impressos, quaisquer impressos e publicações de propaganda relacionados com filmes cinematográficos e desenhos animados; bilhetes; tudo incluído na classe 16.^a

商標構成：

A marca consiste em:

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

顏色要求：深褐色。

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

Reivindicação de cores: castanho-escuro.

商標編號：N/60740

類別： 30

Marca n.º N/60 740

Classe 30.^a

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/26

Data do pedido: 2011/10/26

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，澱粉，西米，咖啡代用品；麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品；蜂蜜，糖漿；鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁（沙律用的除外）；調味用香料；食用冰。

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâneos do café; farinhas e preparações feitas de cereais, pão, pastaria e confeitaria, gelados comestíveis; mel, xarope de melão; levedura, pó para levedar (fermento); sal, mostarda; vinagre, molhos (excepto para saladas); especiarias; gelo.

商標構成：

A marca consiste em:

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

顏色要求：深褐色。

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

Reivindicação de cores: castanho-escuro.

商標編號：N/60741 類別： 32
 申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED
 場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/10/26
 產品：啤酒；礦泉水和汽水及其他不含酒精的飲料；水果飲料及水果汁；糖漿及其他製飲料用製劑。

商標構成：

銀 河 影 院
 Galaxy Cinemas

顏色要求：深褐色。

Marca n.º N/60 741 Classe 32.^a
 Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED
 Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/10/26
 Produtos: cerveja; águas minerais e gasosas e outras bebidas não alcoólicas; bebidas de frutos e sumos de frutos; xaropes e outras preparações para fazer bebidas.
 A marca consiste em:

銀 河 影 院
 Galaxy Cinemas

Reivindicação de cores: castanho-escuro.

商標編號：N/60742 類別： 35
 申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED
 場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/10/26
 服務：廣告；廣告位置租賃；傳單或樣本分發；組織以商業或廣告業為目的的展覽會；戶外推廣和宣傳；出版宣傳文章或刊物；廣告代理；數據通訊網絡上的在線廣告；全屬第35類。

商標構成：

銀 河 影 院
 Galaxy Cinemas

顏色要求：深褐色。

Marca n.º N/60 742 Classe 35.^a
 Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED
 Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/10/26
 Serviços: publicidade; aluguer de espaço publicitário; distribuição de panfletos ou amostras; organização de exposições com fins comerciais ou publicitários; promoção e divulgação ao ar livre; edição de textos ou publicações publicitários; agência de publicidade; publicidade on-line em redes de comunicações de dados; tudo incluído na classe 35.^a
 A marca consiste em:

銀 河 影 院
 Galaxy Cinemas

Reivindicação de cores: castanho-escuro.

商標編號：N/60743 類別： 41
 申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED
 場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 國籍：英屬維爾京斯島
 活動：商業及工業

Marca n.º N/60 743 Classe 41.^a
 Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED
 Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands
 Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas
 Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/26

服務：提供電影院及與此相關的設備；組織電影及動畫的展覽會；表演場地出租；文娛活動；提供娛樂設施；票務代理服務（娛樂）；演出座位預訂；組織表演（演出）；全屬第41類。

商標構成：

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

顏色要求：深褐色。

Data do pedido: 2011/10/26

Serviços: fornecimento de cinema e equipamentos relacionados com isso; organização de exposições de filmes cinematográficos e desenhos animados; aluguer de espaços de espectáculos; actividades recreativas; oferta de instalações de entretenimento; serviços de agências de bilhetes (entretenimento); reserva de lugares para espectáculos; organização de espectáculos (representações); tudo incluído na classe 41.^a

A marca consiste em:

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

Reivindicação de cores: castanho-escuro.

商標編號：N/60744

類別： 43

Marca n.º N/60 744

Classe 43.^a

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/26

Data do pedido: 2011/10/26

服務：提供食物和飲料服務，包括售賣熱狗、玉米花、炸薯條及飲料的櫃檯。

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas, incluindo balcões de venda de cachorros quentes, pipocas, batatas fritas e bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

顏色要求：深褐色。

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

Reivindicação de cores: castanho-escuro.

商標編號：N/60745

類別： 16

Marca n.º N/60 745

Classe 16.^a

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/26

Data do pedido: 2011/10/26

產品：印刷品，任何與電影及動畫相關的印刷品及宣傳刊物；入場券；全屬第16類。

Produtos: impressos, quaisquer impressos e publicações de propaganda relacionados com filmes cinematográficos e desenhos animados; bilhetes; tudo incluído na classe 16.^a

商標構成：

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

顏色要求：米黃色。

A marca consiste em:

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

Reivindicação de cores: bege.

商標編號：N/60746

類別： 30

Marca n.º N/60 746

Classe 30.^a

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING
LIMITED

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING
LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/26

Data do pedido: 2011/10/26

產品：咖啡，茶，可可，糖，米，澱粉，西米，咖啡代用品；
麵粉及穀類製品，麵包，糕點及糖果，冰製食品；蜂蜜，糖漿；
鮮酵母，發酵粉；食鹽，芥末；醋，醬汁（沙律用的除外）；
調味用香料；食用冰。

Produtos: café, chá, cacau, açúcar, arroz, tapioca, sagu, sucedâ-
neos do café; farinhas e preparações feitas de cereais, pão, paste-
laria e confeitaria, gelados comestíveis; mel, xarope de melaço;
levedura, pó para levedar (fermento); sal, mostarda; vinagre,
molhos (excepto para saladas); especiarias; gelo.

商標構成：

A marca consiste em:

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

顏色要求：米黃色。

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

Reivindicação de cores: bege.

商標編號：N/60747

類別： 32

Marca n.º N/60 747

Classe 32.^a

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING
LIMITED

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING
LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/26

Data do pedido: 2011/10/26

產品：啤酒；礦泉水和汽水及其他不含酒精的飲料；水果
飲料及水果汁；糖漿及其他製飲料用製劑。

Produtos: cerveja; águas minerais e gasosas e outras bebidas
não alcoólicas; bebidas de frutos e sumos de frutos; xaropes e
outras preparações para fazer bebidas.

商標構成：

A marca consiste em:

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

顏色要求：米黃色。

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

Reivindicação de cores: bege.

商標編號：N/60748

類別： 35

Marca n.º N/60 748

Classe 35.^a

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/26

Data do pedido: 2011/10/26

服務：廣告；廣告位置租賃；傳單或樣本分發；組織以商業或廣告業為目的的展覽會；戶外推廣和宣傳；出版宣傳文章或刊物；廣告代理；數據通訊網絡上的在線廣告；全屬第35類。

Serviços: publicidade; aluguer de espaço publicitário; distribuição de panfletos ou amostras; organização de exposições com fins comerciais ou publicitários; promoção e divulgação ao ar livre; edição de textos ou publicações publicitários; agência de publicidade; publicidade on-line em redes de comunicações de dados; tudo incluído na classe 35.^a

商標構成：

A marca consiste em:

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

顏色要求：米黃色。

Reivindicação de cores: bege.

商標編號：N/60749

類別： 41

Marca n.º N/60 749

Classe 41.^a

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola, British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/26

Data do pedido: 2011/10/26

服務：提供電影院及與此相關的設備；組織電影及動畫的展覽會；表演場地出租；文娛活動；提供娛樂設施；票務代理服务（娛樂）；演出座位預訂；組織表演（演出）；全屬第41類。

Serviços: fornecimento de cinema e equipamentos relacionados com isso; organização de exposições de filmes cinematográficos e desenhos animados; aluguer de espaços de espectáculos; actividades recreativas; oferta de instalações de entretenimento; serviços de agências de bilhetes (entretenimento); reserva de lugares para espectáculos; organização de espectáculos (representações); tudo incluído na classe 41.^a

商標構成：

A marca consiste em:

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

顏色要求：米黃色。

Reivindicação de cores: bege.

商標編號：N/60750

類別： 43

Marca n.º N/60 750

Classe 43.^a

申請人：GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

Requerente: GALAXY ENTERTAINMENT LICENSING LIMITED

場所：Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

國籍：英屬維爾京斯島

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/26

服務：提供食物和飲料服務，包括售賣熱狗、玉米花、炸薯條及飲料的櫃檯。

商標構成：

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

顏色要求：米黃色。

Sede: Offshore Incorporations Centre, Road Town, Tortola,
British Virgin Islands

Nacionalidade: Ilhas Virgens Britânicas

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/26

Serviços: serviços de fornecimento de comidas e bebidas, incluindo balcões de venda de cachorros quentes, pipocas, batatas fritas e bebidas.

A marca consiste em:

銀 河 影 院
Galaxy Cinemas

Reivindicação de cores: bege.

商標編號：N/60754

類別： 18

申請人：DECKERS OUTDOOR CORPORATION

場所：495-A South Fairview Avenue, Goleta, California
93117, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/26

產品：皮革及人造皮革，及不屬別類的這些物料的產品；動物皮，皮；衣箱及旅行袋；雨傘，太陽傘及手杖；鞭，馬具及鞍具；手提箱；設備用袋；掛肩袋；電腦袋及電腦套；背包；零錢包；口袋錢包；鎖匙包。

商標構成：

優 驥

Marca n.º N/60 754

Classe 18.^a

Requerente: DECKERS OUTDOOR CORPORATION

Sede: 495-A South Fairview Avenue, Goleta, California 93117,
U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/26

Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestas matérias e não incluídos noutras classes; peles de animais, peles; baús e sacos de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria; malas de mão; sacos para equipamento; sacos a tiracolo; sacos e capas para computadores; mochilas; porta-moedas; carteiras de bolso; porta-chaves.

A marca consiste em:

優 驥

商標編號：N/60755

類別： 25

申請人：DECKERS OUTDOOR CORPORATION

場所：495-A South Fairview Avenue, Goleta, California
93117, U.S.A.

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/26

產品：服裝，鞋，帽，大衣及夾克，手套。

Marca n.º N/60 755

Classe 25.^a

Requerente: DECKERS OUTDOOR CORPORATION

Sede: 495-A South Fairview Avenue, Goleta, California 93117,
U.S.A.

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/26

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria, casacos e jaquetas, luvas.

商標構成：

優驥

A marca consiste em:

優驥

商標編號：N/60756

類別： 18

Marca n.º N/60 756

Classe 18.ª

申請人：DECKERS OUTDOOR CORPORATION

Requerente: DECKERS OUTDOOR CORPORATION

場所：495-A South Fairview Avenue, Goleta, California 93117, U.S.A.

Sede: 495-A South Fairview Avenue, Goleta, California 93117, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/26

Data do pedido: 2011/10/26

產品：皮革及人造皮革，及不屬別類的這些物料的產品；動物皮，皮；衣箱及旅行袋；雨傘，太陽傘及手杖；鞭，馬具及鞍具；手提箱；設備用袋；掛肩袋；電腦袋及電腦套；背包；零錢包；口袋錢包；鎖匙包。

Produtos: couro e imitações de couro e produtos nestas matérias e não incluídos noutras classes; peles de animais, peles; baús e sacos de viagem; chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol e bengalas; chicotes, arreios e selaria; malas de mão; sacos para equipamento; sacos a tiracolo; sacos e capas para computadores; mochilas; porta-moedas; carteiras de bolso; porta-chaves.

商標構成：

A marca consiste em:

悠驥

悠驥

商標編號：N/60757

類別： 25

Marca n.º N/60 757

Classe 25.ª

申請人：DECKERS OUTDOOR CORPORATION

Requerente: DECKERS OUTDOOR CORPORATION

場所：495-A South Fairview Avenue, Goleta, California 93117, U.S.A.

Sede: 495-A South Fairview Avenue, Goleta, California 93117, U.S.A.

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/26

Data do pedido: 2011/10/26

產品：服裝，鞋，帽，大衣及夾克，手套。

Produtos: vestuário, calçado, chapelaria, casacos e jaquetas, luvas.

商標構成：

A marca consiste em:

悠驥

悠驥

商標編號：N/60758

類別： 18

Marca n.º N/60 758

Classe 18.ª

申請人：Collective Brands Cooperatief U.A.

Requerente: Collective Brands Cooperatief U.A.

場所：Locatellikade 1, (1076 AZ), Amsterdam, Netherlands

Sede: Locatellikade 1, (1076 AZ), Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

Nacionalidade: Holandesa

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/26

產品：攜帶運動器材的多用途袋，設備用袋，運動用袋，背包，手提箱，書包，行李，腰袋，旅行袋，體操用袋，掛肩袋，書袋，郵差包，外交公文包，零錢包，及口袋錢包。

商標構成：

ABOVE THE RIM

商標編號：N/60759

類別： 25

申請人：Collective Brands Cooperatief U.A.

場所：Locatellikade 1, (1076 AZ), Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/26

產品：鞋，如皮鞋，田徑運動鞋，休閒鞋，鍛鍊用鞋，皮鞋，鞋底，籃球鞋，平底鞋，鞋後跟，鞋帶，沐浴涼鞋，沐浴拖鞋，乙烯鞋，沙灘鞋，涼鞋，拖鞋，鞋墊，鞋底，鞋面，鞋跟，鞋用防滑裝置，鞋尖，鞋類金屬配件，運動鞋，茅草鞋，涼鞋，田徑運動鞋，稻草鞋；服裝，如襯衣，短褲，夾克，外套，褲子，套頭衫，運動衫，訓練褲，訓練服，保暖服，泳裝，休閒褲，工作服，工作套服，保暖服，毛上衣，吊帶衫，polo衫，田徑運動用胸罩，綁腿，裙子，防水套裝，高領毛衣，泳衣，背心，皮製外衣，胸罩上衣，襪褲，連衣裙，田徑運動用制服，兒童服，跑步服，圍涎，睡衣，泳褲，夏威夷襯衫，連身襯衫，內穿恤衫，運動衫，正式襯衫，及T恤，運動防風外衣，有氧運動服，短襪，腰帶，吊帶，露指手套，手套，內衣及保暖內衣；及帽，如帽子，無邊圓帽，頭帶，頭巾和面罩。

商標構成：

ABOVE THE RIM

商標編號：N/60760

類別： 18

申請人：Collective Brands Cooperatief U.A.

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/26

Produtos: sacos multiusos para transporte de equipamentos desportivos, sacos para equipamentos, sacos para desporto, mochilas, malas de mão, sacos escolares, bagagem, sacos para a cintura, sacos de viagem, sacos para ginástica, sacos a tiracolo, sacos para livros, sacos para estafetas, pastas diplomáticas, porta-moedas e carteiras de bolso.

A marca consiste em:

ABOVE THE RIM

Marca n.º N/60 759

Classe 25.^a

Requerente: Collective Brands Cooperatief U.A.

Sede: Locatellikade 1, (1076 AZ), Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/26

Produtos: calçado, nomeadamente sapatos de couro, calçado para atletismo, calçado informal, sapatos para exercício, sapatos de couro, solas de sapatos, calçado para basquete, sapatos rasos, saltos, cordões de sapatos, sandálias para o banho, chinelos para o banho, sapatos de vinil, sapatos de praia, sandálias, chinelos, palmilhas para sapatos, solas para calçado, gáspeas para calçado, calcanheiras para sapatos, dispositivos antiderrapantes para calçado, biqueiras para calçado, acessórios de metal para calçado, calçado desportivo, sapatos de esparto, sandálias, ténis para atletismo, sapatos de palha; vestuário, nomeadamente camisas, calções, jaquetas, casacos, calças, camisolas, «sweatshirts», calças de treino, fatos de treino, fatos de aquecimento, vestuário de natação, calças informais, macacões, fatos-macaco, fatos de aquecimento, tops de lã, camisolas de alças, camisas pólo, soutiens para atletismo, leggings, saias, fatos impermeáveis, camisolas de gola alta, fatos de banho, coletes, parkas, tops de soutien, meias-calças, vestidos, uniformes para atletismo, roupas infantis, roupas de corrida, babetes, pijamas, calças para natação, camisas aloha, «body shirts», camisas interiores, camisas para desporto, camisas formais e T-shirts, blusões desportivos, roupas de aeróbica, peúgas, cintos, suspensórios, mitenes, luvas, roupa interior, roupa interior e térmica; e chapelaria, nomeadamente chapéus, bonés, faixas para a cabeça, bandanas e viseiras.

A marca consiste em:

ABOVE THE RIM

Marca n.º N/60 760

Classe 18.^a

Requerente: Collective Brands Cooperatief U.A.

場所：Locatellikade 1, (1076 AZ), Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/26

產品：攜帶運動器材的多用途袋，設備用袋，運動用袋，背包，手提箱，書包，行李，腰袋，旅行袋，體操用袋，掛肩袋，書袋，郵差包，外交公文包，零錢包，及口袋錢包。

商標構成：



Sede: Locatellikade 1, (1076 AZ), Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/26

Produtos: sacos multiusos para transporte de equipamentos desportivos, sacos para equipamentos, sacos para desporto, mochilas, malas de mão, sacos escolares, bagagem, sacos para a cintura, sacos de viagem, sacos para ginástica, sacos a tiracolo, sacos para livros, sacos para estafetas, pastas diplomáticas, porta-moedas e carteiras de bolso.

A marca consiste em:



商標編號：N/60761

類別： 25

申請人：Collective Brands Cooperatief U.A.

場所：Locatellikade 1, (1076 AZ), Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/26

產品：鞋，如皮鞋，田徑運動鞋，休閒鞋，鍛鍊用鞋，皮鞋，鞋底，籃球鞋，平底鞋，鞋後跟，鞋帶，沐浴涼鞋，沐浴拖鞋，乙烯鞋，沙灘鞋，涼鞋，拖鞋，鞋墊，鞋底，鞋面，鞋跟，鞋用防滑裝置，鞋尖，鞋類金屬配件，運動鞋，茅草鞋，涼鞋，田徑運動鞋，稻草鞋；服裝，如襯衣，短褲，夾克，外套，褲子，套頭衫，運動衫，訓練褲，訓練服，保暖服，泳裝，休閒褲，工作服，工作套服，保暖服，毛上衣，吊帶衫，polo衫，田徑運動用胸罩，綁腿，裙子，防水套裝，高領毛衣，泳衣，背心，皮製外衣，胸罩上衣，襪褲，連衣裙，田徑運動用制服，兒童服，跑步服，圍涎，睡衣，泳褲，夏威夷襯衫，連身襯衫，內穿恤衫，運動衫，正式襯衫，及T恤，運動防風外衣，有氧運動服，短襪，腰帶，吊帶，露指手套，手套，內衣及保暖內衣；及帽，如帽子，無邊圓帽，頭帶，頭巾和面罩。

Marca n.º N/60 761

Classe 25.^a

Requerente: Collective Brands Cooperatief U.A.

Sede: Locatellikade 1, (1076 AZ), Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/26

Produtos: calçado, nomeadamente sapatos de couro, calçado para atletismo, calçado informal, sapatos para exercício, sapatos de couro, solas de sapatos, calçado para basquete, sapatos rasos, saltos, cordões de sapatos, sandálias para o banho, chinelos para o banho, sapatos de vinil, sapatos de praia, sandálias, chinelos, palmilhas para sapatos, solas para calçado, gáspeas para calçado, calcanheiras para sapatos, dispositivos antiderrapantes para calçado, biqueiras para calçado, acessórios de metal para calçado, calçado desportivo, sapatos de esparto, sandálias, ténis para atletismo, sapatos de palha; vestuário, nomeadamente camisas, calções, jaquetas, casacos, calças, camisolas, «sweatshirts», calças de treino, fatos de treino, fatos de aquecimento, vestuário de natação, calças informais, macacões, fatos-macaco, fatos de aquecimento, tops de lã, camisolas de alças, camisas pólo, soutiens para atletismo, leggings, saias, fatos impermeáveis, camisolas de gola alta, fatos de banho, coletes, parkas, tops de soutien, meias-calças, vestidos, uniformes para atletismo, roupas infantis, roupas de corrida, babetes, pijamas, calças para natação, camisas aloha, «body shirts», camisas interiores, camisas para desporto, camisas formais e T-shirts, blusões desportivos, roupas de aeróbica, peúgas, cintos, suspensórios, mitenes, luvas, roupa interior, roupa interior e térmica; e chapelaria, nomeadamente chapéus, bonés, faixas para a cabeça, bandanas e viseiras.

商標構成：

ATR

A marca consiste em:

ATR

商標編號：N/60762

類別： 25

申請人：Collective Brands Cooperatief U.A.

場所：Locatellikade 1, (1076 AZ), Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/26

產品：鞋，如皮鞋，田徑運動鞋，休閒鞋，鍛鍊用鞋，皮鞋，鞋底，籃球鞋，平底鞋，鞋後跟，鞋帶，沐浴涼鞋，沐浴拖鞋，乙烯鞋，沙灘鞋，涼鞋，拖鞋，鞋墊，鞋底，鞋面，鞋跟，鞋用防滑裝置，鞋尖，鞋類金屬配件，運動鞋，茅草鞋，涼鞋，田徑運動鞋，稻草鞋；服裝，如襯衣，短褲，夾克，外套，褲子，套頭衫，運動衫，訓練褲，訓練服，保暖服，泳裝，休閒褲，工作服，工作套服，保暖服，毛上衣，吊帶衫，polo衫，田徑運動用胸罩，綁腿，裙子，防水套裝，高領毛衣，泳衣，背心，皮製外衣，胸罩上衣，襪褲，連衣裙，田徑運動用制服，兒童服，跑步服，圍涎，睡衣，泳褲，夏威夷襯衫，連身襯衫，內穿恤衫，運動衫，正式襯衫，及T恤，運動防風外衣，有氧運動服，短襪，腰帶，吊帶，露指手套，手套，內衣及保暖內衣；及帽，如帽子，無邊圓帽，頭帶，頭巾和面罩。

商標構成：



Marca n.º N/60 762

Classe 25.^a

Requerente: Collective Brands Cooperatief U.A.

Sede: Locatellikade 1, (1076 AZ), Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/26

Produtos: calçado, nomeadamente sapatos de couro, calçado para atletismo, calçado informal, sapatos para exercício, sapatos de couro, solas de sapatos, calçado para basquete, sapatos rasos, saltos, cordões de sapatos, sandálias para o banho, chinelos para o banho, sapatos de vinil, sapatos de praia, sandálias, chinelos, palmilhas para sapatos, solas para calçado, gáspeas para calçado, calcanheiras para sapatos, dispositivos antiderrapantes para calçado, biqueiras para calçado, acessórios de metal para calçado, calçado desportivo, sapatos de esparto, sandálias, ténis para atletismo, sapatos de palha; vestuário, nomeadamente camisas, calções, jaquetas, casacos, calças, camisolas, «sweatshirts», calças de treino, fatos de treino, fatos de aquecimento, vestuário de natação, calças informais, macacões, fatos-macaco, fatos de aquecimento, tops de lã, camisolas de alças, camisas pólo, soutiens para atletismo, leggings, saias, fatos impermeáveis, camisolas de gola alta, fatos de banho, coletes, parkas, tops de soutien, meias-calças, vestidos, uniformes para atletismo, roupas infantis, roupas de corrida, babetes, pijamas, calças para natação, camisas aloha, «body shirts», camisas interiores, camisas para desporto, camisas formais, e T-shirts, blusões desportivos, roupas de aeróbica, peúgas, cintos, suspensórios, mitenes, luvas, roupa interior, roupa interior e térmica; e chapelaria, nomeadamente chapéus, bonés, faixas para a cabeça, bandanas e viseiras.

A marca consiste em:



商標編號：N/60763

類別： 25

申請人：Collective Brands Cooperatief U.A.

場所：Locatellikade 1, (1076 AZ), Amsterdam, Netherlands

Marca n.º N/60 763

Classe 25.^a

Requerente: Collective Brands Cooperatief U.A.

Sede: Locatellikade 1, (1076 AZ), Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/26

產品：鞋，如皮鞋，田徑運動鞋，休閒鞋，鍛鍊用鞋，皮鞋，鞋底，籃球鞋，平底鞋，鞋後跟，鞋帶，沐浴涼鞋，沐浴拖鞋，乙烯鞋，沙灘鞋，涼鞋，拖鞋，鞋墊，鞋底，鞋面，鞋跟，鞋用防滑裝置，鞋尖，鞋類金屬配件，運動鞋，茅草鞋，涼鞋，田徑運動鞋，稻草鞋；服裝，如襯衣，短褲，夾克，外套，褲子，套頭衫，運動衫，訓練褲，訓練服，保暖服，泳裝，休閒褲，工作服，工作套服，保暖服，毛上衣，吊帶衫，polo衫，田徑運動用胸罩，綁腿，裙子，防水套裝，高領毛衣，泳衣，背心，皮製外衣，胸罩上衣，襪褲，連衣裙，田徑運動用制服，兒童服，跑步服，圍涎，睡衣，泳褲，夏威夷襯衫，連身襯衫，內穿恤衫，運動衫，正式襯衫，及T恤，運動防風外衣，有氧運動服，短襪，腰帶，吊帶，露指手套，手套，內衣及保暖內衣；及帽，如帽子，無邊圓帽，頭帶，頭巾和面罩。

商標構成：



Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/26

Produtos: calçado, nomeadamente sapatos de couro, calçado para atletismo, calçado informal, sapatos para exercício, sapatos de couro, solas de sapatos, calçado para basquete, sapatos rasos, saltos, cordões de sapatos, sandálias para o banho, chinelos para o banho, sapatos de vinil, sapatos de praia, sandálias, chinelos, palmilhas para sapatos, solas para calçado, gáspeas para calçado, calcanheiras para sapatos, dispositivos antiderrapantes para calçado, biqueiras para calçado, acessórios de metal para calçado, calçado desportivo, sapatos de esparto, sandálias, ténis para atletismo, sapatos de palha; vestuário, nomeadamente camisas, calções, jaquetas, casacos, calças, camisolas, «sweatshirts», calças de treino, fatos de treino, fatos de aquecimento, vestuário de natação, calças informais, macacões, fatos-macaco, fatos de aquecimento, tops de lã, camisolas de alças, camisas pólo, soutiens para atletismo, leggings, saias, fatos impermeáveis, camisolas de gola alta, fatos de banho, coletes, parkas, tops de soutien, meias-calças, vestidos, uniformes para atletismo, roupas infantis, roupas de corrida, babetes, pijamas, calças para natação, camisas aloha, «body shirts», camisas interiores, camisas para desporto, camisas formais, e T-shirts, blusões desportivos, roupas de aeróbica, peúgas, cintos, suspensórios, mitenes, luvas, roupa interior, roupa interior e térmica; e chapelaria, nomeadamente chapéus, bonés, faixas para a cabeça, bandanas e viseiras.

A marca consiste em:

商標編號：N/60764

類別： 18

申請人：Collective Brands Cooperatief U.A.

場所：Locatellikade 1, (1076 AZ), Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/26

產品：攜帶運動器材的多用途袋，設備用袋，運動用袋，背包，手提箱，書包，行李，腰袋，旅行袋，體操用袋，掛肩袋，書袋，郵差包，外交公文包，零錢包，及口袋錢包。

Marca n.º N/60 764

Classe 18.ª

Requerente: Collective Brands Cooperatief U.A.

Sede: Locatellikade 1, (1076 AZ), Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/26

Produtos: sacos multiusos para transporte de equipamentos desportivos, sacos para equipamentos, sacos para desporto, mochilas, malas de mão, sacos escolares, bagagem, sacos para a cintura, sacos de viagem, sacos para ginástica, sacos a tiracolo, sacos para livros, sacos para estafetas, pastas diplomáticas, porta-moedas e carteiras de bolso.

商標構成：



商標編號：N/60765

類別： 25

申請人：Collective Brands Cooperatief U.A.

場所：Locatellikade 1, (1076 AZ), Amsterdam, Netherlands

國籍：荷蘭

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/26

產品：鞋，如皮鞋，田徑運動鞋，休閒鞋，鍛鍊用鞋，皮鞋，鞋底，籃球鞋，平底鞋，鞋後跟，鞋帶，沐浴涼鞋，沐浴拖鞋，乙烯鞋，沙灘鞋，涼鞋，拖鞋，鞋墊，鞋底，鞋面，鞋跟，鞋用防滑裝置，鞋尖，鞋類金屬配件，運動鞋，茅草鞋，涼鞋，田徑運動鞋，稻草鞋；服裝，如襯衣，短褲，夾克，外套，褲子，套頭衫，運動衫，訓練褲，訓練服，保暖服，泳裝，休閒褲，工作服，工作套服，保暖服，毛上衣，吊帶衫，polo衫，田徑運動用胸罩，綁腿，裙子，防水套裝，高領毛衣，泳衣，背心，皮製外衣，胸罩上衣，襪褲，連衣裙，田徑運動用製服，兒童服，跑步服，圍涎，睡衣，泳褲，夏威夷襯衫，連身襯衫，內穿恤衫，運動衫，正式襯衫，及T恤，運動防風外衣，有氧運動服，短襪，腰帶，吊帶，露指手套，手套，內衣及保暖內衣；及帽，如帽子，無邊圓帽，頭帶，頭巾和面罩。

商標構成：



商標編號：N/60768

類別： 11

申請人：深圳市埃克蘇照明系統有限公司

場所：中國深圳市南山區沙河東路國際市長交流中心1529

A marca consiste em:



Marca n.º N/60 765

Classe 25.^a

Requerente: Collective Brands Cooperatief U.A.

Sede: Locatellikade 1, (1076 AZ), Amsterdam, Netherlands

Nacionalidade: Holandesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/26

Produtos: calçado, nomeadamente sapatos de couro, calçado para atletismo, calçado informal, sapatos para exercício, sapatos de couro, solas de sapatos, calçado para basquete, sapatos rasos, saltos, cordões de sapatos, sandálias para o banho, chinelos para o banho, sapatos de vinil, sapatos de praia, sandálias, chinelos, palmilhas para sapatos, solas para calçado, gáspeas para calçado, calcanheiras para sapatos, dispositivos antiderrapantes para calçado, biqueiras para calçado, acessórios de metal para calçado, calçado desportivo, sapatos de esparto, sandálias, ténis para atletismo, sapatos de palha; vestuário, nomeadamente camisas, calções, jaquetas, casacos, calças, camisolas, «sweatshirts», calças de treino, fatos de treino, fatos de aquecimento, vestuário de natação, calças informais, macacões, fatos-macaco, fatos de aquecimento, tops de lã, camisolas de alças, camisas pólo, soutiens para atletismo, leggings, saias, fatos impermeáveis, camisolas de gola alta, fatos de banho, coletes, parkas, tops de soutien, meias-calças, vestidos, uniformes para atletismo, roupas infantis, roupas de corrida, babetes, pijamas, calças para natação, camisas aloha, «body shirts», camisas interiores, camisas para desporto, camisas formais, e T-shirts, blusões desportivos, roupas de aeróbica, peúgas, cintos, suspensórios, mitenes, luvas, roupa interior, roupa interior e térmica; e chapelaria, nomeadamente chapéus, bonés, faixas para a cabeça, bandanas e viseiras.

A marca consiste em:



Marca n.º N/60 768

Classe 11.^a

Requerente: AKZU LIGHTSYSTEM CO., LTD.

Sede: 1529 Guojishizhang Jiaoliuzhongxin, Shahedong Road, Shenzhen, China

國籍：中國

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/26

產品：照明、加溫、蒸汽、烹調、冷藏、乾燥、通風、供水以及衛生設備裝置。

商標構成：

Nacionalidade: Chinesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/26

Produtos: aparelhos de iluminação, de aquecimento, de produção de vapor, de cozedura, de refrigeração, de secagem, de ventilação, de distribuição de água e instalações sanitárias.

A marca consiste em:

商標編號：N/60770

類別： 9

申請人：YVES SAINT LAURENT

場所：7 avenue George V, 75008 Paris, França

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/26

產品：眼鏡框，眼鏡，太陽眼鏡，彩色眼鏡或濾光眼鏡，光學玻璃，保護眼鏡，夾鼻眼鏡，歌劇雙筒望遠鏡，放大鏡，鏡片，光學鏡片，眼鏡框及其盒，科學（非作醫療用途）、航海、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）、救生和教學器具及儀器；錄製、傳送及播放聲音或圖像的儀器；磁性數據載體，唱盤；數據處理設備和電腦。

商標構成：

Marca n.º N/60 770

Classe 9.ª

Requerente: YVES SAINT LAURENT

Sede: 7 avenue George V, 75008 Paris, França

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/26

Produtos: armações para óculos, óculos, óculos de sol, óculos coloridos ou de filtração, vidro óptico, óculos de protecção, lunetas, binóculos de teatro, lupas, lentes, lentes ópticas, armações e estojos para óculos, aparelhos e instrumentos científicos (não sendo para fins medicinais), náuticos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspecção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos para o registo, a transmissão, a reprodução do som ou das imagens; suportes de registo magnético, discos acústicos; equipamentos de processamento de dados e computadores.

A marca consiste em:

商標編號：N/60771

類別： 14

申請人：YVES SAINT LAURENT

場所：7 avenue George V, 75008 Paris, França

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/26

產品：貴重金屬及其合金，藝術品（貴重金屬製），珠寶，首飾，人造珠寶，指環（珠寶），耳環，袖口鈕，手鐲（珠寶），胸針（珠寶），鏈子（珠寶）及鐘錶，頸鏈（珠寶），獎章，紀念章，寶石，鐘錶儀器及計時儀器，錶及錶鏈，貴重金屬製餐具（餐具），貴重金屬製小瓶，貴重金屬製香煙盒，貴重金屬製打火機。

Marca n.º N/60 771

Classe 14.ª

Requerente: YVES SAINT LAURENT

Sede: 7 avenue George V, 75008 Paris, França

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/26

Produtos: metais preciosos e suas ligas, objectos de arte (em metais preciosos), joalheria, bijuteria, jóias de fantasia, anéis (joalheria), brincos, botões de punho, pulseiras (joalheria), broches (joalheria), correntes (joalheria) e relógios, colares (joalheria), medalhas, medalhões, pedras preciosas, instrumentos de relojoaria e cronométricos, relógios e braceletes de relógios, serviços (baixela) em metais preciosos, frascos em metais preciosos, cigarreiras em metais preciosos, isqueiros em metais preciosos.

商標構成：

圣罗兰

A marca consiste em:

圣罗兰

商標編號：N/60772

類別： 18

Marca n.º N/60 772

Classe 18.^a

申請人：YVES SAINT LAURENT

Requerente: YVES SAINT LAURENT

場所：7 avenue George V, 75008 Paris, França

Sede: 7 avenue George V, 75008 Paris, França

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/26

Data do pedido: 2011/10/26

產品：皮革及人造皮革，動物皮及人造動物皮；皮革製品及人造皮革製品，如鎖匙包（皮製），手提箱，行李，口袋錢包，小口袋，文件夾，書包；沙灘袋，旅行袋，旅行箱，動物皮，箱子及旅行小手提箱，零錢包；背包；購物袋；梳妝袋（空的），雨傘，陽傘，手杖，梳妝盒（空的），旅行箱，旅行套裝，如旅行行李套裝，文件用小手提箱，鎖匙盒，馬具，鞭，鞍具用品。

Produtos: couro e imitações de couro, peles de animais e imitações de peles de animais; artigos em couro e imitação de couro, nomeadamente porta-chaves (em couro), malas de mão, bagagem, carteiras de bolso, bolsas, pastas, sacos escolares; sacos de praia, sacos de viagem, malas de viagem, peles de animais, malas e maletas de viagem, porta-moedas; mochilas; sacos de compras; sacos de toilette (vazios), chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol, bengalas, estojos de toilette (vazios), malas de viagem, conjuntos de viagem, nomeadamente conjuntos de bagagens de viagem, maletas para documentos, estojos para chaves, arreios, chicotes, artigos de selaria.

商標構成：

A marca consiste em:

圣罗兰

圣罗兰

商標編號：N/60773

類別： 25

Marca n.º N/60 773

Classe 25.^a

申請人：YVES SAINT LAURENT

Requerente: YVES SAINT LAURENT

場所：7 avenue George V, 75008 Paris, França

Sede: 7 avenue George V, 75008 Paris, França

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/26

Data do pedido: 2011/10/26

產品：服裝，腰帶，手套，鞋及帽；西服，晚裝，晚間服裝，運動上衣，外套，褲子，連衣裙，襯衫，晚禮服，裙子，馬球恤，T恤，襯衣，短褲，夜穿襯衫，婦女長罩衣，睡衣，背心，衛衣，針織外套，遊戲服，雨衣，短襪，襪子，吊帶，腰帶，男士用頸巾，領帶，頸巾，手套，大衣，牛仔褲，襯衣，褲子，毛皮，泳裝，皮衣，靴，鞋及拖鞋，帽子。

Produtos: vestuário, cintos, luvas, calçado e chapelaria; fatos, vestuário de noite, blazers, casacos, calças, vestidos, blusas, vestidos de noite, saias, pólos, t-shirts, camisolas, calções, camisas de noite, negligéas, pijamas, coletes, pullovers, casacos de malha, vestuário para jogging, vestuário para a chuva, peúgas, meias, suspensórios, cintos, lenços de pescoço para homem, gravatas, lenços de pescoço, luvas, sobretudos, calças de ganga, camisolas, calças, peles, fatos de banho, vestuário em couro, botas, sapatos e chinelos, chapéus.

商標構成：

A marca consiste em:

圣罗兰

圣罗兰

商標編號：N/60774

類別： 9

Marca n.º N/60 774

Classe 9.ª

申請人：YVES SAINT LAURENT

Requerente: YVES SAINT LAURENT

場所：7 avenue George V, 75008 Paris, França

Sede: 7 avenue George V, 75008 Paris, França

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/26

Data do pedido: 2011/10/26

產品：眼鏡框，眼鏡，太陽眼鏡，彩色眼鏡或濾光眼鏡，光學玻璃，保護眼鏡，夾鼻眼鏡，歌劇雙筒望遠鏡，放大鏡，鏡片，光學鏡片，眼鏡框及其盒，科學（非作醫療用途）、航海、攝影、電影、光學、衡具、量具、信號、檢驗（監督）、救生和教學器具及儀器；錄製、傳送及播放聲音或圖像的儀器；磁性數據載體，唱盤；數據處理設備和電腦。

Produtos: armações para óculos, óculos, óculos de sol, óculos coloridos ou de filtração, vidro óptico, óculos de protecção, lunetas, binóculos de teatro, lupas, lentes, lentes ópticas, armações e estojos para óculos, aparelhos e instrumentos científicos (não sendo para fins medicinais), náuticos, fotográficos, cinematográficos, ópticos, de pesagem, de medida, de sinalização, de controlo (inspecção), de socorro (salvamento) e de ensino; aparelhos para o registo, a transmissão, a reprodução do som ou das imagens; suportes de registo magnético, discos acústicos; equipamentos de processamento de dados e computadores.

商標構成：

A marca consiste em:

聖羅蘭

聖羅蘭

商標編號：N/60775

類別： 14

Marca n.º N/60 775

Classe 14.ª

申請人：YVES SAINT LAURENT

Requerente: YVES SAINT LAURENT

場所：7 avenue George V, 75008 Paris, França

Sede: 7 avenue George V, 75008 Paris, França

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/26

Data do pedido: 2011/10/26

產品：貴重金屬及其合金，藝術品（貴重金屬製），珠寶，首飾，人造珠寶，指環（珠寶），耳環，袖口鈕，手鐲（珠寶），胸針（珠寶），鏈子（珠寶）及鐘錶，頸鏈（珠寶），獎章，紀念章，寶石，鐘錶儀器及計時儀器，錶及錶鏈，貴重金屬製餐具（餐具），貴重金屬製小瓶，貴重金屬製香煙盒，貴重金屬製打火機。

Produtos: metais preciosos e suas ligas, objectos de arte (em metais preciosos), joalheria, bijuteria, jóias de fantasia, anéis (joalheria), brincos, botões de punho, pulseiras (joalheria), broches (joalheria), correntes (joalheria) e relógios, colares (joalheria), medalhas, medalhões, pedras preciosas, instrumentos de relojoaria e cronométricos, relógios e braceletes de relógios, serviços (baixela) em metais preciosos, frascos em metais preciosos, cigarreiras em metais preciosos, isqueiros em metais preciosos.

商標構成：

A marca consiste em:

聖羅蘭

聖羅蘭

商標編號：N/60776

類別： 18

Marca n.º N/60 776

Classe 18.ª

申請人：YVES SAINT LAURENT

Requerente: YVES SAINT LAURENT

場所：7 avenue George V, 75008 Paris, França

Sede: 7 avenue George V, 75008 Paris, França

國籍：法國

Nacionalidade: Francesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/26

Data do pedido: 2011/10/26

產品：皮革及人造皮革，動物皮及人造動物皮；皮革製品及人造皮革製品，如鎖匙包（皮製），手提箱，行李，口袋錢包，小口袋，文件夾，書包；沙灘袋，旅行袋，旅行箱，動物皮，箱子及旅行小手提箱，零錢包；背包；購物袋；梳妝袋（空的），雨傘，陽傘，手杖，梳妝盒（空的），旅行箱，旅行套裝，如旅行行李套裝，文件用小手提箱，鎖匙盒，馬具，鞭，鞍具用品。

商標構成：

聖羅蘭

商標編號：N/60777

類別： 25

申請人：YVES SAINT LAURENT

場所：7 avenue George V, 75008 Paris, França

國籍：法國

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/26

產品：服裝，腰帶，手套，鞋及帽；西服，晚裝，晚間服裝，運動上衣，外套，褲子，連衣裙，襯衫，晚禮服，裙子，馬球恤，T恤，襯衣，短褲，夜穿襯衫，婦女長罩衣，睡衣，背心，衛衣，針織外套，遊戲服，雨衣，短襪，襪子，吊帶，腰帶，男士用頸巾，領帶，頸巾，手套，大衣，牛仔褲，襯衣，褲子，毛皮，泳裝，皮衣，靴，鞋及拖鞋，帽子。

商標構成：

聖羅蘭

商標編號：N/60778

類別： 41

申請人：Kabushiki Kaisha Koei Tecmo Games (Tecmo Koei Games Co., Ltd.)

場所：1-18-12 Minowa-cho, Kohoku-ku, Yokohama, Kanagawa, 223-8503, Japan

國籍：日本

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/27

服務：娛樂，線上娛樂；提供線上遊戲；為社交網絡服務

Produtos: couro e imitações de couro, peles de animais e imitações de peles de animais; artigos em couro e imitação de couro, nomeadamente porta-chaves (em couro), malas de mão, bagagem, carteiras de bolso, bolsas, pastas, sacos escolares; sacos de praia, sacos de viagem, malas de viagem, peles de animais, malas e maletas de viagem, porta-moedas; mochilas; sacos de compras; sacos de toilette (vazios), chapéus-de-chuva, chapéus-de-sol, bengalas, estojos de toilette (vazios), malas de viagem, conjuntos de viagem, nomeadamente conjuntos de bagagens de viagem, maletas para documentos, estojos para chaves, arreios, chicotes, artigos de selaria.

A marca consiste em:

聖羅蘭

Marca n.º N/60 777

Classe 25.^a

Requerente: YVES SAINT LAURENT

Sede: 7 avenue George V, 75008 Paris, França

Nacionalidade: Francesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/26

Produtos: vestuário, cintos, luvas, calçado e chapelaria; fatos, vestuário de noite, blazers, casacos, calças, vestidos, blusas, vestidos de noite, saias, pólos, t-shirts, camisolas, calções, camisas de noite, negligéas, pijamas, coletes, pullovers, casacos de malha, vestuário para jogging, vestuário para a chuva, peúgas, meias, suspensórios, cintos, lenços de pescoço para homem, gravatas, lenços de pescoço, luvas, sobretudos, calças de ganga, camisolas, calças, peles, fatos de banho, vestuário em couro, botas, sapatos e chinelos, chapéus.

A marca consiste em:

聖羅蘭

Marca n.º N/60 778

Classe 41.^a

Requerente: Kabushiki Kaisha Koei Tecmo Games (Tecmo Koei Games Co., Ltd.)

Sede: 1-18-12 Minowa-cho, Kohoku-ku, Yokohama, Kanagawa, 223-8503, Japan

Nacionalidade: Japonesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/27

Serviços: entretenimento, entretenimento on-line; fornecimento de jogos on-line; fornecimento de jogos on-line para

(SNS) 提供線上遊戲；為流動電話提供線上遊戲；提供線上遊戲信息。

商標構成：

信喵之野望

serviços de redes sociais; fornecimento de jogos on-line para telemóveis; fornecimento de informações sobre jogos on-line.

A marca consiste em:

信喵之野望

商標編號：N/60796

類別： 9

申請人：TradeStation Technologies, Inc.

場所：8050 SW 10th Street - Suite 4000, Plantation, Florida 33324, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/27

產品：透過電腦連接作輔助投資分析，讓用戶描述和執行投資、商業及金融市場的情況、策略、規則和想法的電腦程式。

商標構成：

EasyLanguage

Marca n.º N/60 796

Classe 9.ª

Requerente: TradeStation Technologies, Inc.

Sede: 8050 SW 10th Street - Suite 4000, Plantation, Florida 33324, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/27

Produtos: programa informático que permite ao utilizador descrever e implementar as condições, estratégias, regras e ideias do mercado de investimento, de comércio e financeiro em conexão com a análise de investimentos assistida por computador.

A marca consiste em:

EasyLanguage

商標編號：N/60797

類別： 9

申請人：TradeStation Technologies, Inc.

場所：8050 SW 10th Street - Suite 4000, Plantation, Florida 33324, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/27

產品：以協助投資決策的電腦軟件。

商標構成：

RADARSCREEN

Marca n.º N/60 797

Classe 9.ª

Requerente: TradeStation Technologies, Inc.

Sede: 8050 SW 10th Street - Suite 4000, Plantation, Florida 33324, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/27

Produtos: software informático para assistir em decisões de investimento.

A marca consiste em:

RADARSCREEN

商標編號：N/60798

類別： 9

申請人：TradeStation Technologies, Inc.

場所：8050 SW 10th Street - Suite 4000, Plantation, Florida 33324, United States of America

國籍：美國

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/27

產品：以協助投資決策的電腦軟件。

Marca n.º N/60 798

Classe 9.ª

Requerente: TradeStation Technologies, Inc.

Sede: 8050 SW 10th Street - Suite 4000, Plantation, Florida 33324, United States of America

Nacionalidade: Americana

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/27

Produtos: software informático para assistir em decisões de investimento.

商標構成：

TRADESTATION

A marca consiste em:

TRADESTATION

商標編號：N/60799

類別： 36

Marca n.º N/60 799

Classe 36.^a

申請人：TradeStation Technologies, Inc.

Requerente: TradeStation Technologies, Inc.

場所：8050 SW 10th Street - Suite 4000, Plantation, Florida
33324, United States of AmericaSede: 8050 SW 10th Street - Suite 4000, Plantation, Florida
33324, United States of America

國籍：美國

Nacionalidade: Americana

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/27

Data do pedido: 2011/10/27

服務：證券經紀服務。

Serviços: serviços de corretagem de títulos.

商標構成：

A marca consiste em:

TRADESTATION**TRADESTATION**

商標編號：N/60800

類別： 12

Marca n.º N/60 800

Classe 12.^a

申請人：比亞迪股份有限公司

Requerente: BYD COMPANY LIMITED

場所：中國廣東省深圳市龍崗區葵湧鎮延安路

Sede: Yan An Road, Kuichong, Longgang, Shenzhen, 518119,
People's Republic of China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/27

Data do pedido: 2011/10/27

產品：陸、空、水或鐵路用機動運載器；電動車輛；汽車；陸地車輛發動機；車輛防盜設備；汽車車身；摩托車；自行車；手推車；大客車；車輛方向盤；車輛內裝飾品；車輪；飛機；船；車輛轉向信號燈；車輛保險杆；車輛輪胎；陸地車輛引擎；越野車；車輛行李架；車座套；公共汽車；住房汽車；車輛減震器。

Produtos: aparelhos de locomoção motorizados por terra, por ar, por água ou por vias férreas; veículos eléctricos; automóveis; motor de arranque para veículos terrestres; aparelho anti-roubo para veículos; carroçarias; motocicletas; bicicletas; carrinhos de mão; camionetas grandes de passageiros; volantes de veículos; decorações para o interior de veículos; pneus; aviões; barcos; lâmpadas de sinalização de mudança de direcção de veículos; pára-choques de veículos; pneus de veículos; motores para veículos terrestres; veículos para atravessar os campos; suportes de bagagem de veículos; coberturas para assentos de veículos; autocarros; automóveis de habitação; aparelhos para diminuição de vibração de veículos.

商標構成：

A marca consiste em:

eBUS[®]-12**eBUS[®]-12**

商標編號：N/60801

類別： 12

Marca n.º N/60 801

Classe 12.^a

申請人：比亞迪股份有限公司

Requerente: BYD COMPANY LIMITED

場所：中國廣東省深圳市龍崗區葵湧鎮延安路

Sede: Yan An Road, Kuichong, Longgang, Shenzhen, 518119,
People's Republic of China

國籍：中國

Nacionalidade: Chinesa

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/27

產品：陸、空、水或鐵路用機動運載器；電動車輛；汽車；陸地車輛發動機；車輛防盜設備；汽車車身；摩托車；自行車；手推車；大客車；車輛方向盤；車輛內裝飾品；車輪；飛機；船；車輛轉向信號燈；車輛保險杆；車輛輪胎；陸地車輛引擎；越野車；車輛行李架；車座套；公共汽車；住房汽車；車輛減震器。

商標構成：



Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/27

Produtos: aparelhos de locomoção motorizados por terra, por ar, por água ou por vias férreas; veículos eléctricos; automóveis; motor de arranque para veículos terrestres; aparelho anti-roubo para veículos; carroçarias; motociclos; bicicletas; carrinhos de mão; camionetas grandes de passageiros; volantes de veículos; decorações para o interior de veículos; pneus; aviões; barcos; lâmpadas de sinalização de mudança de direcção de veículos; pára-choques de veículos; pneus de veículos; motores para veículos terrestres; veículos para atravessar os campos; suportes de bagagem de veículos; coberturas para assentos de veículos; autocarros; automóveis de habitação; aparelhos para diminuição de vibração de veículos.

A marca consiste em:



商標編號：N/60805

類別： 9

申請人：CIRQUE DU SOLEIL i.i.i. S.A.

場所：16, Avenue Pasteur, L-2310, Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg

國籍：盧森堡

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/28

產品：內含音樂表演及/或劇場的或戲劇的表演有關之用於儲存及重放聲音及/或視像的預錄載體，如帶有音樂、劇場及戲劇表演的音像碟、視像碟、光碟、多用途數碼碟、互動光碟、磁碟及電影菲林；光碟及多用途數碼碟用盒；太陽眼鏡及太陽眼鏡用盒；眼鏡及眼鏡用盒；裝飾磁石；娛樂及教育軟件，如互動電腦遊戲用多媒體軟件，內含消閒及/或教學於音樂領域、劇場及多種表演範疇之錄製在唯讀記憶光碟內及其他僅閱讀形式的多媒體軟件；用於公眾電話的磁性編碼借貸卡；音樂，音像，可下載音樂的錄製載體，音效及錄像的錄製載體；電腦滑鼠及電腦滑鼠用墊；傳呼機、電話、個人數碼助理、平板電腦及MP3讀取器的運輸用盒及保護用套；小玩意如電話配件；USB電腦硬件；電腦、電子及視像的遊戲。

Marca n.º N/60 805

Classe 9.ª

Requerente: CIRQUE DU SOLEIL i.i.i. S.A.

Sede: 16, Avenue Pasteur, L-2310, Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg

Nacionalidade: Luxemburguesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/28

Produtos: suportes pré-gravados para o armazenamento e a reprodução de som e/ou vídeo, contendo espectáculos musicais e/ou teatrais ou de arte dramática, nomeadamente discos de áudio, discos de vídeo, discos compactos, discos versáteis digitais, discos compactos interactivos, disquetes, filmes cinematográficos com representações musicais, teatrais e de arte dramática; estojos para discos compactos e discos versáteis digitais; óculos de sol e estojos para óculos de sol; óculos e estojos para óculos; ímanes decorativos; software de entretenimento e educação, nomeadamente software de jogos de computador multimédia interactiva, software multimédia gravado em CD-ROM e outros formatos somente de leitura com conteúdo recreativo e/ou didáctico nos domínios da música, teatro e números de variedades; cartões de débito codificados magneticamente para uso em telefones públicos; suportes de gravação de música, áudio e vídeo; música transferível, suportes de gravação de áudio e vídeo; ratos de computador e tapetes para ratos de computador; estojos de transporte e capas de protecção para pagers, telefones, pda (assistentes pessoais digitais), computadores «tablet» e leitores de MP3; berloques como acessórios de telemóveis; hardware USB; jogos de computador, electrónicos e de vídeo.

商標構成：



A marca consiste em:



商標編號：N/60806

類別： 16

Marca n.º N/60 806

Classe 16.^a

申請人：CIRQUE DU SOLEIL i.i.i. S.A.

Requerente: CIRQUE DU SOLEIL i.i.i. S.A.

場所：16, Avenue Pasteur, L-2310, Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg

Sede: 16, Avenue Pasteur, L-2310, Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg

國籍：盧森堡

Nacionalidade: Luxemburguesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/28

Data do pedido: 2011/10/28

產品：紙製品，尤指雜誌、小冊子、紀念品綱要、書籍及與馬戲團有關的紀念性書籍、娛樂及藝術、海報、平版印刷品、日曆、日記、備忘錄、移印畫、裝飾紋身刺花、旗、軍旗及小彩旗、填色用書籍、兒童用繪畫及填色用套裝、連環圖、剪報用集、地址簿、書籤、開信刀、相簿、備忘錄、活頁文件夾、包裹禮物用紙；用於購物、包裹的紙袋及膠袋；多用途袋，貨物用袋，可重複使用的塑料運輸袋，用於禮物的可重複使用的膠袋，用於禮物的布袋；文具用品；框架插圖；鋼筆，鉛筆，辦公用套裝，鋼筆及鉛筆套裝；用於公眾電話的非磁性編碼借貸卡；與音樂有關的印刷出版物；書立；鉛筆用盒；紙鎮；賀卡，明信片，記事卡；版畫；記事簿；記事簿；筆記本；自動黏貼書籍；檔案夾，檔案文件夾，紙製檔案夾；板；紙製杯墊及紙製桌墊。

Produtos: artigos em papel, nomeadamente revistas, brochuras, programas para lembranças, livros e livros comemorativos sobre circos, entretenimento e artes, cartazes, litografias, calendários, diários, blocos de memorandos, decalcomanias, tatuagens decorativas, bandeiras, estandartes e galhardetes em papel, livros para colorir, conjuntos para pintar e colorir destinados a crianças, livros de banda desenhada, álbuns de recortes, livros de endereços, marcadores para livros, abre-cartas, álbuns de fotografias, agendas, capas de argolas para folhas soltas, papel para embrulhar presentes; sacos de papel e de plástico para compras, para embalagem; sacos multiusos, sacos para mercadorias, sacos de transporte em plástico reutilizáveis, sacos de plástico reutilizáveis para presentes, sacos para presentes em tecido; artigos de papelaria; ilustrações emolduradas; canetas, lápis, conjuntos de secretária, conjuntos de canetas e lápis; cartões de débito não codificados magneticamente para uso em telefones públicos; publicações impressas relacionadas com música; ampara-livros; estojos para lápis; pisa-papéis; cartões de felicitações, postais, cartões de anotações; gravuras; agendas; livros de notas; blocos de notas; livros de autocolantes; arquivadores, pastas para arquivo, pastas em papel; quadros; bases em papel para copos e individuais de mesa em papel.

商標構成：

A marca consiste em:



商標編號：N/60807

類別： 25

Marca n.º N/60 807

Classe 25.^a

申請人：CIRQUE DU SOLEIL i.i.i. S.A.

Requerente: CIRQUE DU SOLEIL i.i.i. S.A.

場所：16, Avenue Pasteur, L-2310, Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg

國籍：盧森堡

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/28

產品：服裝，服裝及配件，如背心、襯衫、汗衫、T恤、針織、襯衣、針織大衣、女士寬鬆上衣、露背背心上衣、褲子、訓練服褲子、短褲、內穿緊身胸衣；女士及男士貼身內衣；女士及男士內衣，如內褲、拳師短褲、男童短褲、丁字褲、丁字型內褲、胸圍、連身內衣、緊身胸衣、緊身針織服、緊身胸衣、連衣襯裙、連接腰封、紗籠；睡覺服，如浴袍、短袖睡覺襯衫、睡衣、長袖睡覺襯衫；和服；大衣、夾克、背心、連衣裙、裙子、女襯衫、玩耍用服裝、游泳用服裝；防水服，如風雨衣、下雨用圓沿帽、雨靴及雨衣；領帶、愛斯科式領帶、腰封、手帕；鞋類，如鞋、靴、短襪、連襪及襪；帽類，如帽、無邊圓帽、貝雷帽；圍裙；化妝舞會用服裝。

商標構成：



Sede: 16, Avenue Pasteur, L-2310, Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg

Nacionalidade: Luxemburguesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/28

Produtos: vestuário, vestuário e acessórios, nomeadamente blusas de alças, camisas, sweatshirts, t-shirts, malhas, camisolas, casacos de malha, tank tops, halter tops, calças, calças de treino, calções, corpetes interiores; lingerie para senhora e homem; roupa interior para senhora e homem, nomeadamente cuecas, cuecas com perna, calções para rapaz, tangas, cuecas tipo fio dental, soutiens, bodies, corpetes, fatos de malha justos ao corpo, espartilhos, combinações, cintos de ligas, sarongs; roupa de dormir, nomeadamente roupões de banho, camisas de dormir curtas, pijamas, camisas de dormir compridas; quimonos; casacos, jaquetas, coletes, vestidos, saias, blusas, fatos para brincar, vestuário para nataçã; vestuário impermeável, nomeadamente gabardinas, gorros para a chuva, botas para a chuva e capas para a chuva; gravatas, plastrões, cintos, lenços; calçado, nomeadamente sapatos, botas, peúgas, meias-calças e meias; chapelaria, nomeadamente chapéus, bonés e boinas; aventais; fatos de máscaras.

A marca consiste em:



商標編號：N/60808

類別： 41

申請人：CIRQUE DU SOLEIL i.i.i. S.A.

場所：16, Avenue Pasteur, L-2310, Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg

國籍：盧森堡

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/28

服務：娛樂服務，如戲劇表演的設計、建立、製作及演出；影音作品的設計、建立、製作、分銷及演出；多媒體戲劇的製作演出；賭場服務。

商標構成：



Marca n.º N/60 808

Classe 41.ª

Requerente: CIRQUE DU SOLEIL i.i.i. S.A.

Sede: 16, Avenue Pasteur, L-2310, Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg

Nacionalidade: Luxemburguesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/28

Serviços: serviços de entretenimento, nomeadamente a concepção, criação, produção e apresentação de espectáculos teatrais; concepção, criação, produção, distribuição e apresentação de trabalhos audiovisuais; produção de representações teatrais multimédia; serviços de casino.

A marca consiste em:



商標編號：N/60809

類別： 9

Marca n.º N/60 809

Classe 9.^a

申請人：CIRQUE DU SOLEIL i.i.i. S.A.

Requerente: CIRQUE DU SOLEIL i.i.i. S.A.

場所：16, Avenue Pasteur, L-2310, Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg

Sede: 16, Avenue Pasteur, L-2310, Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg

國籍：盧森堡

Nacionalidade: Luxemburguesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/28

Data do pedido: 2011/10/28

產品：內含音樂表演及/或劇場的或戲劇的表演有關之用於儲存及重放聲音及/或視像的預錄載體，如帶有音樂、劇場及戲劇表演的音像碟、視像碟、光碟、多用途數碼碟、互動光碟、磁碟及電影菲林；光碟及多用途數碼碟用盒；太陽眼鏡及太陽眼鏡用盒；眼鏡及眼鏡用盒；裝飾磁石；娛樂及教育軟件，如互動電腦遊戲用多媒體軟件，內含消閒及/或教學於音樂領域、劇場及多種表演範疇之錄製在唯讀記憶光碟內及其他僅閱讀形式的多媒體軟件；用於公眾電話的磁性編碼借貸卡；音樂、音像，可下載音樂的錄製載體，音效及錄像的錄製載體；電腦滑鼠及電腦滑鼠用墊；傳呼機、電話、個人數碼助理、平板電腦及MP3讀取器的運輸用盒及保護用套；小玩意如電話配件；USB電腦硬件；電腦、電子及視像的遊戲。

Produtos: suportes pré-gravados para o armazenamento e a reprodução de som e/ou vídeo, contendo espectáculos musicais e/ou teatrais ou de arte dramática, nomeadamente discos de áudio, discos de vídeo, discos compactos, discos versáteis digitais, discos compactos interactivos, disquetes, filmes cinematográficos com representações musicais, teatrais e de arte dramática; estojos para discos compactos e discos versáteis digitais; óculos de sol e estojos para óculos de sol; óculos e estojos para óculos; ímanes decorativos; software de entretenimento e educação, nomeadamente software de jogos de computador multimédia interactivo, software multimédia gravado em CD-ROM e outros formatos somente de leitura com conteúdo recreativo e/ou didáctico nos domínios da música, teatro e números de variedades; cartões de débito codificados magneticamente para uso em telefones públicos; suportes de gravação de música, áudio e vídeo, música transferível, suportes de gravação de áudio e vídeo; ratos de computador e tapetes para ratos de computador; estojos de transporte e capas de protecção para pagers, telefones, pda (assistentes pessoais digitais), computadores «tablet» e leitores de MP3; berloques como acessórios de telemóveis; hardware USB; jogos de computador, electrónicos e de vídeo.

A marca consiste em:

商標構成：

CIRQUE DU SOLEIL



CIRQUE DU SOLEIL



商標編號：N/60810

類別： 16

Marca n.º N/60 810

Classe 16.^a

申請人：CIRQUE DU SOLEIL i.i.i. S.A.

Requerente: CIRQUE DU SOLEIL i.i.i. S.A.

場所：16, Avenue Pasteur, L-2310, Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg

Sede: 16, Avenue Pasteur, L-2310, Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg

國籍：盧森堡

Nacionalidade: Luxemburguesa

活動：商業及工業

Actividade: comercial e industrial

申請日期：2011/10/28

Data do pedido: 2011/10/28

產品：紙製品，尤指雜誌、小冊子、紀念品綱要、書籍及與馬戲團有關的紀念性書籍、娛樂及藝術、海報、平版印刷品、日曆、日記、備忘錄、移印畫、裝飾紋身刺花、旗、軍旗及小彩旗、填色用書籍、兒童用繪畫及填色用套裝、連環圖、剪報用集、地址簿、書籤、開信刀、相簿、備忘錄、活頁文件夾、包裹禮物用紙；用於購物、包裹的紙袋及膠袋；多用途

Produtos: artigos em papel, nomeadamente revistas, brochuras, programas para lembranças, livros e livros comemorativos sobre circos, entretenimento e artes, cartazes, litografias, calendários, diários, blocos de memorandos, decalcomanias, tatuagens decorativas, bandeiras, estandartes e galhardetes em papel, livros para colorir, conjuntos para pintar e colorir destinados a

袋，貨物用袋，可重複使用的塑料運輸袋，用於禮物的可重複使用的膠袋，用於禮物的布袋；文具用品；框架插圖；鋼筆，鉛筆，辦公用套裝，鋼筆及鉛筆套裝；用於公眾電話的非磁性編碼借貸卡；與音樂有關的印刷出版物；書立；鉛筆用盒；紙鎮；賀卡，明信片，記事卡；版畫；記事簿；記事簿；筆記本；自動黏貼書籍；檔案夾，檔案文件夾，紙製檔案夾；板；紙製杯墊及紙製桌墊。

商標構成：

CIRQUE DU SOLEIL



CIRQUE DU SOLEIL



crianças, livros de banda desenhada, álbuns de recortes, livros de endereços, marcadores para livros, abre-cartas, álbuns de fotografias, agendas, capas de argolas para folhas soltas, papel para embrulhar presentes; sacos de papel e de plástico para compras, para embalagem; sacos multiusos, sacos para mercadorias, sacos de transporte em plástico reutilizáveis, sacos de plástico reutilizáveis para presentes, sacos para presentes em tecido; artigos de papelaria; ilustrações emolduradas; canetas, lápis, conjuntos de secretária, conjuntos de canetas e lápis; cartões de débito não codificados magneticamente para uso em telefones públicos; publicações impressas relacionadas com música; ampara-livros; estojos para lápis; pisa-papéis; cartões de felicitações, postais, cartões de anotações; gravuras; agendas; livros de notas; blocos de notas; livros de autocolantes; arquivadores, pastas para arquivo, pastas em papel; quadros; bases em papel para copos e individuais de mesa em papel.

A marca consiste em:

商標編號：N/60811

類別： 25

申請人：CIRQUE DU SOLEIL i.i.i. S.A.

場所：16, Avenue Pasteur, L-2310, Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg

國籍：盧森堡

活動：商業及工業

申請日期：2011/10/28

產品：服裝，服裝及配件，如背心、襯衫、汗衫、T恤、針織、襯衣、針織大衣、女士寬鬆上衣、露背背心上衣、褲子、訓練服褲子、短褲、內穿緊身胸衣；女士及男士貼身內衣；女士及男士內衣，如內褲、拳師短褲、男童短褲、丁字褲、丁字型內褲、胸圍、連身內衣、緊身胸衣、緊身針織服、緊身胸衣、連衣襯裙、連接腰封、紗籠；睡覺服，如浴袍、短袖睡覺襯衫、睡衣、長袖睡覺襯衫；和服；大衣、夾克、背心、連衣裙、裙子、女襯衫、玩耍用服裝、游泳用服裝；防水服，如風雨衣、下雨用圓沿帽、雨靴及雨衣；領帶、愛斯科式領帶、腰封、手帕；鞋類，如鞋、靴、短襪、連褲襪及襪；帽類，如帽、無邊圓帽、貝雷帽；圍裙；化妝舞會用服裝。

Marca n.º N/60 811

Classe 25.ª

Requerente: CIRQUE DU SOLEIL i.i.i. S.A.

Sede: 16, Avenue Pasteur, L-2310, Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg

Nacionalidade: Luxemburguesa

Actividade: comercial e industrial

Data do pedido: 2011/10/28

Produtos: vestuário, vestuário e acessórios, nomeadamente blusas de alças, camisas, sweatshirts, t-shirts, malhas, camisolas, casacos de malha, tank tops, halter tops, calças, calças de treino, calções, corpetes interiores; lingerie para senhora e homem; roupa interior para senhora e homem, nomeadamente cuecas, cuecas com perna, calções para rapaz, tangas, cuecas tipo fio dental, soutiens, bodies, corpetes, fatos de malha justos ao corpo, espartilhos, combinações, cintos de ligas, sarongs; roupa de dormir, nomeadamente roupões de banho, camisas de dormir curtas, pijamas, camisas de dormir compridas; quimonos; casacos, jaquetas, coletes, vestidos, saias, blusas, fatos para brincar, vestuário para natação; vestuário impermeável, nomeadamente gabardinas, gorros para a chuva, botas para a chuva e capas para a chuva; gravatas, plastrões, cintos, lenços; calçado, nomeadamente sapatos, botas, peúgas, meias-calças e meias; chapelaria, nomeadamente chapéus, bonés e boinas; aventais; fatos de máscaras.

商標構成：

A marca consiste em:

CIRQUE DU SOLEIL



CIRQUE DU SOLEIL



商標編號：N/60812 類別： 41
 申請人：CIRQUE DU SOLEIL i.i.i. S.A.
 場所：16, Avenue Pasteur, L-2310, Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg
 國籍：盧森堡
 活動：商業及工業
 申請日期：2011/10/28
 服務：娛樂服務，如戲劇表演的設計、建立、製作及演出；影音作品的設計、建立、製作、分銷及演出；多媒體戲劇的製作演出；賭場服務。

Marca n.º N/60 812 Classe 41.^a
 Requerente: CIRQUE DU SOLEIL i.i.i. S.A.
 Sede: 16, Avenue Pasteur, L-2310, Luxembourg, Grand Duchy of Luxembourg
 Nacionalidade: Luxemburguesa
 Actividade: comercial e industrial
 Data do pedido: 2011/10/28
 Serviços: serviços de entretenimento, nomeadamente a concepção, criação, produção e apresentação de espetáculos teatrais; concepção, criação, produção, distribuição e apresentação de trabalhos audiovisuais; produção de representações teatrais multimédia; serviços de casino.

商標構成：

A marca consiste em:

CIRQUE DU SOLEIL



CIRQUE DU SOLEIL



根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Em conformidade com a alínea *d*) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

批給

Concessão

| 程序編號 Processo n.º | 註冊日期 Data do registo | 批示日期 Data do despacho | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. | 分類 Classe |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--------------|
| N/054775 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | HEAD TECHNOLOGY GmbH | AT | 25 |
| N/056798 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Shuffle Master, Inc. | US | 41 |
| N/057397 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 梁勇 Liang Yong | MO | 25 |

| 程序編號 Processo n.º | 註冊日期 Data do registo | 批示日期 Data do despacho | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. | 分類 Classe |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------|--------------|
| N/058118 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 陳泓源 Chen Hung-Yuan | TW | 30 |
| N/058298 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 王志芳 Wang Zhifang | MO | 25 |
| N/058319 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 吳富國 NG FU KUOK | MO | 30 |
| N/058335 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 王志芳 Wang Zhifang | MO | 18 |
| N/058336 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 王志芳 Wang Zhifang | MO | 25 |
| N/058340 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 王志芳 Wang Zhifang | MO | 25 |
| N/058342 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 王志芳 Wang Zhifang | MO | 25 |
| N/058355 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 王志芳 Wang Zhifang | MO | 18 |
| N/058356 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 王志芳 Wang Zhifang | MO | 25 |
| N/058357 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 王志芳 Wang Zhifang | MO | 25 |
| N/058358 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 王志芳 Wang Zhifang | MO | 25 |
| N/058360 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 王志芳 Wang Zhifang | MO | 25 |
| N/058361 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 王志芳 Wang Zhifang | MO | 25 |
| N/058362 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 王志芳 Wang Zhifang | MO | 25 |
| N/058363 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 王志芳 Wang Zhifang | MO | 25 |
| N/058388 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | José António Pereira Cabrita | MO | 35 |
| N/058389 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | José António Pereira Cabrita | MO | 41 |
| N/058390 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | José António Pereira Cabrita | MO | 35 |
| N/058391 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | José António Pereira Cabrita | MO | 41 |
| N/058474 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | SHUN TAK-CHINA TRAVEL SHIP MANAGEMENT LIMITED | HK | 06 |
| N/058475 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | SHUN TAK-CHINA TRAVEL SHIP MANAGEMENT LIMITED | HK | 16 |
| N/058476 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | SHUN TAK-CHINA TRAVEL SHIP MANAGEMENT LIMITED | HK | 21 |
| N/058477 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | SHUN TAK-CHINA TRAVEL SHIP MANAGEMENT LIMITED | HK | 25 |

| 程序編號 Processo n.º | 註冊日期 Data do registo | 批示日期 Data do despacho | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. | 分類 Classe |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------|
| N/058478 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | SHUN TAK-CHINA TRAVEL SHIP MANAGEMENT LIMITED | HK | 28 |
| N/058479 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | SHUN TAK-CHINA TRAVEL SHIP MANAGEMENT LIMITED | HK | 39 |
| N/058599 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Al Zahrani Trading Company | SA | 11 |
| N/058606 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 蘇標控股有限公司 SO BILL HOLDINGS INC. | CA | 05 |
| N/058607 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 蘇標控股有限公司 SO BILL HOLDINGS INC. | CA | 05 |
| N/058646 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Shuffle Master, Inc | US | 41 |
| N/058647 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Shuffle Master, Inc | US | 41 |
| N/058648 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Shuffle Master, Inc | US | 41 |
| N/058649 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Shuffle Master, Inc | US | 41 |
| N/058690 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | RMNJ Licensing LLC | US | 41 |
| N/058691 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | RMNJ Licensing LLC | US | 43 |
| N/058760 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | VOLI SPIRITS, LLC | US | 33 |
| N/058806 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Björn Borg Brands AB | SE | 25 |
| N/058807 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Björn Borg Brands AB | SE | 28 |
| N/058808 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Björn Borg Brands AB | SE | 09 |
| N/058809 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Björn Borg Brands AB | SE | 18 |
| N/058810 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Björn Borg Brands AB | SE | 25 |
| N/058814 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | EBI | FR | 14 |
| N/058815 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | EBI | FR | 20 |
| N/058816 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | EBI | FR | 34 |
| N/058817 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 蘆貴新 | CN | 12 |
| N/058830 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Alticor Inc. | US | 32 |
| N/058831 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Alticor Inc. | US | 35 |
| N/058832 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 賞穎（上海）珠寶有限公司 | CN | 35 |
| N/058833 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | PT. METIS ANUGRAH DEWATA MAHA AGUNG | ID | 43 |
| N/058853 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 卡士汽車護理（香港）有限公司 CARS RESTORATION (HONG KONG) LIMITED | HK | 03 |
| N/058854 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 卡士汽車護理（香港）有限公司 CARS RESTORATION (HONG KONG) LIMITED | HK | 37 |
| N/058855 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 卡士汽車護理（香港）有限公司 CARS RESTORATION (HONG KONG) LIMITED | HK | 03 |
| N/058856 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 卡士汽車護理（香港）有限公司 CARS RESTORATION (HONG KONG) LIMITED | HK | 37 |
| N/059027 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Princess Grace Foundation-USA | US | 14 |
| N/059028 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Princess Grace Foundation-USA | US | 16 |

| 程序編號 Processo n.º | 註冊日期 Data do registo | 批示日期 Data do despacho | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. | 分類 Classe |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------|
| N/059029 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 麗城LED電子科技有限公司 | MO | 11 |
| N/059031 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 華偉達企業有限公司 | HK | 43 |
| N/059032 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Bacardi & Company Limited | LI | 33 |
| N/059033 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 利富製衣廠有限公司 Fábrica de Artigos de Vestuário Lee Fu, Limitada/Lee Fu Garment Factory Limited | MO | 25 |
| N/059034 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 利富製衣廠有限公司 Fábrica de Artigos de Vestuário Lee Fu, Limitada/Lee Fu Garment Factory Limited | MO | 25 |
| N/059035 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Kabushiki Kaisha Vent International | JP | 25 |
| N/059036 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Kabushiki Kaisha Vent International | JP | 35 |
| N/059037 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 帕米爾天泉（澳門）有限公司 | MO | 32 |
| N/059038 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Chongqing Yuan Innovation Technology Co., Ltd. | CN | 12 |
| N/059039 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Chongqing Yuan Innovation Technology Co., Ltd. | CN | 37 |
| N/059040 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | The Coca-Cola Company | US | 30 |
| N/059041 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | The Coca-Cola Company | US | 32 |
| N/059048 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | CHOW SANG SANG JEWELLERY COMPANY LIMITED | HK | 14 |
| N/059049 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | CHOW SANG SANG JEWELLERY COMPANY LIMITED | HK | 35 |
| N/059051 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 嘉明洋行有限公司 Agência Comercial Cármen (Importação e Exportação), Limitada | MO | 25 |
| N/059053 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | HANATOUR Service Inc. | KR | 39 |
| N/059054 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 中華廚房有限公司 CHINESE KITCHEN COMPANY LIMITED | HK | 35 |
| N/059055 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Joint Electronic Teller Services Limited | HK | 09 |
| N/059056 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Joint Electronic Teller Services Limited | HK | 16 |
| N/059057 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Joint Electronic Teller Services Limited | HK | 35 |
| N/059058 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Joint Electronic Teller Services Limited | HK | 36 |
| N/059059 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | FERAX Sp.z o.o. | PL | 25 |
| N/059060 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | SDV-Sociedade de Distribuição de Vestuário, S.A. | PT | 18 |
| N/059061 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | SDV-Sociedade de Distribuição de Vestuário, S.A. | PT | 24 |
| N/059062 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | SDV-Sociedade de Distribuição de Vestuário, S.A. | PT | 25 |
| N/059068 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 北京理想創意藝術設計有限公司 | CN | 41 |
| N/059069 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 北京理想創意藝術設計有限公司 | CN | 42 |
| N/059072 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 金瓶實業有限公司 | HK | 43 |
| N/059073 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 金瓶實業有限公司 | HK | 43 |
| N/059074 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | PF PRISM C.V. | US | 05 |
| N/059075 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 海航集團有限公司 HNA GROUP CO., LTD. | CN | 39 |

| 程序編號 Processo n.º | 註冊日期 Data do registo | 批示日期 Data do despacho | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. | 分類 Classe |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------|--------------|
| N/059076 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 皇基股份有限公司 ROYAL BASE CORPORATION | TW | 31 |
| N/059077 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | “FINANSCONSULT” EOOD | BG | 34 |
| N/059078 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | HARRODS LIMITED | GB | 35 |
| N/059079 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | HARRODS LIMITED | GB | 35 |
| N/059080 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | HARRODS LIMITED | GB | 35 |
| N/059081 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | HARRODS LIMITED | GB | 43 |
| N/059094 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Eli Lilly and Company | US | 05 |
| N/059095 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 山東招金集團有限公司 SHANDONG ZHAOJIN GROUP CO., LTD. | CN | 14 |
| N/059096 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 山東招金集團有限公司 SHANDONG ZHAOJIN GROUP CO., LTD. | CN | 35 |
| N/059125 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | PIAS CORP. | JP | 03 |
| N/059126 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | PIAS CORP. | JP | 21 |
| N/059127 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | PIAS CORP. | JP | 44 |
| N/059128 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Marriott Worldwide Corporation | US | 43 |
| N/059129 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Marriott Worldwide Corporation | US | 43 |
| N/059130 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Shuffle Master, Inc | US | 41 |
| N/059131 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Shuffle Master, Inc | US | 41 |
| N/059132 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Shuffle Master, Inc | US | 28 |
| N/059133 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Shuffle Master, Inc | US | 28 |
| N/059134 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Shuffle Master, Inc | US | 28 |
| N/059135 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 璩澤中 | TW | 33 |
| N/059136 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 璩澤中 | TW | 33 |
| N/059139 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Discovery Holdings Limited | ZA | 35 |
| N/059140 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Discovery Holdings Limited | ZA | 36 |
| N/059141 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | FANCL CORPORATION | JP | 01 |
| N/059142 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | FANCL CORPORATION | JP | 10 |
| N/059143 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | FANCL CORPORATION | JP | 20 |
| N/059144 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | FANCL CORPORATION | JP | 27 |
| N/059145 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | FANCL CORPORATION | JP | 28 |
| N/059149 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Bliss World LLC | US | 03 |
| N/059150 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Bliss World LLC | US | 44 |
| N/059165 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Bovet Fleurier SA | CH | 14 |
| N/059166 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 安得烈股份有限公司 FEDERAL LOCK CO., LTD. | TW | 06 |
| N/059172 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Human Genome Sciences, Inc. | US | 05 |
| N/059176 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | REP EUROFOOD S.L. | ES | 30 |

| 程序編號 Processo n.º | 註冊日期 Data do registo | 批示日期 Data do despacho | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. | 分類 Classe |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------|
| N/059177 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | BRIDGESTONE CORPORATION | JP | 06 |
| N/059178 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | BRIDGESTONE CORPORATION | JP | 11 |
| N/059179 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | BRIDGESTONE CORPORATION | JP | 17 |
| N/059180 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | BRIDGESTONE CORPORATION | JP | 19 |
| N/059181 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | BRIDGESTONE CORPORATION | JP | 06 |
| N/059182 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | BRIDGESTONE CORPORATION | JP | 11 |
| N/059183 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | BRIDGESTONE CORPORATION | JP | 17 |
| N/059184 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | BRIDGESTONE CORPORATION | JP | 19 |
| N/059185 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Chloe S.A.S. | FR | 25 |
| N/059186 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Chloe S.A.S. | FR | 35 |
| N/059187 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Chloe S.A.S. | FR | 18 |
| N/059188 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Chloe S.A.S. | FR | 25 |
| N/059192 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 棗莊長紅果品開發有限公司 | CN | 29 |
| N/059213 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 台灣煙草集團（亞洲）有限公司 TAIWAN TOBACCO GROUP (ASIA) LIMITED | HK | 34 |
| N/059214 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 台灣煙草集團（亞洲）有限公司 TAIWAN TOBACCO GROUP (ASIA) LIMITED | HK | 34 |
| N/059215 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 台灣煙草集團（亞洲）有限公司 TAIWAN TOBACCO GROUP (ASIA) LIMITED | HK | 34 |
| N/059216 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 台灣煙草集團（亞洲）有限公司 TAIWAN TOBACCO GROUP (ASIA) LIMITED | HK | 34 |
| N/059217 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 台灣煙草集團（亞洲）有限公司 TAIWAN TOBACCO GROUP (ASIA) LIMITED | HK | 34 |
| N/059218 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 台灣煙草集團（亞洲）有限公司 TAIWAN TOBACCO GROUP (ASIA) LIMITED | HK | 34 |
| N/059219 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 台灣煙草集團（亞洲）有限公司 TAIWAN TOBACCO GROUP (ASIA) LIMITED | HK | 33 |
| N/059220 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Martell & Co. | FR | 33 |
| N/059221 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Discovery Holdings Limited | ZA | 35 |
| N/059223 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 東風小康汽車有限公司 | CN | 12 |
| N/059224 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 東風小康汽車有限公司 | CN | 37 |
| N/059225 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 何永強 HO VENG KEONG | MO | 30 |
| N/059226 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 筓餘發 TAT YUE FAT GEORGE | MO | 05 |
| N/059227 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 筓餘發 TAT YUE FAT GEORGE | MO | 05 |
| N/059228 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 筓餘發 TAT YUE FAT GEORGE | MO | 05 |
| N/059229 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 筓餘發 TAT YUE FAT GEORGE | MO | 05 |

| 程序編號 Processo n.º | 註冊日期 Data do registo | 批示日期 Data do despacho | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. | 分類 Classe |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------|
| N/059230 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 筓餘發 TAT YUE FAT GEORGE | MO | 05 |
| N/059231 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 筓餘發 TAT YUE FAT GEORGE | MO | 05 |
| N/059232 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 筓餘發 TAT YUE FAT GEORGE | MO | 05 |
| N/059233 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 筓餘發 TAT YUE FAT GEORGE | MO | 05 |
| N/059234 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 筓餘發 TAT YUE FAT GEORGE | MO | 05 |
| N/059235 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 筓餘發 TAT YUE FAT GEORGE | MO | 05 |
| N/059236 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 筓餘發 TAT YUE FAT GEORGE | MO | 05 |
| N/059237 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 筓餘發 TAT YUE FAT GEORGE | MO | 05 |
| N/059238 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 筓餘發 TAT YUE FAT GEORGE | MO | 05 |
| N/059239 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 筓餘發 TAT YUE FAT GEORGE | MO | 05 |
| N/059240 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Bally Gaming, Inc. dba Bally Technologies | US | 09 |
| N/059241 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Bally Gaming, Inc. dba Bally Technologies | US | 28 |
| N/059242 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Bally Gaming, Inc. dba Bally Technologies | US | 09 |
| N/059243 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Bally Gaming, Inc. dba Bally Technologies | US | 28 |
| N/059244 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Bally Gaming, Inc. dba Bally Technologies | US | 09 |
| N/059245 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Bally Gaming, Inc. dba Bally Technologies | US | 28 |
| N/059246 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | BAUSCH & LOMB INCORPORATED | US | 05 |
| N/059247 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | BAUSCH & LOMB INCORPORATED | US | 09 |
| N/059248 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | BAUSCH & LOMB INCORPORATED | US | 09 |
| N/059249 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | BAUSCH & LOMB INCORPORATED | US | 05 |
| N/059250 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | BAUSCH & LOMB INCORPORATED | US | 09 |
| N/059251 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | CA LINKS, INC. | US | 14 |
| N/059252 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 東方聖草（澳門）煙草有限公司 | MO | 34 |
| N/059253 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 東方聖草（澳門）煙草有限公司 | MO | 34 |
| N/059254 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 美盛國際股票有限公司 Legg Mason International Equities Limited | GB | 36 |
| N/059255 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 美盛國際股票有限公司 Legg Mason International Equities Limited | GB | 36 |
| N/059256 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 美盛國際股票有限公司 Legg Mason International Equities Limited | GB | 36 |

| 程序編號 Processo n.º | 註冊日期 Data do registo | 批示日期 Data do despacho | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. | 分類 Classe |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|---------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------|
| N/059257 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 美盛國際股票有限公司 Legg Mason International Equities Limited | GB | 36 |
| N/059258 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | British American Tobacco Italia S.p.A. | IT | 34 |
| N/059261 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | SC LA TOUR FIGEAC, Société Civile | FR | 33 |
| N/059262 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Alfred Dunhill Limited | GB | 03 |
| N/059263 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Alfred Dunhill Limited | GB | 09 |
| N/059264 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Alfred Dunhill Limited | GB | 14 |
| N/059265 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Alfred Dunhill Limited | GB | 16 |
| N/059266 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Alfred Dunhill Limited | GB | 18 |
| N/059267 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Alfred Dunhill Limited | GB | 25 |
| N/059268 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Alfred Dunhill Limited | GB | 35 |
| N/059269 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Alfred Dunhill Limited | GB | 35 |
| N/059270 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Alfred Dunhill Limited | GB | 14 |
| N/059271 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Alfred Dunhill Limited | GB | 16 |
| N/059272 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Alfred Dunhill Limited | GB | 18 |
| N/059273 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Alfred Dunhill Limited | GB | 25 |
| N/059274 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Alfred Dunhill Limited | GB | 35 |
| N/059275 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 安得烈股份有限公司 FEDERAL LOCK CO., LTD. | TW | 06 |
| N/059282 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Universal Entertainment Corporation | JP | 09 |
| N/059283 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 金瓶實業有限公司 | HK | 43 |
| N/059284 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 金瓶實業有限公司 | HK | 43 |
| N/059286 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 李順英 Lee Shun Ying | MO | 30 |
| N/059287 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | MUSASHI · ADO CO., LTD. | JP | 43 |
| N/059288 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 又一川集團有限公司 | MO | 43 |
| N/059291 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 廣州市蕊蝶皮具有限公司 | CN | 18 |
| N/059292 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 廣州市蕊蝶皮具有限公司 | CN | 25 |
| N/059324 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Maserati S.p.A. | IT | 12 |
| N/059325 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Maserati S.p.A. | IT | 28 |
| N/059326 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | IGT | US | 09 |
| N/059327 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | IGT | US | 09 |
| N/059328 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | IGT | US | 09 |
| N/059329 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | IGT | US | 09 |
| N/059330 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 廈門嘉祺貿易有限公司 | CN | 29 |
| N/059331 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Net-a-Porter Limited | GB | 14 |
| N/059332 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Net-a-Porter Limited | GB | 18 |
| N/059333 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Net-a-Porter Limited | GB | 25 |

| 程序編號 Processo n.º | 註冊日期 Data do registo | 批示日期 Data do despacho | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. | 分類 Classe |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--------------|
| N/059334 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Net-a-Porter Limited | GB | 35 |
| N/059336 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Net-a-Porter Limited | GB | 14 |
| N/059338 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Net-a-Porter Limited | GB | 18 |
| N/059339 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Net-a-Porter Limited | GB | 25 |
| N/059342 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Net-a-Porter Limited | GB | 09 |
| N/059343 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Net-a-Porter Limited | GB | 14 |
| N/059344 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Net-a-Porter Limited | GB | 16 |
| N/059345 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Net-a-Porter Limited | GB | 18 |
| N/059346 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Net-a-Porter Limited | GB | 25 |
| N/059347 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Net-a-Porter Limited | GB | 35 |
| N/059348 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Net-a-Porter Limited | GB | 41 |
| N/059349 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 天津愛瑪科技股份有限公司 | CN | 12 |
| N/059710 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | John Swire & Sons Limited | GB | 30 |
| N/059714 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 廣發銀行股份有限公司 | CN | 36 |
| N/059715 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 廣發銀行股份有限公司 | CN | 36 |
| N/059716 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 廣發銀行股份有限公司 | CN | 36 |
| N/059717 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 廣發銀行股份有限公司 | CN | 36 |
| N/059718 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 廣發銀行股份有限公司 | CN | 36 |
| N/059719 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 廣發銀行股份有限公司 | CN | 36 |
| N/059720 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 廣發銀行股份有限公司 | CN | 36 |
| N/059721 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 廣發銀行股份有限公司 | CN | 36 |
| N/059722 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 廣發銀行股份有限公司 | CN | 36 |
| N/059723 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 廣發銀行股份有限公司 | CN | 36 |
| N/059724 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 廣發銀行股份有限公司 | CN | 36 |
| N/059725 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 廣發銀行股份有限公司 | CN | 36 |
| N/059726 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 廣發銀行股份有限公司 | CN | 36 |
| N/059727 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 廣發銀行股份有限公司 | CN | 36 |
| N/059728 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 廣發銀行股份有限公司 | CN | 36 |
| N/059729 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 廣發銀行股份有限公司 | CN | 36 |
| N/059730 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 康美藥業股份有限公司 | CN | 30 |
| N/059731 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 康美藥業股份有限公司 | CN | 32 |
| N/059732 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 江蘇淘鏡有限公司 | CN | 09 |
| N/059733 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 江蘇淘鏡有限公司 | CN | 44 |
| N/059746 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 特陶科技發展有限公司 | CN | 11 |
| N/059747 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 連新權 | CN | 18 |
| N/059748 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 連新權 | CN | 25 |

| 程序編號 Processo n.º | 註冊日期 Data do registo | 批示日期 Data do despacho | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. | 分類 Classe |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------|
| N/059749 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 連新權 | CN | 18 |
| N/059750 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 連新權 | CN | 35 |
| N/059751 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 連新權 | CN | 25 |
| N/059752 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 連新權 | CN | 35 |
| N/059753 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | LOUIS VUITTON MALLETIER | FR | 03 |
| N/059754 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | LOUIS VUITTON MALLETIER | FR | 09 |
| N/059755 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | LOUIS VUITTON MALLETIER | FR | 14 |
| N/059756 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | LOUIS VUITTON MALLETIER | FR | 16 |
| N/059757 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | LOUIS VUITTON MALLETIER | FR | 18 |
| N/059758 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | LOUIS VUITTON MALLETIER | FR | 24 |
| N/059759 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | LOUIS VUITTON MALLETIER | FR | 25 |
| N/059760 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | LOUIS VUITTON MALLETIER | FR | 34 |
| N/059761 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Takeda Pharmaceutical Company Limited | JP | 05 |
| N/059762 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | CWV LIMITED | GB | 27 |
| N/059763 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | InBev Belgium S.A. | BE | 32 |
| N/059765 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | The Cartoon Network, Inc. | US | 38 |
| N/059766 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | The Cartoon Network, Inc. | US | 41 |
| N/059772 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 中順潔柔紙業股份有限公司 | CN | 16 |
| N/059773 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 中順潔柔紙業股份有限公司 | CN | 16 |
| N/059774 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 中順潔柔紙業股份有限公司 | CN | 16 |
| N/059775 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 中國電信（澳門）有限公司 | MO | 38 |
| N/059776 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 中國電信（澳門）有限公司 | MO | 38 |
| N/059777 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 博匯國際展覽（澳門）有限公司 | MO | 35 |
| N/059778 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 中國銀行股份有限公司 | CN | 09 |
| N/059779 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 中國銀行股份有限公司 | CN | 14 |
| N/059780 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 中國銀行股份有限公司 | CN | 16 |
| N/059781 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 中國銀行股份有限公司 | CN | 35 |
| N/059782 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 中國銀行股份有限公司 | CN | 36 |
| N/059783 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 中國銀行股份有限公司 | CN | 37 |
| N/059784 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 中國銀行股份有限公司 | CN | 38 |
| N/059785 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 中國銀行股份有限公司 | CN | 41 |
| N/059786 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 中國銀行股份有限公司 | CN | 42 |
| N/059787 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 中國銀行股份有限公司 | CN | 43 |
| N/059790 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | MARIAGE FRÈRES, SOCIÉTÉ ANONYME | FR | 30 |
| N/059791 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | ETABLISSEMENTS TIFFON SA | FR | 33 |
| N/059792 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 嘉明洋行有限公司 Agência Comercial Cármen (Importação e Exportação), Limitada | MO | 25 |

| 程序編號 Processo n.º | 註冊日期 Data do registo | 批示日期 Data do despacho | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. | 分類 Classe |
|----------------------|-------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|--------------|
| N/059793 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 嘉明洋行有限公司 Agência Comercial Cármen (Importação e Exportação), Limitada | MO | 25 |
| N/059794 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | LION CORPORATION | JP | 03 |
| N/059817 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Coors Brewing Company | US | 25 |
| N/059818 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Coors Brewing Company | US | 32 |
| N/059819 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Coors Brewing Company | US | 32 |
| N/059831 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | E. REMY MARTIN & Cº | FR | 33 |
| N/059836 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | UNISON INDUSTRIES (MACAU) LIMITED | MO | 25 |
| N/059841 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Echter Nordhäuser Spirituosen GmbH | DE | 33 |
| N/059842 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Geldermann Privatsektkellerei GmbH | DE | 33 |
| N/059843 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Chantré & Cie GmbH | DE | 33 |
| N/059845 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Rotkäppchen Sektkellerei GmbH | DE | 33 |
| N/059849 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Japan Tobacco Inc. | JP | 34 |
| N/059927 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Bally Gaming, Inc. dba Bally Technologies | US | 09 |
| N/059928 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | Bally Gaming, Inc. dba Bally Technologies | US | 28 |
| N/060037 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 江蘇淘鏡有限公司 | CN | 44 |
| N/060038 | 2012/02/27 | 2012/02/27 | 江蘇淘鏡有限公司 | CN | 44 |

拒絕

Recusa

| 程序編號 Processo n.º | 批示日期 Data do despacho | 申請人之名稱 Nome do requerente | 所屬國/地區 País/Território resid. | 分類 Classe | 備註 Observações 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之 《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro |
|----------------------|--------------------------|------------------------------|----------------------------------|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| N/058320 | 2012/02/27 | 吳富國 NG FU KUOK | MO | 30 | 第214條第2款b)項，結合第215條第1款。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º. |
| N/058509 | 2012/02/27 | 華裕藥業有限公司 | MO | 5 | 第214條第2款b)項，結合第215條第1款。 Alínea b) do n.º 2 do art.º 214.º, conjugado com o n.º 1 do art.º 215.º. |
| N/058840 | 2012/02/17 | 黃志宏 Wong Chi Wang | MO | 3 | 第214條第1款a)項，結合第9條第1款c)項。 Alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º. |
| N/058841 | 2012/02/17 | 黃志宏 Wong Chi Wang | MO | 3 | 第214條第1款a)項，結合第9條第1款c)項。 Alínea a) do n.º 1 do art.º 214.º, conjugado com a alínea c) do n.º 1 do art.º 9.º. |

續期
Renovação

| 程序編號 Processo n.º | 商標編號 Marca n.º | 續展日期 Data da renovação | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. |
|----------------------|-------------------|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| P/001241 | 1146-M | 2012/02/23 | Sweetyet Development Limited | HK |
| P/001786 | 1690-M | 2012/02/22 | Montres Corum SA | CH |
| P/001829 | 1733-M | 2012/02/15 | ESSILOR INTERNATIONAL (COMPAGNIE GÉNÉRALE D'OPTIQUE), Société anonyme | FR |
| P/001952 | 1855-M | 2012/02/16 | NALCO COMPANY | US |
| P/001980 | 1883-M | 2012/02/16 | NALCO COMPANY | US |
| P/002405 | 2301-M | 2012/02/16 | BARILLA G. E R. FRATELLI - SOCIETA' PER AZIONI | IT |
| P/002479 | 2375-M | 2012/02/20 | VANDEX INTERNATIONAL LTD. | CH |
| P/002480 | 2376-M | 2012/02/20 | VANDEX INTERNATIONAL LTD. | CH |
| P/002481 | 2377-M | 2012/02/20 | VANDEX INTERNATIONAL LTD. | CH |
| P/002490 | 2386-M | 2012/02/16 | WWRD IPCO LLC | US |
| P/002491 | 2387-M | 2012/02/16 | WWRD IPCO LLC | US |
| P/002668 | 2564-M | 2012/02/15 | Maytag Properties, LLC | US |
| P/002671 | 2567-M | 2012/02/15 | Maytag Properties, LLC | US |
| P/002848 | 2744-M | 2012/02/15 | Chemtura Corporation | US |
| P/002850 | 2746-M | 2012/02/17 | ABBOTT HEALTHCARE PRODUCTS B.V. | NL |
| P/002852 | 2748-M | 2012/02/17 | ABBOTT HEALTHCARE PRODUCTS B.V. | NL |
| P/002853 | 2749-M | 2012/02/17 | ABBOTT HEALTHCARE PRODUCTS B.V. | NL |
| P/002856 | 2752-M | 2012/02/17 | ABBOTT HEALTHCARE PRODUCTS B.V. | NL |
| P/003172 | 3051-M | 2012/02/20 | Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri Montecchio - F.I.A.M.M. S.p.A. | IT |
| P/003173 | 3052-M | 2012/02/20 | Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri Montecchio - F.I.A.M.M. S.p.A. | IT |
| P/003174 | 3053-M | 2012/02/20 | Fabbrica Italiana Accumulatori Motocarri Montecchio - F.I.A.M.M. S.p.A. | IT |
| P/003540 | 3411-M | 2012/02/17 | Daimler AG | DE |
| P/003541 | 3412-M | 2012/02/17 | Daimler AG | DE |
| P/003542 | 3413-M | 2012/02/17 | Daimler AG | DE |
| P/003563 | 3434-M | 2012/02/15 | MANUFACTURE DES MONTRES ROLEX S.A. (UHRENFABRIK ROLEX AG), (ROLEX WATCH MANUFACTORY LTD) | CH |
| P/003637 | 3508-M | 2012/02/16 | SOTHYS INTERNATIONAL | FR |
| P/003638 | 3509-M | 2012/02/16 | SOTHYS INTERNATIONAL | FR |
| P/003933 | 3804-M | 2012/02/17 | COMPAGNIE GERVAIS-DANONE | FR |
| P/004104 | 3974-M | 2012/02/17 | Daimler AG | DE |
| P/004105 | 3975-M | 2012/02/17 | Daimler AG | DE |
| P/004106 | 3976-M | 2012/02/17 | Daimler AG | DE |
| P/004107 | 3977-M | 2012/02/17 | Daimler AG | DE |
| P/004108 | 3978-M | 2012/02/17 | Daimler AG | DE |

| 程序編號 Processo n.º | 商標編號 Marca n.º | 續展日期 Data da renovação | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. |
|----------------------|-------------------|------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| P/004109 | 3979-M | 2012/02/17 | Daimler AG | DE |
| P/004110 | 3980-M | 2012/02/17 | Daimler AG | DE |
| P/004111 | 3981-M | 2012/02/17 | Daimler AG | DE |
| P/004141 | 4011-M | 2012/02/23 | Ashland Licensing and Intellectual Property LLC | US |
| P/004152 | 4022-M | 2012/02/23 | Ferrosan Medical Devices A/S | DK |
| P/004208 | 4077-M | 2012/02/23 | GENERAL MOTORS LLC | US |
| P/004209 | 4078-M | 2012/02/23 | GENERAL MOTORS LLC | US |
| P/004517 | 4386-M | 2012/02/15 | LOEWE S.A. | ES |
| P/004518 | 4387-M | 2012/02/15 | LOEWE S.A. | ES |
| P/004519 | 4388-M | 2012/02/15 | LOEWE S.A. | ES |
| P/004520 | 4389-M | 2012/02/15 | LOEWE S.A. | ES |
| P/004523 | 4392-M | 2012/02/15 | LOEWE S.A. | ES |
| P/004524 | 4393-M | 2012/02/15 | LOEWE S.A. | ES |
| P/004526 | 4395-M | 2012/02/15 | LOEWE S.A. | ES |
| P/004527 | 4396-M | 2012/02/15 | LOEWE S.A. | ES |
| P/004528 | 4397-M | 2012/02/15 | LOEWE S.A. | ES |
| P/004559 | 4419-M | 2012/02/23 | GENERAL MOTORS LLC | US |
| P/004612 | 4472-M | 2012/02/20 | CARAN - D'ACHE S.A. | CH |
| P/004614 | 4474-M | 2012/02/20 | CARAN D'ACHE S.A. | CH |
| P/004873 | 4734-M | 2012/02/17 | MARTELL & Co. | FR |
| P/005014 | 4876-M | 2012/02/17 | PEPSICO, INC. | US |
| P/005015 | 4877-M | 2012/02/17 | PEPSICO, INC. | US |
| P/005418 | 5276-M | 2012/02/23 | GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio | CH |
| P/005429 | 5287-M | 2012/02/23 | GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio | CH |
| P/005446 | 5304-M | 2012/02/22 | FLOWIL INTERNATIONAL LIGHTING (HOLDING) B.V. | NL |
| P/005501 | 5359-M | 2012/02/22 | CHEVRON INTELLECTUAL PROPERTY LLC | US |
| P/005541 | 5399-M | 2012/02/16 | SAINT-GOBAIN ABRASIVES, INC. | US |
| P/005542 | 5400-M | 2012/02/16 | SAINT-GOBAIN ABRASIVES, INC. | US |
| P/005545 | 5403-M | 2012/02/16 | SAINT-GOBAIN ABRASIVES, INC. | US |
| P/005546 | 5404-M | 2012/02/16 | SAINT-GOBAIN ABRASIVES, INC. | US |
| P/005576 | 5434-M | 2012/02/23 | WOLVERINE WORLD WIDE, INC. | US |
| P/005793 | 5652-M | 2012/02/22 | DAIHATSU MOTOR CO., LTD. | JP |
| P/005863 | 5722-M | 2012/02/23 | GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio | CH |
| P/005873 | 5732-M | 2012/02/22 | CHEVRON INTELLECTUAL PROPERTY LLC | US |
| P/005987 | 5846-M | 2012/02/16 | THE GILLETTE COMPANY | US |
| P/005988 | 5847-M | 2012/02/16 | THE GILLETTE COMPANY | US |

| 程序編號 Processo n.º | 商標編號 Marca n.º | 續展日期 Data da renovação | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. |
|----------------------|-------------------|------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| P/005993 | 5852-M | 2012/02/16 | THE GILLETTE COMPANY | US |
| P/005994 | 5853-M | 2012/02/16 | THE GILLETTE COMPANY | US |
| P/005995 | 5854-M | 2012/02/16 | THE GILLETTE COMPANY | US |
| P/005996 | 5855-M | 2012/02/16 | THE GILLETTE COMPANY | US |
| P/005998 | 5857-M | 2012/02/16 | THE GILLETTE COMPANY | US |
| P/006137 | 5996-M | 2012/02/23 | PININFARINA S.p.A. | IT |
| P/006139 | 5998-M | 2012/02/23 | PININFARINA S.p.A. | IT |
| P/006175 | 6000-M | 2012/02/23 | PININFARINA S.p.A. | IT |
| P/006266 | 6091-M | 2012/02/23 | GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio | CH |
| P/006270 | 6095-M | 2012/02/16 | COINTREAU | FR |
| P/006271 | 6096-M | 2012/02/23 | GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio | CH |
| P/006281 | 6106-M | 2012/02/23 | GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio | CH |
| P/006315 | 6140-M | 2012/02/17 | MARTELL & Co. | FR |
| P/006336 | 6161-M | 2012/02/22 | CHEVRON INTELLECTUAL PROPERTY LLC | US |
| P/006340 | 6165-M | 2012/02/23 | GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio | CH |
| P/006341 | 6166-M | 2012/02/23 | GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio | CH |
| P/006342 | 6167-M | 2012/02/23 | GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio | CH |
| P/006357 | 6182-M | 2012/02/22 | CHEVRON INTELLECTUAL PROPERTY LLC | US |
| P/006719 | 6507-M | 2012/02/17 | COMPAQ TRADEMARK, B.V. | NL |
| P/006853 | 6641-M | 2012/02/16 | PERNOD RICARD, Société Anonyme | FR |
| P/006858 | 6646-M | 2012/02/16 | PERNOD RICARD, Société Anonyme | FR |
| P/006915 | 6703-M | 2012/02/15 | J.W. Spear & Sons Limited | GB |
| P/007090 | 6860-M | 2012/02/23 | Regent Medical Limited | GB |
| P/007114 | 6884-M | 2012/02/23 | Regent Medical Limited | GB |
| P/007258 | 7028-M | 2012/02/16 | PERNOD RICARD, SOCIÉTÉ ANONYME | FR |
| P/007320 | 7090-M | 2012/02/16 | PERNOD RICARD, Société Anonyme | FR |
| P/007373 | 7143-M | 2012/02/16 | PERNOD RICARD, Société Anonyme | FR |
| P/007375 | 7145-M | 2012/02/16 | PERNOD RICARD, Société Anonyme | FR |
| P/007415 | 7185-M | 2012/02/23 | MAVALA S.A. | CH |
| P/007416 | 7186-M | 2012/02/23 | MAVALA S.A. | CH |
| P/007592 | 7362-M | 2012/02/15 | CHAMPAGNE LOUIS ROEDERER (CLR) | FR |
| P/007593 | 7363-M | 2012/02/15 | CHAMPAGNE LOUIS ROEDERER (CLR) | FR |
| P/007594 | 7364-M | 2012/02/15 | CHAMPAGNE LOUIS ROEDERER (CLR) | FR |
| P/008125 | 7835-M | 2012/02/17 | PATEK PHILIPPE SA GENEVE | CH |
| P/008126 | 7836-M | 2012/02/17 | PATEK PHILIPPE SA GENEVE | CH |
| P/008127 | 7837-M | 2012/02/17 | PATEK PHILIPPE SA GENEVE | CH |

| 程序編號 Processo n.º | 商標編號 Marca n.º | 續展日期 Data da renovação | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. |
|----------------------|-------------------|------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| P/013077 | 13378-M | 2012/02/22 | CALVIN KLEIN TRADEMARK TRUST | US |
| P/013078 | 13379-M | 2012/02/22 | CALVIN KLEIN TRADEMARK TRUST | US |
| P/013211 | 13112-M | 2012/02/17 | PEPSICO, INC. | US |
| P/013212 | 13113-M | 2012/02/17 | PEPSICO, INC. | US |
| P/013214 | 13115-M | 2012/02/17 | PEPSICO, INC. | US |
| P/013405 | 13308-M | 2012/02/17 | MARTELL & Co. | FR |
| P/013483 | 13395-M | 2012/02/16 | C. & J. CLARK INTERNATIONAL LIMITED | GB |
| P/013605 | 13526-M | 2012/02/22 | LERNCO, INC. | US |
| P/013606 | 13527-M | 2012/02/22 | LERNCO, INC. | US |
| P/013956 | 13884-M | 2012/02/17 | PEPSICO, INC. | US |
| P/013957 | 13885-M | 2012/02/17 | PEPSICO, INC. | US |
| P/013958 | 13886-M | 2012/02/17 | PEPSICO, INC. | US |
| P/013959 | 13887-M | 2012/02/17 | PEPSICO, INC. | US |
| N/002442 | - | 2012/02/21 | CALVIN KLEIN TRADEMARK TRUST | US |
| N/002443 | - | 2012/02/21 | CALVIN KLEIN TRADEMARK TRUST | US |
| N/002444 | - | 2012/02/21 | CALVIN KLEIN TRADEMARK TRUST | US |
| N/002445 | - | 2012/02/21 | CALVIN KLEIN TRADEMARK TRUST | US |
| N/002446 | - | 2012/02/21 | CALVIN KLEIN TRADEMARK TRUST | US |
| N/002447 | - | 2012/02/21 | CALVIN KLEIN TRADEMARK TRUST | US |
| N/002448 | - | 2012/02/21 | CALVIN KLEIN TRADEMARK TRUST | US |
| N/002449 | - | 2012/02/21 | CALVIN KLEIN TRADEMARK TRUST | US |
| N/002451 | - | 2012/02/21 | CALVIN KLEIN TRADEMARK TRUST | US |
| N/002452 | - | 2012/02/21 | CALVIN KLEIN TRADEMARK TRUST | US |
| N/002453 | - | 2012/02/21 | CALVIN KLEIN TRADEMARK TRUST | US |
| N/002454 | - | 2012/02/21 | CALVIN KLEIN TRADEMARK TRUST | US |
| N/002455 | - | 2012/02/21 | CALVIN KLEIN TRADEMARK TRUST | US |
| N/002456 | - | 2012/02/21 | CALVIN KLEIN TRADEMARK TRUST | US |
| N/002457 | - | 2012/02/21 | CALVIN KLEIN TRADEMARK TRUST | US |
| N/002458 | - | 2012/02/21 | CALVIN KLEIN TRADEMARK TRUST | US |
| N/002459 | - | 2012/02/21 | CALVIN KLEIN TRADEMARK TRUST | US |
| N/002461 | - | 2012/02/21 | CALVIN KLEIN TRADEMARK TRUST | US |
| N/002645 | - | 2012/02/15 | Koninklijke De Kuyper B.V. | NL |
| N/002966 | - | 2012/02/15 | MORTON'S OF CHICAGO, INC., uma sociedade organizada e existindo segundo as leis do Estado de Illinois | US |
| N/002976 | - | 2012/02/16 | Movado Watch Company S.A. | CH |
| N/002977 | - | 2012/02/15 | VISTA ALEGRE ATLANTIS, SA | PT |
| N/002985 | - | 2012/02/20 | YVES SAINT LAURENT (Société par Actions Simplifiée) | FR |

| 程序編號 Processo n.º | 商標編號 Marca n.º | 續展日期 Data da renovação | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. |
|----------------------|-------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| N/002995 | - | 2012/02/20 | Pan-West (Pte) Ltd. | SG |
| N/002996 | - | 2012/02/20 | Pan-West (Pte) Ltd. | SG |
| N/002997 | - | 2012/02/20 | Pan-West (Pte) Ltd. | SG |
| N/002998 | - | 2012/02/20 | Pan-West (Pte) Ltd. | SG |
| N/002999 | - | 2012/02/20 | Pan-West (Pte) Ltd. | SG |
| N/003000 | - | 2012/02/20 | Pan-West (Pte) Ltd. | SG |
| N/003025 | - | 2012/02/16 | GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio | CH |
| N/003026 | - | 2012/02/16 | GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio | CH |
| N/003027 | - | 2012/02/16 | GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio | CH |
| N/003033 | - | 2012/02/16 | GIORGIO ARMANI S.p.A., Milan, Swiss Branch Mendrisio | CH |
| N/003043 | - | 2012/02/15 | OPEL EISENACH GmbH | DE |
| N/003044 | - | 2012/02/15 | OPEL EISENACH GmbH | DE |
| N/003050 | - | 2012/02/15 | RAMIREZ & CA. (FILHOS), S.A. | PT |
| N/003067 | - | 2012/02/22 | Yamaha Hatsudoki Kabushiki Kaisha | JP |
| N/003068 | - | 2012/02/22 | Yamaha Hatsudoki Kabushiki Kaisha | JP |
| N/003083 | - | 2012/02/22 | SONY COMPUTER ENTERTAINMENT INC., sociedade organizada e existindo segundo as leis do Japão | JP |
| N/003457 | - | 2012/02/16 | Anheuser-Busch, LLC | US |
| N/003553 | - | 2012/02/15 | WATSON ENTERPRISES LIMITED | VG |
| N/003554 | - | 2012/02/15 | WATSON ENTERPRISES LIMITED | VG |
| N/011661 | - | 2012/02/16 | Dunhill Tobacco of London Limited | GB |
| N/014144 | - | 2012/02/16 | Atlantic Industries, sociedade organizada e existindo segundo as leis das Ilhas Caimão | KY |
| N/014145 | - | 2012/02/16 | Atlantic Industries | KY |
| N/014345 | - | 2012/02/16 | John Dewar and Sons Limited | GB |
| N/014553 | - | 2012/02/20 | 衍生行有限公司 | HK |
| N/014554 | - | 2012/02/20 | 衍生行有限公司 | HK |
| N/014555 | - | 2012/02/20 | 衍生行有限公司 | HK |
| N/014650 | - | 2012/02/20 | Hewlett-Packard Development Company L.P. | US |
| N/014651 | - | 2012/02/20 | Hewlett-Packard Development Company L.P. | US |
| N/014828 | - | 2012/02/16 | PFIZER PRODUCTS INC. | US |
| N/014829 | - | 2012/02/16 | PFIZER PRODUCTS INC. | US |
| N/014830 | - | 2012/02/16 | PFIZER PRODUCTS INC. | US |
| N/014833 | - | 2012/02/16 | Bridgestone Sports Co., Ltd. | JP |
| N/014834 | - | 2012/02/16 | Bridgestone Sports Co., Ltd. | JP |
| N/014887 | - | 2012/02/20 | 北京張一元茶葉有限責任公司 | CN |
| N/014888 | - | 2012/02/20 | 北京張一元茶葉有限責任公司 | CN |

| 程序編號 Processo n.º | 商標編號 Marca n.º | 續展日期 Data da renovação | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. |
|----------------------|-------------------|------------------------------|---------------------------------------------|-------------------------------------|
| N/014897 | - | 2012/02/16 | BRITISH AMERICAN TOBACCO (BRANDS) INC. | US |
| N/014920 | - | 2012/02/16 | OLYMP Bezner GmbH & Co. KG | DE |
| N/014962 | - | 2012/02/16 | 株式會社日天領水 KABUSHIKI KAISHA HITA TENRYOSUI | JP |
| N/014989 | - | 2012/02/16 | PFIZER PRODUCTS INC. | US |
| N/015040 | - | 2012/02/22 | Playboy Enterprises International, Inc. | US |
| N/015041 | - | 2012/02/22 | Playboy Enterprises International, Inc. | US |
| N/015049 | - | 2012/02/20 | Hotel Rio Limitada | MO |
| N/015050 | - | 2012/02/20 | Hotel Rio Limitada | MO |
| N/015051 | - | 2012/02/20 | Hotel Rio Limitada | MO |
| N/015052 | - | 2012/02/20 | Hotel Rio Limitada | MO |
| N/015053 | - | 2012/02/20 | Hotel Rio Limitada | MO |
| N/015067 | - | 2012/02/22 | KISSEI PHARMACEUTICAL CO., LTD. | JP |
| N/015097 | - | 2012/02/20 | Dairyfarm Establishment | LI |
| N/015098 | - | 2012/02/20 | Dairyfarm Establishment | LI |
| N/015099 | - | 2012/02/20 | Dairyfarm Establishment | LI |
| N/015100 | - | 2012/02/20 | Dairyfarm Establishment | LI |
| N/015101 | - | 2012/02/20 | Dairyfarm Establishment | LI |
| N/015102 | - | 2012/02/20 | Dairyfarm Establishment | LI |
| N/015330 | - | 2012/02/16 | J. & P. COATS, LIMITED | GB |
| N/015331 | - | 2012/02/16 | J. & P. COATS, LIMITED | GB |
| N/015332 | - | 2012/02/16 | J. & P. COATS, LIMITED | GB |
| N/015333 | - | 2012/02/16 | J. & P. COATS, LIMITED | GB |
| N/015340 | - | 2012/02/20 | Dairyfarm Establishment | LI |
| N/015341 | - | 2012/02/20 | Dairyfarm Establishment | LI |
| N/015342 | - | 2012/02/20 | Dairyfarm Establishment | LI |
| N/015343 | - | 2012/02/20 | Dairyfarm Establishment | LI |
| N/015344 | - | 2012/02/20 | Dairyfarm Establishment | LI |
| N/015345 | - | 2012/02/20 | Dairyfarm Establishment | LI |
| N/015346 | - | 2012/02/20 | Dairyfarm Establishment | LI |
| N/015347 | - | 2012/02/20 | Dairyfarm Establishment | LI |
| N/015348 | - | 2012/02/20 | Dairyfarm Establishment | LI |
| N/015349 | - | 2012/02/20 | Dairyfarm Establishment | LI |
| N/015372 | - | 2012/02/16 | HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC. | JP |
| N/015373 | - | 2012/02/16 | HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC. | JP |
| N/015381 | - | 2012/02/16 | PFIZER PRODUCTS, INC. | US |

| 程序編號 Processo n.º | 商標編號 Marca n.º | 續展日期 Data da renovação | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. |
|----------------------|-------------------|------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|
| N/015384 | - | 2012/02/15 | G.M. STUDIO DESIGN & FASHION S.R.L. | IT |
| N/015385 | - | 2012/02/15 | G.M. STUDIO DESIGN & FASHION S.R.L. | IT |
| N/015537 | - | 2012/02/20 | Dairyfarm Establishment | LI |
| N/015812 | - | 2012/02/16 | DOCTOR's ASSOCIATES INC. | US |
| N/015904 | - | 2012/02/16 | HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC. | JP |
| N/016044 | - | 2012/02/16 | HISAMITSU PHARMACEUTICAL CO., INC. | JP |
| N/016439 | - | 2012/02/20 | Compagnie Gervais Danone | FR |

附註
Averbamento

| 程序編號 Processo n.º | 批示日期 Data do despacho | 附註之性質 Natureza do avermamento | 申請人/註冊權利人 Requerente/Titular | 內容 Conteúdo |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| P/001786 (1690-M) | 2012/02/22 | 更改認別資料 Modificação de identidade | Montres Corum SA | Montres Corum Sàrl |
| P/002490 (2386-M) P/002491 (2387-M) | 2012/02/16 | 更改地址 Modificação de sede | ROYAL DOULTON (UK) LIMITED | Barlaston, Stoke on Trent, Staffordshire ST 12 9ES, England |
| P/002490 (2386-M) P/002491 (2387-M) | 2012/02/16 | 轉讓 Transmissão | ROYAL DOULTON (UK) LIMITED | WWRD IPCO LLC, com sede em 2711 Centerville Road, Suite 400, Wilmington, Delaware 19808, U.S.A. |
| P/002848 (2744-M) | 2012/02/15 | 合併轉讓 Transmissão por fusão | Uniroyal Chemical Company, Inc. (a Delaware corporation) | Chemtura USA Corporation, com sede em 199 Benson Road, Middlebury, Connecticut 06749, U.S.A. |
| | 2012/02/15 | 合併轉讓 Transmissão por fusão | Chemtura USA Cor- poration | Chemtura Corporation, com sede em 199 Benson Road, Middlebury, CT 06762, U.S.A. |
| P/002850 (2746-M) P/002852 (2748-M) P/002853 (2749-M) P/002856 (2752-M) | 2012/02/17 | 更改認別資料 Modificação de identidade | SOLVAY PHARMA- CEUTICALS B.V. | ABBOTT HEALTHCARE PRODUCTS B.V. |

| 程序編號 Processo n.º | 批示日期 Data do despacho | 附註之性質 Natureza do averbamento | 申請人/註冊權利人 Requerente/Titular | 內容 Conteúdo |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| P/003933 (3804-M) | 2012/02/17 | 更改地址 Modificação de sede | COMPAGNIE GERVAIS-DANONE | 17, Boulevard Haussmann, 75009 Paris, França |
| P/004517 (4386-M) P/004518 (4387-M) P/004519 (4388-M) P/004520 (4389-M) P/004523 (4392-M) | P/004524 (4393-M) P/004526 (4395-M) P/004527 (4396-M) P/004528 (4397-M) | 2012/02/15 更改地址 Modificação de sede | LOEWE S.A. | Calle Goya 4, 28001 Madrid, Spain |
| P/005446 (5304-M) | 2012/02/22 | 更改地址 Modificação de sede | FLOWILINTERNATIONAL LIGHTING (HOLDING) B.V. | Prins Bernhardplein 200, 1097 JB Amsterdão, Holanda |
| P/006129 (5988-M) P/006130 (5989-M) | 2012/02/16 | 更改認別資料 Modificação de identidade | UNIVERSAL STUDIOS, INC. | UNIVERSAL STUDIOS COMPANY LLC |
| P/008125 (7835-M) P/008126 (7836-M) P/008127 (7837-M) | 2012/02/17 | 更改認別資料 Modificação de identidade | PATEK, PHILIPPE, S.A. | PATEK PHILIPPE SA GENEVE |
| P/008125 (7835-M) P/008126 (7836-M) P/008127 (7837-M) | 2012/02/17 | 更改地址 Modificação de sede | PATEK PHILIPPE SA GENEVE | Rue du Rhône, 41, 1204 Genève, Suíça |
| P/009798 (9615-M) | 2012/02/22 | 轉讓 Transmissão | SPORTSWEAR COMPANY, S.p.A. (in short SPW S.p.A.) | F G F INDUSTRY SpA, com sede em Vicolo Vincenzo Bellini 12, Padova, Itália |
| N/001940 | 2012/02/20 | 更改地址 Modificação de sede | SHANGHAI HUAYI (GROUP) COMPANY | N.º 100, Lian He Road, Chemical Industry Park, Shanghai, P.R. China |
| N/014650 N/014651 | 2012/02/20 | 更改地址 Modificação de sede | Hewlett-Packard Development Company L.P. | 11445 Compaq Center Drive West, Houston, TX, 77070, United States of America |

| 程序編號 Processo n.º | 批示日期 Data do despacho | 附註之性質 Natureza do averbamento | 申請人/註冊權利人 Requerente/Titular | 內容 Conteúdo |
|----------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| N/014897 | 2012/02/16 | 更改地址 Modificação de sede | BRITISH AMERICAN TOBACCO (BRANDS) INC. | 2711 Centerville Road, Suite 300, Wilmington, Delaware 19808, U.S.A. |
| N/036496 N/036497 N/036498 | 2012/02/16 | 轉讓 Transmissão | WEDGWOOD LIMITED | WWRD IPCO LLC, com sede em 2711 Centerville Road, Suite 400, Wilmington, Delaware 19808, U.S.A. |
| N/038127 | 2012/02/22 | 轉讓 Transmissão | Toni & Guy Products Limited | Unilever PLC, com sede em Port Sunlight, Wirral, Merseyside, U.K. |
| | 2012/02/22 | 轉讓 Transmissão | Unilever PLC | Unilever N.V., com sede em Weena 455, Rotterdam, 3013 AL, Netherlands |
| N/039159 N/039160 | 2012/02/15 | 轉讓 Transmissão | VOV COSMETICS CO., LTD | Vov Inc., com sede em Shinmunno 2-ga 92, Jongno-gu, Seoul, Korea |
| N/045308 N/045309 | 2012/02/15 | 更改地址 Modificação de sede | Pu Tien Holdings Pte. Ltd. | 127 Kitchener Road, Singapore 208514 |
| N/048847 N/048848 N/048849 N/048850 | 2012/02/15 | 轉讓 Transmissão | Boxeur Des Rues & Malloy S.a.r.l. | Boxeur des Rues & Malloy S.r.l., com sede em Via Rugabella, 1-20122 Milan, Italy |
| N/050315 N/050316 | 2012/02/16 | 轉讓 Transmissão | IT F H A R M A KERESKEDELMISZOLGALTATOKFT | ITALFARMACO SpA, com sede em Viale Fulvio Testi, 330 20126 Milan, Italy |

合議庭裁判

Decisões por acórdão

| 程序編號 Processo n.º | 生效日期 Data de vigência | 註冊權利人之名稱 Nome do titular | 所屬國/地區 País/Território resid. | 分類 Classe |
|----------------------|--------------------------|-----------------------------|----------------------------------|--------------|
| N/043591 | 2012/02/13 | 澳門廠商聯合會 | HO | 30 |

根據中級法院2012年1月19日之合議庭裁判，並於2012年2月13日已轉為確定裁定，裁定上訴理由不成立，維持上訴所針對之判決，並命令拒絕有關的商標之註冊。

Por acórdão do Tribunal de Segunda Instância, de 19 de Janeiro de 2012, que transitou em julgado no dia 13 de Fevereiro de 2012, foi julgado improcedente o recurso, mantendo-se a sentença recorrida e determinando-se a recusa do registo da marca em causa.

聲明異議
Reclamação

| 程序編號 Processo n.º | 申請日期 Data de entrada | 申請人之名稱 Nome do requerente | 所屬國/地區 País/Território resid. | 聲明異議人之名稱 Nome do oponente | 所屬國/地區 País/Território resid. |
|----------------------|-------------------------|------------------------------|----------------------------------|------------------------------|----------------------------------|
| N/059861 | 2012/02/24 | BANCO DE ORO UNIBANK, INC. | PH | STICHTING BDO | NL |
| N/059937 | 2012/02/21 | 珠海市貫鈞文化傳播有限公司 | CN | WYNN RESORTS HOLDINGS, LLC | US |

答辯
Contestação

| 程序編號 Processo n.º | 申請日期 Data de entrada | 申請人之名稱 Nome do requerente | 所屬國/地區 País/Território resid. | 聲明異議人之名稱 Nome do oponente | 所屬國/地區 País/Território resid. |
|----------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------|
| N/058742 | 2012/02/20 | Tom Lee Music Foundation Limited | HK | APPLE INC. | US |
| N/058799 | 2012/02/17 | 美國波士威爾國際發展有限公司 U.S.A. BOSSERT INTERNATIONAL DEVELOPMENT CO., LIMITED | HK | HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG | DE |
| N/058800 | 2012/02/17 | 美國波士威爾國際發展有限公司 U.S.A. BOSSERT INTERNATIONAL DEVELOPMENT CO., LIMITED | HK | HUGO BOSS Trade Mark Management GmbH & Co. KG | DE |

設計及新型之保護

公佈

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第一百六十五條之規定，公佈下列在澳門特別行政區提出的設計及新型註冊申請，並按照相同法規第一百六十六條，自此公佈日起至給予註冊之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

設計編號：D/000739
申請日期：2011/02/23
申請人：麒麟飲料株式會社

國籍：日本
住址/地址：日本國東京都千代田區神田和泉町1番地
標題：塑料瓶子。

摘要：as características do desenho para o qual a novidade é reivindicada são a forma e/ou configuração da garrafa de plástico conforme mostrado nas representações.

Protecção de Desenhos e Modelos

Publicação

De acordo com os artigos 10.º e 165.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de desenhos e modelos para a RAEM e a partir da data desta publicação até à data da sua concessão, qualquer terceiro pode apresentar reclamações, em conformidade com o artigo 166.º do mesmo diploma.

Desenho n.º: D/000739
Data de pedido: 2011/02/23
Requerente: KIRIN BEVERAGE KABUSHIKI KAISHA (also trading as KIRIN BEVERAGE COMPANY, LIMITED)
Nacionalidade: Japonesa
Domicílio/Sede: 1, Kanda Izumi-cho, Chiyoda-ku, Tokyo, Japan
Título: Garrafa de plástico.

Resumo: as características do desenho para o qual a novidade é reivindicada são a forma e/ou configuração da garrafa de plástico conforme mostrado nas representações.

分類：9 - 01

創作人：安部奈美
佐藤訓一

Classificação: 9 - 01

Criador: Nami ABE
Norikazu SATOU

附圖



Figura



設計編號：D/000751

原案申請號：D/000741

申請日期：2011/03/16

申請人：浙江彩虹魚通訊技術有限公司

國籍：中國

住址/地址：中國杭州市西湖區轉塘街道龍塢工業區塊38號

標題：包裝盒。

摘要：本設計的製品涉及包裝盒。

分類：9 - 03

創作人：范純

盧奕

谷淑姪

Desenho n.º: D/000751

No. do pedido inicial: D/000741

Data de pedido: 2011/03/16

Requerente: ZHEJIANG RAINBOW FISH COMMUNICATIONS TECHNOLOGY CO., LTD.

Nacionalidade: Chinesa

Domicílio/Sede: N.º 38 Longwu Hangzhou Industrial Park, Zhuantang, Hangzhou, Zhejiang 310024, China

Título: Caixa de embalagem.

Resumo: 本設計的製品涉及包裝盒。

Classificação: 9 - 03

Criador: Fan chun

Lu Yi

Gu Shuya

附圖



Figura



設計編號：D/000769

申請日期：2011/06/29

申請人：Sony Computer Entertainment Inc.

國籍：日本

住址/地址：1-7-1, Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan

標題：底座。

摘要：o artigo «Base», para que este modelo se aplica, é uma base para um controlador usado numa maneira que o acessório está ligado ao controlador e o controlador com o acessório está montado no corpo principal como pode ser visto

Desenho n.º: D/000769

Data de pedido: 2011/06/29

Requerente: Sony Computer Entertainment Inc.

Nacionalidade: Japonesa

Domicílio/Sede: 1-7-1, Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan

Título: Base.

Resumo: o artigo «Base», para que este modelo se aplica, é uma base para um controlador usado numa maneira que o acessório está ligado ao controlador e o controlador com o acessório está montado no corpo principal como pode ser visto

na vista de referência em perspectiva mostrando a condição em uso. O acessório é usado para ligar electricamente o controlador ao corpo principal. Este artigo é usado como uma estação de suporte para apoiar o controlador e como um carregador para carregar o controlador.

分類：14 - 99

創作人：Taichi NOKUO

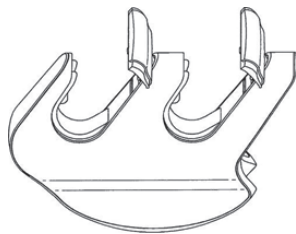
Takashi SOGABE

優先權日期：2011/02/09

優先權國家/地區：日本

優先權編號：2011-002716

附圖



na vista de referência em perspectiva mostrando a condição em uso. O acessório é usado para ligar electricamente o controlador ao corpo principal. Este artigo é usado como uma estação de suporte para apoiar o controlador e como um carregador para carregar o controlador.

Classificação: 14 - 99

Criador: Taichi NOKUO

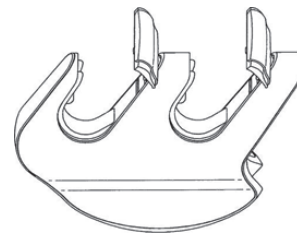
Takashi SOGABE

Data de prioridade: 2011/02/09

País/Território de prioridade: Japão

Número de prioridade: 2011-002716

Figura



設計編號：D/000772

申請日期：2011/07/12

申請人：重慶小康工業集團股份有限公司

國籍：中國

住址/地址：中國重慶市沙坪壩區金橋路61-1號

標題：微型汽車。

摘要：表述所顯示的物品的形狀及構形是聲稱具有新穎性的外觀設計特色。

分類：12 - 08

創作人：張興海

彭自力

優先權日期：2011/02/17

優先權國家/地區：中國

優先權編號：201130023696.7

附圖



Desenho n.º: D/000772

Data de pedido: 2011/07/12

Requerente: Chongqing Sokon Industry Group Stock Co., Ltd.

Nacionalidade: Chinesa

Domicílio/Sede: N.º 61-1, Jinqiao Road, Shapingba District, Chongqing, P.R. China

Título: Carros de miniatura.

Resumo: 表述所顯示的物品的形狀及構形是聲稱具有新穎性的外觀設計特色。

Classificação: 12 - 08

Criador: Zhang, Xinghai

Peng, Zili

Data de prioridade: 2011/02/17

País/Território de prioridade: China

Número de prioridade: 201130023696.7

Figura



設計編號：D/000775

申請日期：2011/07/20

Desenho n.º: D/000775

Data de pedido: 2011/07/20

申請人：DAVID YURMAN S.A.

國籍：瑞士

住址/地址：Rue Neuve 9, CH-2300 La Chaux-de-Fonds,
Switzerland

標題：腕錶。

摘要：as características do desenho para o qual a novidade é reivindicada são o padrão, o ornamento, a forma e/ou a configuração do artigo como se mostra nas representações.

分類：10 - 02

創作人：David Yurman

優先權日期：2011/02/28

優先權國家/地區：瑞士

優先權編號：137818

Requerente: DAVID YURMAN S.A.

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Rue Neuve 9, CH-2300 La Chaux-de-Fonds,
Switzerland

Título: Relógio de pulso.

Resumo: as características do desenho para o qual a novidade é reivindicada são o padrão, o ornamento, a forma e/ou a configuração do artigo como se mostra nas representações.

Classificação: 10 - 02

Criador: David Yurman

Data de prioridade: 2011/02/28

País/Território de prioridade: Suíça

Número de prioridade: 137818

附圖



Figura



設計編號：D/000776

申請日期：2011/07/20

申請人：DAVID YURMAN S.A.

國籍：瑞士

住址/地址：Rue Neuve 9, CH-2300 La Chaux-de-Fonds,
Switzerland

標題：腕錶。

摘要：as características do desenho para o qual a novidade é reivindicada são o padrão, o ornamento, a forma e/ou a configuração do artigo como se mostra nas representações.

分類：10 - 02

創作人：David Yurman

優先權日期：2011/02/28

優先權國家/地區：瑞士

優先權編號：137818

Desenho n.º: D/000776

Data de pedido: 2011/07/20

Requerente: DAVID YURMAN S.A.

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Rue Neuve 9, CH-2300 La Chaux-de-Fonds,
Switzerland

Título: Relógio de pulso.

Resumo: as características do desenho para o qual a novidade é reivindicada são o padrão, o ornamento, a forma e/ou a configuração do artigo como se mostra nas representações.

Classificação: 10 - 02

Criador: David Yurman

Data de prioridade: 2011/02/28

País/Território de prioridade: Suíça

Número de prioridade: 137818

附圖



Figura



設計編號：D/000777

申請日期：2011/07/20

申請人：DAVID YURMAN S.A.

國籍：瑞士

住址/地址：Rue Neuve 9, CH-2300 La Chaux-de-Fonds,
Switzerland

標題：腕錶。

摘要：as características do desenho para o qual a novidade é reivindicada são o padrão, o ornamento, a forma e/ou a configuração do artigo como se mostra nas representações.

分類：10 - 02

創作人：David Yurman

優先權日期：2011/02/28

優先權國家/地區：瑞士

優先權編號：137818

Desenho n.º: D/000777

Data de pedido: 2011/07/20

Requerente: DAVID YURMAN S.A.

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Rue Neuve 9, CH-2300 La Chaux-de-Fonds,
Switzerland

Título: Relógio de pulso.

Resumo: as características do desenho para o qual a novidade é reivindicada são o padrão, o ornamento, a forma e/ou a configuração do artigo como se mostra nas representações.

Classificação: 10 - 02

Criador: David Yurman

Data de prioridade: 2011/02/28

País/Território de prioridade: Suíça

Número de prioridade: 137818

附圖



Figura



設計編號：D/000778

申請日期：2011/07/20

申請人：DAVID YURMAN S.A.

國籍：瑞士

住址/地址：Rue Neuve 9, CH-2300 La Chaux-de-Fonds,
Switzerland

標題：腕錶。

摘要：as características do desenho para o qual a novidade é reivindicada são o padrão, o ornamento, a forma e/ou a configuração do artigo como se mostra nas representações.

分類：10 - 02

創作人：David Yurman

優先權日期：2011/02/28

優先權國家/地區：瑞士

優先權編號：137818

Desenho n.º: D/000778

Data de pedido: 2011/07/20

Requerente: DAVID YURMAN S.A.

Nacionalidade: Suíça

Domicílio/Sede: Rue Neuve 9, CH-2300 La Chaux-de-Fonds,
Switzerland

Título: Relógio de pulso.

Resumo: as características do desenho para o qual a novidade é reivindicada são o padrão, o ornamento, a forma e/ou a configuração do artigo como se mostra nas representações.

Classificação: 10 - 02

Criador: David Yurman

Data de prioridade: 2011/02/28

País/Território de prioridade: Suíça

Número de prioridade: 137818

附圖



Figura



發明專利之保護

Protecção de Patentes de Invenção

公佈

Publicação

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條及第八十三條之規定，公布下列在澳門特別行政區提出的發明專利註冊申請，並按照相同法規第八十四條，自此公布日起至授予專利之日止，任何第三人均得提出聲明異議。

De acordo com os artigos 10.º e 83.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, a seguir se publicam os pedidos de registo de patentes de invenção para a RAEM e a partir da data desta publicação até à data da atribuição da patente, qualquer terceiro pode apresentar reclamações, em conformidade com o artigo 84.º do mesmo diploma.

發明專利編號：I/001066

申請日期：2010/09/08

申請人：甘鳳琮

國籍：中國

住址/地址：澳門參利仙拿姑娘街8號善德花園4樓C座

標題：埋入式管樁及其施工方法。

摘要：本發明採用了預鑽孔、多次攪拌多次噴注的方法埋入不同直徑和形狀的預應力高強混凝土管樁。埋入式管樁的基本構造是由管樁和樁周介質兩個部份組成，管樁：包括不同直徑的定長預應力高強混凝土直身管樁樁段（10）及異型管樁樁段（包括竹節管樁（11）及變截面管樁（12）），機械式管樁段接駁頭（20）和負摩擦樁套（50）。樁周介質則除了被充分攪碎的樁周土體外，主要是填充於土體內的膠凝材料。施工時先啟動深層攪拌鑽孔機使中空螺旋桿在土中旋轉鑽進，直至達到預定的樁尖深度，然後再分段將不同配方的膠凝材料通過中空螺旋桿邊旋轉提升、邊注入到周圍土體之中。所注入的膠凝材料主要有：有樁尖至三倍樁徑高度範圍內，採用特強力結構填充材料（40），使樁端承載力獲得提高。三倍樁徑以上的樁身段，採用強力結構填充材料（41），使樁周的摩擦承載力獲得提高。穿過軟弱土層時，樁側附有負摩擦樁套（50）以降低弱質土層對管樁所產生的負摩擦力。管樁的接駁採用機械式接駁頭（20），加快施工速度。在施工過程中省去了膨潤土泥漿或者鋼護筒護壁。

分類：E02D5/44, E02D5/50, E02D5/58, E02D5/62, E02D7/26

發明人：甘鳳琮

Patente de invenção n.º: I/001066

Data de pedido: 2010/09/08

Requerente: Kam Fong Keng

Nacionalidade: Chinesa

Domicílio/Sede: 澳門參利仙拿姑娘街8號善德花園4樓C座

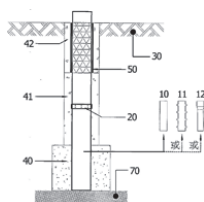
Título: Estaca tubular enterrada e seu método de construção.

Resumo: 本發明採用了預鑽孔、多次攪拌多次噴注的方法埋入不同直徑和形狀的預應力高強混凝土管樁。埋入式管樁的基本構造是由管樁和樁周介質兩個部份組成，管樁：包括不同直徑的定長預應力高強混凝土直身管樁樁段（10）及異型管樁樁段（包括竹節管樁（11）及變截面管樁（12）），機械式管樁段接駁頭（20）和負摩擦樁套（50）。樁周介質則除了被充分攪碎的樁周土體外，主要是填充於土體內的膠凝材料。施工時先啟動深層攪拌鑽孔機使中空螺旋桿在土中旋轉鑽進，直至達到預定的樁尖深度，然後再分段將不同配方的膠凝材料通過中空螺旋桿邊旋轉提升、邊注入到周圍土體之中。所注入的膠凝材料主要有：有樁尖至三倍樁徑高度範圍內，採用特強力結構填充材料（40），使樁端承載力獲得提高。三倍樁徑以上的樁身段，採用強力結構填充材料（41），使樁周的摩擦承載力獲得提高。穿過軟弱土層時，樁側附有負摩擦樁套（50）以降低弱質土層對管樁所產生的負摩擦力。管樁的接駁採用機械式接駁頭（20），加快施工速度。在施工過程中省去了膨潤土泥漿或者鋼護筒護壁。

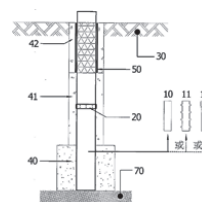
Classificação: E02D5/44, E02D5/50, E02D5/58, E02D5/62, E02D7/26

Inventor: Kam Fong Keng

附圖



Figura



發明專利編號：I/001110

申請日期：2011/09/09

申請人：Buildgreen (Asia) Pte Ltd

Patente de invenção n.º: I/001110

Data de pedido: 2011/09/09

Requerente: Buildgreen (Asia) Pte Ltd

國籍：新加坡

住址/地址：60 Alexandra Terrace, #10-08, The Comtech, Singapore 118502

標題：模組牆施工配件與模組牆建造方法。

摘要：本說明書公開一個模組牆固定件100和一個用於模組牆建造的支架200。在一個已描述過的實施例中，固定件100包括一個可插入模組牆板400、410、420的排列孔408、409、418、419、428、429中的插釘部分100，和一個夾持部分108，用於將模組牆板400、410、420一同固定以形成牆壁300的一個主面302。然後，支架200被安裝到模組牆板400、410、420內表面，以支撐相對模組牆板從而形成牆壁300的一個次面304。

分類：E04B2/82

發明人：CHEW, Song Kim

優先權日期：2010/09/09

優先權國家/地區：新加坡

優先權編號：PCT/SG2010/000336

Nacionalidade: Singapuriana

Domicílio/Sede: 60 Alexandra Terrace, #10-08, The Comtech, Singapore 118502

Título: Acessórios de construção de módulo de parede e método de construção de módulo de parede.

Resumo: 本說明書公開一個模組牆固定件100和一個用於模組牆建造的支架200。在一個已描述過的實施例中，固定件100包括一個可插入模組牆板400、410、420的排列孔408、409、418、419、428、429中的插釘部分100，和一個夾持部分108，用於將模組牆板400、410、420一同固定以形成牆壁300的一個主面302。然後，支架200被安裝到模組牆板400、410、420內表面，以支撐相對模組牆板從而形成牆壁300的一個次面304。

Classificação: E04B2/82

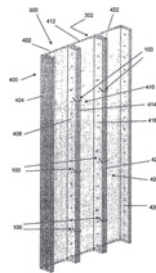
Inventor: CHEW, Song Kim

Data de prioridade: 2010/09/09

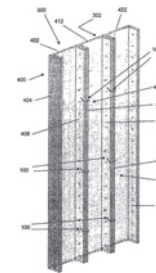
País/Território de prioridade: Singapura

Número de prioridade: PCT/SG2010/000336

附圖



Figura



發明專利編號：I/001111

申請日期：2011/09/14

申請人：Shuffle Master, Inc.

國籍：美國

住址/地址：1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada 89119, United States of America

標題：牌九撲克的高中低變體。

摘要：公開了使用實物遊戲牌或顯示在視頻屏上的電子虛擬牌的撲克牌遊戲。在玩遊戲時的步驟可以包括：玩家下注以進入撲克牌遊戲；庄家將至少六張分發給至少一個玩家以形成三個不同的玩家手，所述三個不同的玩家手包括玩家至少三張牌高手、玩家至少兩張牌中手和玩家至少一張牌低手；庄家將至少六張牌分發給庄家以形成三個不同的庄家手，所述三個不同的庄家手包括庄家至少三張牌高手、庄家至少兩張牌中手和庄家至一張牌低手；庄家根據設定手的賭城規則來設定三個不同的庄家手；將三個不同的庄家手與各個三個不同的玩家手進行比較；並且，如果三個不同的玩家手中的至少兩個的級別超過各個三個不同的庄家手中的至少兩個的級別，則在撲克遊戲下注上支付玩家。

分類：A63F1/00, A63F13/00

發明人：Roger M. SNOW

Patente de invenção n.º: I/001111

Data de pedido: 2011/09/14

Requerente: Shuffle Master, Inc.

Nacionalidade: Americana

Domicílio/Sede: 1106 Palms Airport Drive, Las Vegas, Nevada 89119, United States of America

Título: Variantes alta, média e baixa de «Pai Gow Poker».

Resumo: 公開了使用實物遊戲牌或顯示在視頻屏上的電子虛擬牌的撲克牌遊戲。在玩遊戲時的步驟可以包括：玩家下注以進入撲克牌遊戲；庄家將至少六張分發給至少一個玩家以形成三個不同的玩家手，所述三個不同的玩家手包括玩家至少三張牌高手、玩家至少兩張牌中手和玩家至少一張牌低手；庄家將至少六張牌分發給庄家以形成三個不同的庄家手，所述三個不同的庄家手包括庄家至少三張牌高手、庄家至少兩張牌中手和庄家至一張牌低手；庄家根據設定手的賭城規則來設定三個不同的庄家手；將三個不同的庄家手與各個三個不同的玩家手進行比較；並且，如果三個不同的玩家手中的至少兩個的級別超過各個三個不同的庄家手中的至少兩個的級別，則在撲克遊戲下注上支付玩家。

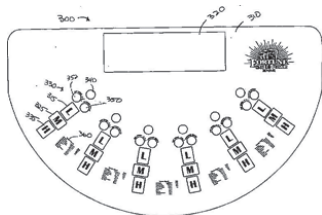
Classificação: A63F1/00, A63F13/00

Inventor: Roger M. SNOW

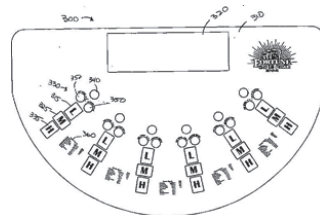
優先權日期：2010/09/13
優先權國家/地區：美國
優先權編號：12/807,745

Data de prioridade: 2010/09/13
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
Número de prioridade: 12/807,745

附圖



Figura



發明專利編號：I/001113
申請日期：2011/09/19
申請人：IGT
國籍：美國
住址/地址：9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521,
E.U.A.

Patente de invenção n.º: I/001113
Data de pedido: 2011/09/19
Requerente: IGT
Nacionalidade: Americana
Domicílio/Sede: 9295 Prototype Drive, Reno, Nevada 89521,
E.U.A.

標題：防止媒體顯示劫持遊戲機。

Título: Prevenção que uma exibição de media sequestre a máquina de jogos.

摘要：一種遊戲機包括：顯示設備和與所述顯示設備連接的處理器。所述處理器被配置為監控所述顯示設備上的媒體顯示的至少一個顯示屬性，檢測所述至少一個顯示屬性等於或大於預選的閾值，和響應於所述檢測產生示警。

Resumo: 一種遊戲機包括：顯示設備和與所述顯示設備連接的處理器。所述處理器被配置為監控所述顯示設備上的媒體顯示的至少一個顯示屬性，檢測所述至少一個顯示屬性等於或大於預選的閾值，和響應於所述檢測產生示警。

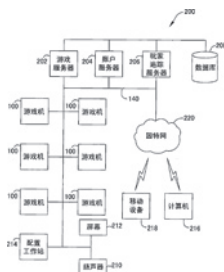
分類：A63F9/24
發明人：Warner R. Cockerille
Bryan D. Wolf

Classificação: A63F9/24
Inventor: Warner R. Cockerille
Bryan D. Wolf

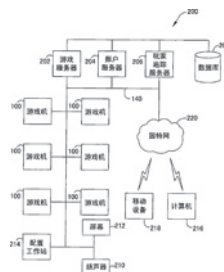
優先權日期：2010/09/20
優先權國家/地區：美國
優先權編號：12/885,745

Data de prioridade: 2010/09/20
País/Território de prioridade: Estados Unidos da América
Número de prioridade: 12/885,745

附圖



Figura



根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido

二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

拒絕

Recusa

| 程序編號 Processo n.º | 批示日期 Data do despacho | 申請人之名稱 Nome do requerente | 所屬國/地區 País/Território resid. | 備註 Observações |
|----------------------|--------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I/001041 | 2012/02/20 | 環球娛樂株式會社 Universal Entertainment Corporation 阿魯策遊戲美國有限公司 Aruze Gaming America, Inc. | JP US | 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro 第98條，連同第9條第1款a)項和第61條。 Art.º 98.º conjugado com a alínea a) do n.º 1 do art.º 9.º e o art.º 61.º |

實用專利之保護

根據經十二月十三日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》第十條第一款d)項、第二款及第二百七十五條至第二百七十七條之規定，可於本公佈日起計一個月期限內就下列批示向初級法院提起上訴。

Protecção de Patentes de Utilidade

Em conformidade com a alínea d) do n.º 1 e n.º 2 do artigo 10.º do RJPI, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro, e de acordo com os artigos 275.º a 277.º do referido diploma, cabe recurso para o Tribunal Judicial de Base, dos despachos abaixo mencionados, no prazo de um mês a contar da data desta publicação.

拒絕

Recusa

| 程序編號 Processo n.º | 批示日期 Data do despacho | 申請人之名稱 Nome do requerente | 所屬國/地區 País/Território resid. | 備註 Observações |
|----------------------|--------------------------|------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| U/000025 | 2012/02/20 | 李忠錦 Lei Chong Kam | MO | 根據經12月13日第97/99/M號法令核准之《工業產權法律制度》 Nos termos do RJPI, aprovado pelo D.L. n.º 97/99/M, de 13 de Dezembro 第124條，結合第98條連同第9條第1款a)項和第61條。 Art.º 124.º conjugado com o art.º 98.º, a alínea a) do n.º 1 do art.º 9.º e o art.º 61.º |

更正
Rectificações

| 程序編號 Processo n.º | 更正項目 Item da rectificação | 原文 Onde se lê | 應改為 Deve ler-se |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| N/59088 N/59091 N/59102 | 產品名單（2011年12月21日第51期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de produtos (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 51, II Série, de 21 de Dezembro de 2011) | ……；洗髮劑；……；牙膏；…… ……; dentífricos; ……; loções para a pele; …… | ……；洗髮劑；……；牙膏；…… ……; champôs; ……; dentífricos; …… |

應各申請人/權利人之要求，更正如下：

A pedido dos requerentes/titulares respectivos, rectifica-se o seguinte:

| 程序編號 Processo n.º | 更正項目 Item da rectificação | 原文 Onde se lê | 應改為 Deve ler-se |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| N/60169 | 服務名單（2012年1月18日第3期第二組《澳門特別行政區公報》） Lista de serviços (<i>B.O.</i> da RAEM n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2012) | ……; serviços de informática, designadamente hospedagem de páginas da Rede para os utilizadores perguntas e oferecerem respostas sobre uma variedade de temas de interesse geral, …… | ……; serviços de informática, designadamente hospedagem de páginas da Rede para os utilizadores fazerem perguntas e oferecerem respostas sobre uma variedade de temas de interesse geral, …… |

二零一二年二月二十七日於經濟局

代局長 戴建業

（是項刊登費用為 \$233,795.00）

Direcção dos Serviços de Economia, aos 27 de Fevereiro de 2012.

O Director dos Serviços, substituto, *Tai Kin Ip*.

(Custo desta publicação \$ 233 795,00)

財 政 局

公 告

茲特公告，有關公佈於二零一二年二月二十九日第九期《澳門特別行政區公報》第二組的「財政局轄下龍成大廈接待中心購買辦公室傢具」公開招標，招標實體已按照招標方案第6.1條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於澳門南灣大馬路575、579、585號財政局大樓十四樓，行政暨財政處查閱，有關資料亦可透過財政局網頁（<http://www.dsf.gov.mo>）下載。

二零一二年三月十四日於財政局

局長 江麗莉

（是項刊登費用為 \$881.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncio

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Aquisição de «Mobília» de escritório para o Centro de Atendimento da Direcção dos Serviços de Finanças, situado no Edifício Long Seng», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 29 de Fevereiro de 2012, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 6.1 do programa do concurso, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao respectivo processo.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para efeitos de consulta durante o horário de expediente, na Divisão Administrativa e Financeira, sita no 14.º andar do Edifício Finanças, na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, em Macau, e também disponíveis na *homepage* desta Direcção de Serviços (<http://www.dsf.gov.mo>).

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 14 de Março de 2012.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

統計暨普查局

公告

統計暨普查局為填補編制外合同之資訊範疇第一職階首席高級技術員一缺，經於二零一二年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在宋玉生廣場411-417號“皇朝廣場”十七樓統計暨普查局內，並於統計暨普查局網頁內公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一二年三月八日於統計暨普查局

局長 鄭碧芳

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Anúncio

Informa-se que nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Estatística e Censos (DSEC), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.os 411-417, Edifício «Dynasty Plaza», 17.º andar, e publicado na *internet* da DSEC, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSEC, para o preenchimento um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da área de informática, de contrato além do quadro da DSEC, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2012.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 8 de Março de 2012.

A Directora dos Serviços, *Kong Pek Fong*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

勞工事務局

公告

按照刊登於二零一二年二月八日第六期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核及散位合同方式進行普通對外入職開考招聘以下空缺：

——第一職階二等技術員兩缺；

——第一職階二等行政技術助理員兩缺。

茲根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，臨時名單已張貼於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈一樓勞工事務局勞動監察廳內，並於勞工事務局網頁（www.dsal.gov.mo）內公佈。同時根據上述行政法規同一條第四款之規定，請欠缺文件之應考人在本公告公佈之日起計十個工作日內，將有關文件補

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Anúncio

São avisados os candidatos aos concursos comuns, de ingresso, de prestação de provas, em regime de contrato de assalariamento, para o preenchimento dos seguintes lugares do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, abertos por avisos publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2012:

Duas vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão;

Duas vagas de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão.

As listas provisórias encontram-se afixadas, para consulta, no Departamento de Inspeção do Trabalho desta Direcção de Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.os 221-279, Edifício «Advance Plaza», 1.º andar, Macau, e também no *website* desta Direcção de Serviços (www.dsal.gov.mo), ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos». O prazo para supressão de deficiências é de dez dias úteis, contados a partir da data da publicação deste anúncio, nos termos do n.º 4 do mesmo artigo e Regulamento Administrativo, sob pena de exclusão. O local para a apresentação dos documentos

齊，否則將被淘汰；補交文件收件處設於澳門馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈一樓勞工事務局勞動監察廳。

另根據上述行政法規第二十條第一款的規定，被除名投考人得在本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內，就被除名一事向許可開考之實體提起上訴。

二零一二年三月十五日於勞工事務局

代局長 陳景良

(是項刊登費用為 \$1,762.00)

localiza-se no Departamento de Inspeção do Trabalho desta Direcção de Serviços, sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», 1.º andar, Macau.

Nos termos do n.º 1 do artigo 20.º do Regulamento Administrativo, os candidatos excluídos na lista provisória podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação do anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 15 de Março de 2012.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Keng Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 762,00)

消費者委員會

名單

消費者委員會通過以審查文件方式，為編制外合同人員進行第一職階一等技術員四缺的限制性普通晉級開考公告已於二零一二年一月二十六日在《澳門特別行政區公報》第四期第二組內公佈。現公佈准考人評核成績如下：

| 合格准考人： | 分 |
|---------------|-------|
| 1.º 李詠琪 | 90.20 |
| 2.º 謝建君 | 78.90 |
| 3.º 何永健 | 78.40 |
| 4.º 李樂天 | 65.90 |

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經二零一二年三月十四日執行委員會認可)

二零一二年三月七日於消費者委員會

典試委員會：

主席：消費者委員會二等高級技術員 顧振興

正選委員：消費者委員會一等高級技術員 袁奕虹

社會工作局二等高級技術員 何彩

(是項刊登費用為 \$1,458.00)

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, para o pessoal contratado além do quadro do Conselho de Consumidores, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 26 de Janeiro de 2012:

| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|------------------------------|---------|
| 1.º Lei Weng Kei..... | 90,20 |
| 2.º Che Kin Kuan..... | 78,90 |
| 3.º Ho Weng Kin..... | 78,40 |
| 4.º Lee Lok Tin..... | 65,90 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada na Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 14 de Março de 2012).

Conselho de Consumidores, aos 7 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Ku Chan Heng, técnico superior de 2.ª classe do Conselho de Consumidores.

Vogais efectivos: Yuen Iek Hong, técnica superior de 1.ª classe do Conselho de Consumidores; e

Ho Choi, técnica superior de 2.ª classe do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

人力資源辦公室

GABINETE PARA OS RECURSOS HUMANOS

名單

Lista

人力資源辦公室通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補高級技術員職程第一職階首席高級技術員壹缺（資訊範疇）的限制性晉級普通開考公告已於二零一二年一月十一日在《澳門特別行政區公報》第二期第二組內公佈，現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第五款規定，公佈最後成績名單。

| | |
|----------|-------|
| 合格應考人： | 分 |
| 聶柏雄..... | 71,45 |

按照上述行政法規第二十八條規定，投考人可在本名單公佈之日起十個工作日期間向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一二年三月八日經濟財政司司長批示認可）

二零一二年三月十二日於人力資源辦公室

典試委員會：

主席：人力資源辦公室首席高級技術員 鍾治國

委員：行政公職局首席顧問高級技術員 陳汝和

人力資源辦公室顧問高級技術員 李寶清

（是項刊登費用為 \$1,458.00）

公告

人力資源辦公室通過以審查文件方式，為以編制外合同制度任用的人員進行填補技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員四缺的限制性晉級普通開考公告，已於二零一二年二月二十九日在《澳門特別行政區公報》第九期第二組內公佈。現根據八月八日第23/2011號行政法規規範的《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定，准考人臨時名單已張貼在澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈九樓本辦公室告示板及於本辦公室網頁內公佈。

Faz-se pública, nos termos do n.º 5 do artigo 27.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, a lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior do pessoal provido no regime do contrato além do quadro do Gabinete para os Recursos Humanos, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2012:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Lip Pak Hung | 71,45 |

Nos termos do artigo 28.º do supracitado regulamento administrativo, o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 8 de Março de 2012).

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 12 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Chong Chi Kuok, técnico superior principal do Gabinete para os Recursos Humanos.

Vogais: Chan I Vo, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública; e

Lei Pou Cheng, técnica superior assessora do Gabinete para os Recursos Humanos.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» estipulado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, se encontra afixada, para consulta, no Gabinete para os Recursos Humanos (GRH), sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edif. Long Cheng, 9.º andar, e publicado na página electrónica do GRH, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do GRH, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 29 de Fevereiro de 2012.

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一二年三月十三日於人力資源辦公室

主任 黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,047.00)

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para os Recursos Humanos, aos 13 de Março de 2012.

O Coordenador do Gabinete, *Wong Chi Hong*.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

澳門保安部隊事務局

公告

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制內第一職階一等高級技術員一缺，經於二零一二年二月八日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年三月七日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：澳門保安部隊事務局首席高級技術員 陳曉利

委員：澳門保安部隊事務局首席高級技術員 方貴安

財政局首席高級技術員 趙明茵

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2012.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado Regulamento Administrativo.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 7 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Chan Io Lei, técnico superior principal da DSFSM.

Vogais: Fong Kuai On, técnico superior principal da DSFSM;

e Chiu Meng Ian, técnico superior principal da DSF.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

治安警察局

名單

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》(EMFSM)第一百六十三條第四款d)項之規定，刊登有關二零一二年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》所公布關於開設治安警察局普通職程、無線電職程、機械職程及音樂職程之副警長晉升課程錄取考試，經治安警察局局長於二零一二年三月十四日確認的最後評核名單如下：

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Lista

De acordo com o estipulado na alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM) vigente, publica-se a lista de classificação final do concurso de admissão ao curso de promoção a subchefe da carreira ordinária, carreira de radiomontador, carreira de mecânico e carreira de músico do Corpo de Polícia da Segurança Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012, por homologação do comandante do CPSP, de 14 de Março de 2012:

1. 合格者：

普通職程

| 職級 | 編號 | 姓名 | 最後分數 | 排名 | 備註 |
|------|--------|-----------|------|----|----|
| 首席警員 | 401921 | 王子健..... | 8.4 | 1 | |
| " | 261971 | 林華鋒..... | 8.4 | 2 | |
| " | 208941 | 趙敏泳..... | 8.3 | 3 | |
| " | 149941 | 廖建忠..... | 8.1 | 4 | z) |
| " | 123910 | 楊麗儀..... | 8.0 | 5 | |
| " | 295911 | 梁子武..... | 7.9 | 6 | |
| " | 133910 | 余婉芬..... | 7.9 | 7 | |
| " | 240910 | 龍鳳珍..... | 7.9 | 8 | |
| " | 219930 | 石惠香..... | 7.9 | 9 | |
| " | 375921 | 何輝雄..... | 7.9 | 10 | |
| " | 117910 | 陳潔明..... | 7.9 | 11 | |
| " | 112941 | 陳志森..... | 7.9 | 12 | |
| " | 117941 | 江展佳..... | 7.9 | 13 | |
| " | 277971 | 吳志強..... | 7.9 | 14 | z) |
| " | 265921 | 趙保東..... | 7.8 | 15 | |
| " | 205951 | 王誼華..... | 7.8 | 16 | |
| " | 302931 | 江展能..... | 7.8 | 17 | |
| " | 116951 | 陳志偉..... | 7.8 | 18 | |
| " | 251910 | 黃汝娟..... | 7.8 | 19 | |
| " | 197921 | 歐陽得培..... | 7.8 | 20 | |
| " | 155900 | 林少英..... | 7.7 | 21 | |
| " | 134971 | 陳賜魁..... | 7.7 | 22 | |
| " | 320920 | 黎潔英..... | 7.7 | 23 | |
| " | 205901 | 何鎮威..... | 7.7 | 24 | |
| " | 107951 | 徐沛輝..... | 7.6 | 25 | |
| " | 280971 | 劉鳳鳴..... | 7.6 | 26 | |
| " | 347920 | 廖敏愉..... | 7.6 | 27 | |
| " | 181941 | 趙英鵬..... | 7.6 | 28 | |
| " | 285921 | 梁忠球..... | 7.6 | 29 | |
| " | 262910 | 許玉茵..... | 7.6 | 30 | |
| " | 175941 | 夏健東..... | 7.5 | 31 | |
| " | 224910 | 鍾玉玲..... | 7.5 | 32 | |
| " | 432920 | 蕭少瑜..... | 7.5 | 33 | |
| " | 433920 | 郭綺媚..... | 7.5 | 34 | |
| " | 286931 | 羅建輝..... | 7.5 | 35 | |
| " | 123921 | 蘇元應..... | 7.5 | 36 | |
| " | 187941 | 黃家峰..... | 7.5 | 37 | |
| " | 378921 | 何榮發..... | 7.5 | 38 | |

1. Candidatos aptos:

Carreira ordinária

| Posto | Número | Nome | Classificação final | Número de ordem | Obs. |
|------------------|---------|-----------------------|---------------------|-----------------|------|
| Guarda principal | 401 921 | Vong Chi Kin..... | 8,4 | 1 | |
| » | 261 971 | Lam Wa Fong | 8,4 | 2 | |
| » | 208 941 | Chio Man Weng | 8,3 | 3 | |
| » | 149 941 | Lio Kin Chong..... | 8,1 | 4 | z) |
| » | 123 910 | Ieong Lai I | 8,0 | 5 | |
| » | 295 911 | Leong Chi Mou..... | 7,9 | 6 | |
| » | 133 910 | Se Un Fan | 7,9 | 7 | |
| » | 240 910 | Long Fong Chan | 7,9 | 8 | |
| » | 219 930 | Sek Wai Heong..... | 7,9 | 9 | |
| » | 375 921 | Ho Fai Hung..... | 7,9 | 10 | |
| » | 117 910 | Chan Kit Meng..... | 7,9 | 11 | |
| » | 112 941 | Chan Chi Sam | 7,9 | 12 | |
| » | 117 941 | Kong Chin Kai..... | 7,9 | 13 | |
| » | 277 971 | Ng Chi Keong..... | 7,9 | 14 | z) |
| » | 265 921 | Chio Pou Tong..... | 7,8 | 15 | |
| » | 205 951 | Wong I Wa | 7,8 | 16 | |
| » | 302 931 | Kong Chin Nang | 7,8 | 17 | |
| » | 116 951 | Chan Chi Wai | 7,8 | 18 | |
| » | 251 910 | Vong Iu Kin | 7,8 | 19 | |
| » | 197 921 | Ao Ieong Tak Pui..... | 7,8 | 20 | |
| » | 155 900 | Lam Sio Ieng | 7,7 | 21 | |
| » | 134 971 | Chan Chi Fui | 7,7 | 22 | |
| » | 320 920 | Lai Kit Ieng | 7,7 | 23 | |
| » | 205 901 | Ho Tsan Wai | 7,7 | 24 | |
| » | 107 951 | Choi Pui Fai | 7,6 | 25 | |
| » | 280 971 | Lao Fong Meng..... | 7,6 | 26 | |
| » | 347 920 | Lio Man U | 7,6 | 27 | |
| » | 181 941 | Chio Ieng Pang..... | 7,6 | 28 | |
| » | 285 921 | Leong Chong Kao..... | 7,6 | 29 | |
| » | 262 910 | Hoi Lok Ian | 7,6 | 30 | |
| » | 175 941 | Ha Kin Tong | 7,5 | 31 | |
| » | 224 910 | Chong Iok Leng..... | 7,5 | 32 | |
| » | 432 920 | Sio Sio U | 7,5 | 33 | |
| » | 433 920 | Kuok I Mei..... | 7,5 | 34 | |
| » | 286 931 | Law Kin Fai | 7,5 | 35 | |
| » | 123 921 | Sou Un Ieng..... | 7,5 | 36 | |
| » | 187 941 | Wong Ka Fong..... | 7,5 | 37 | |
| » | 378 921 | Ho Weng Fat..... | 7,5 | 38 | |

| 職級 | 編號 | 姓名 | 最後分數 | 排名 | 備註 | Posto | Número | Nome | Classificação final | Número de ordem | Obs. |
|------|--------|----------------------------------------|------|----|----|------------------|---------|----------------------------------------|---------------------|-----------------|------|
| 首席警員 | 159911 | 蕭中立..... | 7.4 | 39 | | Guarda principal | 159 911 | Sio Chong Lap..... | 7,4 | 39 | |
| " | 173920 | 梁翠碧..... | 7.4 | 40 | | » | 173 920 | Leong Choi Pec..... | 7,4 | 40 | |
| " | 196921 | 霍志剛..... | 7.4 | 41 | | » | 196 921 | Fok Chi Kong..... | 7,4 | 41 | |
| " | 112961 | 周鉅華..... | 7.3 | 42 | | » | 112 961 | Chau Koi Wa..... | 7,3 | 42 | |
| " | 122951 | 李國華..... | 7.3 | 43 | | » | 122 951 | Lei Kuok Wa..... | 7,3 | 43 | |
| " | 189911 | 黃志明..... | 7.2 | 44 | | » | 189 911 | Wong Chi Meng | 7,2 | 44 | |
| " | 188971 | Fernandes Antonio de Fatima Maria..... | 7.2 | 45 | | » | 188 971 | Fernandes Antonio de Fatima Maria..... | 7,2 | 45 | |

無線電職程

Carreira de radiomontador

| 職級 | 編號 | 姓名 | 最後分數 | 排名 | 備註 | Posto | Número | Nome | Classificação final | Número de ordem |
|------|--------|----------|------|----|----|------------------|---------|------------------|---------------------|-----------------|
| 首席警員 | 279957 | 簡偉斌..... | 8.6 | 1 | | Guarda principal | 279 957 | Kan Wai Pan..... | 8,6 | 1 |

機械職程

Carreira de mecânico

| 職級 | 編號 | 姓名 | 最後分數 | 排名 | 備註 | Posto | Número | Nome | Classificação final | Número de ordem |
|------|--------|----------|------|----|----|------------------|---------|---------------------|---------------------|-----------------|
| 首席警員 | 174955 | 李國英..... | 8.4 | 1 | | Guarda principal | 174 955 | Lei Kuok Ieng..... | 8,4 | 1 |
| " | 382925 | 王友松..... | 7.4 | 2 | | » | 382 925 | Vong Iao Chong..... | 7,4 | 2 |

音樂職程

Carreira de músico

| 職級 | 編號 | 姓名 | 最後分數 | 排名 | 備註 | Posto | Número | Nome | Classificação final | Número de ordem |
|------|--------|----------|------|----|----|------------------|---------|-------------------|---------------------|-----------------|
| 首席警員 | 170943 | 勞建邦..... | 9.5 | 1 | | Guarda principal | 170 943 | Lou Kin Pong..... | 9,5 | 1 |
| " | 127013 | 麥嘯峰..... | 8.2 | 2 | | » | 127 013 | Mak Sio Fong..... | 8,2 | 2 |

備註：z) 根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百六十五條第四款之規定，為代表仍進行在職意外程序。

Observação:

z) Nos termos do n.º 4 do artigo 165.º do EMFSM vigente, por causa de ter processo por acidente em serviço.

2. 不合格者：

2. Candidatos não aptos:

普通職程

Carreira ordinária

| 職級 | 編號 | 姓名 | 被淘汰項目 | Posto | Número | Nome | Itens reprovados |
|------|--------|-----|-------|------------------|---------|---------------|------------------|
| 首席警員 | 171921 | 黃志堅 | i) | Guarda principal | 171 921 | Vong Chi Kun | i) |
| " | 147871 | 郭北泉 | i) | » | 147 871 | Kok Pak Chun | i) |
| " | 201921 | 林志華 | e) | » | 201 921 | Lam Chi Wa | e) |
| " | 260921 | 何偉強 | c) | » | 260 921 | Ho Wai Keong | c) |
| " | 104951 | 謝建東 | a) | » | 104 951 | Che Kin Tong | a) |
| " | 257910 | 趙麗萍 | i) | » | 257 910 | Chiu Lai Peng | i) |

| 職級 | 編號 | 姓名 | 被淘汰項目 | Posto | Número | Nome | Itens reprovados |
|------|--------|-----|-------|------------------|---------|------------------|------------------|
| 首席警員 | 256831 | 湛耀明 | c) | Guarda principal | 256 831 | Cham Iu Meng | c) |
| " | 186961 | 鄭壽強 | a) | » | 186 961 | Cheang Sao Keong | a) |
| " | 101981 | 李潤材 | e) | » | 101 981 | Lei Ion Choi | e) |
| " | 162891 | 霍志綿 | a) | » | 162 891 | Fok Chi Min | a) |
| " | 220941 | 區達洪 | a) | » | 220 941 | Ao Tat Hong | a) |

無線電職程

Carreira de radiomontador

| 職級 | 編號 | 姓名 | 被淘汰項目 | Posto | Número | Nome | Itens reprovados |
|------|--------|-----|-------|------------------|---------|---------------|------------------|
| 首席警員 | 230927 | 周杰華 | a) | Guarda principal | 230 927 | Chao Kit Wa | a) |
| " | 284967 | 彭志明 | i) | » | 284 967 | Pang Chi Meng | i) |

音樂職程

Carreira de músico

| 職級 | 編號 | 姓名 | 被淘汰項目 | Posto | Número | Nome | Itens reprovados |
|------|--------|-----|-------|------------------|---------|----------------|------------------|
| 首席警員 | 137913 | 梁慧東 | a) | Guarda principal | 137 913 | Leong Wai Tong | a) |

被淘汰項目：

Itens reprovados:

a) 跨牆

a) Muro;

b) 跳高

b) Salto em altura;

c) 跳遠

c) Salto em comprimento;

d) 引體上升

d) Flexões de braços;

e) 仰臥起坐（腹部測試）

e) Flexões de tronco à frente (abdominais);

f) 掌上壓

f) Extensão de braços;

g) 80公尺

g) 80 metros;

h) “谷巴” 測試

h) Teste «Cooper»;

i) 放棄

i) Desistência.

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百七十二條之規定，投考者可自本名單公布之日起計五日內向保安司司長提起上訴。

Nos termos definidos no artigo 172.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, vigente, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de cinco dias, contados da data da sua publicação, para o Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança.

二零一二年三月十四日於治安警察局

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 14 de Março de 2012.

典試委員會：

O Júri:

主席：副警務總長 李璧瑩

Presidente: Lei Pek Ieng, subintendente.

委員：警司 劉幸儀

Vogais: Lau Hang Yi Clara, comissária; e

副警司 張健欣

Cheong Kin Ian, subcomissário.

(是項刊登費用為 \$6,998.00)

(Custo desta publicação \$ 6 998,00)

司 法 警 察 局

名 單

按照刊登於二零一二年一月十八日第三期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，以填補本局編制內刑事偵查人員組別的第一職階一等刑事偵查員一缺，合格應考人的最後成績如下：

| 唯一合格的應考人： | 最後成績 |
|-----------|-------|
| | 分 |
| 鄭漢強..... | 67.27 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條第二款之規定，應考人可在本名單公佈日起計十個工作日內就本名單提起上訴。

(經保安司司長於二零一二年三月六日批示確認)

二零一二年二月二十九日於司法警察局

典試委員會：

主席：司法警察學校校長 盧玉泉

正選委員：廳長 何浩瀚

二等督察 黃炳貴

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

公 告

為填補司法警察局編制外合同人員第一職階一等高級技術員（法律範疇）一缺，經於二零一二年二月八日第六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，公佈投考人臨時名單，並已張貼於本局B座大樓四樓及上載於本局網頁內，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一二年三月十五日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$744.00)

為填補司法警察局個人勞動合同人員第一職階顧問高級技術員（犯罪狀況研究及分析範疇）一缺，經於二零一二年二月

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Lista

De classificação final do candidato aprovado no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de investigador criminal de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2012:

Único candidato aprovado: Classificação final valores

Cheang Hong Keong 67,27

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o concorrente pode interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Março de 2012).

Polícia Judiciária, aos 29 de Fevereiro de 2012.

O Júri do concurso:

Presidente: Lou Iok Chun, director da Escola de Polícia Judiciária.

Vogais efectivos: Adriano Marques Ho, chefe de departamento; e

Vong Peng Kuai, inspector de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no 4.º andar do Bloco B da Polícia Judiciária, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2012.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 15 de Março de 2012.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 744,00)

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, no 4.º andar do Bloco B da Polícia Judi-

八日第六期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，公佈投考人臨時名單，並已張貼於本局B座大樓四樓及上載於本局網頁內，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一二年三月十六日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$783.00)

按照刊登於二零一一年八月十日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通入職開考，以填補司法警察局編制內傳譯及翻譯人員組別的第一職階二等翻譯員（中英翻譯範疇）三缺，茲通知以下事宜：

(一) 知識口試合格並獲准進入專業面試的准考人名單已張貼於龍嵩街本局B座大樓四樓，並可透過設置於龍嵩街本局A、C兩座地下以及路氹分局地下的“資訊亭”查閱（或可瀏覽本局網頁：www.pj.gov.mo）；

(二) 專業面試的地點、日期及時間於上述名單內公佈。

二零一二年三月十六日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$881.00)

通告

就刊登於二零一一年八月三十一日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》內，有關本局以考核方式進行普通入職開考，以填補司法警察局編制內高級技術員人員組別之第一職階二等高級技術員（人力資源範疇）五缺，現根據保安司司長於二零一二年三月五日的批示，許可更改典試委員會成員如下：

主席：副局長 張玉英

正選委員：廳長 杜淑森

一等高級技術員 劉少剛

ciária, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de estudo e análise de criminalidade, dos trabalhadores com contrato individual de trabalho da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2012.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 16 de Março de 2012.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de interpretação e tradução — línguas chinesa e inglesa, do grupo de pessoal de interpretação e tradução da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 32, II Série, de 10 de Agosto de 2011, do seguinte:

(1) A lista dos candidatos aprovados na prova oral de conhecimentos e admitidos à entrevista profissional encontra-se afixada, para consulta, nesta Polícia, no 4.º andar do Bloco B, Rua Central, bem como nos quiosques de informações instalados no rés-do-chão dos Blocos A e C, Rua Central, e no rés-do-chão da Delegação de COTAI (e também no *website* desta Polícia: www.pj.gov.mo);

(2) O local, data e hora da entrevista profissional estão indicados na lista supracitada.

Polícia Judiciária, aos 16 de Março de 2012.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Avisos

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Março de 2012, foi autorizada a alteração da composição do júri do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco vagas de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de recursos humanos, do grupo de pessoal técnico superior do quadro da Polícia Judiciária, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2011, com os seguintes elementos:

Presidente: Cheong Ioc Ieng, subdirectora.

Vogais efectivos: Tou Sok Sam, chefe de departamento; e

Lao Sio Kong, técnico superior de 1.ª classe.

候補委員：顧問高級技術員（職務主管） Carlos Manuel
Balona Gomes

顧問高級技術員 鄭宇光

二零一二年三月十二日於司法警察局

局長 黃少澤

（是項刊登費用為 \$1,018.00）

Vogais suplentes: Carlos Manuel Balona Gomes, técnico superior assessor (chefia funcional); e

Cheang U Kuong, técnico superior assessor.

Polícia Judiciária, aos 12 de Março de 2012.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

就刊登於二零一一年八月三十一日第三十五期第二組《澳門特別行政區公報》內，有關本局以考核方式進行普通入職開考，以填補司法警察局編制內技術員人員組別之第一職階二等技術員（行政範疇）六缺，現根據保安司司長於二零一二年三月五日的批示，許可更改典試委員會成員如下：

主席：副局長 張玉英

正選委員：廳長 杜淑森

一等高級技術員 劉少剛

候補委員：一等高級技術員 郭少萍

顧問高級技術員 高麗娟

二零一二年三月十二日於司法警察局

局長 黃少澤

（是項刊登費用為 \$910.00）

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Março de 2012, foi autorizada a alteração da composição do júri do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de seis vagas de técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, área administrativa, do grupo de pessoal técnico do quadro da Polícia Judiciária, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 31 de Agosto de 2011, com os seguintes elementos:

Presidente: Cheong Ioc Ieng, subdirectora.

Vogais efectivos: Tou Sok Sam, chefe de departamento; e

Lao Sio Kong, técnico superior de 1.^a classe.

Vogais suplentes: Kuok Sio Peng, técnica superior de 1.^a classe; e

Kou Lai Kun, técnica superior assessora.

Polícia Judiciária, aos 12 de Março de 2012.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 910,00)

控 訴 書

特此通知司法警察局首席刑事偵查員徐貫平，針對台端於二零一二年一月三日被提起的就欠勤謹而被提起的特別紀律程序，該控訴書已於二零一二年三月十四日作成，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三百五十三條第二款的規定，倘若台端有意答辯，由本通告刊登後三十天內可提出書面辯護，有需要時，嫌疑人或其委託的律師可在該期限的工作日的辦公時間內查閱卷宗，卷宗將存放於位於澳門龍嵩街司法警察局大樓內，台端也可以在上述地點索取控訴書的副本。

二零一二年三月十五日於司法警察局

預審員 張玉英

（是項刊登費用為 \$881.00）

Acusação

Avisa-se Choi Kun Peng, investigador criminal principal da Polícia Judiciária, de que em 14 de Março de 2012 foi deduzida contra si acusação em processo disciplinar especial por falta de assiduidade, instaurado em 3 de Janeiro de 2012, ficando por este meio notificado de que lhe foi fixado o prazo de trinta dias, contados desde a publicação do presente aviso, para apresentar, querendo, a sua defesa escrita, nos termos do n.º 2 do artigo 353.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e de que nesse mesmo prazo e nos dias úteis e às horas normais de expediente poderá, por si ou por intermédio de advogado constituído, consultar o processo, que para o efeito se encontra no edifício-sede da Polícia Judiciária, sito na Rua Central, em Macau, podendo ainda e nesse lugar solicitar cópia da referida acusação.

Polícia Judiciária, aos 15 de Março de 2012.

A Instrutora, *Cheong Ioc Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

澳門監獄

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

名單

Lista

澳門監獄為填補以散位合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員（汽車維修工場範疇）一缺，經二零一二年一月四日第一期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件方式進行普通限制性晉級開考的公告。現公佈投考人最後成績名單如下：

| | |
|----------|-------|
| 合格投考人： | 分 |
| 蔣華雄..... | 75.63 |

按照第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起上訴。

（經保安司司長於二零一二年三月五日的批示認可）

二零一二年二月二十八日於澳門監獄

典試委員會：

主席：澳門監獄組織及資訊處處長 曾文威

正選委員：澳門監獄一等技術員 阮志瑛

社會工作局首席高級技術員 黃金鳳

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores do Estabelecimento Prisional de Macau, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, área de oficina de reparação de automóveis, da carreira de assistente técnico administrativo, em regime de contrato de assalariamento, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2012:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Cheong Wa Hong..... | 75,63 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Março de 2012).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 28 de Fevereiro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chang Man Wai, chefe da Divisão de Organização e Informática do Estabelecimento Prisional de Macau.

Vogais efectivos: Iun Chi Ying, técnica de 1.ª classe do Estabelecimento Prisional de Macau; e

Wong Kam Fong, técnica superior principal do Instituto de Acção Social.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

公告

Anúncio

澳門監獄為填補人員編制內高級技術員職程（社會工作及心理範疇）第一職階二等高級技術員五缺，經於二零一一年八月二十四日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以考核方式進行普通入職開考的通告，現根據十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款的規定，准考人確定名單已張貼於澳門南灣大馬路中華廣場8樓A座澳門監獄服務諮詢中心或可瀏覽本監獄網頁 www.epm.gov.mo。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十九條第一

Torna-se público que se encontra afixada, no Centro de Atendimento e Informação do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Avenida da Praia Grande, China Plaza, 8.º andar «A», Macau, (e também no *website* deste Estabelecimento Prisional www.epm.gov.mo), a lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de cinco vagas de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social e de psicologia, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal do Estabelecimento Prisional de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 34, II Série, de 24 de Agosto de 2011, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Nos termos do n.º 1 do artigo 59.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, os candida-

款的規定，被淘汰的投考人可在本名單公佈之日起計十日內，就被淘汰一事向許可開考之實體提起上訴。

知識考試將於二零一二年五月五日（星期六）下午二時三十分至五時三十分在澳門馬揸度博士大馬路266號蔡高中學禮堂舉行。

准考人應於二時十五分前到達上述地點，並帶備有效的澳門永久性居民身份證正本。二時三十分後才到達者，則會被取消考試資格。准考人可於是次考試進行期間查閱開考通告內指定的法例。

二零一二年三月十五日於澳門監獄

典試委員會主席 李錦昌

（是項刊登費用為 \$1,566.00）

tos excluídos podem recorrer da exclusão no prazo de dez dias, contados da data da publicação desta lista, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

A prova de conhecimentos realizar-se-á no dia 5 de Maio de 2012, sábado, das 14,30 horas às 17,30 horas, no salão de cerimónia da Escola Choi Kou (Macau), sita na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.º 266, Macau.

Os candidatos admitidos devem comparecer no local acima indicado antes das 14,15 horas, munidos do original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente válido, sendo considerado excluído aquele que chegar depois das 14,30 horas. Para a realização desta prova, os candidatos admitidos poderão consultar as legislações indicadas no aviso do concurso.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 15 de Março de 2012.

O Presidente do júri, *Lee Kam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

教育暨青年局

公告

根據第14/2009號法律、第23/2011號行政法規及第231/2011號行政長官批示的規定，現以審查文件方式，為教育暨青年局公務人員進行下列限制性的晉級普通開考：

——編制內高級技術員人員組別第一職階首席顧問高級技術員（資訊範疇）二缺，有關開考專為教育暨青年局編制內高級技術員人員組別顧問高級技術員（資訊範疇）而舉行；

——編制外合同高級技術員人員組別第一職階首席顧問高級技術員一缺，有關開考專為教育暨青年局編制外合同高級技術員人員組別顧問高級技術員而舉行；

——編制外合同高級技術員人員組別第一職階一高等級技術員三缺，有關開考專為教育暨青年局編制外合同高級技術員人員組別二高等級技術員而舉行；

——編制外合同技術員人員組別第一職階首席技術員一缺，有關開考專為教育暨青年局編制外合同技術員人員組別一等技術員而舉行；

——編制外合同技術員人員組別第一職階一等技術員十三缺，有關開考專為教育暨青年局編制外合同技術員人員組別二等技術員而舉行；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Anúncios

Faz-se público que se acham abertos os seguintes concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ), nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e no Despacho do Chefe do Executivo n.º 231/2011:

Dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de informática, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal. O respectivo concurso destina-se aos técnicos superiores assessores, área de informática, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da DSEJ;

Um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior contratado além do quadro. O respectivo concurso destina-se aos técnicos superiores assessores do grupo de pessoal técnico superior contratado além do quadro da DSEJ;

Três lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior contratado além do quadro. O respectivo concurso destina-se aos técnicos superiores de 2.ª classe do grupo de pessoal técnico superior contratado além do quadro da DSEJ;

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico contratado além do quadro. O respectivo concurso destina-se aos técnicos de 1.ª classe, do grupo de pessoal técnico contratado além do quadro da DSEJ;

Treze lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico contratado além do quadro. O respectivo concurso destina-se aos técnicos de 2.ª classe do grupo de pessoal técnico contratado além do quadro da DSEJ;

——編制外合同技術輔助人員組別第一職階特級技術輔導員一缺，有關開考專為教育暨青年局編制外合同技術輔助人員組別首席技術輔導員而舉行；

——編制外合同技術輔助人員組別第一職階一等技術輔導員七缺，有關開考專為教育暨青年局編制外合同技術輔助人員組別二等技術輔導員而舉行；

——編制內技術輔助人員組別第一職階首席特級行政技術助理員五缺，有關開考專為教育暨青年局編制內技術輔助人員組別特級行政技術助理員而舉行；

——編制內技術輔助人員組別第一職階特級行政技術助理員一缺，有關開考專為教育暨青年局編制內技術輔助人員組別首席行政技術助理員而舉行。

上述開考通告已張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓，以及在本局和行政公職局網頁內公佈。

投考報名表應自緊接本公告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一个工作日起計十日內遞交。

二零一二年三月十四日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$2,623.00)

教育暨青年局為填補下列編制外合同人員空缺，經於二零一二年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性的晉級普通開考的公告，現根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，臨時名單張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓以供查閱：

編制外合同第一職階一等行政技術助理員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單即視作確定名單。

二零一二年三月十六日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$881.00)

Um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio contratado além do quadro. O respectivo concurso destina-se aos adjuntos-técnicos principais do grupo de pessoal técnico de apoio contratado além do quadro da DSEJ;

Sete lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio contratado além do quadro. O respectivo concurso destina-se aos adjuntos-técnicos de 2.ª classe do grupo de pessoal técnico de apoio contratado além do quadro da DSEJ;

Cinco lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal. O respectivo concurso destina-se aos assistentes técnicos administrativos especialistas do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal da DSEJ;

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal. O respectivo concurso destina-se aos assistentes técnicos administrativos principais, do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro de pessoal da DSEJ;

Os avisos de abertura dos referidos concursos encontram-se afixados na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, e ainda publicados no sítio da *Internet* da DSEJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 14 de Março de 2012.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 2 623,00)

Faz-se público que se encontra afixada e pode ser consultada, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, a lista provisória do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento do seguinte lugar em contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2012, nos termos do artigo 18.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

Um lugar de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, em contrato além do quadro.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, ao abrigo do artigo 18.º, n.º 5, do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 16 de Março de 2012.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

通告

Avisos

按照二零一二年三月二日社會文化司司長的批示，根據第12/2010號法律及第23/2011號行政法規的規定，現通過考核方式進行入職開考（內部特別開考），以填補教育暨青年局教學人員組別以編制外合同任用的中學教育一級教師職程三缺及以散位合同任用的中學教育一級教師職程一缺。

一. 方式、期限及有效期

本入職開考（內部特別開考）以考核方式進行。中學教育一級教師職程的開考專為教育暨青年局相對應任用方式的中學教育二級教師職程和中學教育三級教師職程的教師而舉行。

投考報名表應自緊接本次開考的通告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期至所指職位被填補後為止。

二. 報考要件

二.一. 投考人

凡符合第12/2010號法律第十三條所規定資格的教育暨青年局相對應任用方式的中學教育二級教師職程及中學教育三級教師職程的教師均可報考。

二.二. 應提交的文件

（一）身份證明文件副本（須出示正本作認證之用）；

（二）學歷及師範培訓的證明文件（須出示正本作認證之用）；

（三）履歷；

（四）由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

如相關的個人檔案已存有第（一）、（二）及（四）項所指文件，則免除提交，但須在報名表上明確聲明。

三. 報考辦法及地點

投考人須提交第250/2011號行政長官批示核准格式的專用

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Março de 2012, se acha aberto o concurso de ingresso (concurso interno especial), de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 12/2010 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento de três lugares da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, em regime de contrato além do quadro, e de um lugar da carreira de docente do ensino secundário de nível 1, em regime de contrato de assalariamento, do grupo de pessoal docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ).

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de um concurso de ingresso (concurso interno especial), de prestação de provas, para docentes do ensino secundário de nível 1, circunscrito aos docentes das carreiras de docente do ensino secundário de nível 2 e do ensino secundário de nível 3, do correspondente provimento da DSEJ.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento dos lugares postos a concurso.

2. Requisitos da candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se os docentes do ensino secundário de nível 2 e docentes do ensino secundário de nível 3, do correspondente provimento da DSEJ, que reúnam as qualificações estipuladas no artigo 13.º da Lei n.º 12/2010.

2.2. Documentos que a devem acompanhar:

1) Cópia do documento de identificação (têm de apresentar o original para autenticação);

2) Documentos comprovativos das habilitações académicas e formação pedagógica (têm de apresentar o original para autenticação);

3) Nota curricular; e

4) Registo biográfico emitido pelo serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 1), 2) e 4), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

3. Forma e local de apresentação de candidaturas

A candidatura deve ser formalizada mediante a apresentação do requerimento, em impresso de modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, que deve ser entre-

印件連同上述應提交的文件，並於指定期限及辦公時間內以親送方式遞交至澳門約翰四世大馬路7-9號一樓。

四. 職務內容

根據第12/2010號法律第四條的規定，教師須配合教育政策，並按照課程規劃及學校發展規劃依法開展其教學活動，其職務包括教學職務、非教學職務和個人專業發展。

五. 薪俸及晉階條件

中學教育一級教師職程薪俸點載於第12/2010號法律附件表一內，並以該教師在原職階相對應的職階為之。

為中學教育一級教師職程晉階的效力，在原職程原有職階所累積的晉階條件不予計算。

六. 甄選方法

甄選是以最長為三個小時的筆試形式的知識考試、專業面試及履歷分析等方法進行，該等方法按下列方式衡量：

- (一) 知識考試——50%；
- (二) 專業面試——20%；及
- (三) 履歷分析——30%。

上述各甄選方法不具淘汰性質，該考試採用0至100分表示。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

七. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

七.一. 法律知識：

- (一) 《澳門特別行政區基本法》；
- (二) 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；
- (三) 《澳門公職法律制度》：
——現行《澳門公共行政工作人員通則》；

gue pessoalmente, juntamente com os documentos acima indicados, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

4. Conteúdo funcional

Em conformidade com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2010, os docentes desenvolvem as actividades pedagógicas, nos termos legais, em articulação com as políticas educativas e de acordo com o planeamento curricular e o planeamento de desenvolvimento da escola, desempenhando funções pedagógicas, não pedagógicas e de desenvolvimento profissional individual.

5. Vencimento e condições de progressão

O docente do ensino secundário de nível 1, vence pelo índice constante do mapa I, em anexo à Lei n.º 12/2010, correspondente ao escalão de origem.

Para efeitos de progressão na carreira de docentes do ensino secundário de nível 1, as condições acumuladas no escalão da carreira de origem, que já detêm, não são consideradas.

6. Método de selecção

A selecção será feita mediante prova de conhecimentos, que revestirá a forma de prova escrita com a duração máxima de três horas, entrevista profissional e análise curricular, ponderadas da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos — 50%;
- b) Entrevista profissional — 20%; e
- c) Análise curricular — 30%.

Nenhuma das alíneas anteriores do método de selecção, aferidas na escala de zero a cem por cento, tem carácter eliminatório.

A prova de conhecimentos tem por objectivo avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções a desempenhar.

A entrevista profissional serve para determinar e avaliar os elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências das funções a desempenhar.

A análise curricular tem em vista verificar a preparação do candidato para o desempenho das funções, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7. Programa das provas

O programa do concurso abrange as seguintes matérias:

7.1 Conhecimento da legislação:

- a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Novembro;
- c) Regime Jurídico da Função Pública de Macau:
— Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM) vigente;

——第8/2006號法律——公務人員公積金制度；

——第14/2009號法律——公務人員職程制度；

——第15/2009號法律——領導及主管人員通則的基本規定；

——第26/2009號行政法規——領導及主管人員通則的補充規定；

——第23/2011號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓；

(四) 澳門教育相關之法例：

——經六月十六日第24/97/M號法令及六月三十日第26/97/M號法令修改之十二月二十一日第81/92/M號法令；

——十一月一日第67/99/M號法令核准之《教育暨青年局教學人員通則》；

——第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法；

——第12/2010號法律——非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度；

——七月十八日第38/94/M號法令核准之《幼兒及小學教育課程編排之指導性框架》；

——七月十八日第39/94/M號法令核准之《初中教育課程編排之指導性框架》；

——十一月十日第46/97/M號法令核准之《高中教育課程編排之指導性框架》；

——七月一日第33/96/M號法令核准之《特殊教育制度》。

七.二. 在教學及非教學職務方面的專業知識。

投考人在知識考試（筆試形式）時，可參閱上述法例。知識考試的地點、日期及時間將於公佈准考人確定名單時通知。

八. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

澳門約翰四世大馬路7-9號一樓。

九. 適用法例

本開考程序由第12/2010號法律及第23/2011號行政法規所規範。

— Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;

— Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;

— Lei n.º 15/2009 — Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;

— Regulamento Administrativo n.º 26/2009 — Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia;

— Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;

d) Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:

— Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, com as alterações dadas pelo Decreto-Lei n.º 24/97/M, de 16 de Junho, e o Decreto-Lei n.º 26/97/M, de 30 de Junho;

— Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro;

— Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior;

— Lei n.º 12/2010 — Regime das carreiras dos docentes e auxiliares de ensino das escolas oficiais do ensino não superior;

— Quadro orientador da organização curricular para a educação pré-escolar e ensino primário, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 38/94/M, de 18 de Julho;

— Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário-geral, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/94/M, de 18 de Julho;

— Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário-complementar, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 46/97/M, de 10 de Novembro;

— Regime educativo especial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/96/M, de 1 de Julho.

7.2 Conhecimentos profissionais nas funções pedagógicas e não pedagógicas.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova escrita de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados. O local, a data e a hora da realização da prova de conhecimentos, constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos.

8. Local de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa

Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes na Lei n.º 12/2010 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

十. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：中學校長 陳英倫

正選委員：中學教育一級教師 馬淑敏

處長 梁麗卿

候補委員：中學副校長 楊詠詩

廳長 曾冠雄

二零一二年三月九日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$7,135.00)

10. Júri

O Júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Chan Ieng Lon, director da escola secundária.

Vogais efectivas: Ma Shuk Man Cora, docente do ensino secundário de nível 1; e

Leong Lai Heng, chefe de divisão.

Vogais suplentes: Jeong Weng Si, subdirectora da escola secundária; e

Chang Kun Hong, chefe de departamento.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 9 de Março de 2012.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 7 135,00)

按照二零一二年三月二日社會文化司司長的批示，根據第12/2010號法律及第23/2011號行政法規的規定，現通過考核方式進行入職開考（內部特別開考），以填補教育暨青年局教學人員組別以編制內任用的幼兒教育及小學教育一級教師職程兩缺、以編制外合同任用的幼兒教育及小學教育一級教師職程三缺及以散位合同任用的幼兒教育及小學教育一級教師職程一缺。

一. 方式、期限及有效期

本入職開考（內部特別開考）以考核方式進行。幼兒教育及小學教育一級教師職程的開考專為教育暨青年局相對應任用方式的幼兒教育及小學教育二級教師職程的教師而舉行。

投考報名表應自緊接本次開考的通告在《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計二十日內遞交。

本開考的有效期限至所指職位被填補後為止。

二. 報考要件

二.一. 投考人

凡符合第12/2010號法律第十三條所規定資格的教育暨青年局相對應任用方式的幼兒教育及小學教育二級教師職程的教師均可報考。

二.二. 應提交的文件

(一) 身份證明文件副本（須出示正本作認證之用）；

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Março de 2012, se acha aberto o concurso de ingresso (concurso interno especial), de prestação de provas, nos termos definidos na Lei n.º 12/2010 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, para o preenchimento de dois lugares da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1, em lugar do quadro, de três lugares da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1, em regime do contrato além do quadro, e de um lugar da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 1, em regime do contrato de assalariamento, do grupo de pessoal docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude (DSEJ).

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de um concurso de ingresso (concurso interno especial), de prestação de provas, para docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1, circunscrito aos docentes da carreira de docente dos ensinos infantil e primário de nível 2, do correspondente provimento da DSEJ.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de vinte dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso, no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O prazo de validade esgota-se com o preenchimento dos lugares postos a concurso.

2. Requisitos da candidatura

2.1. Candidatos:

Podem candidatar-se os docentes dos ensinos infantil e primário de nível 2, do correspondente provimento da DSEJ, que reúnam as qualificações estipuladas no artigo 13.º da Lei n.º 12/2010.

2.2. Documentos que a devem acompanhar:

1) Cópia do documento de identificação (têm de apresentar o original para autenticação);

(二) 學歷及師範培訓的證明文件 (須出示正本作認證之用) ;

(三) 履歷 ;

(四) 由所屬部門發出的個人資料紀錄, 其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資, 以及參加開考所需的工作表現評核。

如相關的個人檔案已存有第(一)、(二)及(四)項所指文件, 則免除提交, 但須在報名表上明確聲明。

三. 報考辦法及地點

投考人須提交第250/2011號行政長官批示核准格式的專用印件連同上指應提交的文件, 並於指定期限及辦公時間內以親送方式遞交至澳門約翰四世大馬路7-9號一樓。

四. 職務內容

根據第12/2010號法律第四條的規定, 教師須配合教育政策, 並按照課程規劃及學校發展規劃依法開展其教學活動, 其職務包括教學職務、非教學職務和個人專業發展。

五. 薪俸及晉階條件

幼兒教育及小學教育一級教師職程薪俸點載於第12/2010號法律附件表四內, 並以該教師在原職階相對應的職階為之。

為幼兒教育及小學教育一級教師職程晉階的效力, 在原職程原有職階所累積的晉階條件不予計算。

六. 甄選方法

甄選是以最長為三個小時的筆試形式的知識考試、專業面試及履歷分析等方法進行, 該等方法按下列方式衡量:

(一) 知識考試——50% ;

(二) 專業面試——20% ; 及

(三) 履歷分析——30% 。

上述各甄選方法不具淘汰性質, 該考試採用0至100分表示。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

2) Documentos comprovativos das habilitações académicas e formação pedagógica (têm de apresentar o original para autenticação);

3) Nota curricular; e

4) Registo biográfico emitido pelo serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas 1), 2) e 4), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

3. Forma e local de apresentação de candidaturas

A candidatura deve ser formalizada mediante a apresentação do requerimento, em impresso de modelo aprovado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, que deve ser entregue pessoalmente, juntamente com os documentos acima indicados, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na Av. de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

4. Conteúdo funcional

Em conformidade com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2010, os docentes desenvolvem as actividades pedagógicas, nos termos legais, em articulação com as políticas educativas e de acordo com o planeamento curricular e o planeamento de desenvolvimento da escola, desempenhando funções pedagógicas, não pedagógicas e de desenvolvimento profissional individual.

5. Vencimento e condições de progressão

O docente dos ensinos infantil e primário de nível 1, vence pelo índice constante do mapa IV, em anexo à Lei n.º 12/2010, correspondente ao escalão de origem.

Para efeitos de progressão na carreira de docentes dos ensinos infantil e primário de nível 1, as condições acumuladas no escalão da carreira de origem, que já detêm, não são consideradas.

6. Método de selecção

A selecção será feita mediante prova de conhecimentos, que revestirá a forma de prova escrita com a duração máxima de três horas, entrevista profissional e análise curricular, ponderadas da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos — 50%;

b) Entrevista profissional — 20%; e

c) Análise curricular — 30%.

Nenhuma das alíneas anteriores do método de selecção, aferidas na escala de zero a cem por cento, tem carácter eliminatório.

A prova de conhecimentos tem por objectivo avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício das funções a desempenhar.

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

七. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

七.一. 法律知識：

- (一) 《澳門特別行政區基本法》；
- (二) 十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；
- (三) 《澳門公職法律制度》：
 - 現行《澳門公共行政工作人員通則》；
 - 第8/2006號法律——公務人員公積金制度；
 - 第14/2009號法律——公務人員職程制度；
 - 第15/2009號法律——領導及主管人員通則的基本規定；
 - 第26/2009號行政法規——領導及主管人員通則的補充規定；
 - 第23/2011號行政法規——公務人員的招聘、甄選及晉級培訓；
- (四) 澳門教育相關之法例：
 - 經六月十六日第24/97/M號法令及六月三十日第26/97/M號法令修改之十二月二十一日第81/92/M號法令；
 - 十一月一日第67/99/M號法令核准之《教育暨青年局教學人員通則》；
 - 第9/2006號法律——非高等教育制度綱要法；
 - 第12/2010號法律——非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度；
 - 七月十八日第38/94/M號法令核准之《幼兒及小學教育課程編排之指導性框架》；
 - 七月十八日第39/94/M號法令核准之《初中教育課程編排之指導性框架》；
 - 十一月十日第46/97/M號法令核准之《高中教育課程編排之指導性框架》；

A entrevista profissional serve para determinar e avaliar os elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil das exigências das funções a desempenhar.

A análise curricular tem em vista verificar a preparação do candidato para o desempenho das funções, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7. Programa das provas

O programa do concurso abrange as seguintes matérias:

7.1 Conhecimento da legislação:

- a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Novembro;
- c) Regime Jurídico da Função Pública de Macau:
 - Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM) vigente;
 - Lei n.º 8/2006 — Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos;
 - Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
 - Lei n.º 15/2009 — Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;
 - Regulamento Administrativo n.º 26/2009 — Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia;
 - Regulamento Administrativo n.º 23/2011 — Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos;
- d) Legislação sobre o Sistema de Ensino de Macau:
 - Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, com as alterações dadas pelos Decreto-Lei n.º 24/97/M, de 16 de Junho, e o Decreto-Lei n.º 26/97/M, de 30 de Junho;
 - Estatuto do Pessoal Docente da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 67/99/M, de 1 de Novembro;
 - Lei n.º 9/2006 — Lei de Bases do Sistema Educativo Não Superior;
 - Lei n.º 12/2010 — Regime das carreiras dos docentes e auxiliares de ensino das escolas oficiais do ensino não superior;
 - Quadro orientador da organização curricular para a educação pré-escolar e ensino primário, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 38/94/M, de 18 de Julho;
 - Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário-geral, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 39/94/M, de 18 de Julho;
 - Quadro orientador da organização curricular para o ensino secundário-complementar, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 46/97/M, de 10 de Novembro;

——七月一日第33/96/M號法令核准之《特殊教育制度》。

七.二. 在教學及非教學職務方面的專業知識。

投考人在知識考試（筆試形式）時，可參閱上述法例。知識考試的地點、日期及時間將於公佈准考人確定名單時通知。

八. 臨時名單、確定名單及成績名單的張貼地點

澳門約翰四世大馬路7-9號一樓。

九. 適用法例

本開考程序由第12/2010號法律及第23/2011號行政法規所規範。

十. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：公立學前教育學校校長 何艷華

正選委員：幼兒教育及小學教育一級教師（小學） 陳敏中

處長 梁麗卿

候補委員：幼兒教育及小學教育一級教師（小學） 馮素慧

廳長 曾冠雄

二零一二年三月九日於教育暨青年局

局長 梁勵

（是項刊登費用為 \$7,098.00）

— Regime educativo especial, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 33/96/M, de 1 de Julho.

7.2 Conhecimentos profissionais nas funções pedagógicas e não pedagógicas.

Os candidatos podem utilizar como elementos de consulta, na prova escrita de conhecimentos, os diplomas legais acima mencionados. O local, a data e a hora da realização da prova de conhecimentos, constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos.

8. Local de afixação das listas provisória, definitiva e classificativa

Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, Macau.

9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes na Lei n.º 12/2010 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

10. Júri:

O Júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Ho Im Wa, directora de estabelecimento oficial de educação pré-escolar.

Vogais efectivas: Chan Man Chung Vicente, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário); e

Leong Lai Heng, chefe de divisão.

Vogais suplentes: Fong Sou Wai, docente dos ensinos infantil e primário de nível 1 (primário); e

Chang Kun Hong, chefe de departamento.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 9 de Março de 2012.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 7 098,00)

社會工作局

名單

社會工作局為填補編制外合同高級技術員職程第一職階一
等高級技術員兩缺，經於二零一一年十一月三十日第四十八期
《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件和限制性的方
式進行普通晉級開考的招考公告。現公佈應考人成績名單如
下：

合格應考人： 分

1.º 張子健 74.56

2.º 陸晴 73.11

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 30 de Novembro de 2011:

Candidatos aprovados: valores

1.º Cheong Tsz Kin 74,56

2.º Lok Cheng 73,11

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de

培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單刊登之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一二年三月十二日之批示認可)

二零一二年二月十六日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 翁成林

正選委員：處長 李麗萍

首席高級技術員 蔡潔芬 (行政公職局指定)

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

公 告

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，以審查文件和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁 <http://www.ias.gov.mo> 查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一二年二月一日第五期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一二年二月二十八日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 朱衛智

正選委員：顧問高級技術員 鍾玉輝

一等技術員 鍾馥宇 (行政公職局指定)

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款之規定，現將本局填補編制外合同技術員職程資訊範疇第一職階一等技術員一缺，以文件審閱、有限制的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關

acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», os candidatos podem interpor recurso da presente lista à entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Março de 2012).

Instituto de Acção Social, aos 16 de Fevereiro de 2012.

O Júri:

Presidente: Iong Seng Lam, chefe de divisão.

Vogais efectivos: Lei Lai Peng, chefe de divisão; e

Choi Kit Fan Filomena, técnica superior principal, (indigitada pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 1 de Fevereiro de 2012, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 28 de Fevereiro de 2012.

O Júri:

Presidente: Chu Wai Chi, técnico superior assessor.

Vogais efectivos: Chong Iok Fai, técnico superior assessor; e

Chung Fu Yu, técnico de 1.ª classe (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória referente ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da área de informática, da carreira de técnico do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro

人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的內聯網上查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一二年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一二年三月十三日於社會工作局

典試委員會：

主席：首席顧問高級技術員 何麗貞

正選委員：一等高級技術員 李敏詩

二等高級技術員 梁潔英（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,047.00）

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將本局填補編制外合同技術員職程第一職階一等技術員一缺，以審查文件和限制性的方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼於西墳馬路六號社會工作局人力資源科，以供有關人士於辦公時間內查閱。准考人亦可於本局的網頁<http://www.ias.gov.mo>查閱有關臨時名單。開考通告的公告載於二零一二年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據第23/2011號行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一二年三月十四日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 張鴻喜

正選委員：顧問高級技術員 鄭善懷

二等高級技術員 梁鍵璋（行政公職局指定）

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

de 2012, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória na «intranet» do IAS.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 13 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Ho Lai Cheng, técnico superior assessor principal.

Vogais efectivos: Lei Man Si, técnico superior de 1.ª classe; e

Leong Kit Ieng, técnico superior de 2.ª classe (pelos SAFF).

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do pessoal contratado além do quadro do Instituto de Acção Social, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2012, na Secção de Recursos Humanos do Instituto de Acção Social, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, durante as horas de expediente, para efeitos de consulta dos interessados, podendo também os candidatos admitidos consultar a lista provisória no *website* do IAS <http://www.ias.gov.mo>.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Instituto de Acção Social, aos 14 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Zhang Hong Xi, chefe de departamento.

Vogais efectivos: Cheang Sin Wai, técnico superior assessor; e

Leong Kin Cheong, técnico superior de 2.ª classe (pelos SAFF).

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

高等教育輔助辦公室

通告

按照社會文化司司長於二零一二年三月十二日的批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Março de 2012, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras

行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，高等教育輔助辦公室通過考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同方式招聘中葡傳譯及翻譯範疇翻譯員職程的第一職階二等翻譯員兩缺（試用期為合同首六個月）。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

投考者必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款b)至f)項所規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備中葡翻譯學士學位或語言（中文或葡文）學士學位；
- d) 掌握兩種正式語言（中文及葡文）。

3. 報名方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

3.1. 投考者須填妥經第250/2011號行政長官批示第一款核准的投考報名表（可於印務局購買或於其網頁下載），於指定期限及辦公時間內，以密封方式交往或以雙掛號信寄往澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈五樓高等教育輔助辦公室。信封面應註明“投考翻譯員需提交之資料，開考編號：TI01/2012”。

3.2. 應遞交的文件

- a) 有效的澳門特別行政區永久性居民身份證副本（須出示正本作鑑證之用）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作鑑證之用）；
- c) 培訓證書副本（若有）（須出示正本作鑑證之用）；

dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da área de interpretação e tradução nas línguas chinesa e portuguesa, da carreira de intérprete-tradutor, em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior (com período experimental de seis meses).

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da RAEM;
- b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do ETAPM, em vigor;
- c) Possuam a licenciatura em tradução e interpretação (chinês e português) ou em língua chinesa ou portuguesa;
- d) Dominem as duas línguas oficiais da RAEM (chinês e português).

3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que a devem acompanhar

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da «Ficha de inscrição em concurso» aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou através da sua página electrónica), devendo a mesma ser entregue, por carta registada com aviso de recepção, conjuntamente com os documentos no número seguinte e em envelope fechado e com a indicação de «Candidatura a intérprete-tradutor e documentos solicitados, referência n.º TI01/2012», até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edf. Long Cheng, 5.º andar, Macau.

3.2 Documentos a apresentar:

- a) Cópia do Bilhete de Residente Permanente da RAEM válido (é necessária a apresentação dos originais para autenticação);
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (é necessária a apresentação dos originais para autenticação);
- c) Cópia do certificado de formação (se o tiver) (é necessária a apresentação dos originais para autenticação);

d) 經投考人簽署之履歷；

e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

投考人如屬高等教育輔助辦公室人員，可豁免遞交上述 a)、b) 及 e) 項所指的文件，但須於報名表上明確聲明已存放在其個人檔案內。

4. 職務內容

二等翻譯員須忠於文章內容和寫作風格，進行中葡/葡中翻譯；須忠於演說者的正確意思進行中葡/葡中接續傳譯或同聲傳譯；可專注於某一特別範疇的翻譯，並執行視其情況而指派的工作。

5. 薪俸

第一職階二等翻譯員的薪俸點為第14/2009號法律第二十七條第一款附件一表七所載的440點。

6. 甄選方法

甄選是以最多三小時為限的筆試，以及隨後進行口試（第一階段）、專業面試及履歷分析等方法進行，該等方法按下列方式衡量：

第一階段：

a) 知識考試：

筆試——40%；

口試（中葡、葡中口譯）——40%；

第二階段：

b) 專業面試——10%；及

c) 履歷分析——10%。

凡知識考試（筆試）的成績低於六十分者，將被淘汰且不得進入第二階段，該考試採用一百分制。

知識考試是評估投考人擔任特定職務所必需具備之一般知識或專門知識之水平。

專業面試是根據職務要求的特點，確定及評估與投考人的專業資歷及專業經驗有關的專業條件。

d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato;

e) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos pertencentes ao Gabinete de Apoio ao Ensino Superior ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e e), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

4. Conteúdo funcional

Ao intérprete-tradutor de 2.ª classe compete efectuar a tradução de documentos de chinês para português e vice-versa, procurando respeitar o conteúdo e a forma dos mesmos; fazer interpretação consecutiva ou simultânea de intervenções orais de chinês para português e vice-versa, procurando respeitar o sentido exacto do que é dito pelos intervenientes; pode ser especializado em certos temas de tradução ou de interpretação e ser designado em conformidade.

5. Vencimento

O intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 440, da tabela indiciária de vencimentos, constante do mapa 7, anexo 1, do n.º 1 do artigo 27.º da Lei n.º 14/2009.

6. Método de selecção

A selecção será feita mediante prova de conhecimentos (1.ª fase), que revestirá a forma de prova escrita, com a duração máxima de três horas e de uma prova oral, entrevista profissional e análise curricular, ponderadas da seguinte forma:

1.ª fase:

a) Prova de conhecimentos:

Escrita — 40%;

Oral (interpretação de um discurso de chinês para português e vice-versa) — 40%;

2.ª fase:

b) Entrevista — 10%; e

c) Análise curricular — 10%.

Não serão admitidos à 2.ª fase e consideram-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 60 valores pontuais na prova de conhecimentos, aferida numa escala de 100 valores pontuais.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício de determinada função.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissional dos candidatos, face ao perfil das exigências da função.

履歷分析是透過衡量投考人的專業學歷、工作表現評核、專業資格和經驗、傑出的工作成果及職業補充培訓，以審核其擔任特定職務的能力。

7. 考試範圍

考試範圍將包括以下內容：

7.1 法律知識：

- a) 《澳門特別行政區基本法》；
- b) 經十月十一日第57/99/M號法令核准之《行政程序法典》；
- c) 《澳門公職法律制度》：
 - 現行《澳門公共行政工作人員通則》；
 - 第8/2004號法律——公共行政工作人員工作表現評核原則；
 - 第31/2004號行政法規——公共行政工作人員的工作表現評核一般制度；
 - 第235/2004號行政長官批示——評核諮詢委員會的設立、組成及運作規則；
 - 第14/2009號法律——公務人員職程制度；
 - 第15/2009號法律——領導及主管人員通則的基本規定；
 - 第26/2009號行政法規——領導及主管人員通則的補充規定；
- d) 澳門高等教育相關之法例：
 - 四月六日第11/98/M號法令；
 - 經二月十日第8/92/M號法令修改之二月四日第11/91/M號法令；
 - 八月十六日第41/99/M號法令；
 - 第78/2010號社會文化司司長批示核准的《研究生獎學金發放規章》。

7.2. 專業知識：

知識考試包括中葡及葡中翻譯。

投考人在知識考試（筆試）時，可參閱上述法例，以及可使用中葡字典以作參考，但不可使用電子設備。

知識考試的地點、日期及時間將於公佈准考人確定名單時通知。

A análise curricular visa avaliar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando as habilitações académicas e profissionais, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissional, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

7. Programa das provas

O programa do concurso abrangerá as seguintes matérias:

7.1 Conhecimento da legislação:

- a) Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Código do Procedimento Administrativo, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro;
- c) Regime Jurídico da Função Pública de Macau:
 - Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente;
 - Lei n.º 8/2004 — Princípios relativos à avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
 - Regulamento Administrativo n.º 31/2004 — Regime geral de avaliação do desempenho dos trabalhadores da Administração Pública;
 - Despacho do Chefe do Executivo n.º 235/2004 — Regras relativas à constituição, composição e funcionamento da Comissão Paritária;
 - Lei n.º 14/2009 — Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos;
 - Lei n.º 15/2009 — Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia;
 - Regulamento Administrativo n.º 26/2009 — Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia;
- d) Legislação sobre o Sistema de Ensino Superior de Macau:
 - Decreto-Lei n.º 11/98/M, de 6 de Abril;
 - Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro;
 - Decreto-Lei n.º 41/99/M, de 16 de Agosto;
 - «Regulamento de Atribuição de Bolsas de Mérito para Estudos Pós-Graduados», aprovado pelo Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 78/2010.

7.2 Conhecimentos profissionais:

A prova de conhecimentos inclui a tradução de textos escritos em chinês/português e português/chinês.

Os candidatos podem utilizar, como elementos de consulta, na prova de conhecimentos, os diplomas legais, acima mencionados, e dicionários de qualquer tipo, mas não é permitida a utilização de aparelhos electrónicos durante a prova.

O local, a data e a hora da realização da prova de conhecimentos, constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos.

8. 張貼名單的地點

臨時名單、確定名單及成績名單將張貼於澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈高等教育輔助辦公室七樓的公告欄，並同時上載於本辦網頁（<http://www.gaes.gov.mo>）。

9. 適用法例

本開考程序由第23/2011號行政法規規範。

10. 注意事項

投考人提供之資料只作本辦是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

11. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：高等教育輔助辦公室職務主管 陳家豪

正選委員：高等教育輔助辦公室顧問翻譯員 李茵茵

行政公職局顧問翻譯員 馮智銳

候補委員：行政公職局顧問翻譯員 鄭麗嫻

行政公職局顧問翻譯員 黃桂英

二零一二年三月十六日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$7,957.00）

8. Os locais de afixação das listas

As listas provisórias, definitivas e classificativas serão afixadas no quadro informativo do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edf. Long Cheng, 7.º andar, Macau, e disponibilizadas no *website* deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>).

9. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

10. Observações

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais» da RAEM.

11. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Chan Ka Hou, chefe funcional do GAES.

Vogais efectivas: Lei Ian Ian, intérprete-tradutora assessora do GAES; e

Fong Chi Ioi, intérprete-tradutora assessora do SAFP.

Vogais suplentes: Cheang Lai Han, intérprete-tradutora assessora do SAFP; e

Vong Kuai Ieng, intérprete-tradutora assessora do SAFP.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 16 de Março de 2012.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 7 957,00)

澳門理工學院

通告

第01/GTRC/2012號批示

事宜：轉授權予博彩教學暨研究中心副主任

為了有效及妥善管理博彩教學暨研究中心（以下簡稱“中心”），本人根據刊登於二零一二年三月七日第十期《澳門特別行政區公報》第二組之第02/VP/2012號批示第二款所賦予的職權，決定如下：

一、轉授予中心副主任趙崇堅或其合法代任人，在中心的範圍內，作出下列行為的職權：

（一）在遵守法定前提下，批准人員享受年假及決定其可

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Aviso

Despacho n.º 1/GTRC/2012

Assunto: Subdelegação de competências no subcoordenador do Centro Pedagógico e Científico na Área do Jogo

Para permitir uma pronta e eficaz gestão do Centro Pedagógico e Científico na Área do Jogo, adiante abreviadamente designado por Centro, tendo em consideração o disposto no n.º 2 do Despacho n.º 02/VP/2012, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 7 de Março de 2012, determino o seguinte:

1. Subdelegar no subcoordenador do Centro, Chiu Sung Kin, ou em quem legalmente o substitua, a competência para a prática dos seguintes actos, no âmbito do Centro:

1) Autorizar o gozo de férias do pessoal e decidir sobre a sua transferência para o ano seguinte, desde que observados os

否將假期轉移至翌年，但教職人員、專業培訓指導員及職業培訓輔導員除外；

(二) 在遵守法定前提下，批准喪失薪酬之缺勤，但教職人員、專業培訓指導員及職業培訓輔導員除外；

(三) 在遵守法定前提下，決定缺勤是否合理，但教職人員、專業培訓指導員及職業培訓輔導員除外。

二、本轉授權不妨礙收回權和監管權的行使。

三、對行使現轉授予的職權而作出的行為，得提起必要訴願。

四、獲轉授權者自二零一二年三月一日至本批示於《澳門特別行政區公報》刊登日期間，在本轉授權範圍內所作出的行為予以追認。

五、在不妨礙上款規定下，本批示自刊登於《澳門特別行政區公報》之日產生效力。

二零一二年三月十四日於澳門理工學院

博彩教學暨研究中心主任 鄭妙嫻

(是項刊登費用為 \$1,869.00)

pressupostos legais, salvo pessoal docente, orientador de formação especializada e monitor de formação profissional;

2) Autorizar faltas com perda de remuneração, desde que observados os pressupostos legais, salvo pessoal docente, orientador de formação especializada e monitor de formação profissional;

3) Justificar ou injustificar faltas, desde que observados os pressupostos legais, salvo pessoal docente, orientador de formação especializada e monitor de formação profissional.

2. A presente subdelegação é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados ao abrigo da presente subdelegação de competências, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados os actos praticados pelo subdelegado, no âmbito das competências ora subdelegadas, entre o dia 1 de Março de 2012 e a data de publicação do presente despacho no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Instituto Politécnico de Macau, aos 14 de Março de 2012.

Centro Pedagógico e Científico na Área do Jogo

A Coordenadora, *Cheang Mio Han*.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

旅遊學院

名單

旅遊學院為填補人員編制第一職階首席顧問高級技術員兩缺，經二零一二年一月十一日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

| 合格應考人： | 分 |
|---------------|------|
| 1.º 鄧寶國 | 90.0 |
| 2.º 陳美霞 | 89.6 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一二年三月九日社會文化司司長的批示確認)

二零一二年二月二十九日於旅遊學院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 11 de Janeiro de 2012:

| Candidatos aprovados: | valores |
|-------------------------|---------|
| 1.º Tang Pou Kuok | 90,0 |
| 2.º Chan Mei Ha | 89,6 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Março de 2012).

Instituto de Formação Turística, aos 29 de Fevereiro de 2012.

典試委員會：

主席：副院長 甄美娟

第一委員：校長 Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra

第二委員：電信管理局處長 張德佳

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

O Júri:

Presidente: Ian Mei Kun, vice-presidente.

Primeiro-vogal: Diamantina Luíza do Rosário Sá Coimbra, directora.

Segundo-vogal: Cheong Tak Kai, chefe de divisão da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

公 告

為填補旅遊學院個人勞動合同人員技術員職程第一職階一等技術員二缺，經二零一二年二月十五日第七期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款規定公佈，准考人臨時名單已張貼於望廈山旅遊學院行政暨財政輔助部告示板，並於旅遊學院網頁內公布。

按照上述行政法規第十八條第五款規定，該名單視為確定名單。

二零一二年三月十三日於旅遊學院

副院長 甄美娟

(是項刊登費用為 \$920.00)

通 告

第01/2012號行政管理委員會授權決議

根據經第28/2009號行政法規修改及經第426/2009號行政長官批示重新公布的第6/2006號行政法規第九條、第二十四條、第八十七條及《行政程序法典》第三十七條至第四十三條的規定，旅遊學院行政管理委員會於二零一二年三月八日第九次之會議決議如下：

一、授予下列領導、主管及職務主管就已批核的開支，給予支付許可及發出支付工具的權限：

(一) 院長黃竹君；

(二) 副院長甄美娟；

(三) 行政暨財政輔助部處長陳美霞；

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada no quadro de Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro deste Instituto, sito na Colina de Mong-Há, e publicada na *internet* do Instituto de Formação Turística, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do pessoal contratado por contrato individual de trabalho do Instituto de Formação Turística, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 15 de Fevereiro de 2012.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto de Formação Turística, aos 13 de Março de 2012.

A Vice-Presidente do IFT, *Ian Mei Kun*.

(Custo desta publicação \$ 920,00)

Aviso

Deliberação de Delegação de Competências n.º 01/2012 do Conselho Administrativo

Nos termos do disposto nos artigos 9.º, 24.º e 87.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009 e nos artigos 37.º a 43.º do Código do Procedimento Administrativo, o Conselho Administrativo do Instituto de Formação Turística, na sua 9.ª sessão, realizada no dia 8 de Março de 2012, deliberou o seguinte:

1. São delegadas na direcção, chefias e chefias funcionais abaixo indicadas as competências para autorizar o pagamento de despesas e emitir os meios de pagamento de despesas aprovadas:

1) Presidente Vong Chuk Kwan;

2) Vice-presidente Ian Mei Kun;

3) Chefe do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro Chan Mei Ha; e

(四) 職務主管黃日華。

二、上述權限必須由兩名獲授權人共同行使。

三、在不妨礙上款的規定下，批准支付不超過澳門幣壹仟元的零用現金的開支的權限，由一名獲授權人行使。

四、是次授權不妨礙有關的收回權及監管權。

五、對由於行使本授權而作出的行為，可提起必要訴願。

六、廢止公布於二零一一年三月三十日第十三期《澳門特別行政區公報》第二組的三月十七日第01/2011號行政管理委員會授權決議。

七、本決議自公布日起生效。

二零一二年三月八日於旅遊學院

行政管理委員會：

主席：院長 黃竹君

委員：望廈迎賓館代館長 羅嘉賢

行政暨財政輔助部處長 陳美霞

財政局代表 李天碩

(是項刊登費用為 \$2,173.00)

4) Chefia funcional Wong Iat Wa.

2. As competências acima mencionadas devem ser exercidas por dois delegados em conjunto.

3. Sem prejuízo do disposto no número anterior, a competência para autorizar o pagamento de despesas por conta do fundo de maneiio, até ao montante de \$ 1 000,00 (mil patacas) pode ser exercida por qualquer um dos delegados supramencionados.

4. A presente delegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

5. Dos actos praticados no uso das competências ora delegadas cabe recurso hierárquico necessário.

6. É revogada a Deliberação de Delegação de Competências n.º 01/IFT/2011 do Conselho Administrativo, de 17 de Março, publicada no *Boletim Oficial* n.º 13, II Série, de 30 de Março de 2011.

7. A presente deliberação produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto de Formação Turística, aos 8 de Março de 2012.

O Conselho Administrativo do IFT:

Presidente: Vong Chuk Kwan, presidente do IFT.

Vogais: Lo Ka In, Helena, directora da Pousada de Mong-Há, substituta;

Chan Mei Ha, chefe do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro; e

Lei Tin Sek, representante da DSF.

(Custo desta publicação \$ 2 173,00)

社 會 保 障 基 金

公 告

第02/FSS/2012號公開招標

“更換電話交換系統及構建電話諮詢中心方案”

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定，並根據社會文化司司長於二零一二年三月十三日的批示，社會保障基金現為“更換電話交換系統及構建電話諮詢中心方案”之購置，代表判給人進行公開招標程序。

有意之投標人可於本招標公告刊登日起，於辦公日上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分，前往位於澳門馬忌士街2至6號社會保障基金大樓一樓行政暨財政處，繳付澳

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Anúncio

Concurso Público n.º 02/FSS/2012

«Projecto de substituição do sistema de comutação telefónica e constituição de centro de informações telefónico»

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Março de 2012, o Fundo de Segurança Social vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para a aquisição do «Projecto de substituição do sistema de comutação telefónica e constituição de centro de informações telefónico».

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados poderão dirigir-se à Divisão Administrativa e Financeira do FSS, sito na Rua de Eduardo Marques, n.ºs 2 a 6, 1.º andar,

門幣叁佰元整（\$300.00）以取得由《招標方案》及《承投規則》組成的招標卷宗之副本。

是次公開招標的解釋會安排於二零一二年三月三十日上午九時三十分，在澳門馬忌士街2至6號社會保障基金大樓地庫會議室舉行，有意投標人對是次招標的《招標方案》及《承投規則》有任何疑問，須於二零一二年四月十日下午五時四十五分前，按照《招標方案》所訂定之方式提出。

遞交標書的截止日期及時間為二零一二年四月二十日中午十二時正，逾時不被接納。投標人須在該截止時間前將標書交往位於澳門馬忌士街2至6號社會保障基金大樓一樓行政暨財政處，並須提供澳門幣伍萬元整（\$50,000.00）的臨時保證金，作為是次投標的臨時擔保，且必須以現金存款或銀行擔保方式遞交。

開標將訂於二零一二年四月二十三日上午九時三十分在澳門馬忌士街2至6號社會保障基金大樓地庫會議室進行。

二零一二年三月十五日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

（是項刊登費用為 \$1,938.00）

nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, para a obtenção da cópia do programa do concurso e do caderno de encargos, mediante o pagamento de \$ 300,00, (trezentas patacas).

A sessão de esclarecimento deste concurso terá lugar no dia 30 de Março de 2012, pelas 9,30 horas, na sala de reuniões do FSS, sito na Rua de Eduardo Marques, n.ºs 2 a 6, cave, Macau. Caso os interessados tenham dúvidas sobre o programa e o caderno de encargos deste concurso, devem apresentá-las até às 17,45 horas do dia 10 de Abril de 2012, de acordo com a forma estabelecida no respectivo programa do concurso.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 12,00 horas do dia 20 de Abril de 2012, não sendo aquelas admitidas fora do prazo. Os concorrentes devem apresentar a sua proposta dentro do prazo estabelecido na Divisão Administrativa e Financeira do FSS, sita na Rua de Eduardo Marques, n.ºs 2 a 6, 1.º andar, prestando ainda uma caução provisória no valor de \$ 50 000,00, (cinquenta mil) patacas, devendo a mesma ser feita mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.

O acto público de abertura das propostas do concurso terá lugar no dia 23 de Abril de 2012, pelas 9,30 horas, na sala de reuniões do FSS, sito na Rua de Eduardo Marques, n.ºs 2 a 6, cave, Macau.

Fundo de Segurança Social, aos 15 de Março de 2012.

O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

(Custo desta publicação \$ 1 938,00)

教育發展基金

名單

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的九月一日第54/GM/97號批示，教育發展基金現公布二零一一年第四季度財政資助名單：

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 啟智中心 Centro de Desenvolvimento Infantil | 11/07/2011 | \$ 448,250.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括學生評核改進、設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de melhoria da avaliação dos alunos, actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO EDUCATIVO

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Educativo publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2011:

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 聖安東尼幼稚園 Centro de Educação Infantil «Santo António» | 11/07/2011 | \$ 106,750.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括校舍修葺和設備更新及圖書與刊物購置。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as obras de reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos e aquisição de livros e publicações. |
| | 15/12/2011 | \$ 48,000.00 | 註 Observação a. |
| 宣信教育中心 Centro de Educação Simpson | 13/10/2011 | \$ 1,925,000.00 | 資助開展2011/2012學年“校園新領域”校園適應學習計劃。 Concessão do subsídio para realização do plano «Aprendizagem Nova Escola» para apoiar os alunos na adaptação à vida escolar no ano lectivo de 2011/2012. |
| 聖公會中學（澳門） Colégio Anglicano de Macau | 11/07/2011 | \$ 2,258,950.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、學校健康促進、資訊科技教育、科學教育、藝術教育、校舍修葺和設備更新、校本培訓、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, promoção da saúde escolar, ensino das tecnologias de informação, ensino das ciências, educação artística, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 120,000.00 | 註 Observação a. |
| 聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Chinesa) | 27/06/2011 | \$ 2,770,000.00 | 資助開展忠誠樓修復和弱電系統工程。 Concessão do subsídio para realização de obras de reparação do edifício escolar (Chong Seng) e do sistema eléctrico. |
| | 11/07/2011 | \$ 2,650,000.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、資訊科技教育、促進學生學習成功、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, ensino das tecnologias de informação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 588,000.00 | 註 Observação a. |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Inglesa) | 11/07/2011 | \$ 3,960,650.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、學校健康促進、資訊科技教育、促進學生學習成功、科學教育、藝術教育、學生評核改進、語言學習、家校合作、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da saúde escolar, ensino das tecnologias de informação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das ciências, educação artística, melhoria da avaliação dos alunos, aprendizagem das línguas, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 601,000.00 | 註 Observação a. |
| 聖若瑟教區中學（第一校） Colégio Diocesano de São José (1) | 11/07/2011 | \$ 2,897,050.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、課程/教學研究、閱讀推廣、資訊科技教育、促進學生學習成功、藝術教育、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, estudo do currículo/ensino, promoção da leitura, ensino das tecnologias de informação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, educação artística, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 297,000.00 | 註 Observação a. |
| 聖若瑟教區中學（二、三校） Colégio Diocesano de São José (2 e 3) | 11/07/2011 | \$ 1,868,500.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 627,000.00 | 註 Observação a. |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 聖若瑟教區中學（二、三校）（夜間部） Colégio Diocesano de São José (2 e 3) (Nocturno) | 11/07/2011 | \$ 309,350.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括資訊科技教育、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de ensino das tecnologias de informação, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| 聖若瑟教區中學（第四校） Colégio Diocesano de São José (4) | 11/07/2011 | \$ 512,150.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括資訊科技教育、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de ensino das tecnologias de informação, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 176,000.00 | 註 Observação a. |
| 聖若瑟教區中學第五校（中文部） Colégio Diocesano de São José 5 (Secção Chinesa) | 11/07/2011 | \$ 3,311,750.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、學校健康促進、資訊科技教育、促進學生學習成功、課程/教學研究、校舍修葺和設備更新、閱讀推廣、校本培訓、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da saúde escolar, ensino das tecnologias de informação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, estudo do currículo/ensino, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, promoção da leitura, formação da própria escola, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 19/08/2011 | \$ 371,100.00 | 資助開展洗手間修葺及環境改善工程。 Concessão do subsídio para obras de melhoria e de reparação das instalações sanitárias. |
| | 15/12/2011 | \$ 688,000.00 | 註 Observação a. |
| 聖若瑟教區中學第五校（英文部） Colégio Diocesano de São José 5 (Secção Inglesa) | 11/07/2011 | \$ 165,300.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、促進學生學習成功、校本培訓、餘暇活動及圖書與刊物購置。 |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 聖若瑟教區中學第五校（英文部） Colégio Diocesano de São José 5 (Secção Inglesa) | 11/07/2011 | | Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, formação da própria escola, actividades extracurriculares e aquisição de livros e publicações. |
| 嘉諾撒聖心中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus | 11/07/2011 | \$ 1,973,100.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括資訊科技教育、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo ensino da tecnologia de informação, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 164,000.00 | 註 Observação a. |
| 嘉諾撒聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Secção Inglesa) | 11/07/2011 | \$ 2,552,300.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、學校健康促進、資訊科技教育、促進學生學習成功、科學教育、藝術教育、家校合作、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da saúde escolar, ensino das tecnologias de informação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das ciências, educação artística, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 508,000.00 | 註 Observação a. |
| 鮑思高粵華小學（中文部） Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) | 11/07/2011 | \$ 2,387,000.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、科學教育、藝術教育、家校合作、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, ensino das ciências, educação artística, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|-------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 鮑思高粵華小學（中文部） Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) | 11/07/2011 | | da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 880,000.00 | 註 Observação a. |
| 鮑思高粵華小學（英文部） Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) | 11/07/2011 | \$ 191,550.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo actividades de formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| 利瑪竇中學（中學部） Colégio Mateus Ricci (Secundário) | 11/07/2011 | \$ 1,919,350.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、資訊科技教育、語言學習、促進學生學習成功、科學教育、藝術教育、家校合作、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, ensino da tecnologia de informação, aprendizagem das línguas, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das ciências, educação artística, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 473,000.00 | 註 Observação a. |
| 陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki | 11/07/2011 | \$ 2,300,550.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、資訊科技教育、藝術教育、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, ensino das tecnologias de informação, educação artística, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki | 23/08/2011 | \$ 40,000.00 | 資助開展促進學生學習成功計劃。 Concessão do subsídio para realização do plano de promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos. |
| | 15/11/2011 | \$ 14,000.00 | 資助開展教員室消防工程計劃。 Concessão do subsídio para realização do plano de obras do sistema contra incêndios na sala de professores. |
| | 15/12/2011 | \$ 550,000.00 | 註 Observação a. |
| 陳瑞祺永援中學（分校） Colégio do Perpétuo Socorro Chan Sui Ki (Sucursal) | 11/07/2011 | \$ 1,536,800.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括課程與教學革新、資訊科技教育、家校合作、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de inovação curricular e de ensino, ensino das tecnologias de informação, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 196,000.00 | 註 Observação a. |
| 粵華中文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Chinesa) | 11/07/2011 | \$ 3,308,100.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、促進學生學習成功、課程與教學革新、藝術教育、語言學習、科學教育、閱讀推廣、學校健康促進、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, inovação curricular e do ensino, educação artística, aprendizagem das línguas, ensino das ciências, promoção da leitura, promoção da saúde escolar, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 587,000.00 | 註 Observação a. |
| 粵華英文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Inglesa) | 11/07/2011 | \$ 377,600.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 粵華英文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Inglesa) | 11/07/2011 | | Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo actividades de formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| 明愛學校 Escola Cáritas de Macau | 11/07/2011 | \$ 376,300.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括校舍工程及設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as obras de reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| 澳門浸信中學（中學部） Escola Cham Son de Macau (Secundário) | 11/07/2011 | \$ 4,269,750.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、學校健康促進、資訊科技教育、融合教育、職業技術教育、語言學習、促進學生學習成功、藝術教育、學生評核改進、家校合作、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, promoção da saúde escolar, ensino das tecnologias de informação, ensino integrado, ensino técnico-profissional, aprendizagem das línguas, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, educação artística, melhoria da avaliação dos alunos, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 436,000.00 | 註 Observação a. |
| 菜農子弟學校 Escola Choi Nong Chi Tai | 11/07/2011 | \$ 6,440,150.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、學校健康促進、科學教育、資訊科技教育、促進學生學習成功、家校合作、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, promoção da |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 菜農子弟學校 Escola Choi Nong Chi Tai | 11/07/2011 | | saúde escolar, ensino das ciências, ensino das tecnologias de informação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extra-curriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 898,000.00 | 註 Observação a. |
| | 19/12/2011 | \$ 7,150,000.00 | 資助緊急防漏與綜合維修工程。 Concessão do subsídio para realização de obras de reparação. |
| 菜農子弟學校（分校） Escola Choi Nong Chi Tai (Sucursal) | 11/07/2011 | \$ 1,345,400.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括資訊科技教育、家校合作、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de ensino das tecnologias de informação, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extra-curriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 159,000.00 | 註 Observação a. |
| 澳門中德學校 Escola Chong Tak de Macau | 11/07/2011 | \$ 1,167,400.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、資訊科技教育、促進學生學習成功、家校合作、藝術教育、姊妹學校交流、幼兒教育發展三年計劃、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, ensino das tecnologias de informação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, cooperação entre a família e a escola, educação artística, intercâmbio entre as escolas geminadas, planeamento de 3 anos sobre o desenvolvimento do ensino infantil, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|----------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 澳門中德學校 Escola Chong Tak de Macau | 31/10/2011 | \$ 91,000.00 | 資助校舍防漏工程。 Concessão do subsídio para obras de impermeabilização de infiltrações. |
| | 15/12/2011 | \$ 198,000.00 | 註 Observação a. |
| 協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial | 11/07/2011 | \$ 705,650.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、學校健康促進、家校合作、設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da saúde escolar, cooperação entre a família e a escola, actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 132,000.00 | 註 Observação a. |
| 聖善學校 Escola Dom João Paulino | 11/07/2011 | \$ 727,050.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、資訊科技教育、科學教育、小班教育、藝術教育、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, ensino das tecnologias de informação, ensino das ciências, ensino em turmas reduzidas, educação artística, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 84,000.00 | 註 Observação a. |
| 婦聯學校 Escola da Associação das Mulheres de Macau | 11/07/2011 | \$ 861,500.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、學校健康促進、科學教育、資訊科技教育、促進學生學習成功、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da saúde escolar, ensino das ciências, ensino das tecnologias de informação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, reparação de edifícios escolares e |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 婦聯學校 Escola da Associação das Mulheres de Macau | 11/07/2011 | | actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 216,000.00 | 註 Observação a. |
| 澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universi- dade de Macau | 11/07/2011 | \$ 3,156,750.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、促進學生學習成功、家校合作、藝術教育、科學教育、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, cooperação entre a família e a escola, educação artística, ensino das ciências, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extra-curriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 21/07/2011 | \$ 6,250,000.00 | 資助開展四樓加建工程（第一期）。 Concessão do subsídio para obras complementares do 4.º andar da Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau — 1.ª Fase. |
| | 10/11/2011 | \$ 24,000,000.00 | 資助開展四樓加建工程（第二期）。 Concessão do subsídio para obras complementares do 4.º andar da Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau — 2.ª Fase. |
| | 15/12/2011 | \$ 502,000.00 | 註 Observação a. |
| 項秉華芭蕾舞學校 Escola de Ballet Hong Peng Wa | 05/05/2011 | \$ 115,000.00 | 資助開展維修工程。 Concessão de subsídio para realização de obras de reparação. |
| 聖家學校 Escola da Sagrada Família | 11/07/2011 | \$ 1,812,250.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 152,000.00 | 註 Observação a. |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 聯合國學校 Escola das Nações | 11/07/2011 | \$ 952,500.00 | <p>資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、資訊科技教育、科學教育、藝術教育、課程與教學革新、創思教學、學校社區化、姊妹學校交流、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。</p> <p>Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, ensino das tecnologias de informação, ensino das ciências, educação artística, inovação curricular e do ensino, ensino criativo, socialização escolar, intercâmbio entre as escolas geminadas, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado.</p> |
| 聖瑪沙利羅學校 Escola de Santa Maria Mazzarello | 11/07/2011 | \$ 735,100.00 | <p>資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、促進學生學習成功、創思教學、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。</p> <p>Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino criativo, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado.</p> |
| 九澳聖若瑟學校 Escola de São José de Ká Hó | 11/07/2011 | \$ 724,650.00 | <p>資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括融合教育、小班教育、資訊科技教育、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。</p> <p>Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de ensino integrado, ensino em turmas reduzidas, ensino das tecnologias de informação, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado.</p> |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 九澳聖若瑟學校 Escola de São José de Ká Hó | 09/11/2011 | \$ 381,600.00 | 發放2011/2012學年“促進學校發展津貼”補充資助。 Concessão de subsídio para promoção do desenvolvimento da escola no ano lectivo de 2011/2012. |
| | 15/12/2011 | \$ 88,000.00 | 註 Observação a. |
| 濠江中學附屬英才學校 Escola de Talentos Anexa à Escola Hou Kong | 08/03/2011 | \$ 124,300.00 | 資訊和教學設備補充資助。 Concessão do subsídio suplementar para aquisição de equipamentos informáticos e material didáctico. |
| | 11/07/2011 | \$ 406,000.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 07/12/2011 | \$ 4,800,000.00 | 校舍工程資助。 Concessão do subsídio para obras das escola. |
| | 15/12/2011 | \$ 43,000.00 | 註 Observação a. |
| 聖玫瑰學校 Escola do Santíssimo Rosário | 11/07/2011 | \$ 795,600.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、促進學生學習成功、學校健康促進、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, promoção da saúde escolar, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 232,000.00 | 註 Observação a. |
| 雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versiglia | 08/03/2011 | \$ 59,500.00 | 資助開展校舍結構檢測及監測工程。 Concessão do subsídio para fiscalização das obras do edifício escolar. |
| | 11/07/2011 | \$ 1,018,550.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、促進學生學習成功、家校合作、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versíglia | 11/07/2011 | | Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 09/11/2011 | \$ 838,300.00 | 發放2011/2012學年“促進學校發展津貼”補充資助。 Concessão de subsídio para promoção do desenvolvimento da escola para o ano lectivo de 2011/2012. |
| | 15/12/2011 | \$ 96,000.00 | 註 Observação a. |
| 沙梨頭坊眾學校 Escola dos Moradores do Bairro do Patane | 11/07/2011 | \$ 746,100.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、學校健康促進、資訊科技教育、融合教育、創思教學、科學教育、家校合作、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, promoção da saúde escolar, ensino das tecnologias de informação, ensino integrado, ensino criativo, ensino das ciências, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 144,000.00 | 註 Observação a. |
| 澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau | 05/05/2011 | \$ 270,000.00 | 註 Observação b. |
| | 11/07/2011 | \$ 1,380,250.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、促進學生學習成功、創思教學、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino criativo, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|-----------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau | 11/07/2011 | | actividades extracurriculares e aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 19/08/2011 | \$ 98,350.00 | 資助更換吊扇。 Concessão do subsídio para substituição de ventiladores de tecto. |
| | 10/10/2011 | \$ 40,200.00 | 資助電話主機、冷氣及電梯的維修及更換。 Concessão do subsídio para substituição de telefones, aparelhos de ar condicionado, reparação e manutenção de elevadores. |
| | 15/12/2011 | \$ 336,000.00 | 註 Observação a. |
| | 11/07/2011 | \$ 2,285,600.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、學校健康促進、資訊科技教育、促進學生學習成功、科學教育、藝術教育、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, promoção da saúde escolar, ensino das tecnologias de informação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das ciências, educação artística, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| 海星中學 Escola Estrela do Mar | 05/05/2011 | \$ 112,500.00 | 註 Observação b. |
| 海星中學 Escola Estrela do Mar | 11/07/2011 | \$ 453,750.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括資訊科技教育、促進學生學習成功、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de ensino das tecnologias de informação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 11/07/2011 | \$ 3,477,300.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、資訊科技教育、職業技術教育、藝術教育、課程與教學革新、學校社區化、校舍修葺、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 海星中學 Escola Estrela do Mar | 11/07/2011 | | Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2012/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, ensino das tecnologias de informação, ensino técnico-profissional, educação artística, inovação curricular e do ensino, socialização das escolas, reparação de edifícios escolares, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 30/09/2011 | \$ 149,400.00 | 增撥2011/2012學年“學校發展計劃 – 職業技術教育”資助。 Subsídio suplementar para o Plano de Desenvolvimento das Escolas de 2011/2012 do ensino técnico-profissional. |
| | 15/12/2011 | \$ 846,000.00 | 註 Observação a. |
| 海星中學（夜間部） Escola Estrela do Mar (Nocturno) | 11/07/2011 | \$ 15,000.00 | 資助2011/2012學年“學校發展計劃”校本培訓資助。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012) relativo a actividade de formação da própria escola. |
| 氹仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa | 11/07/2011 | \$ 2,232,100.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、學校健康促進、資訊科技教育、促進學生學習成功、課程與教學革新、家校合作、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, promoção da saúde escolar, ensino das tecnologias de informação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, inovação curricular e do ensino, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 27/10/2011 | \$ 601,100.00 | 註 Observação c. |
| | 15/12/2011 | \$ 372,000.00 | 註 Observação a. |
| 氹仔坊眾學校（分校） Escola Fong Chong da Taipa (Sucursal) | 11/07/2011 | \$ 453,450.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括學校健康促進、資訊科技教育、家校合作、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 丞仔坊眾學校（分校） Escola Fong Chong da Taipa (Sucursal) | 11/07/2011 | | Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de promoção da saúde escolar, ensino das tecnologias de informação, cooperação entre a família e a escola, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 99,000.00 | 註 Observação a. |
| 福建學校 Escola Fukien | 11/07/2011 | \$ 1,473,250.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、融合教育、促進學生學習成功、科學教育、藝術教育、家校合作、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, as actividades sobre ensino integrado, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das ciências, educação artística, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 100,000.00 | 註 Observação a. |
| 下環浸會學校 Escola Ha Van Cham Vui | 11/07/2011 | \$ 540,250.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、資訊科技教育、促進學生學習成功、家校合作、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção de leitura, ensino das tecnologias de informação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 6,000.00 | 註 Observação a. |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 海暉學校 Escola Hoi Fai | 11/07/2011 | \$ 747,400.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、促進學生成功學習、閱讀推廣、資訊科技教育、校舍工程及設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, promoção da leitura, ensino das tecnologias de informação, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 19/08/2011 | \$ 47,500.00 | 資助重鋪舞蹈室地板工程。 Concessão do subsídio para soalho da sala de dança. |
| | 15/12/2011 | \$ 105,000.00 | 註 Observação a. |
| 濠江中學附屬幼稚園 Escola Hou Kong (Pré-Primário) | 05/05/2011 | \$ 225,000.00 | 註 Observação b. |
| | 11/07/2011 | \$ 867,600.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、藝術教育、學校健康促進、資訊科技教育、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, educação artística, promoção da saúde escolar, ensino das tecnologias de informação, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 198,000.00 | 註 Observação a. |
| 濠江中學附屬小學 Escola Hou Kong (Primário) | 11/07/2011 | \$ 3,323,350.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、藝術教育、脫產培訓、語言學習、資訊科技教育、促進學生學習成功、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, educação artística, suspensão provisória das actividades |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|----------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 濠江中學附屬小學 Escola Hou Kong (Primário) | 11/07/2011 | | lectivas para formação, aprendizagem das línguas, ensino das tecnologias de informação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 07/12/2011 | \$ 478,000.00 | 校舍工程資助。 Concessão do subsídio para obras das escola. |
| | 15/12/2011 | \$ 583,000.00 | 註 Observação a. |
| 濠江中學 Escola Hou Kong (Secundário) | 11/07/2011 | \$ 5,258,700.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、學校健康促進、課程與教學革新、語言學習、脫產培訓、資訊科技教育、科學教育、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, promoção da saúde escolar, inovação curricular e do ensino, aprendizagem das línguas, suspensão provisória das actividades lectivas para formação, ensino da tecnologia de informação, ensino das ciências, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 1,697,000.00 | 註 Observação a. |
| 青洲小學 Escola Ilha Verde | 05/05/2011 | \$ 135,000.00 | 註 Observação b. |
| | 11/07/2011 | \$ 978,500.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括小班教育、科學教育、促進學生學習成功、家校合作、品德教育、校舍修葺和設備更新、資訊科技教育、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de ensino em turmas reduzidas, ensino das ciências, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, cooperação entre a família e a escola, educação moral, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, ensino das tecnologias de informação, formação da própria |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|-----------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 青洲小學 Escola Ilha Verde | 11/07/2011 | | escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 31/10/2011 | \$ 13,300.00 | 資助開展2011/2012學年姐妹學校交流活動。 Concessão do subsídio para intercâmbio escolar das escolas geminadas no ano lectivo de 2011/2012. |
| | 15/12/2011 | \$ 210,000.00 | 註 Observação a. |
| 澳門國際學校 Escola Internacional de Macau | 11/07/2011 | \$ 1,647,700.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、資訊科技教育、促進學生學習成功、藝術教育、課程與教學革新、學校社區化、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, ensino das tecnologias de informação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, educação artística, inovação curricular e do ensino, socialização das escolas, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| 教業中學 Escola Kao Yip | 26/05/2011 | \$ 10,000,000.00 | 新校舍補充資助。 Concessão do subsídio suplementar para obras no novo edifício escolar. |
| | 11/07/2011 | \$ 2,301,750.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、創思教學、語言學習、資訊科技教育、家校合作、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, ensino criativo, aprendizagem das línguas, ensino das tecnologias de informação, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 284,000.00 | 註 Observação a. |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 教業中學附屬小學暨幼稚園分校 Escola Kao Yip (Primária e Pré-Primária) Sucursal | 05/05/2011 | \$ 135,000.00 | 註 Observação b. |
| | 11/07/2011 | \$ 519,550.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、學校健康促進、語言學習、資訊科技教育、家校合作、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, promoção da saúde escolar, aprendizagem das línguas, ensino das tecnologias de informação, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extra-curriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 88,000.00 | 註 Observação a. |
| 教業中學（分校） Escola Kao Yip (Sucursal) | 11/07/2011 | \$ 922,100.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、語言學習、資訊科技教育、促進學生學習成功、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, aprendizagem das línguas, ensino das tecnologias de informação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extra-curriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 175,000.00 | 註 Observação a. |
| 鏡平學校（小學部） Escola Keang Peng (Secção Primária) | 11/07/2011 | \$ 2,884,800.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、促進學生學習成功、藝術教育、課程與教學研究、家校合作、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, educação artística, estudo do currículo/ensino, cooperação entre a família e a escola, reparação |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|----------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 鏡平學校（小學部） Escola Keang Peng (Secção Primária) | 11/07/2011 | | de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 443,000.00 | 註 Observação a. |
| 鏡平學校（中學部） Escola Keang Peng (Secção Secundária) | 11/07/2011 | \$ 2,959,700.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、促進學生學習成功、科學教育、藝術教育、課程與教學研究、家校合作、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das ciências, educação artística, estudo do currículo/ensino, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 600,000.00 | 註 Observação a. |
| 廣大中學 Escola Kwong Tai | 11/07/2011 | \$ 1,644,300.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、學校健康促進、資訊科技教育、促進學生學習成功、藝術教育、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, promoção da saúde escolar, ensino das tecnologias de informação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, educação artística, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 428,000.00 | 註 Observação a. |
| 廣大中學（分校） Escola Kwong Tai (Sucursal) | 11/07/2011 | \$ 521,700.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括閱讀推廣、學校健康促進、資訊科技教育、促進學生學習成功、藝術教育、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|-----------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 廣大中學（分校） Escola Kwong Tai (Sucursal) | 11/07/2011 | | Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de promoção da leitura, promoção da saúde escolar, ensino das tecnologias de informação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, educação artística, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 92,000.00 | 註 Observação a. |
| 蓮峰普濟學校 Escola Lin Fong Pou Chai | 11/07/2011 | \$ 609,300.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、家校合作、校舍工程及設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 150,000.00 | 註 Observação a. |
| 嶺南中學 Escola Ling Nam | 11/07/2011 | \$ 1,429,200.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、促進學生學習成功、科學教育、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das ciências, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 31/10/2011 | \$ 11,000.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”品德教育活動。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral. |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 瑪大肋納嘉諾撒學校 Escola Madalena de Canossa | 11/07/2011 | \$ 800,950.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、小班教學、藝術教育、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, ensino em turmas reduzidas, educação artística, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 48,000.00 | 註 Observação a. |
| 化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima | 11/07/2011 | \$ 2,727,150.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、促進學生學習成功、資訊科技教育、科學教育、藝術教育、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das tecnologias de informação, ensino das ciências, educação artística, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 300,000.00 | 註 Observação a. |
| 勞工子弟學校（幼稚園） Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Pré-Primário) | 11/07/2011 | \$ 1,212,050.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、藝術教育、學校健康促進、創思教學、語言學習、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, educação artística, promoção da saúde escolar, ensino criativo, aprendizagem de línguas, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 勞工子弟學校（幼稚園） Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Pré-Primário) | 06/12/2011 | \$ 64,200.00 | 資助更換校內音響系統。 Concessão do subsídio para substituição do sistema de sonorização. |
| | 15/12/2011 | \$ 220,000.00 | 註 Observação a. |
| 勞工子弟學校（小學部） Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Primário) | 11/07/2011 | \$ 2,021,600.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括閱讀推廣、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo promoção da leitura, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 380,000.00 | 註 Observação a. |
| 勞工子弟學校（中學部） Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundário) | 11/07/2011 | \$ 2,816,500.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、藝術教育、學校健康促進、創思教學、課程與教學革新、語言學習、促進學生學習成功、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades sobre educação moral, promoção da leitura, educação artística, promoção da saúde escolar, ensino criativo, inovação curricular e do ensino, aprendizagem das línguas, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 685,000.00 | 註 Observação a. |
| 澳門葡文學校 Escola Portuguesa de Macau | 11/07/2011 | \$ 1,935,650.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、藝術教育、語言學習、資訊科技教育、科學教育、促進學生學習成功、職業技術教育、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, educação artística, aprendizagem das línguas, ensino das |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 澳門葡文學校 Escola Portuguesa de Macau | 11/07/2011 | | tecnologias de informação, ensino das ciências, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino técnico-profissional, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| 澳門葡文學校（夜間部） Escola Portuguesa de Macau (Secção Nocturna) | 11/07/2011 | \$ 12,950.00 | <p>資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、藝術教育、語言學習、資訊科技教育、科學教育、促進學生學習成功、職業技術教育、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。</p> <p>Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, educação artística, aprendizagem das línguas, ensino das tecnologias de informação, ensino das ciências, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino técnico-profissional, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado.</p> |
| 培道中學 Escola Pui Tou | 11/07/2011 | \$ 3,057,500.00 | <p>資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、藝術教育、學校健康促進、創思教學、課程與教學革新、語言學習、資訊科技教育、科學教育、促進學生學習成功、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。</p> <p>Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, educação artística, promoção da saúde escolar, ensino criativo, inovação curricular e do ensino, aprendizagem das línguas, ensino das tecnologias de informação, ensino das ciências, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado.</p> |
| | 05/08/2011 | \$ 685,500.00 | <p>資助開展資訊科技教育發展三年計劃。</p> <p>Concessão do subsídio para realização do Plano de desenvolvimento de 3 anos para o ensino das tecnologias de informação.</p> |
| | 15/12/2011 | \$ 179,000.00 | 註 Observação a. |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 培道中學（南灣分校） Escola Pui Tou (Sucursal da Praia Grande) | 05/05/2011 | \$ 202,500.00 | 註 Observação b. |
| | 11/07/2011 | \$ 884,150.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、藝術教育、學校健康促進、創思教學、課程與教學革新、語言學習、科學教育、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, educação artística, promoção da saúde escolar, ensino criativo, inovação curricular e do ensino, aprendizagem das línguas, ensino das ciências, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 244,000.00 | 註 Observação a. |
| 培道中學小學部分教處 Escola Pui Tou (Sucursal da Secção Primária) | 11/07/2011 | \$ 572,550.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、學校健康促進、創思教學、課程與教學革新、語言學習、科學教育、促進學生學習成功、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, promoção da saúde escolar, ensino criativo, inovação curricular e do ensino, aprendizagem das línguas, ensino das ciências, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 104,000.00 | 註 Observação a. |
| 培道中學氹仔幼稚園分校 Escola Pui Tou (Sucursal da Taipa) | 11/07/2011 | \$ 447,300.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、創思教學、語言學習、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, ensino criativo, aprendizagem das línguas, reparação de |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 培道中學氹仔幼稚園分校 Escola Pui Tou (Sucursal da Taipa) | 11/07/2011 | | edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 32,000.00 | 註 Observação a. |
| 聖德蘭學校 Escola Santa Teresa | 11/07/2011 | \$ 825,350.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括資訊科技教育、促進學生學習成功、學校健康促進、校舍修葺和設備更新、品德教育、閱讀推廣、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de ensino das tecnologias de informação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, promoção da saúde escolar, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, educação moral, promoção da leitura, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 7/12/2011 | \$ 271,140.00 | 資助增設全校課室光管照明系統。 Concessão do subsídio para instalação do sistema de iluminação nas salas de aula da escola. |
| | 15/12/2011 | \$ 264,000.00 | 註 Observação a. |
| 庇道學校 Escola São João de Brito | 11/07/2011 | \$ 2,461,600.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括資訊科技教育、職業技術教育、促進學生成功學習、閱讀推廣、品德教育、學校健康促進、設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de ensino das tecnologias de informação, ensino técnico-profissional, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, promoção da leitura, educação moral, promoção da saúde escolar, actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 390,000.00 | 註 Observação a. |
| 庇道學校（夜間部） Escola Sao João de Brito (Nocturno) | 11/07/2011 | \$ 193,950.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、促進學生成功學習、校本培訓、餘暇活動及圖書與刊物購置。 |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|----------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 庇道學校（夜間部） Escola Sao João de Brito (Nocturno) | 11/07/2011 | | Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| 庇道學校（分校）英文部 Escola São João de Brito (Secção Inglesa) | 11/07/2011 | \$ 761,400.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、促進學生成功學習、校舍工程及設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 27/10/2011 | \$ 217,100.00 | 註 Observação c. |
| 聖保祿學校 Escola São Paulo | 11/07/2011 | \$ 2,673,900.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、課程與教學革新、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, inovação curricular e do ensino, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 13/10/2011 | \$ 4,037,000.00 | 資助擴建工程（第三期）——地基工程。 Concessão do subsídio para obras de ampliação da Escola São Paulo (3.ª fase). |
| | 18/11/2011 | \$ 34,494,000.00 | 資助擴建工程（第四期）——上蓋建築工程。 Concessão do subsídio para obras de ampliação da Escola São Paulo (4.ª Fase). |
| | 15/12/2011 | \$ 1,485,000.00 | 註 Observação a. |
| 新華夜中學 Escola Secundária Nocturna Xin Hua | 15/12/2011 | \$ 159,000.00 | 註 Observação a. |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|----------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 培正中學 Escola Secundária Pui Ching | 11/07/2011 | \$ 6,038,700.00 | <p>資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、學校健康促進、閱讀推廣、資訊科技教育、科學教育、促進學生學習成功、藝術教育、課程/教學研究、家校合作、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。</p> <p>Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da saúde escolar, promoção da leitura, ensino das tecnologias de informação, ensino das ciências, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, educação artística, estudo do currículo/ensino, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado.</p> |
| 培華中學 Escola Secundária Pui Va | 11/07/2011 | \$ 3,174,800.00 | <p>資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、學校健康促進、資訊科技教育、職業技術教育、促進學生學習成功、課程與教學革新、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。</p> <p>Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo 2011/2012), incluindo as actividades sobre educação moral, promoção da saúde escolar, ensino da tecnologia de informação, ensino técnico-profissional, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, inovação curricular e do ensino, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado.</p> |
| | 27/01/2011 | \$ 2,500,000.00 | <p>資助開展新校舍工程。</p> <p>Concessão do subsídio para realização das obras no novo edifício escolar.</p> |
| | 15/12/2011 | \$ 583,000.00 | 註 Observação a. |
| 澳門三育中學 Escola Secundária Sam Yuk de Macau | 27/01/2011 | \$ 30,000.00 | <p>2010/2011學年補充教師手提電腦資助。</p> <p>Concessão do subsídio para aquisição de computadores portáteis dos professores (adicionamento) do ano lectivo de 2010/2011.</p> |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 澳門三育中學 Escola Secundária Sam Yuk de Macau | 09/05/2011 | \$ 12,000.00 | 2010/2011 學年教師手提電腦補充資助（第二期）。 Concessão do subsídio para aquisição de computadores portáteis dos professores (adicionamento) do ano lectivo de 2010/2011 (2.ª fase). |
| | 11/07/2011 | \$ 3,131,700.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、學校健康促進、資訊科技教育、職業技術教育、促進學生學習成功、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da saúde escolar, ensino das tecnologias de informação, ensino técnico-profissional, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 27/10/2011 | \$ 682,000.00 | 註 Observação c. |
| | 15/12/2011 | \$ 143,000.00 | 註 Observação a. |
| 澳門三育中學（英文部） Escola Secundária Sam Yuk de Macau (Secção Inglesa) | 09/05/2011 | \$ 6,000.00 | 2010/2011 學年教師手提電腦補充資助（第二期）。 Concessão do subsídio para aquisição de computadores portáteis dos professores (adicionamento) do ano lectivo de 2010/2011 (2.ª fase). |
| | 11/07/2011 | \$ 1,048,900.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、學校健康促進、資訊科技教育、職業技術教育、促進學生學習成功、課程與教學革新、科學教育、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da saúde escolar, ensino das tecnologias de informação, ensino técnico-profissional, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, inovação curricular e do ensino, ensino das ciências, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 209,000.00 | 註 Observação a. |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau | 11/07/2011 | \$ 643,400.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括職業技術教育、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de ensino técnico-profissional, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 11/07/2011 | \$ 2,234,450.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、資訊科技教育、職業技術教育、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, ensino das tecnologias de informação, ensino técnico-profissional, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| 商訓夜中學 Escola Seong Fan | 11/07/2011 | \$ 1,142,900.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 145,000.00 | 註 Observação a. |
| 沙梨頭浸信學校 Escola Shá Lei Tau Cham Son | 11/07/2011 | \$ 405,900.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 143,000.00 | 註 Observação a. |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 德明學校 Escola Tak Meng | 11/07/2011 | \$ 395,450.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo obras de reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| 東南學校 Escola Tong Nam | 11/07/2011 | \$ 735,100.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、學校健康促進、資訊科技教育、促進學生學習成功、課程與教學革新、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da saúde escolar, ensino das tecnologias de informação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, inovação curricular e do ensino, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 96,000.00 | 註 Observação a. |
| 東南學校（中學部） Escola Tong Nam (Secundário) | 11/07/2011 | \$ 1,243,350.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、學校健康促進、資訊科技教育、促進學生學習成功、課程與教學革新、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da saúde escolar, ensino das tecnologias de informação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, inovação curricular e do ensino, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 198,000.00 | 註 Observação a. |
| 同善堂中學（日校） Escola Tong Sin Tong (Diurno) | 11/07/2011 | \$ 2,378,100.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、學校健康促進、藝術教育、課程與教學改革、促進學生學習成功、 |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 同善堂中學（日校） Escola Tong Sin Tong (Diurno) | 11/07/2011 | | 資訊科技教育、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, promoção da saúde escolar, educação artística, inovação curricular e do ensino, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das tecnologias de informação, edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 321,000.00 | 註 Observação a. |
| 新華學校 Escola Xin Hua | 15/12/2011 | \$ 440,000.00 | 註 Observação a. |
| 澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau | 30/09/2011 | \$ 223,900.00 | 資助開發澳門版《共創成長路》初中三年級課程。 Concessão de subsídio para realização do curso «Criar em conjunto o caminho do crescimento» para alunos do 3.º ano do ensino secundário geral. |
| 慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição | 11/07/2011 | \$ 2,857,350.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、資訊科技教育、促進學生學習成功、科學教育、課程與教學革新、家校合作、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, ensino das tecnologias de informação, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das ciências, inovação curricular e do ensino, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 453,000.00 | 註 Observação a. |
| 魯彌士主教幼稚園 Jardim-de-Infância Dom José da Costa Nunes | 11/07/2011 | \$ 413,250.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括校舍修葺和設備更新及圖書與刊物購置。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 魯彌士主教幼稚園 Jardim-de-Infância Dom José da Costa Nunes | 11/07/2011 | | de 2011/2012), incluindo as actividades de reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos e aquisição de livros e publicações. |
| | 12/09/2011 | \$ 177,000.00 | 資助廚房維修工程和設備購置。 Concessão de subsídio para realização de obras de reparação da cozinha e aquisição de equipamentos. |
| 同善堂幼稚園 Jardim-de-Infância Tong Sin Tong | 11/07/2011 | \$ 539,450.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo a reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 80,000.00 | 註 Observação a. |
| 明愛幼稚園 Jardim Infantil da Cáritas | 11/07/2011 | \$ 494,250.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括藝術教育、閱讀推廣、家校合作、校舍工程及設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação artística, promoção da leitura, cooperação entre a família e a escola, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 30/09/2011 | \$ 76,300.00 | 資助開展課室改建工程。 Concessão do subsídio para obras de reparação nas salas do edifício escolar. |
| | 15/12/2011 | \$ 6,000.00 | 註 Observação a. |
| 澳門全人教育促進會 Macau Whole Person Education Promotion Association | 17/06/2011 | \$ 53,200.00 | 資助為聖玫瑰學校及澳門三育中學進行“支援教師、關愛學生”計劃（2010/2011學年 - 第二期）。 Concessão do subsídio para realização do «Projecto de apoio aos docentes e alunos» (2.ª prestação do ano lectivo de 2010/2011) — Escola Secundária Sam Yuk de Macau e Escola do Santíssimo Rosário. |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 澳門全人教育促進會 Macau Whole Person Education Promotion Association | 15/11/2011 | \$ 264,000.00 | 資助開發《生命教育、從心做起》教材。 Concessão do subsídio para elaboração de material didáctico sobre «Educação da Vida». |
| 創新中學 Millennium Secondary School | 11/07/2011 | \$ 1,991,900.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、職業技術教育、促進學生學習成功、藝術教育、學校社區化、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, ensino técnico-profissional, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, educação artística, socialização escolar, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| 利瑪竇中學附屬小學暨幼稚園 Secção Infantil e Primária do Colégio Mateus Ricci | 11/07/2011 | \$ 481,950.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、學校健康促進、資訊科技教育、科學教育、藝術教育、家校合作、設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, promoção da saúde escolar, ensino das tecnologias de informação, ensino das ciências, educação artística, cooperação entre a família e a escola, actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 78,000.00 | 註 Observação a. |
| 聖公會（澳門）蔡高中學（夜間部） Sheng Kung Hui Choi Kou Escola (Macau) (Nocturno) | 11/07/2011 | \$ 649,750.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 16,000.00 | 註 Observação a. |

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|-------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 聖公會（澳門）蔡高中學（分校） Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau) (Sucursal) | 11/07/2011 | \$ 2,803,200.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括品德教育、閱讀推廣、語言學習、促進學生學習成功、科學教育、藝術教育、家校合作、姐妹學校交流、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação moral, promoção da leitura, aprendizagem das línguas, promoção para o sucesso na aprendizagem dos alunos, ensino das ciências, educação artística, cooperação entre a família e a escola, intercâmbio entre as escolas geminadas, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 11/07/2011 | \$ 376,550.00 | 資助開展2011/2012學年“學校發展計劃”，包括藝術教育、校舍修葺和設備更新、校本培訓、餘暇活動、圖書與刊物購置及專職人員。 Concessão do subsídio para realização do Plano de Desenvolvimento das Escolas (ano lectivo de 2011/2012), incluindo as actividades de educação artística, reparação de edifícios escolares e actualização dos equipamentos, formação da própria escola, actividades extracurriculares, aquisição de livros e publicações e contratação de pessoal especializado. |
| | 15/12/2011 | \$ 160,000.00 | 註 Observação a. |

(註)

- a. 2011/2012學年更新教師手提電腦資助。
- b. 2011/2012學年學校發展計劃——“幼兒教育課程先導計劃”資助。
- c. 資助開展“改善學校膳食服務的環境及設施方案先導計劃”。

二零一二年二月二十二日於教育發展基金

行政管理委員會主席 梁勵（教育暨青年局局長）

(是項刊登費用為 \$78,087.00)

(Observações)

- a. Concessão do subsídio para aquisição de computadores portáteis dos professores (adicionamento) do ano lectivo de 2011/2012.
- b. Concessão do subsídio para o Plano de Desenvolvimento das Escolas «Plano de orientação curricular do ensino infantil» do ano lectivo 2011/2012.
- c. Concessão do subsídio para melhoramento do serviço de alimentação escolar e o plano de orientação escolar.

Fundo de Desenvolvimento Educativo, aos 22 de Fevereiro de 2012.

A Presidente do Conselho Administrativo, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 78 087,00)

澳門格蘭披治大賽車委員會

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

公告

Anúncio

澳門特別行政區透過澳門格蘭披治大賽車委員會公佈，根據社會文化司司長於二零一二年三月十二日作出的批示，現就“購買金屬防撞欄及有關配料-第五十九屆澳門格蘭披治大賽車”的判給作公開招標。

1. 是項購買的招標實體：澳門格蘭披治大賽車委員會。
2. 購買的物料：金屬防撞欄及有關配料。
3. 交貨期限：遵照承投規則內所列明的期限。
4. 標書的有效期：標書的有效期為90日，由公開開標儀式結束後起計。
5. 臨時保證金：澳門幣伍萬元正（\$50,000.00），可以以現金或保付支票交付旅遊局財政處或以支付“澳門格蘭披治大賽車委員會”及註明用途的銀行擔保方式提交。
6. 確定保證金：判給總價的百分之五。
7. 底價：不設底價。
8. 交標地點、日期及時間：在二零一二年四月二十五日下午五時三十分前，遞交至澳門友誼大馬路207號澳門格蘭披治大賽車大樓1樓澳門格蘭披治大賽車委員會。
9. 講解會：於二零一二年三月二十八日下午三時正，於澳門格蘭披治大賽車委員會104室舉辦之講解會。

10. 開標地點、日期及時間：

於澳門格蘭披治大賽車委員會，日期：二零一二年四月二十六日下午三時正。

開標時，投標人或其代表應出席，以便根據經七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，解釋標書文件內可能出現之疑問。

投標人可由受權人代表出席公開開標的儀式，在此情況下，此受權人應出示經公證授權賦予其參與開標儀式的授權書。

11. 投標書的評核標準及其所佔的比重：

- a) 價格70%；
- b) 所供應物料之質量30%，由下列細項係數組成：
 - i. 出廠產品的形狀及尺寸的誤差值15%；

A Região Administrativa Especial de Macau, através da Comissão do Grande Prémio de Macau, faz público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Março de 2012, se encontra aberto concurso público para a adjudicação da «Aquisição de barreiras metálicas de protecção e respectivos acessórios sobressalentes para o 59.º Grande Prémio de Macau».

1. Entidade que põe a aquisição de bens a concurso: Comissão do Grande Prémio de Macau.
2. Bens a adquirir: barreiras metálicas e respectivos acessórios.
3. Prazo de entrega: obedecer às datas limite constantes do caderno de encargos.
4. Prazo de validade das propostas: 90 (noventa) dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso.
5. Caução provisória: \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas), podendo ser prestada por depósito de numerário ou cheque visado a entregar na Divisão Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo ou por garantia bancária à ordem da Comissão do Grande Prémio de Macau, onde deve ser especificado o fim a que se destina.
6. Caução definitiva: 5% do preço total de adjudicação.
7. Preço base: não há.
8. Local, dia e hora limite para entrega das propostas: sede da Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Edifício do Grande Prémio, 1.º andar, até às 17,30 horas do dia 25 de Abril de 2012.
9. Sessão de esclarecimento: terá lugar às 15,00 horas do dia 28 de Março de 2012, na sala 104 da sede da Comissão do Grande Prémio de Macau.

10. Local, dia e hora do acto público do concurso:

Sede da Comissão do Grande Prémio de Macau, no dia 26 de Abril de 2012, pelas 15,00 horas.

Os concorrentes poderão estar presentes no acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e para esclarecimento de eventuais dúvidas dos documentos apresentados a concurso.

Os concorrentes poderão fazer-se representar por procurador devendo, neste caso, apresentar procuração notarial que lhe confira poderes para intervir no acto público do concurso.

11. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:

- a) Preço: 70%;
- b) Qualidade do material a fornecer — 30%, factor calculado pela adição das percentagens atribuídas aos seguintes subfactores:
 - i. Tolerâncias de fábrica na forma e dimensões — 15 %;

ii. 鋼材屈服後的抗拉強度15%。

計算之方式根據招標方案內第10條之說明。

12. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

自本公告刊登日起至公開招標截止日，在辦公日辦公時間內，到澳門格蘭披治大賽車委員會。

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）。

二零一二年三月十五日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

（是項刊登費用為 \$2,923.00）

ii. Dispersão de resultados das tensões de cedência do aço utilizado — 15 %.

Os modos de cálculo estão descritos no artigo 10.º do programa do concurso.

12. Local, dias, horário e preço para a obtenção da cópia e exame do processo do concurso:

Sede da Comissão do Grande Prémio de Macau, em dias úteis, desde a data da publicação do respectivo anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso e durante o horário normal de expediente;

Preço: \$ 500,00 (quinhentas patacas).

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 15 de Março de 2012.

O Coordenador, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 2 923,00)

土地工務運輸局

名單

為土地工務運輸局編制外合同人員進行第一職階首席翻譯員（中葡）一缺，經於二零一一年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的形式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格應考人：分

麥頌怡..... 76.61

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准許可開考的實體提起訴願。

（經二零一二年二月二十八日運輸工務司司長的批示確認）

二零一二年三月十三日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：代處長 謝紅

正選委員：顧問翻譯員 劉麗華

顧問翻譯員 Maria do Céu Dourado Amorim
da Silva Hung 政府總部輔助部門

（是項刊登費用為 \$1,361.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o acesso de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, área de chinês-português, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2011:

Candidato aprovado: valores

Mac, Evalina 76,61

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Fevereiro de 2012).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 13 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Che Hong, chefe de divisão, substituta.

Vogais efectivas: Lao Lai Wa, intérprete-tradutora assessora; e

Maria do Céu Dourado Amorim da Silva Hung, intérprete-tradutora assessora dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

為土地工務運輸局編制外合同人員進行第一職階二等翻譯員（中葡）一缺，經於二零一一年十一月十六日第四十六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的形式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格應考人： 分

盧詩敏..... 71.22

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准許可開考的實體提起訴願。

（經二零一二年二月二十八日運輸工務司司長的批示確認）

二零一二年三月十三日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：代處長 謝紅

正選委員：顧問翻譯員 Maria do Céu Dourado Amorim
da Silva Hung政府總部輔助部門

主任翻譯員 劉志明

（是項刊登費用為 \$1,087.00）

公告

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一二年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，為土地工務運輸局編制外合同人員填補第一職階一高等級技術員三缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石砲台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第四款之規定，有條件限制的准考人須自臨時名單公佈之日起計十個工作日內補交欠缺文件。

二零一二年三月十三日於土地工務運輸局

局長 賈利安

（是項刊登費用為 \$1,057.00）

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o acesso de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área chinês-português, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 46, II Série, de 16 de Novembro de 2011:

Candidato aprovado: valores

Lou Si Man 71,22

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Fevereiro de 2012).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 13 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Che Hong, chefe de divisão, substituta.

Vogais efectivos: Maria do Céu Dourado Amorim da Silva Hung, intérprete-tradutora assessora dos Serviços de Apoio da Sede do Governo; e

Lao Chi Meng, intérprete-tradutor chefe.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2012, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Nos termos do n.º 4 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato admitido condicionalmente deve apresentar o documento em falta no prazo de dez dias úteis, contados a partir da data da publicação da lista provisória.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 13 de Março de 2012.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 1 057,00)

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一二年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，為土地工務運輸局編制外合同人員填補第一職階一等技術輔導員兩缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石砲台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年三月十五日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$813.00)

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，茲公佈經二零一二年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登之公告，有關本局以審查文件方式，為土地工務運輸局編制外合同人員填補第一職階首席高級技術員一缺的限制性普通晉級開考，准考人臨時名單正張貼於馬交石砲台馬路33號本局十三樓行政暨財政廳。

按照上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一二年三月十五日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$881.00)

“路環石排灣都市化第一期——行人天橋D建造工程”

公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：路環石排灣。

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2012, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 15 de Março de 2012.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 813,00)

Torna-se público que se encontra afixada, para consulta, no Departamento Administrativo e Financeiro, sito no 13.º andar da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na Estrada de D. Maria II, n.º 33, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal, 1.º escalão, do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2012, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

A referida lista é considerada definitiva, nos termos do disposto no n.º 5 do artigo 18.º da supracitada legislação.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 15 de Março de 2012.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

Concurso público para
«Empreitada da Urbanização de Seac Pai Van, Coloane, 1.ª Fase
— Construção da Passagem Superior para Peões D»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade de concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: Seac Pai Van, Coloane.

4. 承攬工程目的：創造便捷行人過路條件。
5. 最長施工期：330天（三百三十天）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$500,000.00（澳門幣伍拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊/續期申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊/續期申請的批准。
12. 交標地點、日期及時間：
地點：馬交石炮台馬路三十三號土地工務運輸局地下接待暨一般文書處理科。
截止日期及時間：二零一二年四月十八日（星期三）中午十二時正。
13. 公開開標地點、日期及時間：
地點：馬交石炮台馬路三十三號土地工務運輸局十七樓會議室。
日期及時間：二零一二年四月十九日（星期四）上午九時三十分。
根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。
14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：
地點：馬交石炮台馬路三十三號土地工務運輸局十六樓基礎建設廳。
時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。
- 於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$560.00（澳門幣伍佰陸拾圓正）。
15. 評標標準及其所佔之比重：
——合理造價60%；

4. Objecto da empreitada: criar a condição do mais conveniente para passageiros da zona.
5. Prazo máximo de execução: 330 dias (trezentos e trinta dias).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição/renovação, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição/renovação.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;
Dia e hora limite: dia 18 de Abril de 2012, quarta-feira, até às 12,00 horas.
13. Local, dia e hora do acto público:
Local: Sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau;
Dia e hora: dia 19 de Abril de 2012, quinta-feira, pelas 9,30 horas.
Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.
14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:
Local: Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau;
Hora: horário de expediente (das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas);
Na Secção de Contabilidade da DSSOPT, poderão ser solicitadas cópias do processo de concurso ao preço de \$ 560,00 (quinhentas e sessenta patacas).
15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:
—— Preço razoável: 60%;

——工作計劃10%；

——施工經驗及質量18%；

——廉潔誠信12%；

16. 附加的說明文件：由二零一二年三月三十日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號土地工務運輸局十六樓基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一二年三月十五日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$3,256.00)

“電信管理局辦公室裝修工程”

公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：澳門廣場22樓。

4. 承攬工程目的：室內裝修工作。

5. 最長施工期：120天（一百二十天）。

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：\$210,000.00（澳門幣貳拾壹萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊/續期申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊/續期申請的批准。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號土地工務運輸局地下接待暨一般文書處理科。

— Plano de trabalhos: 10%;

— Experiência e qualidade em obras: 18%;

— Integridade e honestidade: 12%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau, a partir de 30 de Março de 2012 (inclusive) e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 15 de Março de 2012.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 3 256,00)

Concurso público para

«Obra de Remodelação do Gabinete do DSRT»

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

2. Modalidade de concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: «The Macau Square», 22.º andar, Macau.

4. Objecto da empreitada: remodelação.

5. Prazo máximo de execução: 120 dias (cento e vinte dias).

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: \$ 210 000,00 (duzentas e dez mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição/reinscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição/reinscrição.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;

截止日期及時間：二零一二年四月十二日（星期四）中午十二時正。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號十七樓本局公共建築廳。

日期及時間：二零一二年四月十三日（星期五）上午九時三十分。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十三號十七樓本局公共建築廳。

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$380.00（澳門幣叁佰捌拾元整）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價60%；

——工作計劃10%；

——施工經驗及質量18%；

——廉潔誠信12%。

16. 附加的說明文件：由二零一二年三月二十八日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號十七樓本局公共建築廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一二年三月十五日於土地工務運輸局

局長 賈利安

（是項刊登費用為 \$3,229.00）

茲特公告，有關公佈於二零一二年二月二十九日第九期《澳門特別行政區公報》第二組的「水坑尾行人天橋機電設施改善工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第二條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

Dia e hora limite: dia 12 de Abril de 2012, quinta-feira, até às 12,00 horas.

13. Local, dia e hora do acto público:

Local: Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau;

Dia e hora: dia 13 de Abril de 2012, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau;

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas).

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT, poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$ 380,00 (trezentas e oitenta patacas).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável: 60%;

— Plano de trabalhos: 10%;

— Experiência e qualidade em obras: 18%;

— Integridade e honestidade: 12%.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Edificações Públicas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 17.º andar, Macau, a partir de 28 de Março de 2012 (inclusive) e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 15 de Março de 2012.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 3 229,00)

Faz-se saber que em relação ao concurso público para a execução da «Obra de melhoramento das instalações electromecânicas da passagem superior para peões na Rua do Campo», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 29 de Fevereiro de 2012, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.º do programa do concurso, e foi feita a clarificação complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門馬交石炮台馬路三十三號土地工務運輸局十六字樓基礎建設廳查閱。

二零一二年三月十五日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$783.00)

通告

為執行經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第三百三十九條第一款和第三百三十三條第一款及第二款之規定，茲通知土地工務運輸局人員編制內顧問高級技術員丁思源，在一連串之紀律程序後，根據運輸工務司司長二零一二年一月十九日之批示，被通知人已被科以停職六個月之紀律處分。被通知人可於本通告公佈後三十（叁拾）天內就裁決提起上訴。

澳門特別行政區土地工務運輸局

預審員 Paula Sodré Aguilar

(是項刊登費用為 \$783.00)

港務局

公告

為填補經由港務局以編制外合同任用的高級技術員職程第一職階一級高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在萬里長城港務局大樓行政及財政廳/行政處/人事科內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一二年三月十四日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$950.00)

Os referidos esclarecimentos e aclaração complementar encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente no Departamento de Infra-Estruturas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 15 de Março de 2012.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

Aviso

Em cumprimento do disposto no n.º 1 do artigo 339.º e dos n.ºs 1 e 2 do artigo 333.º, ambos do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, Teng Si Un, técnico superior assessor do quadro da Direcção de Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, é notificado, na sequência de processo disciplinar que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Janeiro de 2012, lhe foi aplicada a pena disciplinar de suspensão por 6 meses, podendo dela recorrer no prazo de 30 (trinta) dias, contados a partir da publicação do presente aviso.

Direcção de Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na RAEM.

A Instrutora, *Paula Sodré Aguilar*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

CAPITANIA DOS PORTOS

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no Departamento de Administra o e Finanças/Divisão Administrativa/Sec o de Pessoal, sita na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, e publicado na *internet* desta Capitania e da Direc o dos Serviços de Administra o e Fun o Pública, o aviso referente   abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores desta Capitania, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selec o e forma o para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, com dez dias de prazo para a apresenta o de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publica o do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Capitania dos Portos, aos 14 de Março de 2012.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publica o \$ 950,00)

地球物理暨氣象局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

名單

Lista

地球物理暨氣象局為填補編制外合同人員氣象高級技術員職程之第一職階一等氣象高級技術員一缺，經於二零一二年一月十八日第三期《澳門特別行政區公報》第二組公布以文件審閱及有限制的方式進行普通晉級開考的開考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人： 分

陳政豪.....83.37

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經二零一二年三月十二日運輸工務司司長的批示確認)

二零一二年三月二日於地球物理暨氣象局

典試委員會：

主席：地球物理暨氣象局氣象監察中心主任 鄧耀民

委員：行政公職局首席顧問高級技術員 陳汝和

地球物理暨氣象局顧問氣象高級技術員 張展超

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

公告

為填補本局編制內人員氣象技術員職程之第一職階一等氣象技術員十缺，經於二零一二年二月二十二日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以文件審閱及有限制的方式進行普通晉級開考之公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定，准考人臨時名單已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局。

根據同一行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單視為確定名單。

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de meteorologista de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de meteorologista, contratado além do quadro da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aberto por anúncio do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 18 de Janeiro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Chan Cheng Hou83,37

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Março de 2012).

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 2 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Tang Iu Man, chefe do Centro de Vigilância Meteorológica da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

Vogais: Chan I Vo, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública; e

Cheong Chin Chio, meteorologista assessor da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Anúncio

Informa-se que nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos» se encontra afixada, na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, s/n, Taipa Grande, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dez lugares de meteorologista operacional de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de meteorologista operacional do quadro de pessoal destes Serviços, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2012.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一二年三月十三日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 13 de Março de 2012.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

房屋局

公告

招標公告

[78/2012]

標的：

為本局轄下之社會房屋屋邨（嘉翠麗大廈B/C座、台山平民新邨A/B/C座、新城市花園第17座、濠江花園第3/4/5座、氹仔平民新邨第9/10/11座、筷子基社屋——快意樓/快富樓、青洲社屋——青泉樓/青雅樓/青翠樓I/青翠樓II/青松樓及望廈社屋——望善樓I/望善樓II）提供樓宇管理服務，尤其清潔、看守、樓宇共同部分及集體設備的維修保養服務公開招標，該服務的提供為期二年，而有關程序則由房屋局負責進行。

投標人之一般條件：

在商業及動產登記局已登記、並且業務範圍全部或部分為物業管理服務的公司，均可參與本招標。

臨時擔保金：

金額為\$800,000.00（澳門幣捌拾萬元整），以法定銀行擔保之提交方式或以現金透過大西洋銀行存款至房屋局的帳戶中。

交標地點、日期及時間：

投標書以本公告公佈之日起於辦公時間內遞交澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局，截標日期為二零一二年四月二十三日下午五時正。

開標日期、時間及地點：

二零一二年四月二十四日上午十時正於澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局舉行。

現場考察及解釋會：

現場考察於二零一二年三月二十六日上午九時三十分進行，投標人應按上述日期及時間到達澳門青洲沙梨頭北巷102

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Anúncio

Anúncio do concurso (78/2012)

Objectivo:

Torna-se ao público a abertura do concurso para prestação de serviços de administração, nomeadamente limpeza, segurança, manutenção e reparação dos equipamentos colectivos e partes comuns dos edifícios para os Bairros Sociais do Instituto de Habitação (Edifício D.^a Julieta Nobre de Carvalho, Blocos B/C, Torres A/B/C do Bairro Tamagnini Barbosa, Edifício San Seng Si Fa Un, Bloco 17, Hou Kong Garden, Blocos 3, 4 e 5, Bairro Social da Taipa, Blocos 9, 10 e 11, Habitação Social de Fai Chi Kei — Edifício Fai Fu e Fai I, Habitação Social da Ilha Verde — Edifícios Cheng Chun, Cheng Nga, Cheng Choi I e Cheng Choi II e Cheng Chong e Habitação Social do Mong Ha — Edifícios Mong Sin I e Mong Sin II), pelo período de dois anos. O respectivo processo é da responsabilidade do Instituto de Habitação, adiante designado por IH.

Condições gerais dos concorrentes:

Podem concorrer ao presente concurso as empresas que se encontrem registadas na Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, cujo âmbito das actividades, total ou parcial, inclua a prestação dos serviços de administração de propriedades.

Caução provisória:

O montante é de \$ 800 000,00 (oitocentas mil patacas). A caução provisória pode ser prestada por garantia bancária legal ou por depósito em numerário através da conta do IH, no Banco Nacional Ultramarino.

Local, data e hora para entrega das propostas:

As propostas devem ser entregues a partir da data da publicação do presente anúncio até às 17,00 horas do dia 23 de Abril de 2012, no IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, durante as horas de expediente.

Local, data e hora do acto público do concurso:

O acto público do concurso terá lugar do dia 24 de Abril de 2012, às 10,00 horas, no IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau.

Visita aos edifícios e sessão de esclarecimento:

A visita aos edifícios será feita às 9,30 horas do dia 26 de Março de 2012. Os concorrentes devem chegar ao IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, à hora e

號房屋局，由房屋局人員帶領考察。而解釋會於二零一二年三月二十八日上午十時三十分於澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局舉行。

索取招標方案及卷宗：

於辦公時間內到澳門青洲沙梨頭北巷102號房屋局接待處查閱及索取有關招標案卷，如欲索取上述文件之影印本，需以現金方式繳付印製成本費用\$200.00（澳門幣貳佰元整）或透過房屋局網頁（<http://www.ihm.gov.mo>）內免費下載。

判給標準：

——價格：50%

——經驗（包括整體管理及樓宇系統保養等既有設備之操作、執行對此目的有需要之工作、供應及服務以及在有關競投提供服務方面之經驗）：10%

——服務質素（包括屋邨之進出管制、監察和保安巡邏、清潔、系統保養以及對提供服務之人力資源、設備及物料）：40%

二零一二年三月十五日於房屋局

局長 譚光民

（是項刊登費用為 \$3,063.00）

data acima mencionadas, e serão guiados pelos trabalhadores do IH. A sessão de esclarecimento terá lugar às 10,30 horas do dia 28 de Março de 2012, no IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau.

Obtenção do programa e processo do concurso:

Podem consultar ou obter o respectivo processo do concurso, na recepção do IH, sito na Travessa Norte do Patane, n.º 102, Ilha Verde, Macau, durante as horas de expediente. A obtenção da fotocópia dos documentos acima referidos, é mediante o pagamento da importância de \$ 200,00 (duzentas patacas), em numerário, para os custos das fotocópias ou por *download* gratuito na página electrónica do Instituto de Habitação (<http://www.ihm.gov.mo>).

CrITÉRIOS de adjudicação:

— Preço: 50%;

— Experiência (incluindo a experiência da gestão global, do funcionamento dos equipamentos instalados, de manutenção dos sistemas do edifício, dos trabalhos necessários para a execução deste objectivo, da oferta e de serviços, bem como experiência na prestação dos serviços do concurso): 10%;

— Qualidade dos serviços (incluindo o controlo de entrada e saída do bairro, a fiscalização e segurança, a limpeza, a manutenção dos sistemas dos equipamentos, recursos humanos, equipamentos e materiais para a prestação de serviços): 40%.

Instituto de Habitação, aos 15 de Março de 2012.

O Presidente do Instituto, *Tam Kuong Man*.

(Custo desta publicação \$ 3 063,00)

電 信 管 理 局

名 單

電信管理局為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員（電信範疇）一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分

葉智勤84.7

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

（經運輸工務司司長於二零一二年三月八日的批示確認）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de telecomunicações, dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2012:

Candidato aprovado: valores

Ip Chi Kan Billy84,7

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2012).

二零一二年三月二日於電信管理局

典試委員會：

主席：電信管理局局長 陶永強

正選委員：電信管理局處長 張德佳

候補委員：統計暨普查局顧問高級技術員 鄧宏信

(是項刊登費用為 \$1,204.00)

電信管理局為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階首席高級技術員（資訊範疇）一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

| | |
|-----------|------|
| 合格准考人： | 分 |
| 梁迪欣 | 84.9 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一二年三月八日的批示確認)

二零一二年三月二日於電信管理局

典試委員會：

主席：電信管理局局長 陶永強

正選委員：電信管理局處長 張德佳

候補委員：統計暨普查局顧問高級技術員 鄧宏信

(是項刊登費用為 \$1,204.00)

電信管理局為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階一高等級技術員（電信範疇）一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

| | |
|----------|------|
| 合格准考人： | 分 |
| 徐芬 | 83.3 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 2 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Tou Veng Keong, director da DSRT.

Vogal efectivo: Cheong Tak Kai, chefe de divisão da DSRT.

Vogal suplente: Tang Van Son, técnico superior assessor da DSEC.

(Custo desta publicação \$ 1 204,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2012:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Leong Tek Ian..... | 84,9 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2012).

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 2 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Tou Veng Keong, director da DSRT.

Vogal efectivo: Cheong Tak Kai, chefe de divisão da DSRT.

Vogal suplente: Tang Van Son, técnico superior assessor da DSEC.

(Custo desta publicação \$ 1 204,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de telecomunicações, dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2012:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Choi Fan..... | 83,3 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista

自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一二年三月八日的批示確認)

二零一二年三月二日於電信管理局

典試委員會：

主席：電信管理局副局長 許志樑

正選委員：電信管理局處長 盧山

法律改革及國際法事務局一等高級技術員
林寶儀

(是項刊登費用為 \$1,204.00)

電信管理局為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階一等高級技術員（經濟範疇）一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

| | |
|-----------|------|
| 合格准考人： | 分 |
| 王嫻嫻 | 81.4 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一二年三月八日的批示確認)

二零一二年三月二日於電信管理局

典試委員會：

主席：電信管理局副局長 許志樑

正選委員：電信管理局處長 盧山

法律改革及國際法事務局一等高級技術員
林寶儀

(是項刊登費用為 \$1,204.00)

電信管理局為填補編制外合同人員高級技術員職程第一職階一等高級技術員（資訊範疇）一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2012).

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 2 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Hoi Chi Leong, subdirector da DSRT.

Vogais efectivos: Lou San, chefe de Divisão da DSRT; e

Lam Pou Iu, técnica superior de 1.^a classe da DSRJDI.

(Custo desta publicação \$ 1 204,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de técnico superior, área de economia, dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2012:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Wong San San..... | 81,4 |

Nos termos do artigo 28.^o do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2012).

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 2 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Hoi Chi Leong, subdirector da DSRT.

Vogais efectivos: Lou San, chefe de divisão da DSRT; e

Lam Pou Iu, técnica superior de 1.^a classe da DSRJDI.

(Custo desta publicação \$ 1 204,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2012:

| | | | |
|-----------|------|----------------------------|---------|
| 合格准考人： | 分 | <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| 鄭智仁 | 83.1 | Cheang Chi Ian | 83,1 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一二年三月八日的批示確認)

二零一二年三月二日於電信管理局

典試委員會：

主席：電信管理局副局長 許志樑

正選委員：電信管理局處長 盧山

法律改革及國際法事務局一高等級技術員 林寶儀

(是項刊登費用為 \$1,204.00)

電信管理局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階特級技術員(行政範疇)一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年一月四日第一期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

| | | | |
|----------|------|----------------------------|---------|
| 合格准考人： | 分 | <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| 麥德添..... | 77.3 | Mac Tac Tim..... | 77,3 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一二年三月八日的批示確認)

二零一二年三月二日於電信管理局

典試委員會：

主席：電信管理局處長 甄婉芳

正選委員：電信管理局處長 盧山

勞工事務局二高等級技術員 陳祖樺

(是項刊登費用為 \$1,204.00)

電信管理局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一二年一月四日第一期

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2012).

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 2 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Hoi Chi Leong, subdirector da DSRT.

Vogais efectivos: Lou San, chefe de divisão da DSRT; e

Lam Pou Iu, técnica superior de 1.ª classe da DSRJDI.

(Custo desta publicação \$ 1 240,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico, área administrativa, dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2012:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Mac Tac Tim..... | 77,3 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2012).

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 2 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Natália Vunfong Yan, chefe de divisão da DSRT.

Vogais efectivos: Lou San, chefe de divisão da DSRT; e

Chan Chou Wa, técnico superior de 2.ª classe da DSAL.

(Custo desta publicação \$ 1 204,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico dos trabalhadores contratados além do quadro da

《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分
唐金枝..... 78.3

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一二年三月八日的批示確認)

二零一二年三月二日於電信管理局

典試委員會：

主席：電信管理局處長 張德佳

正選委員：電信管理局二等高級技術員 陳志強

勞工事務局二等技術員 洪志恆

(是項刊登費用為 \$1,204.00)

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 4 de Janeiro de 2012:

Candidato aprovado: valores
Tong Kam Chi 78,3

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 8 de Março de 2012).

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 2 de Março de 2012.

O Júri:

Presidente: Cheong Tak Kai, chefe de divisão da DSRT.

Vogais efectivos: Chan Chi Keong, técnico superior de 2.^a classe da DSRT; e

Hong Chi Hang, técnico de 2.^a classe da DSAL.

(Custo desta publicação \$ 1 204,00)

能源發展辦公室

公告

按照刊登於二零一二年二月八日第六期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本辦公室以考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式招聘第一職階輕型車輛司機一缺。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款之規定，臨時名單已張貼於澳門新口岸宋玉生廣場398號中航大廈7樓的公告欄（或可瀏覽本辦公室網頁：<http://www.gdse.gov.mo>）。

典試委員會：

主席：一等高級技術員 黃美梨

正選委員：一等高級技術員 林月華

正選委員（秘書）：一等技術輔導員 文安琪

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Anúncio

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no placard de avisos do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, sita na Alameda Dr. Carlos D' Assumpção, n.º 398, Edifício CNAC, 7.º andar, Macau (e também no *website* do GDSE — <http://www.gdse.gov.mo>), a lista provisória do concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de motorista de ligeiros, 1.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho do Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 8 de Fevereiro de 2012.

Composição do júri:

Presidente: Wong Mei Lei, técnica superior de 1.^a classe.

Vogal efectivo: Lam Ut Wa, técnica superior de 1.^a classe.

Vogal efectivo (secretária): Man On Kei, adjunto-técnico de 1.^a classe.

二零一二年三月十六日於能源發展辦公室

主任 山禮度

(是項刊登費用為 \$1,361.00)

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 16 de Março de 2012.

O Coordenador do Gabinete, *Araldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 1 361,00)

運輸基建辦公室

公告

茲特公告，有關公佈於二零一二年二月一日第五期《澳門特別行政區公報》第二組的「C385——輕軌一期車廠上蓋建造工程」公開招標，招標實體已按照招標方案第二條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室查閱。

二零一二年三月十四日於運輸基建辦公室

辦公室主任 李鎮東

(是項刊登費用為 \$989.00)

為填補運輸基建辦公室以編制外合同任用的人員空缺，經於二零一二年二月二十二日《澳門特別行政區公報》第八期第二組刊登以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室告示板以供查閱：

第一職階首席高級技術員一缺；

第一職階一等高級技術員兩缺；

第一職階一等技術員一缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Anúncios

Faz-se saber que em relação ao concurso público para a execução da empreitada de «Construção da superestrutura do Parque de Materiais e Oficinas da 1.ª Fase do Sistema de Metro Ligeiro – C385», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 1 de Fevereiro de 2012, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.º do programa do concurso e foi feita a clarificação complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e a clarificação complementar encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na sede do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 14 de Março de 2012.

O Coordenador do Gabinete, *Lei Chan Tong*.

(Custo desta publicação \$ 989,00)

Tendo em conta que o anúncio de abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT) para o preenchimento dos lugares abaixo mencionados, se encontra no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 22 de Fevereiro de 2012, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», informa-se que as respectivas listas provisórias de candidatos admitidos se encontram afixadas e podem ser consultadas no quadro do anúncio do GIT, sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau:

Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão;

Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão;

Um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

As presentes listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

二零一二年三月十五日於運輸基建辦公室

辦公室主任 李鎮東

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 15 de Março de 2012.

O Coordenador do Gabinete, *Lei Chan Tong*.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

交通事務局

公告

經營的士客運業務執照公開競投

根據第35/2012號行政長官批示，現就發出二百個輕型出租汽車（的士）客運經營執照展開公開競投程序：

1. 批給實體：澳門特別行政區行政長官。
2. 進行競投程序的實體：交通事務局。
3. 競投名稱：經營的士客運業務執照。
4. 投標者資格：凡持有有效澳門特別行政區居民身份證或在本澳有居留權的自然人，倘聲明完全履行「經營的士客運業務執照公開競投」競投案卷所定的條件，均可參與是次競投。
5. 競投底價：每個執照\$200,000.00（澳門幣貳拾萬圓整）。（另根據經第218/2001號行政長官批示重新公佈的六月二十七日第17/88/M號法律《印花稅》通過的《印花稅規章》附件『印花稅繳稅總表』第二條的規定，須附加印花稅百分之十。）
6. 保證金：\$20,000.00（澳門幣貳萬元整），透過現金或銀行本票形式提供，本票抬頭註明收款人為交通事務局，保證金須向交通事務局提交。
7. 查閱競投案卷之地點及時間：

地點：交通事務局公共關係處（澳門馬交石炮台馬路33號交通事務局六樓）；

時間：自公佈日起至截標日止的下列時間：星期一至五（公眾假期除外），早上九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Anúncio

Concurso público para a concessão de alvarás de exploração de táxis

Faz-se público que, em cumprimento do Despacho do Chefe do Executivo n.º 35/2012, se encontra aberto o concurso público para a concessão de 200 alvarás de exploração da indústria do transporte de passageiros em automóveis ligeiros de aluguer (táxis).

1. Entidade concedente: Chefe do Executivo da Região Administrativa Especial de Macau.
2. Entidade realizadora do processo do concurso: Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.
3. Designação do concurso: concessão de alvarás de exploração de táxis.
4. Habilitação dos concorrentes: são admitidas ao presente concurso as pessoas singulares que sejam portadoras de Bilhete de Identidade de Residente da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM) ou titulares de direito de residência na RAEM, e que se proponham cumprir integralmente as condições estabelecidas no processo do concurso público para a concessão de alvarás de exploração de táxis.
5. Preço base do concurso: cada alvará \$200 000,00 (duzentas mil patacas). (A este preço acresce o adicional do selo de verba no valor de 10%, nos termos do artigo 2.º da Tabela Geral do Imposto do Selo anexa ao Regulamento do Imposto do Selo, aprovado pela Lei n.º 17/88/M, de 27 de Junho (Imposto de Selo), republicado integralmente pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 218/2001).
6. Caução: \$20 000,00 (vinte mil patacas) a prestar por depósito em dinheiro ou ordem de caixa em nome da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego e deve ser entregue aos mesmos Serviços.
7. Local e horário para consulta do processo:

Local: Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (Estrada de D. Maria II n.º 33, Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, 6.º andar);

Horário: desde a data da publicação do presente anúncio até à data-limite para entrega da proposta, de 2.ª a 6.ª (com excepção de feriados), das 09,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas.

有興趣者亦可於交通事務局網頁 (<http://www.dsat.gov.mo>) 查閱及下載競投案卷，或親臨下述地點索取競投案卷影印本：

1) 交通事務局公共關係處 (澳門馬交石炮台馬路33號交通事務局六樓)；及/或

2) 交通事務局服務專區 (澳門南灣大馬路762-804號中華廣場2字樓)。

8. 解答有關本公開競投疑問的解釋會的地點及時間：

地點：澳門馬交石炮台馬路33號五樓多功能廳；

時間：二零一二年三月二十五日 (星期日) 下午三時正。

9. 提交投標書的地點及截止時間：

地點：交通事務局服務專區 (澳門南灣大馬路762-804號中華廣場2字樓)；

截止時間：二零一二年四月十二日 (星期四) 下午六時正。

10. 開標地點及時間：

地點：澳門理工學院街理工體育場館；

時間：二零一二年四月十四日 (星期六) 上午十時正。

二零一二年三月八日於交通事務局

局長 汪雲

(是項刊登費用為 \$3,229.00)

Os interessados podem também visitar a página electrónica da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (<http://www.dsat.gov.mo>) para consulta e obter por *download* o processo do concurso ou pessoalmente a fotocópia do processo nos seguintes locais:

1) Divisão de Relações Públicas da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (Estrada de D. Maria II n.º 33, Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, 6.º andar) ; e/ou

2) Área de Atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (Avenida da Praia Grande n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 2.º andar).

8. Local, data e hora da sessão de esclarecimento sobre o presente concurso público:

Local: Salão de Múltiplos Propósitos, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

Data: 25 de Março de 2012, domingo, pelas 15,00 horas.

9. Local, data e hora limite para entrega de propostas:

Local: Área de Atendimento da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego (Avenida da Praia Grande n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 2.º andar);

Data: 12 de Abril de 2012, quinta-feira, pelas 18,00 horas.

10. Local, data e hora do acto público:

Local: Pavilhão Polidesportivo do Instituto Politécnico de Macau, sito na Rua do Instituto Politécnico, Macau;

Data: 14 de Abril de 2012, sábado, pelas 10,00 horas.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 8 de Março de 2012.

O Director dos Serviços, *Wong Wan*.

(Custo desta publicação \$ 3 229,00)